KÖCKERLING

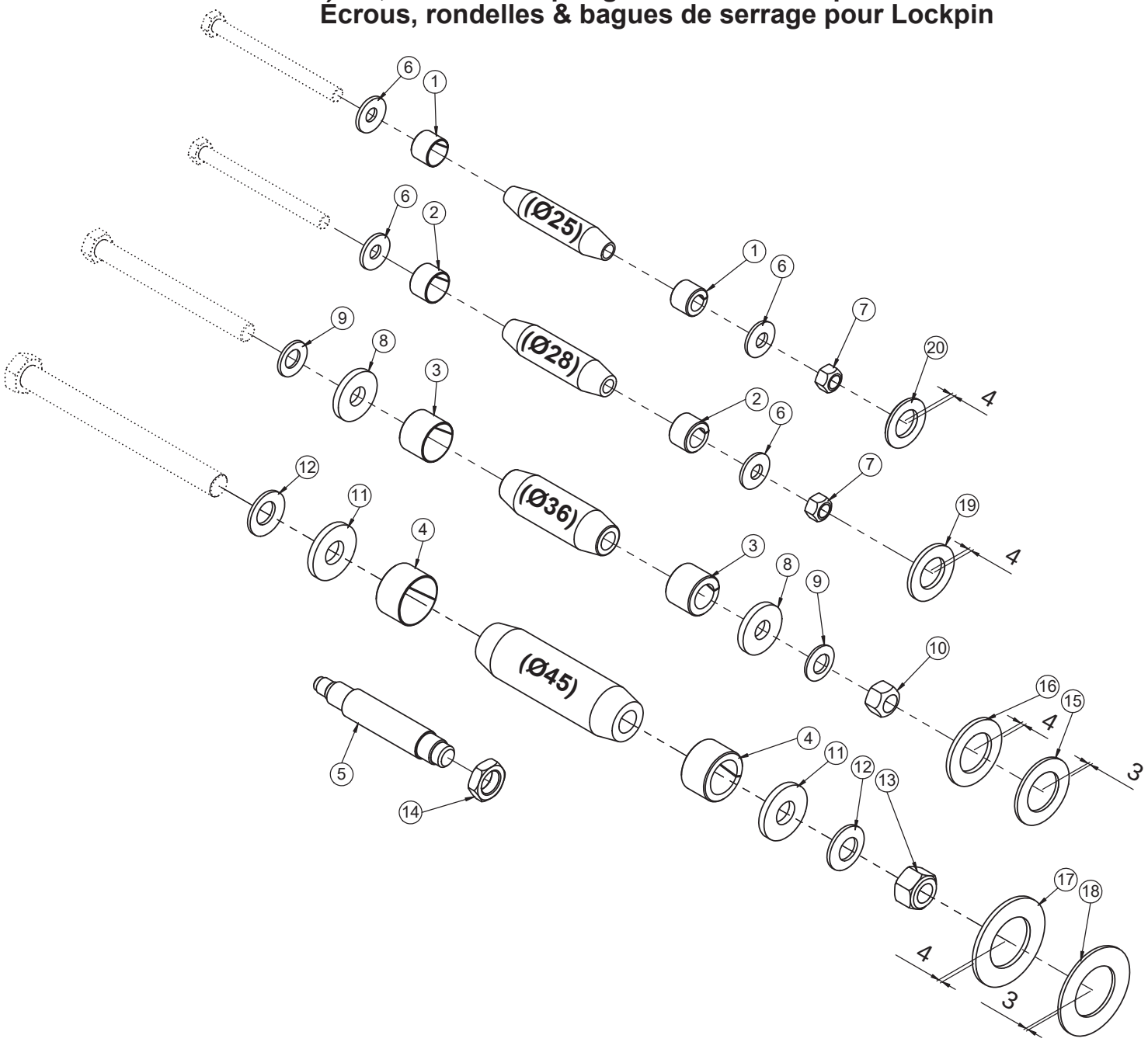
Vitu 300 | 400



Ersatzteilliste (ab 01/2025)
Parts book (from 01/2025)
Pièces de rechange (à partir de 01/2025)

956702 / 261027

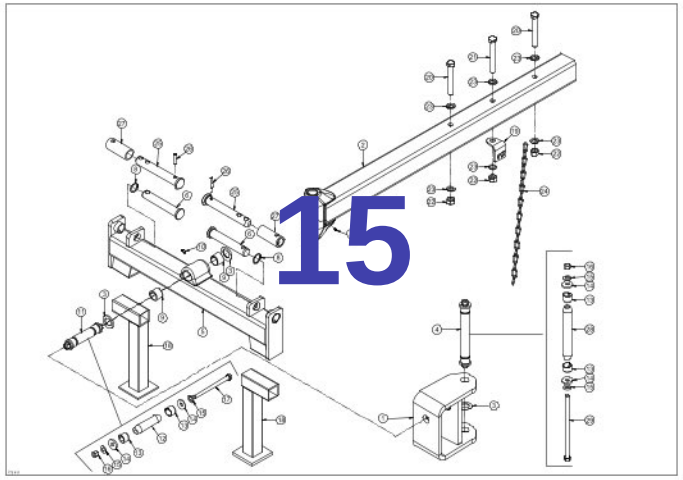
Muttern, Sperrkantscheiben & Spannhülsen für Lockpin /
Nuts, washers & spring bushes for Lockpin /
Écrous, rondelles & bagues de serrage pour Lockpin

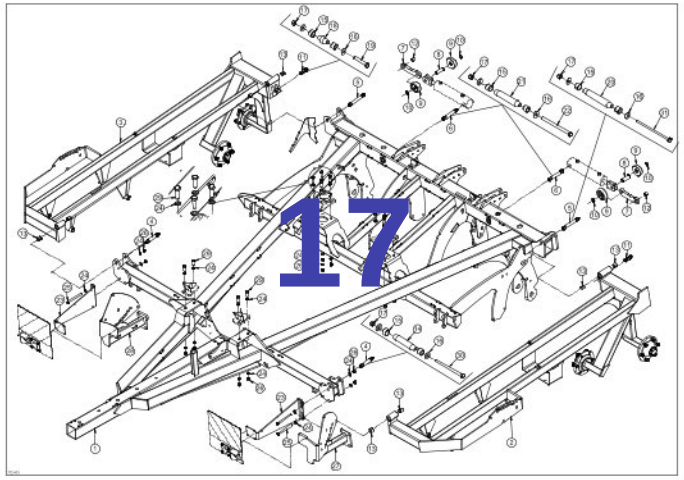


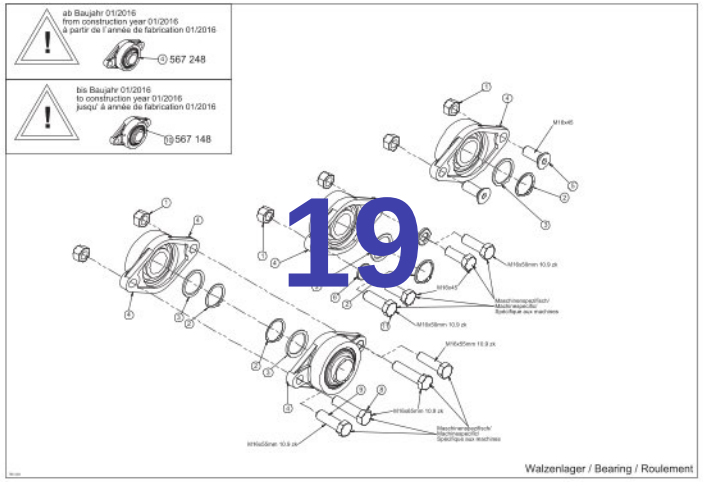
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
2	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
3	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
4	910 800	Spannhülse	45/27	spring bush	Bague de serrage
5	906 300	Lockpin-Demontagedorn	M22	Lockpin disassembling tool	chasse-Lockpin
6	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
7	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
8	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
9	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
10	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
11	910 802	Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
12	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
13	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
14	901 478	Mutter	M22x1.5 DIN 936	Nut	Écrou
15	906 540	U-Scheibe gehärtet	60x36x3	Washer	Rondelle
16	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
17	915 786	U-Scheibe d=46	4	Washer	Rondelle
18	915 784	U-Scheibe	46mm t=3mm	Washer	Rondelle
19	901 639	U-Scheibe d=28mm	4mm	Washer	Rondelle
20	901 638	U-Scheibe d=25mm	4mm	Washer	Rondelle

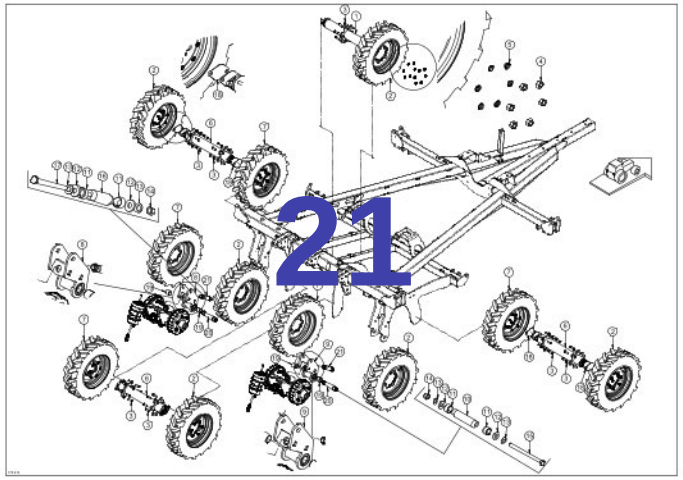
Inhaltsverzeichnis / Content / Contenu

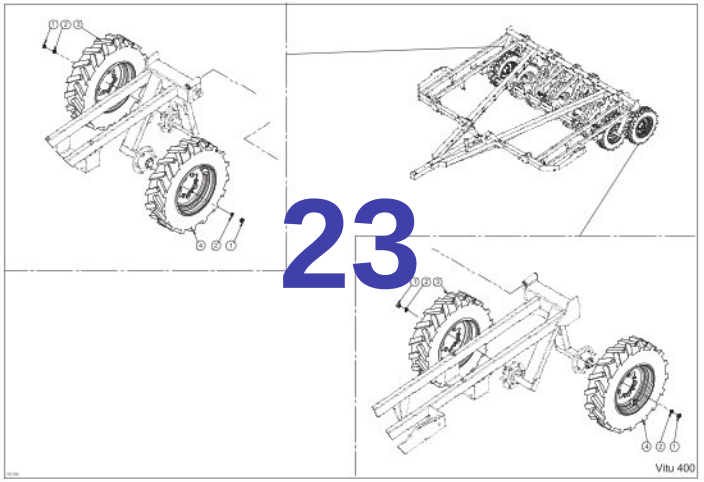
Anhängung	Drawbar	Attelage	**15**
Rahmen	Frame	Châssis	**17**
Walzenlager	Bearing	Roulement	**19**
Vitu 300 Achse (Mittelrahmen)	Axle (Centre frame)	Axe (Châssis au centre)	**21**
Vitu 400 Achse (Mittelrahmen)	Axle (Centre frame)	Axe (Châssis au centre)	**21**
Vitu 400 Achse (Seitenrahmen)	Axle (Side frame)	Axe (Châssis au côté)	**23**
Radachse (Seitenrahmen)	Wheel axle (Side frame)	Essieu (Châssis au côté)	**25**
Reifen	Tyre	Pneumatique	**27**
Bremsachse	Brake axle	Essieu de freinage	**29**
Druckluftbremse	Compressed air brake	Frein pneumatique	**33**
Spurlockerer	Track looseners	Effaceur de traces	**49**
Rahmen mit Drehrohr, Vitu 300	Frame with adjusting tube	Châssis avec tube de réglage	**51**
Rahmen mit Drehrohr, Vitu 400	Frame with adjusting tube	Châssis avec tube de réglage	**53**
Seitenschild, Vitu 300	Side panel	Planche latérale	**57**
Seitenschild, Vitu 400	Side panel	Planche latérale	**59**
Tiefenanzeiger	Depth guide	Guide de jauge	**61**
Kurzscheibenelement	Disc carrier	Suspension des disques	**63**
Levelboard	Leveler	Niveleur	**67**
Spuranzeiger, Vitu 300	Tram liner	Traceur	**69**
Spuranzeiger, Vitu 400	Tram liner	Traceur	**71**
Achsstummel (Spuranzeiger)	Stub axle assembly	Essieu	**73**
Verteilerkopf 30, Vitu 300	Distributor head 30	Tête de distribution 30	**75**
Verteilerkopf 22, Vitu 400	Distributor head 22	Tête de distribution 22	**77**
Saatguttank	Seed hopper	Trémie	**79**
Schutzgitter	Safty screen	Grille de protection	**81**
Trichter	Funnel	Entonnoir	**83**
Dosiergerät Getreide	Dosing device grain	Doseur céréales	**85**
Plattform	Plateform	Plateforme	**95**
Scheinwerfer / Werkzeugkiste	Work light / Tool box	Phares de travail, Boîte à outils	**97**
Behälterabdeckung	Cover	Bâche	**99**
Gebläse	Blower	Soufflerie	**101**
Luftführung (ab 01/2019)	Air duct (from 01/2019)	Distribution de l'air (à partir de 01/2019)	**103**
Saatschlauch	Seed tube	Tuyau d'ensemencement	**105**
Drillrahmen mit Unterlenker	Frame with lower link	Châssis avec bras inférieur	**107**
Levelboard Drillschiene	Levelboard	Levelboard	**109**
Drillschiene, Vitu 300	Seed rail	Unité de semis	**111**
Drillschiene, Vitu 400	Seed rail	Unité de semis	**113**
Drillscharbefestigung	Seed row with fixing	Elément de semence avec fixation	**115**
Säschar	Sowing coulter	Soc semeur	**117**
Andruckrolle	Pressure roller	Roleau de pression	**121**
Vorauflaufmakierung	Pre-emergence marker	Jalloneur	**125**
Beleuchtung (ab 02/2022)	Lighting (from 02/2022)	Éclairage (à partir de 02/2022)	**127**
Beleuchtungskabelsatz	Lighting cables	Câbles d' éclairage	**131**
Müller-Terminal	Terminal ISOBUS	Terminal ISOBUS	**133**
Saatflusskontrolle (ab 10/2020)	Check on seed (from 10/2020)	Contrôle du semis (à partir de 10/2020)	**137**
Elektrik Kabelbaum	Electrical system	Appareillage électrique	**143**
Hydraulikpumpe	Hydraulic pump	Pompe hydraulique	**145**
Hydraulikpläne:	Hydraulic plans:	Plans hydrauliques :	
- mit Zapfwelle (Gebläse)	- with PTO (Blower)	- commande de prise de force (Soufflerie)	**149**
- mit Direktantrieb (Gebläse)	- direct drive (Blower)	- entrâinement direct (Soufflerie)	**151**
Druckfilter MFM	- Pressure filter	- Filtre	**153**
- Scheibenegge	- disc carrier	- suspension de disques	**155**
- Klappung, Vitu 400	- folding	- rabattement	**159**
- Spuranzeiger	- tram liner	- traceur	**161**
- Schardruck	- coulter pressure	- pression du soc	**165**
- Spurlockerer	- track looseners	- effaceur de traces	**169**
- Vorauflaufmakierung	- pre-emergence marker	- jalloneur	**173**
- Ventilblock 3	- valve block 3	- bloc de soupapes 3	**177**
- Ventilblock 1	- valve block 1	- bloc de soupapes 1	**179**
Dichtsätze für Hy.zylinder	Seal for hydraulic cylinder	Pochette de joints pour verin hydr.	**180**
Lasthalteventil	Counter balance valve	Valve d'équilibrage	**181**
Hydraulikmotor	Hydraulic motor	Moteur hydraulique	**182**

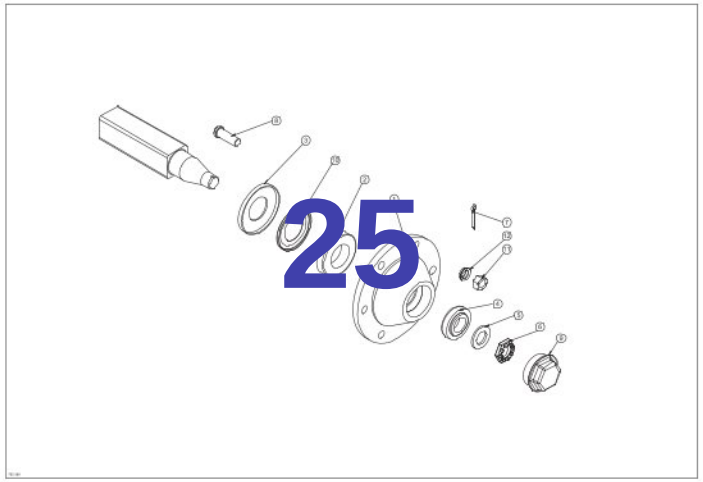

15

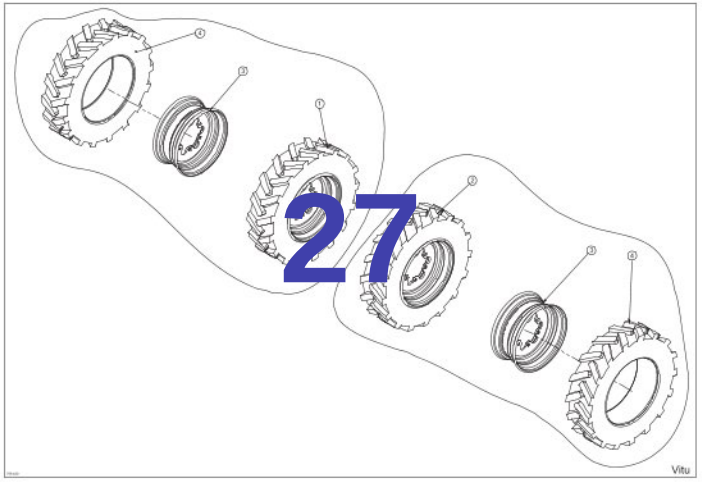

17

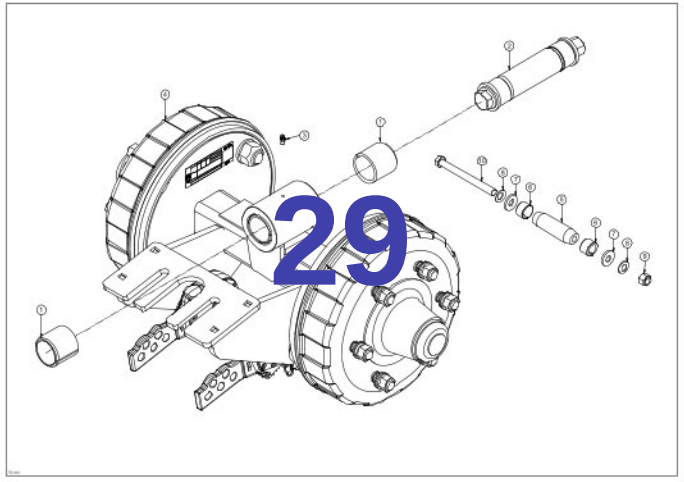

ab Baujahr 01/2016
from construction year 01/2016
à partir de l'année de fabrication 01/2016
567 248
bis Baujahr 01/2016
to construction year 01/2016
jusqu' à année de fabrication 01/2016
567 148
19
Walzenlager / Bearing / Roulement

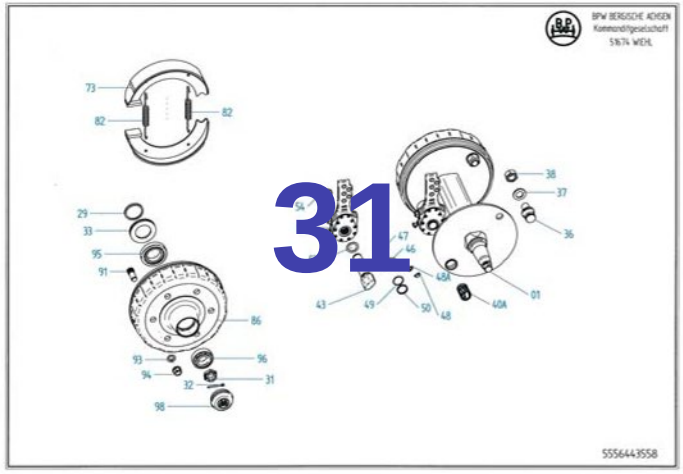

21

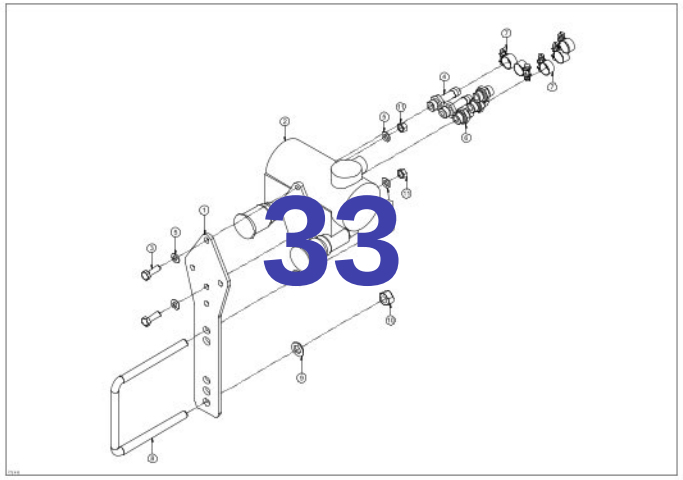

23
Vitu 400

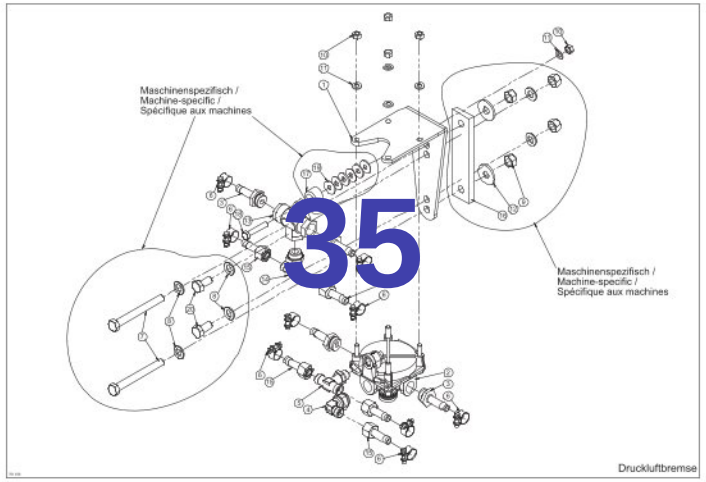

25

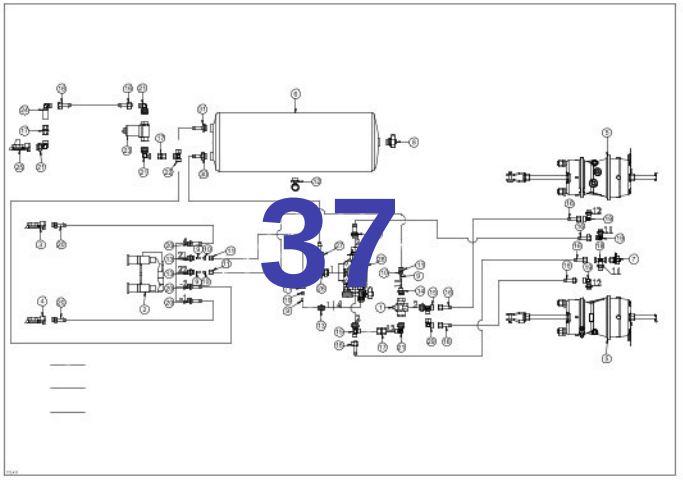

27
Vitu

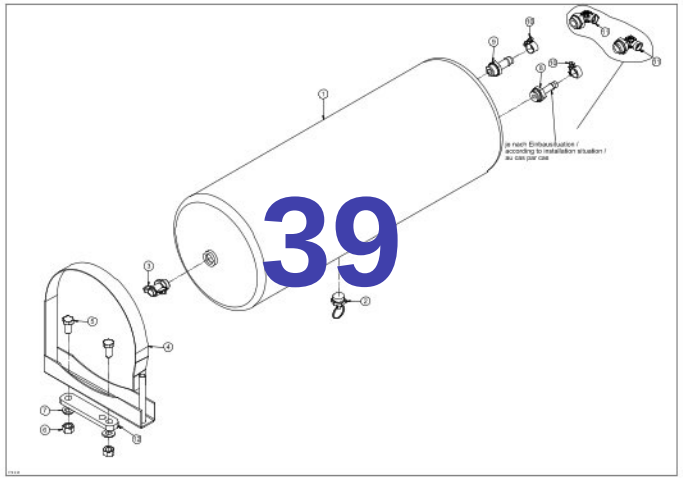

29

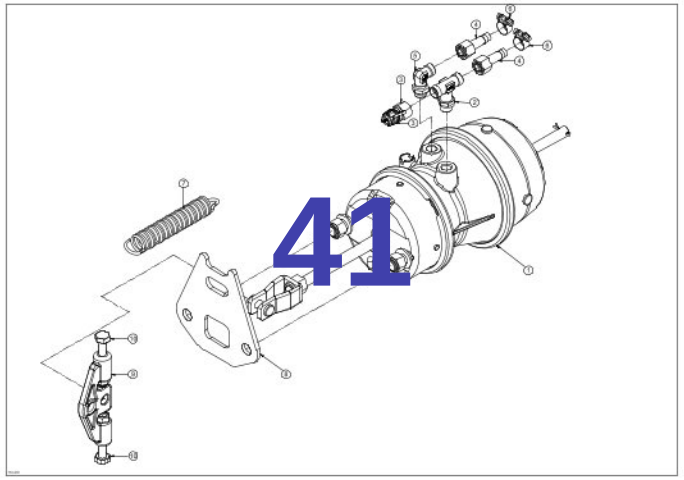

BPW BERGISCHE ACHSEN
Kommanditgesellschaft
51674 WIEHL
31
5556443558

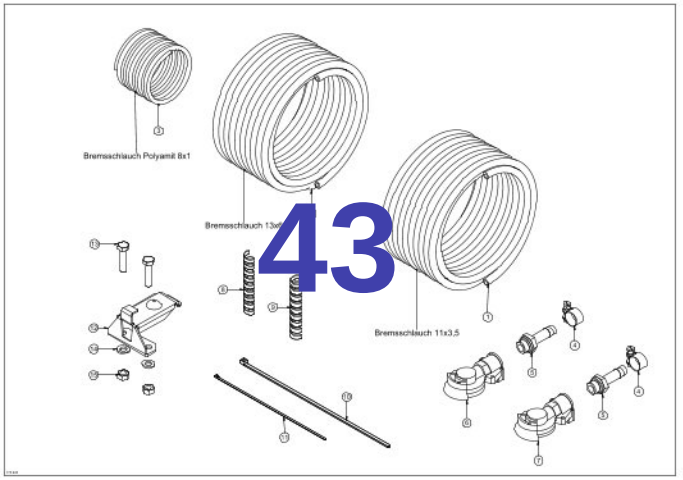

33

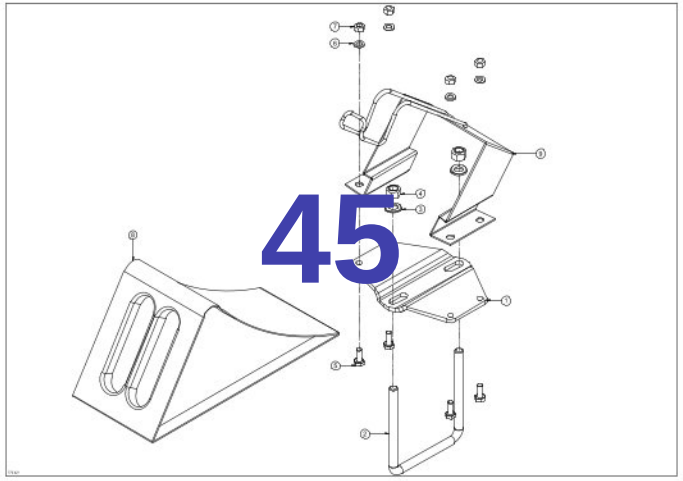

Maschinenspezifisch /
Machine-specific /
Spécifique aux machines
35
Maschinenspezifisch /
Machine-specific /
Spécifique aux machines
Druckluftbremse

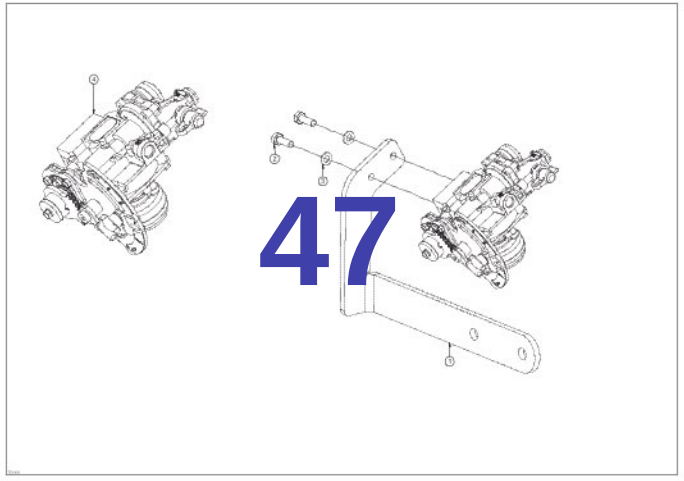

37

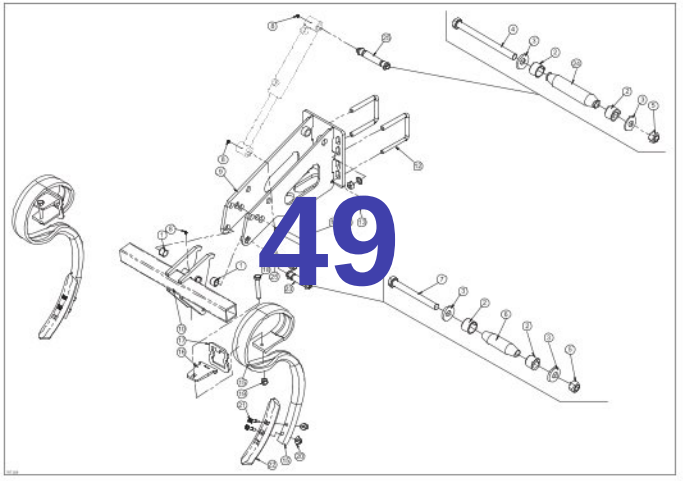

je nach Einbausituation /
according to installation situation /
au cas par cas
39

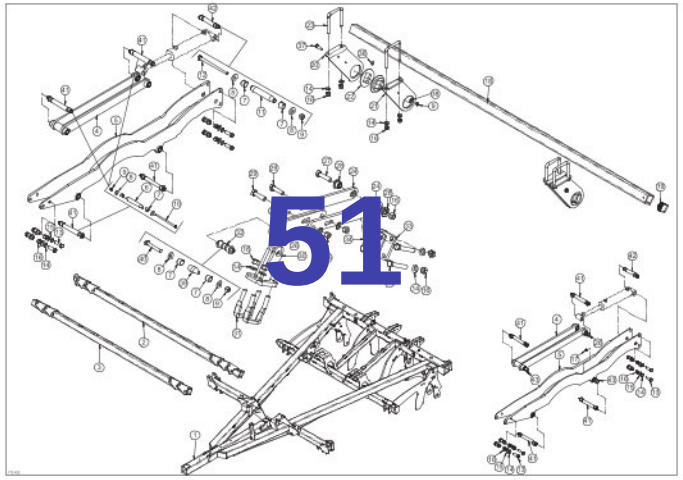

41

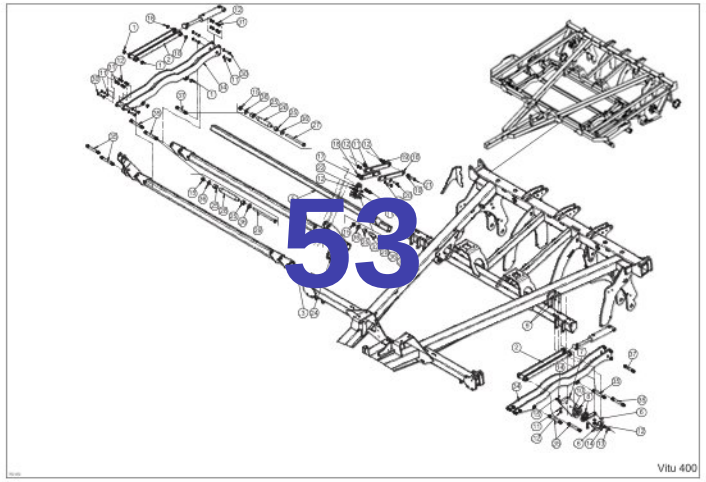

Bremsschlauch Polyamit 8x1
Bremsschlauch 13x2
43
Bremsschlauch 11x3,5

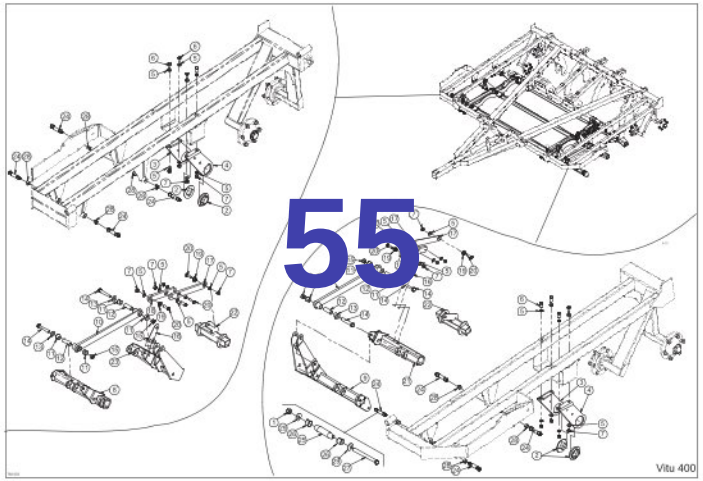

45

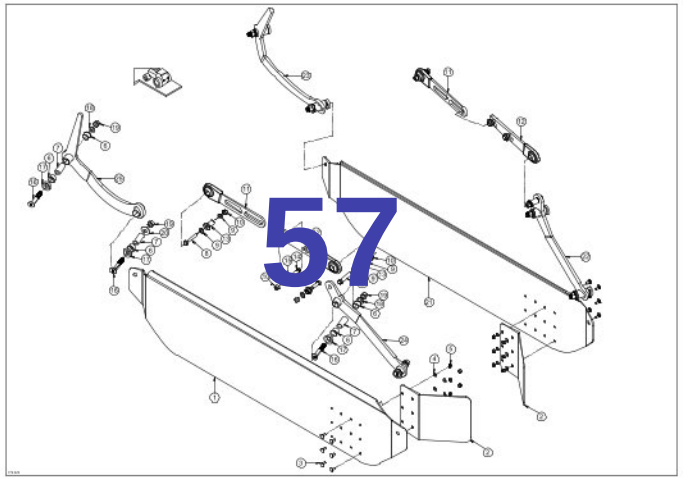

47

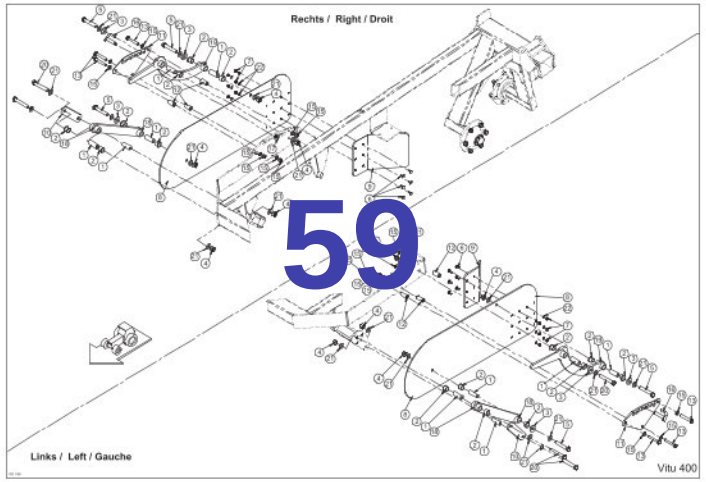

49

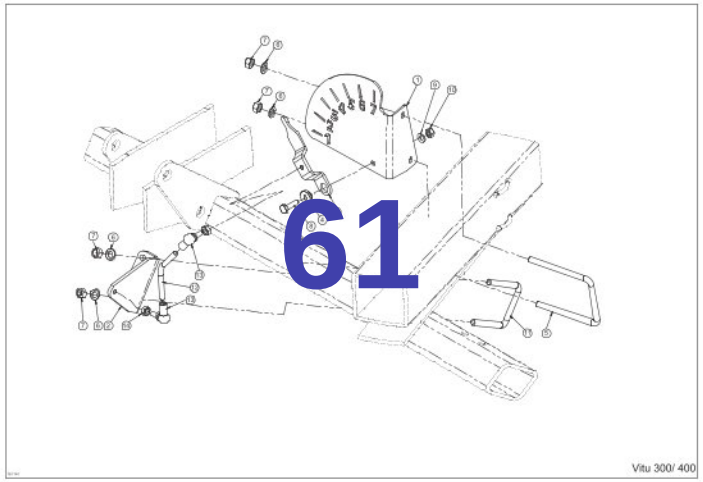

51

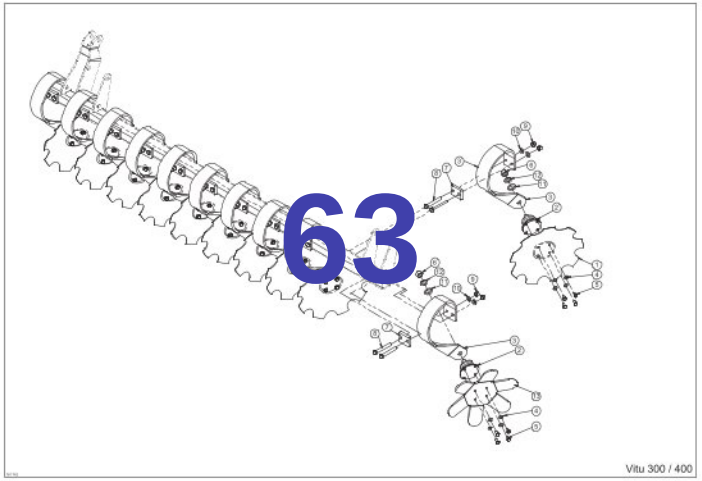

53
Vitu 400

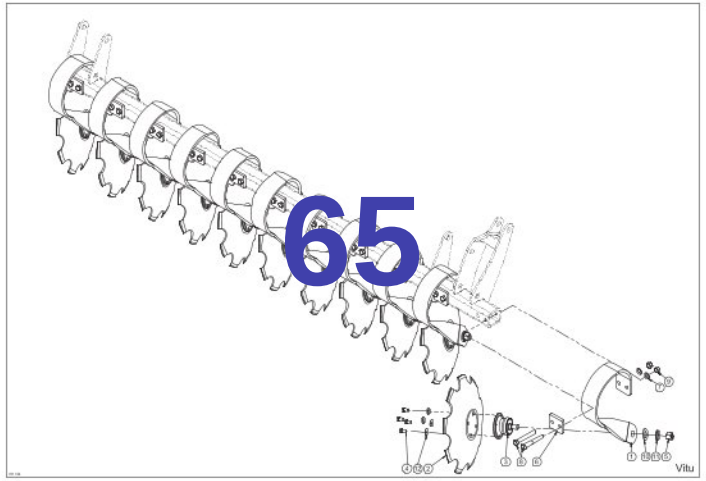

55
Vitu 400

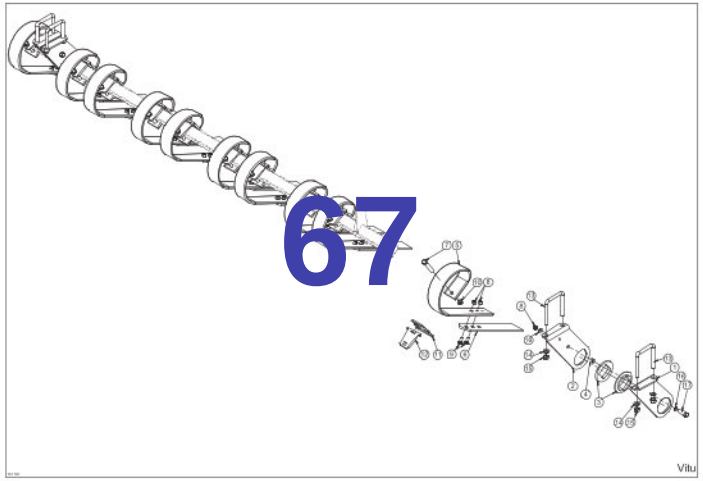

57

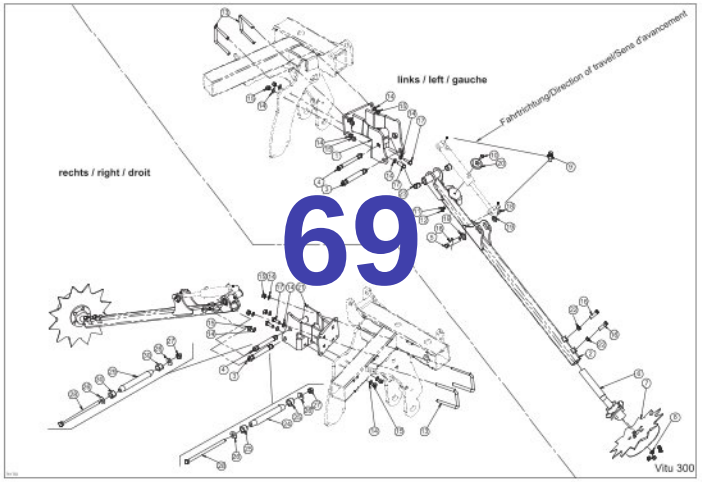

Rechts / Right / Droit
59
Links / Left / Gauche
Vitu 400

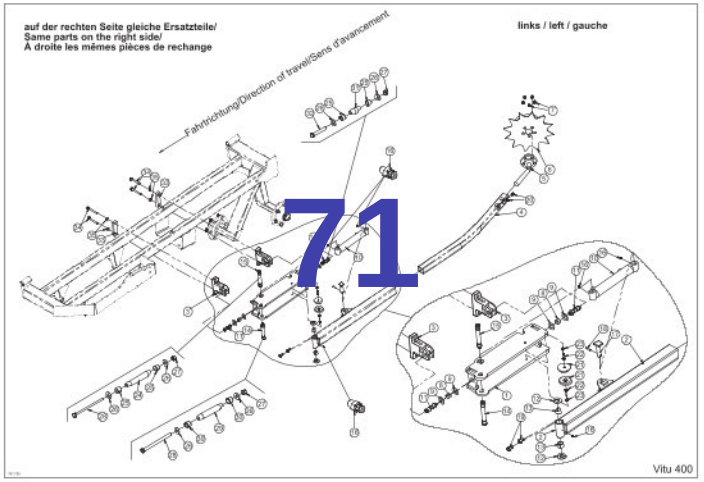

61
Vitu 300/ 400

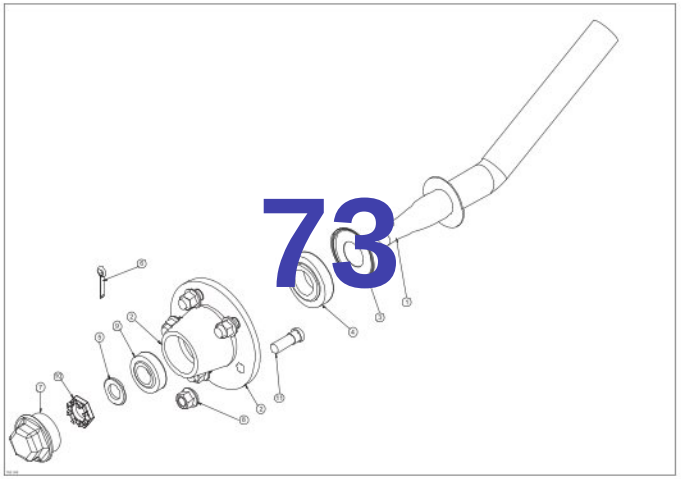

63
Vitu 300 / 400

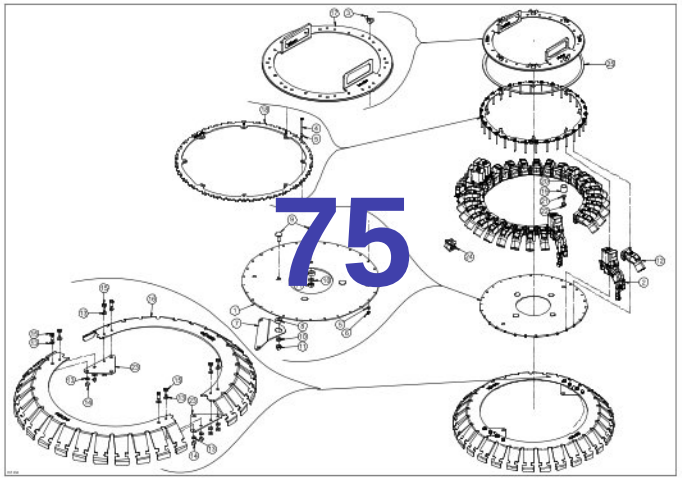

65
Vitu

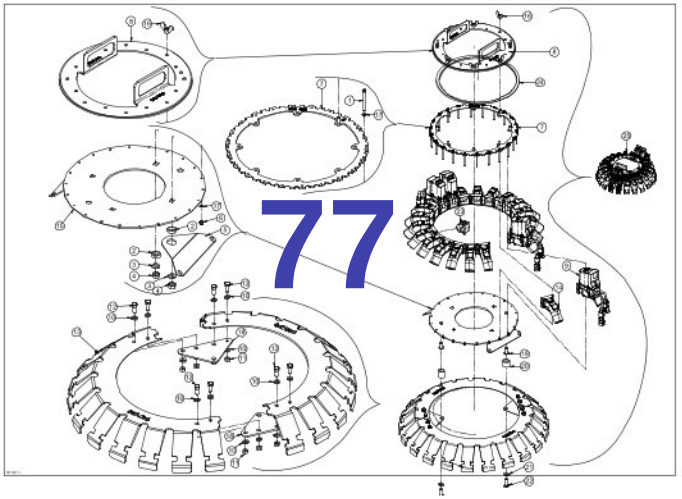

67
Vitu

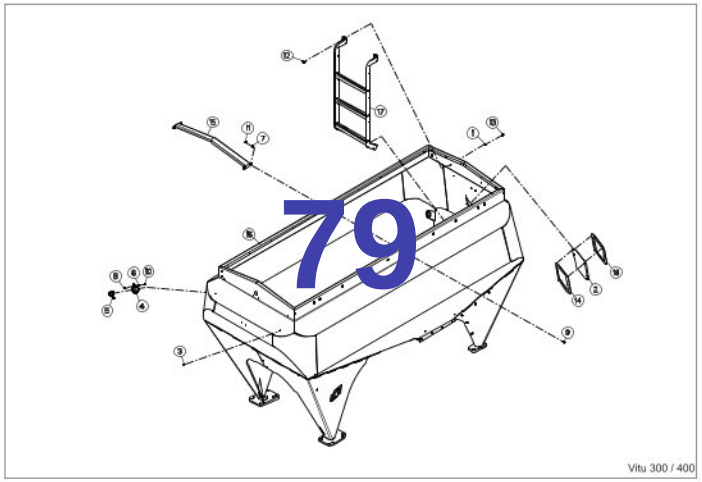

links / left / gauche
Fahrtrichtung/Direction of travel/Sens d'avancement
rechts / right / droit
69
Vitu 300

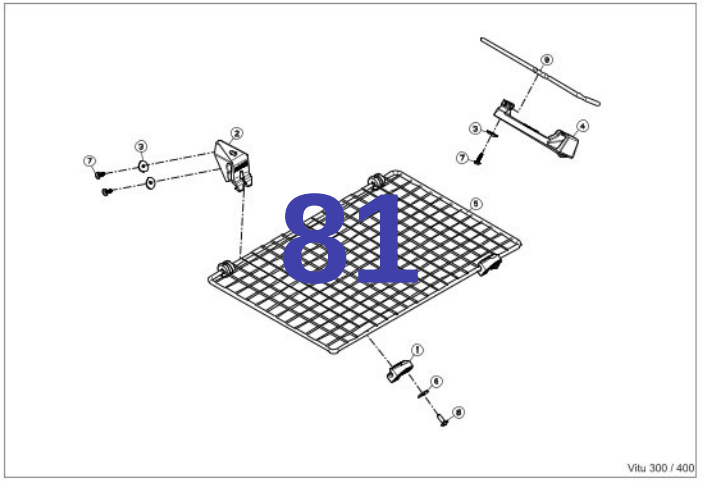

auf der rechten Seite gleiche Ersatzteile/
Same parts on the right side/
A droite les mêmes pièces de rechange
links / left / gauche
Fahrtrichtung/Direction of travel/Sens d'avancement
71
Vitu 400

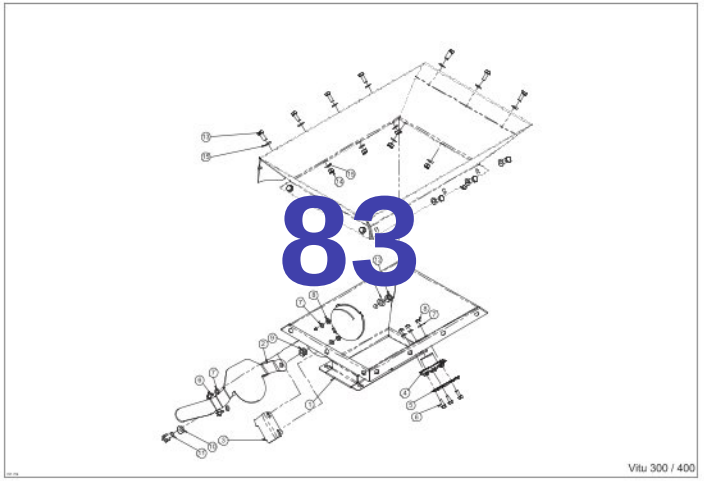

73

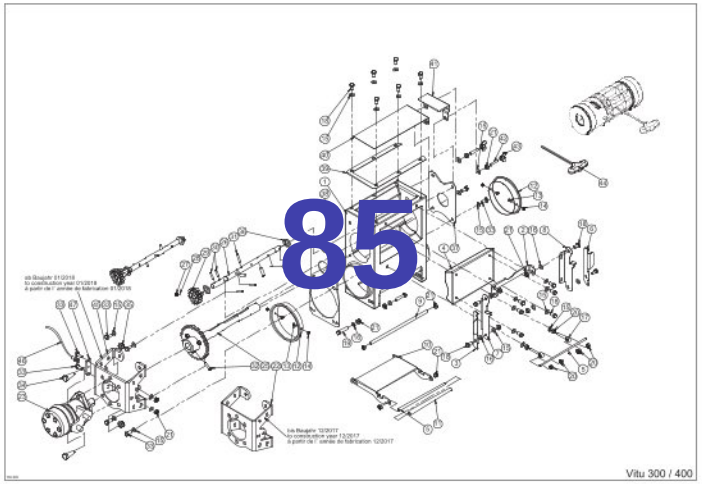

75

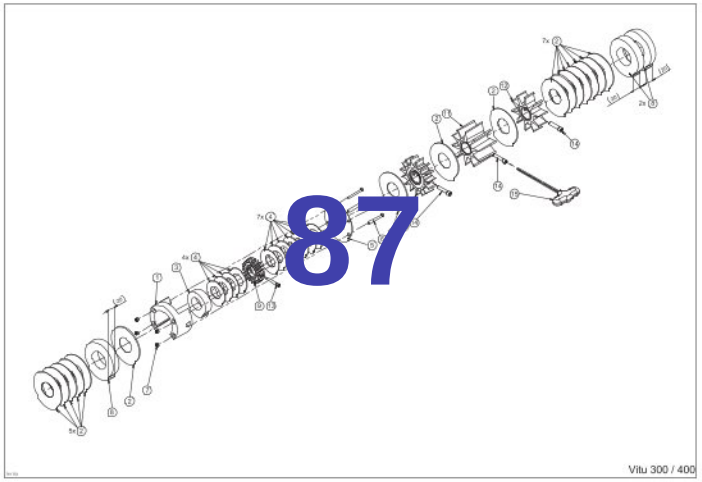

77

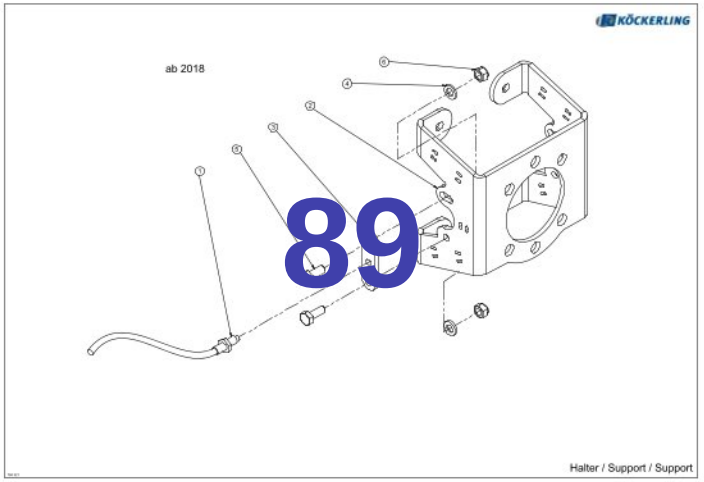

79
Vitu 300 / 400

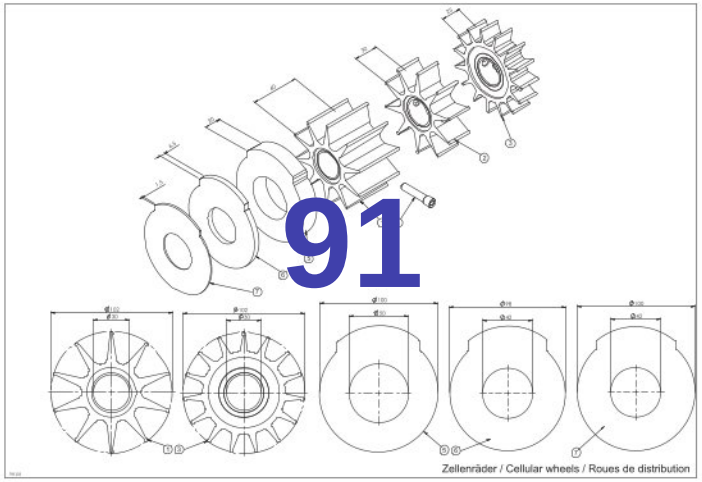

81
Vitu 300 / 400

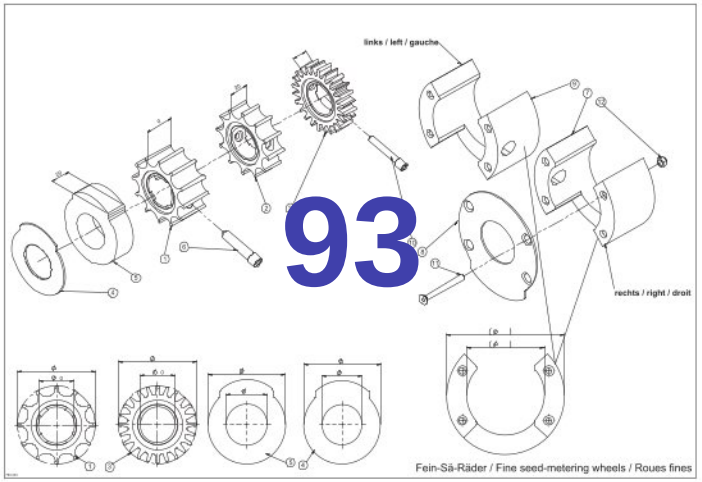

83
Vitu 300 / 400

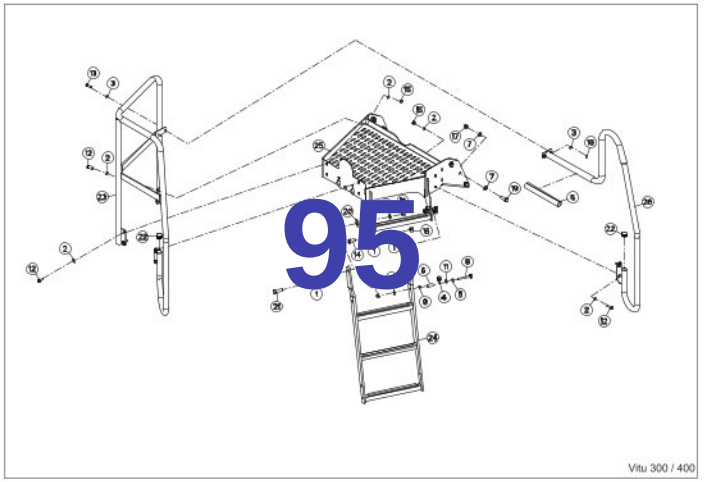

85
Vitu 300 / 400

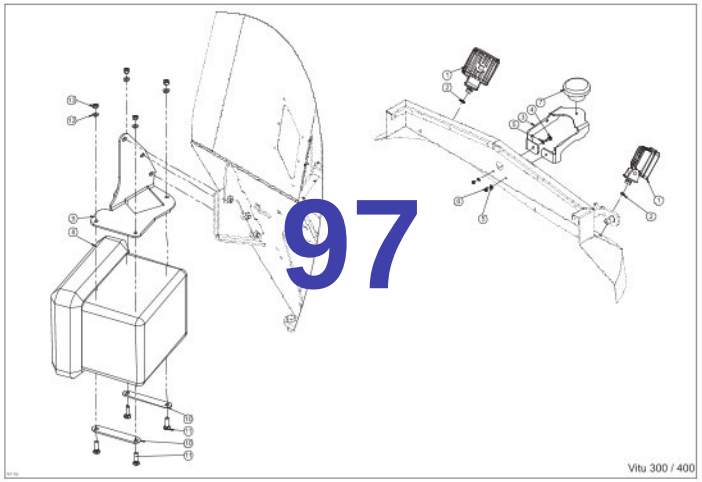

87
Vitu 300 / 400

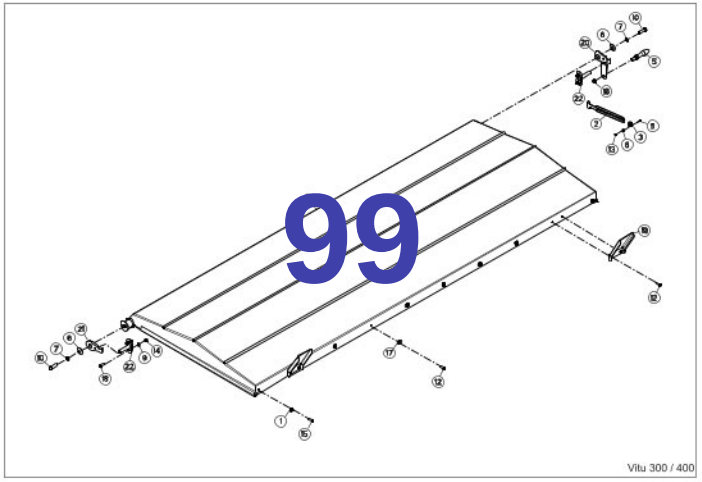

KÖCKERLING
ab 2018
89
Halter / Support / Support

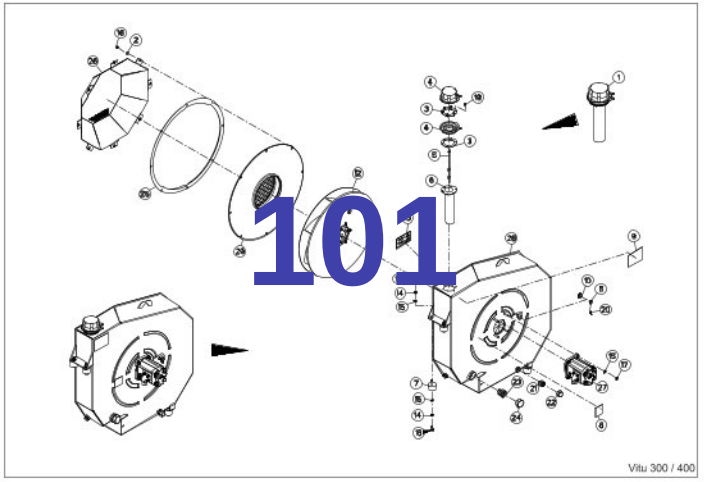

91
Zellenräder / Cellular wheels / Roues de distribution

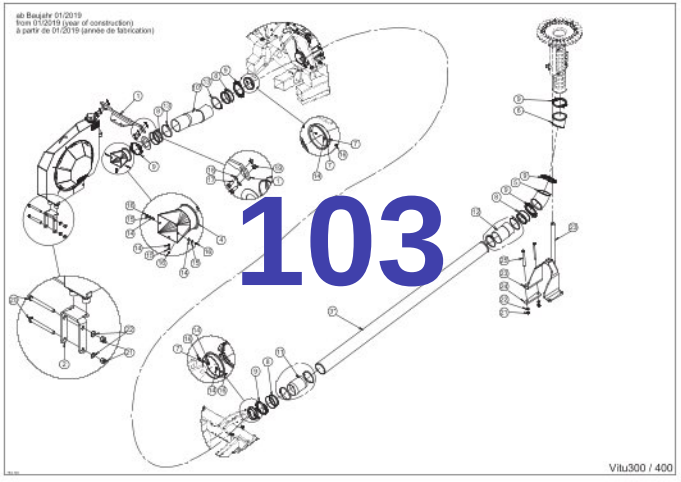

links / left / gauche
93
rechts / right / droit
Fein-Sä-Räder / Fine seed-metering wheels / Roues fines

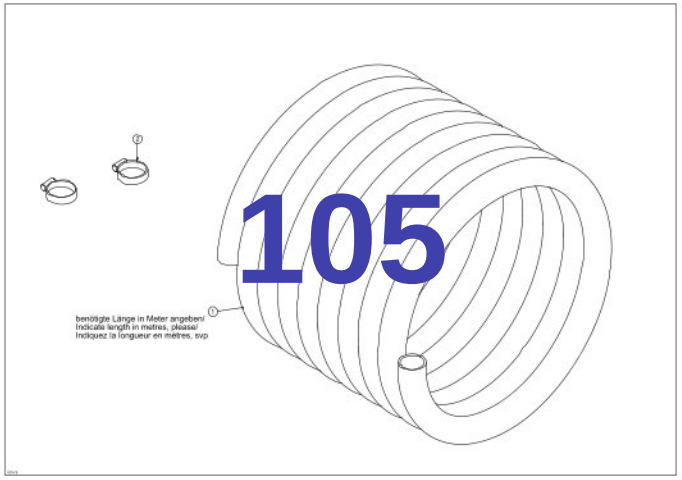

95
Vitu 300 / 400

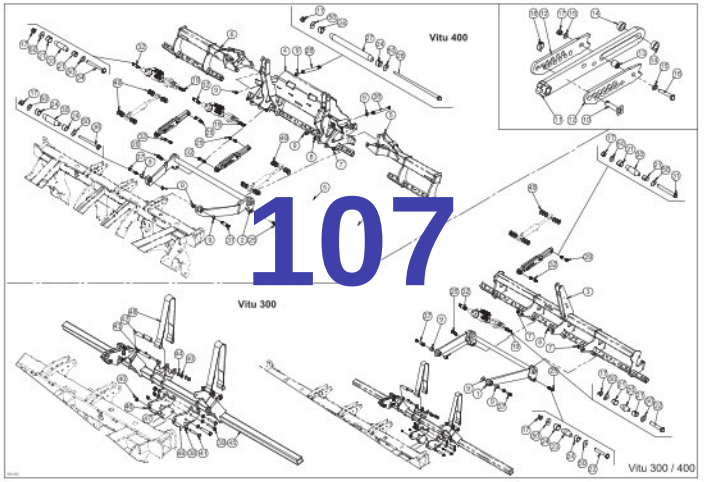

97
Vitu 300 / 400

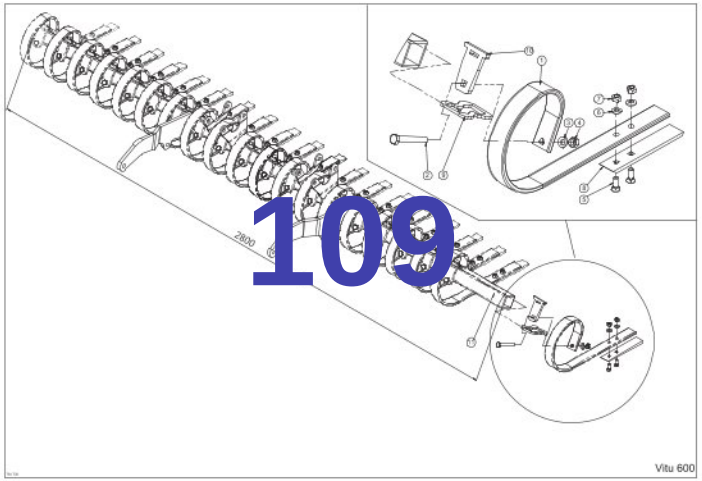

99
Vitu 300 / 400

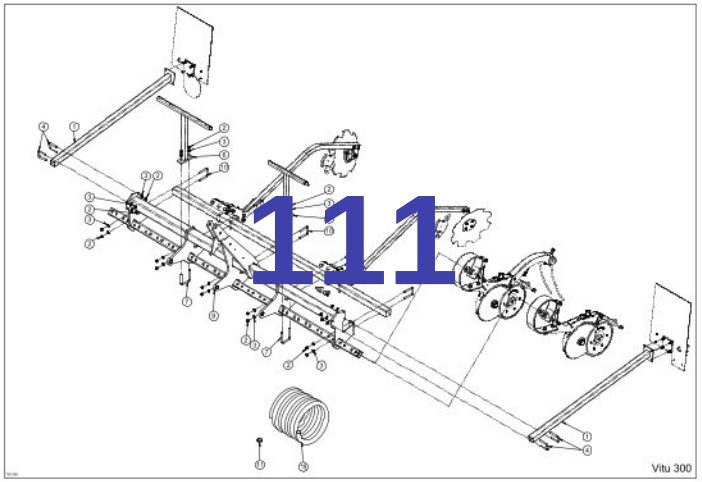

101
Vitu 300 / 400

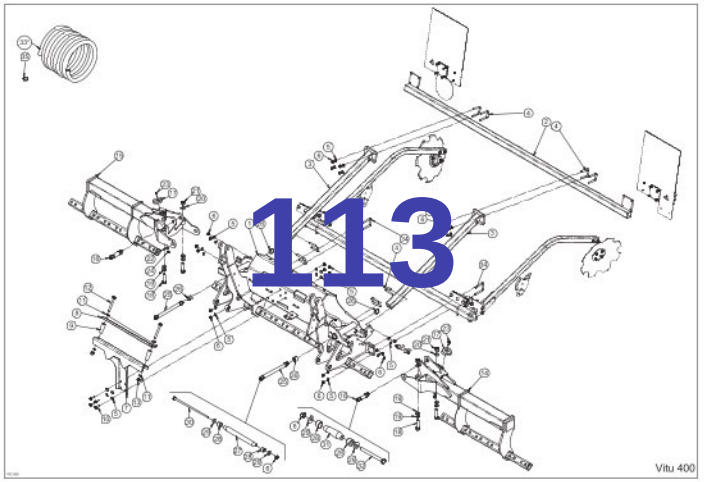

ab Baujahr 01/2019
from 01/2019 (year of construction)
à partir de 01/2019 (année de fabrication)
103
Vitu300 / 400

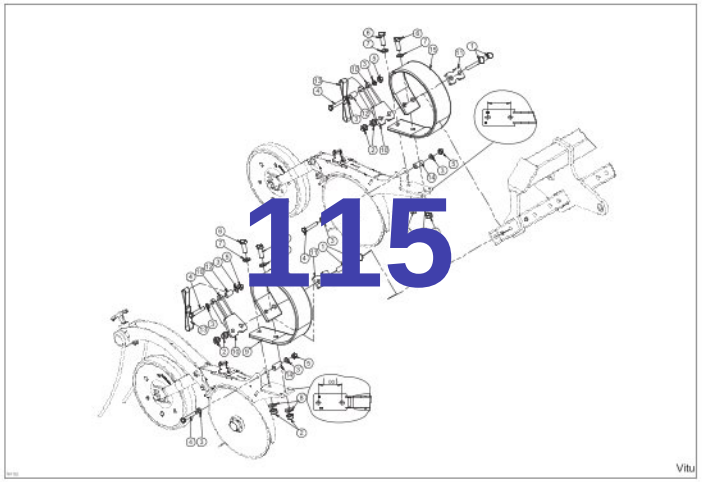

105
benötigte Länge in Meter angeben/
Indicate length in metres, please/
Indiquez la longueur en mètres, svp

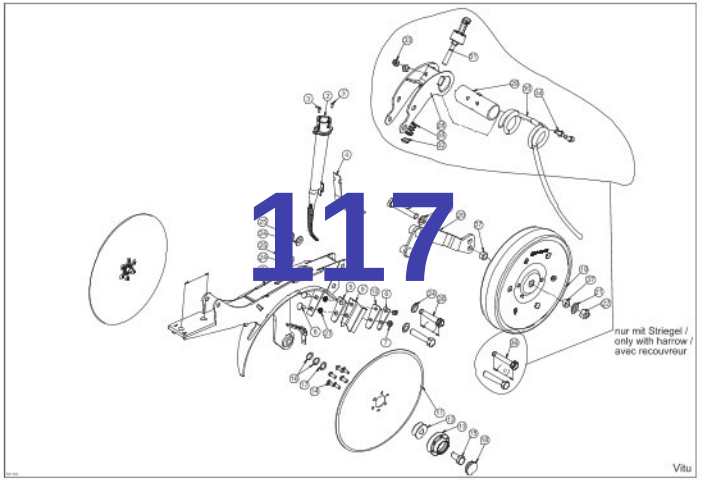

107
Vitu 400
Vitu 300
Vitu 300 / 400

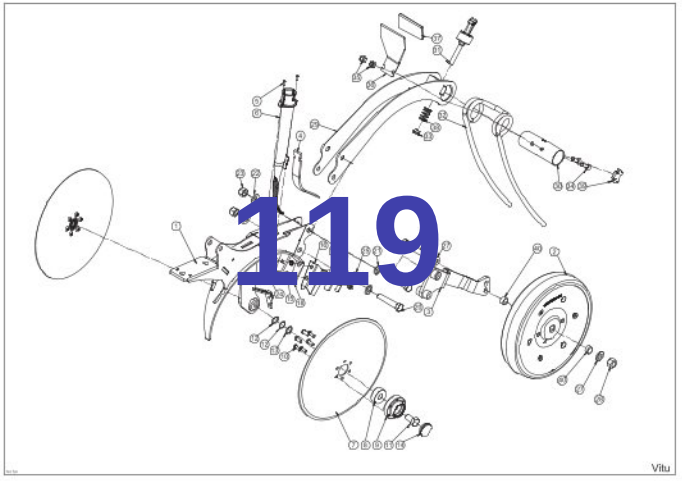

109
2800
Vitu 600

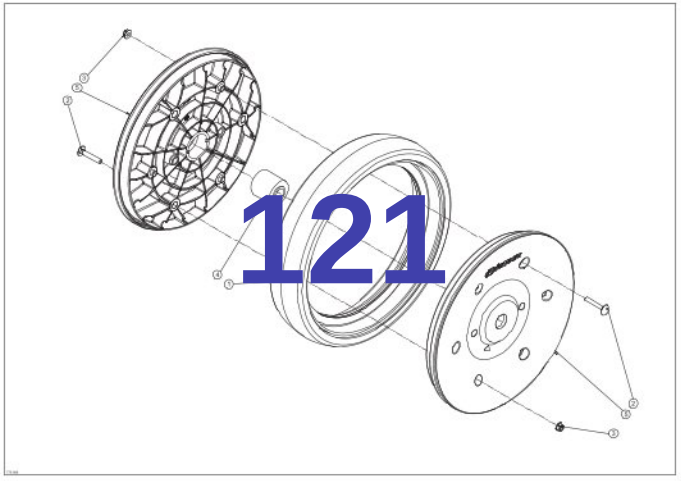

111
Vitu 300

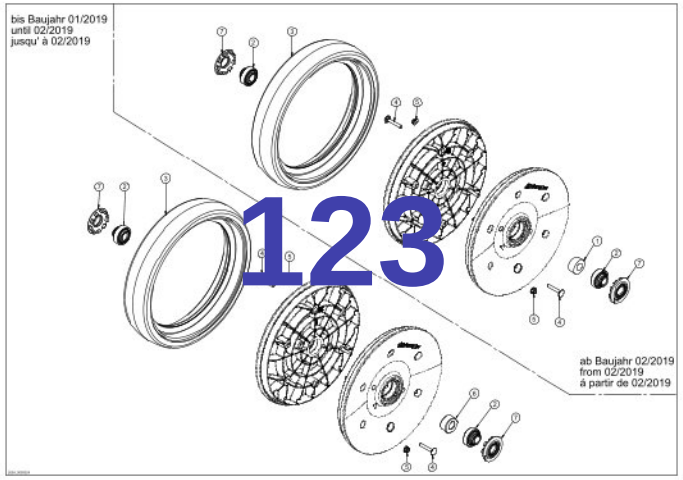

113
Vitu 400


115
Vitu

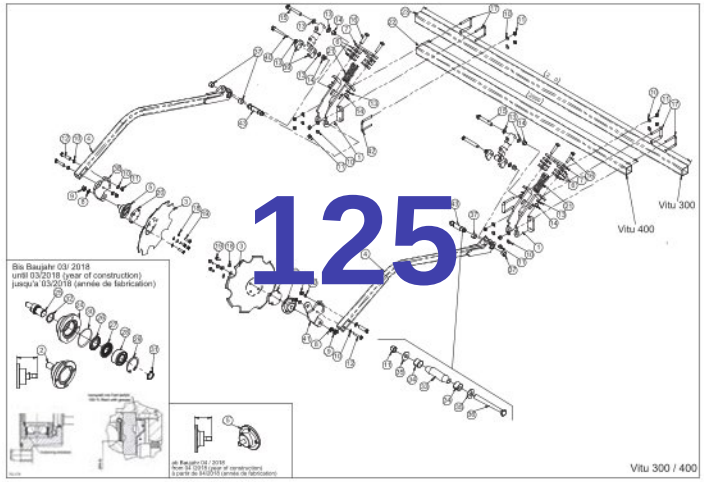

117
nur mit Striegel /
only with harrow /
avec recouvreur
Vitu


119
Vitu

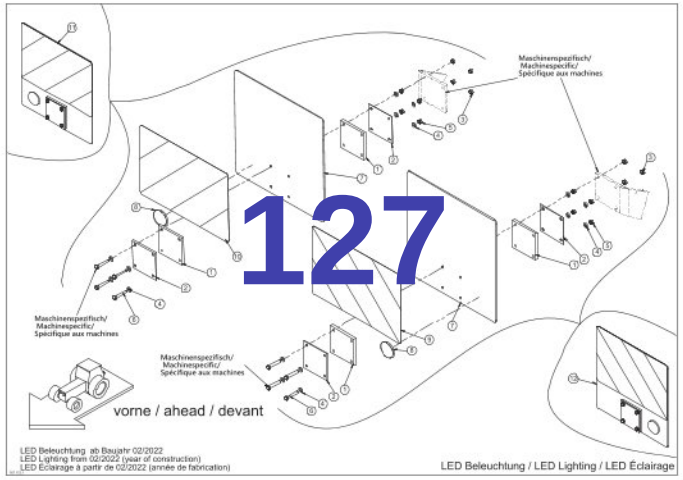

121



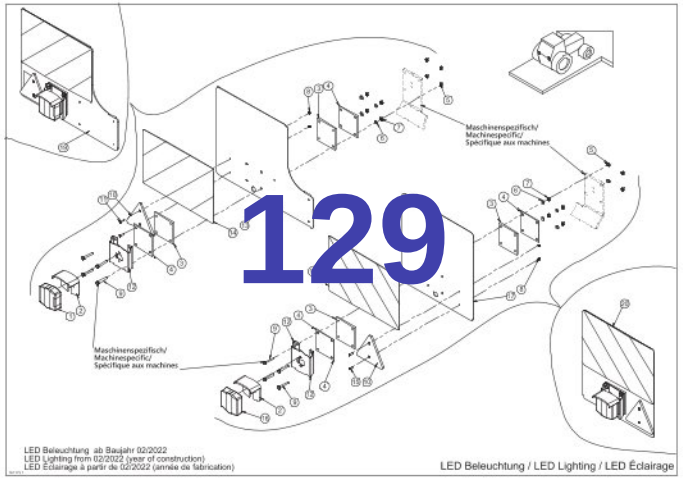
123



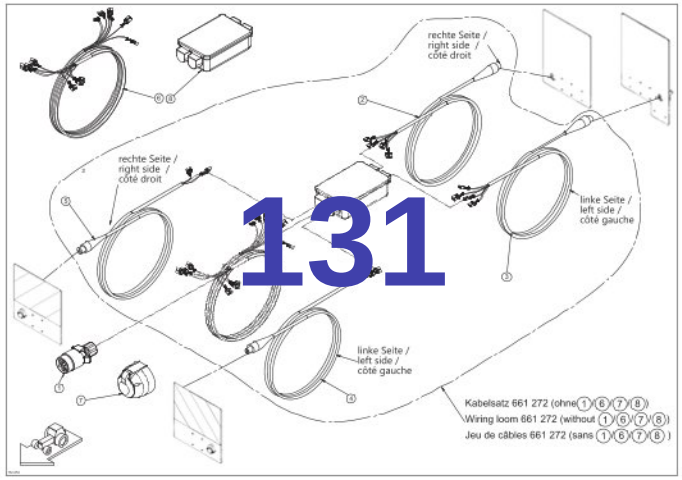
125



127



129



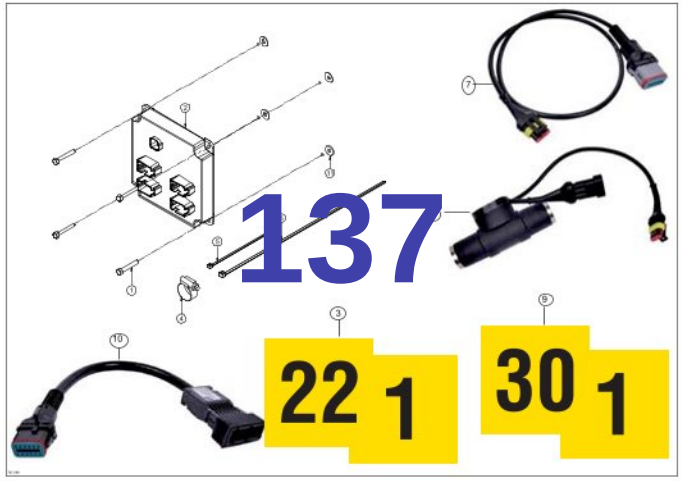
131



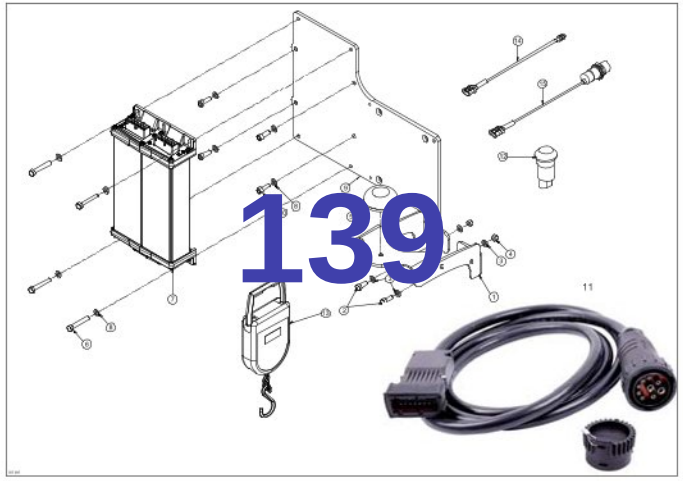
133



135

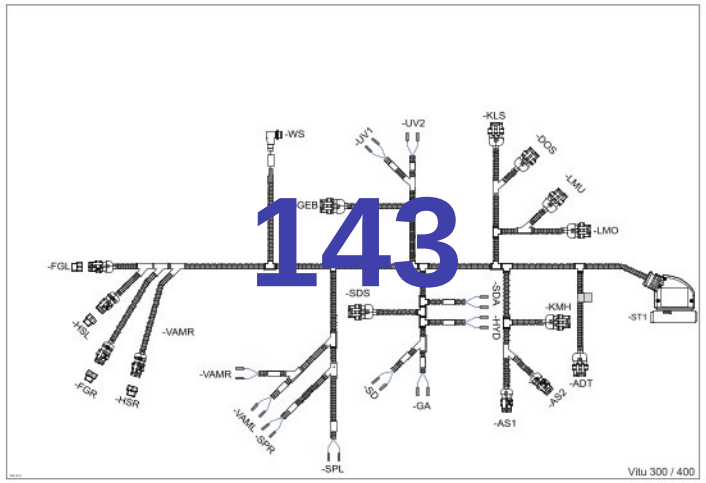


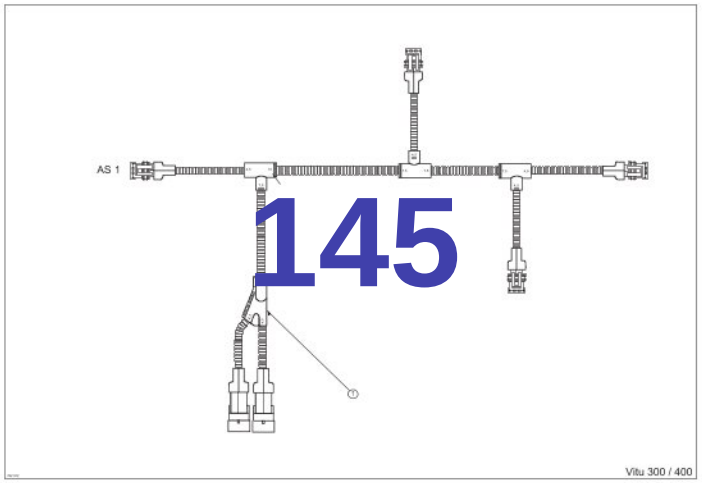
137

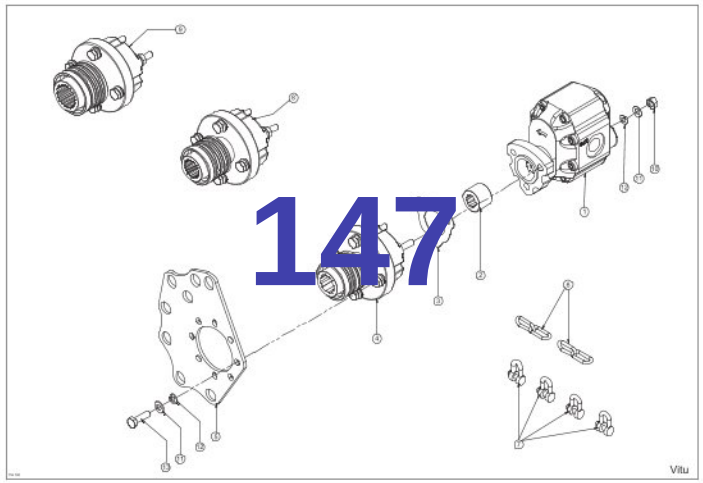


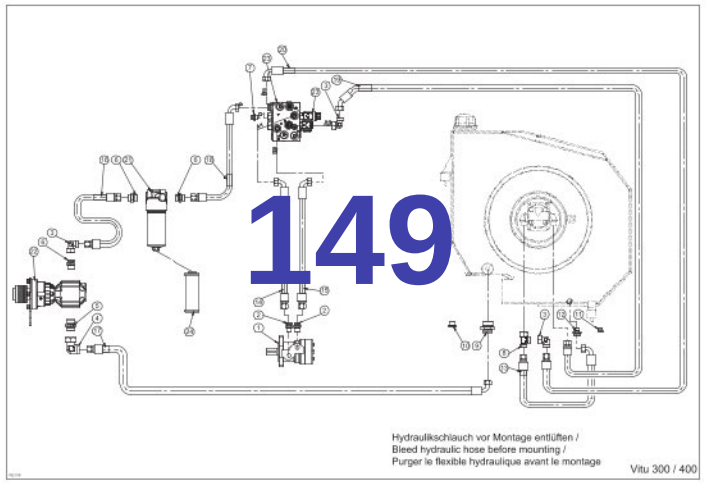
139

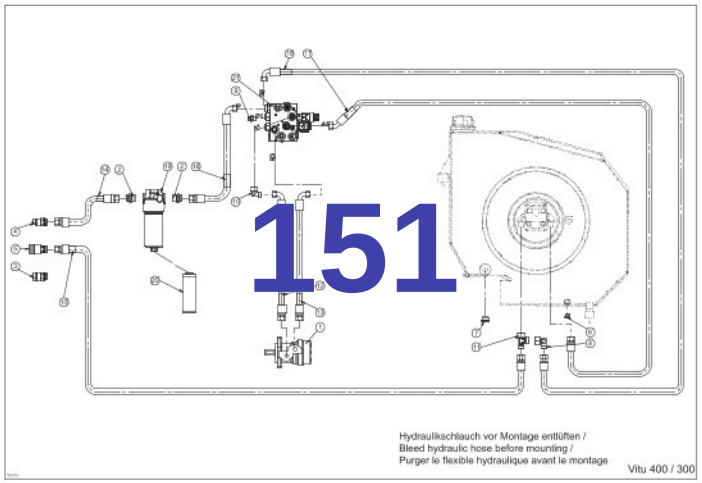

141
Terminal ISO-BUS Müller

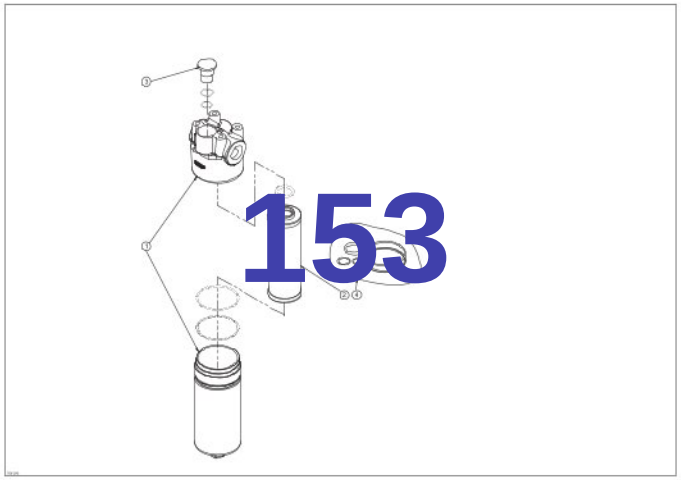

143
-WS
-UV1
-UV2
-KLS
-SOC
-LMU
-LMO
GEB
-FGL
-SDS
-SDA
-KMH
-ST1
-VAMR
-VAMR
-FGR
-HSR
-SD
-GA
-AS1
-ADT
-SPL
Vitu 300 / 400

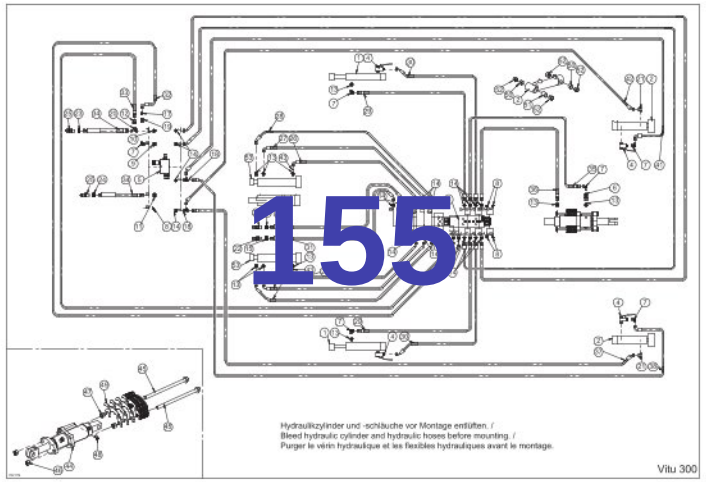

145
AS 1
Vitu 300 / 400

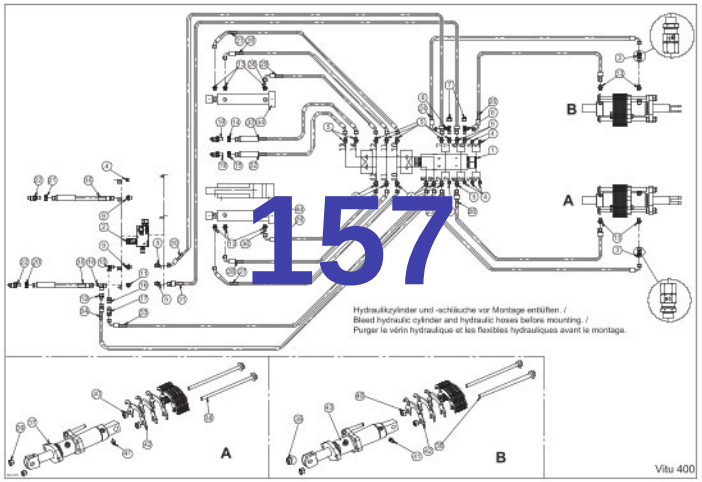

147
Vitu

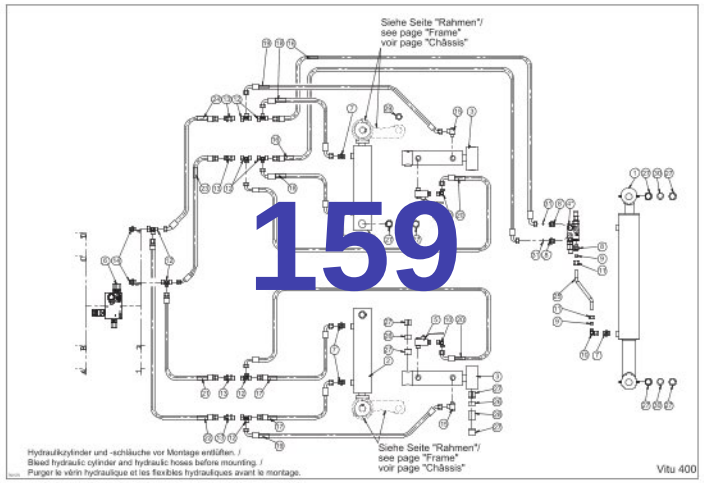

149
Hydraulikschlauch vor Montage entlüften /
Bleed hydraulic hose before mounting /
Purger le flexible hydraulique avant le montage
Vitu 300 / 400

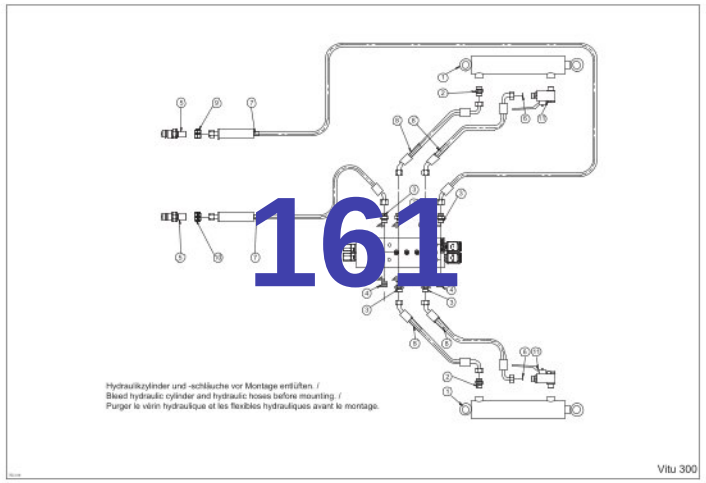

151
Hydraulikschlauch vor Montage entlüften /
Bleed hydraulic hose before mounting /
Purger le flexible hydraulique avant le montage
Vitu 400 / 300

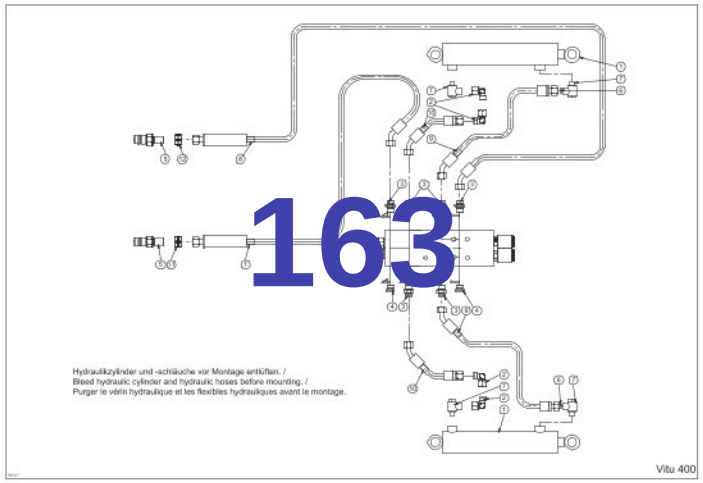

153

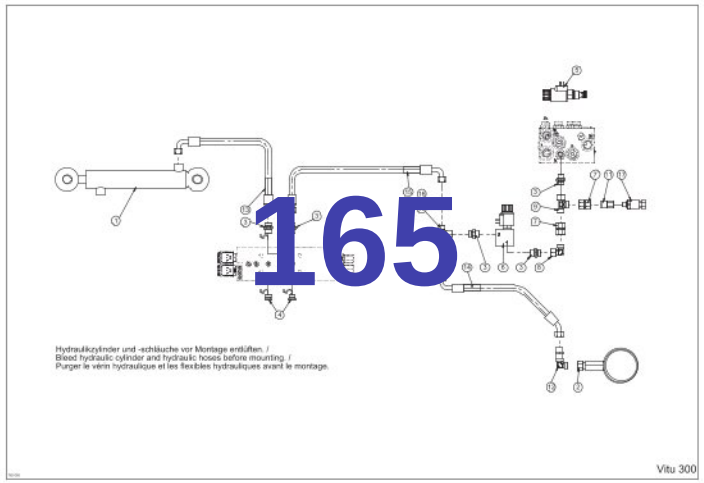

155
Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.
Vitu 300

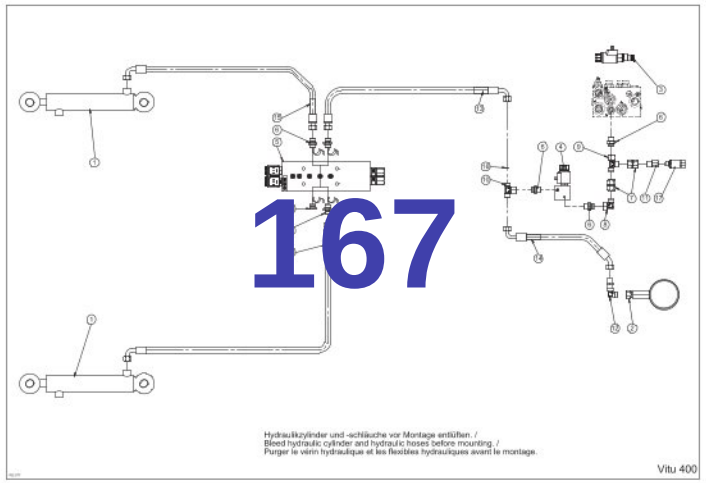

157
B
A
Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.
A
B
Vitu 400

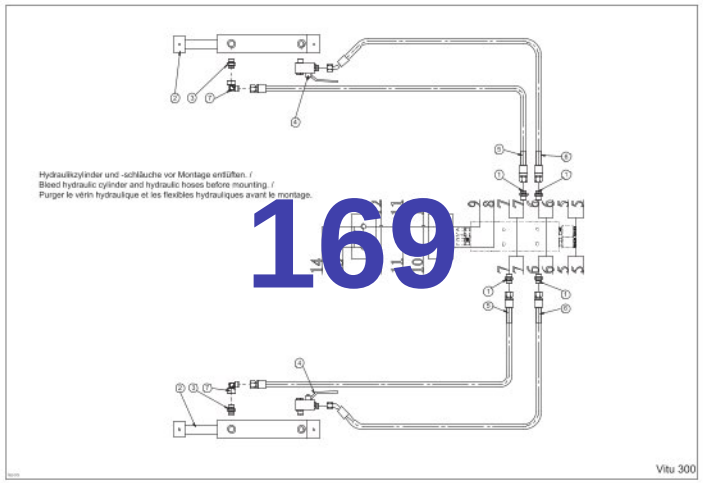

159
Siehe Seite "Rahmen"/
see page "Frame"
voir page "Châssis"
Siehe Seite "Rahmen"/
see page "Frame"
voir page "Châssis"
Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.
Vitu 400

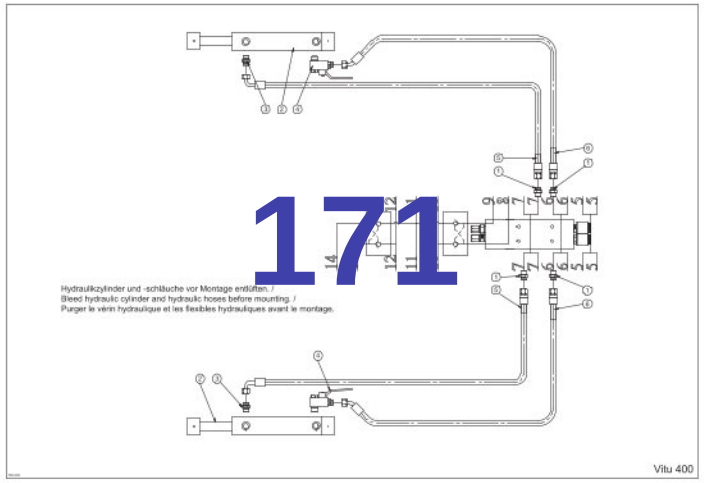

161
Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.
Vitu 300

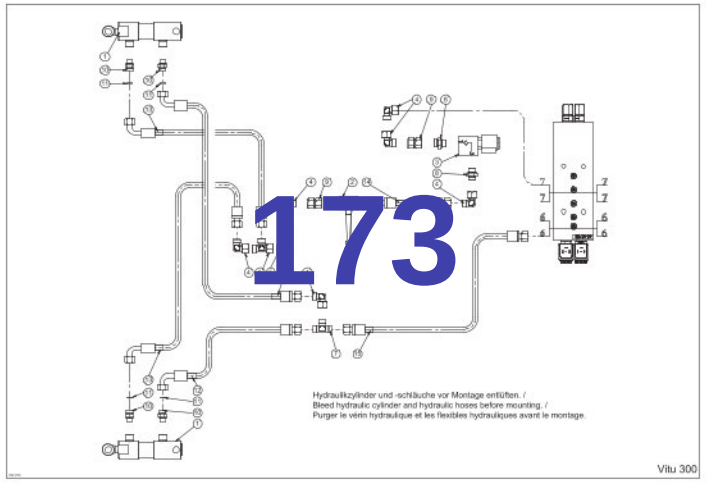

163
Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.
Vitu 400

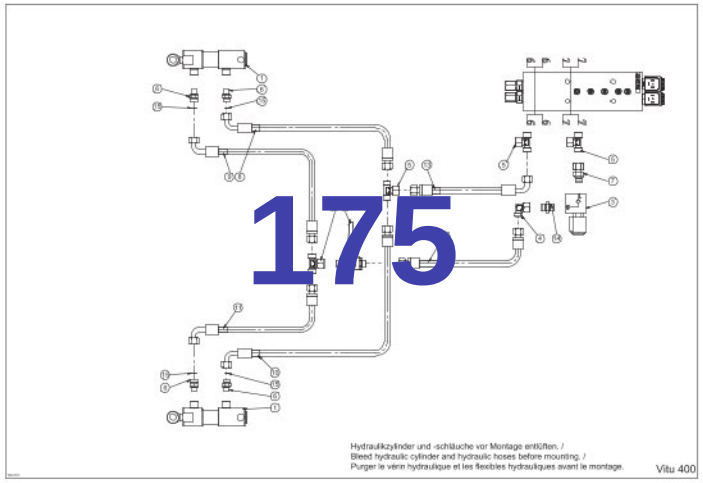

165
Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.
Vitu 300

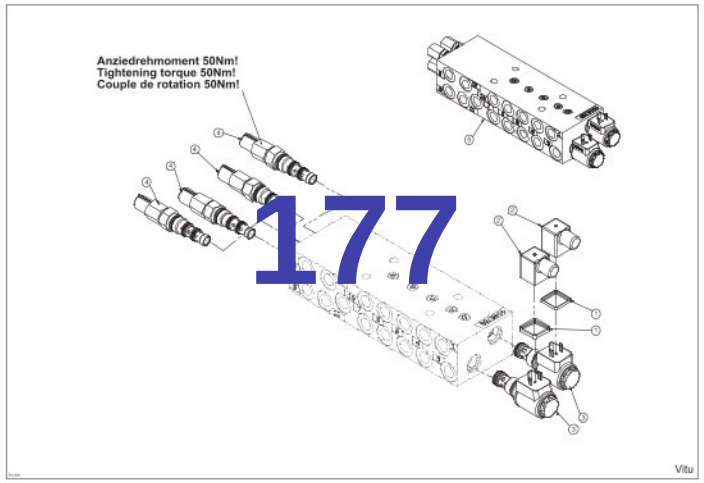

167
Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.
Vitu 400

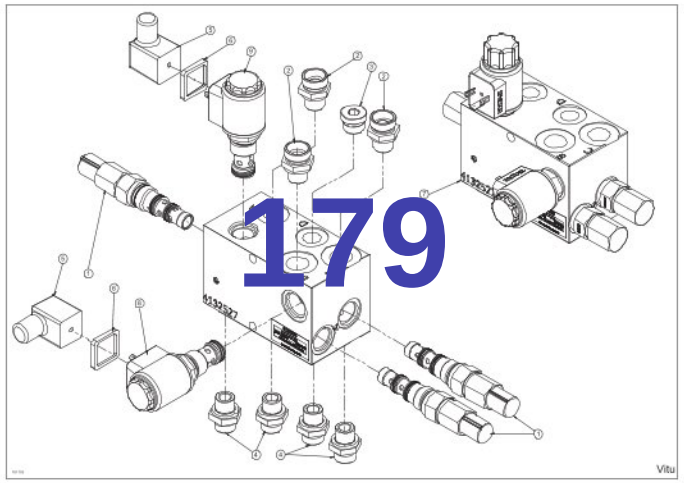

169
Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.
Vitu 300

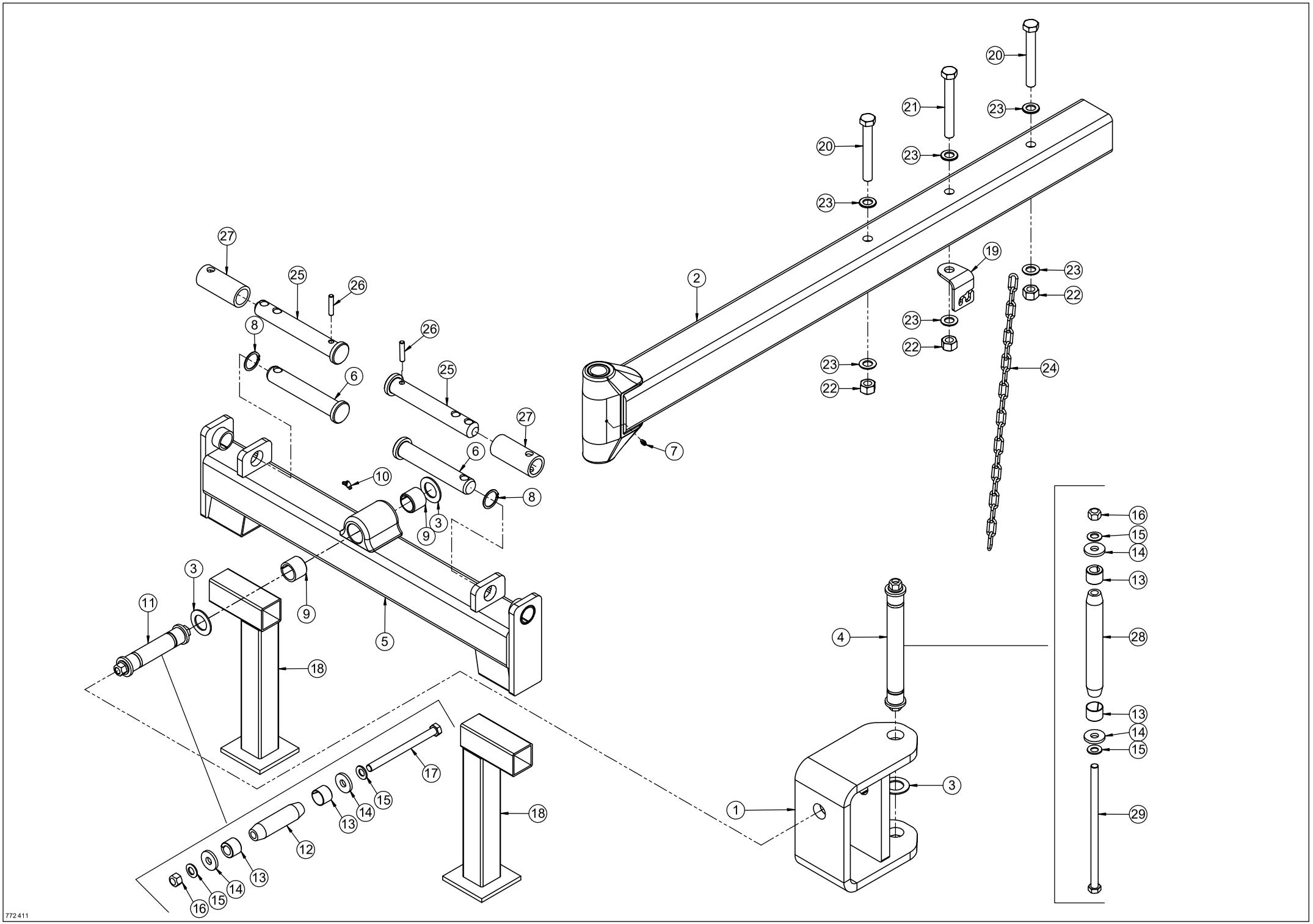

171
Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.
Vitu 400


173
Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.
Vitu 300


175
Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.
Vitu 400

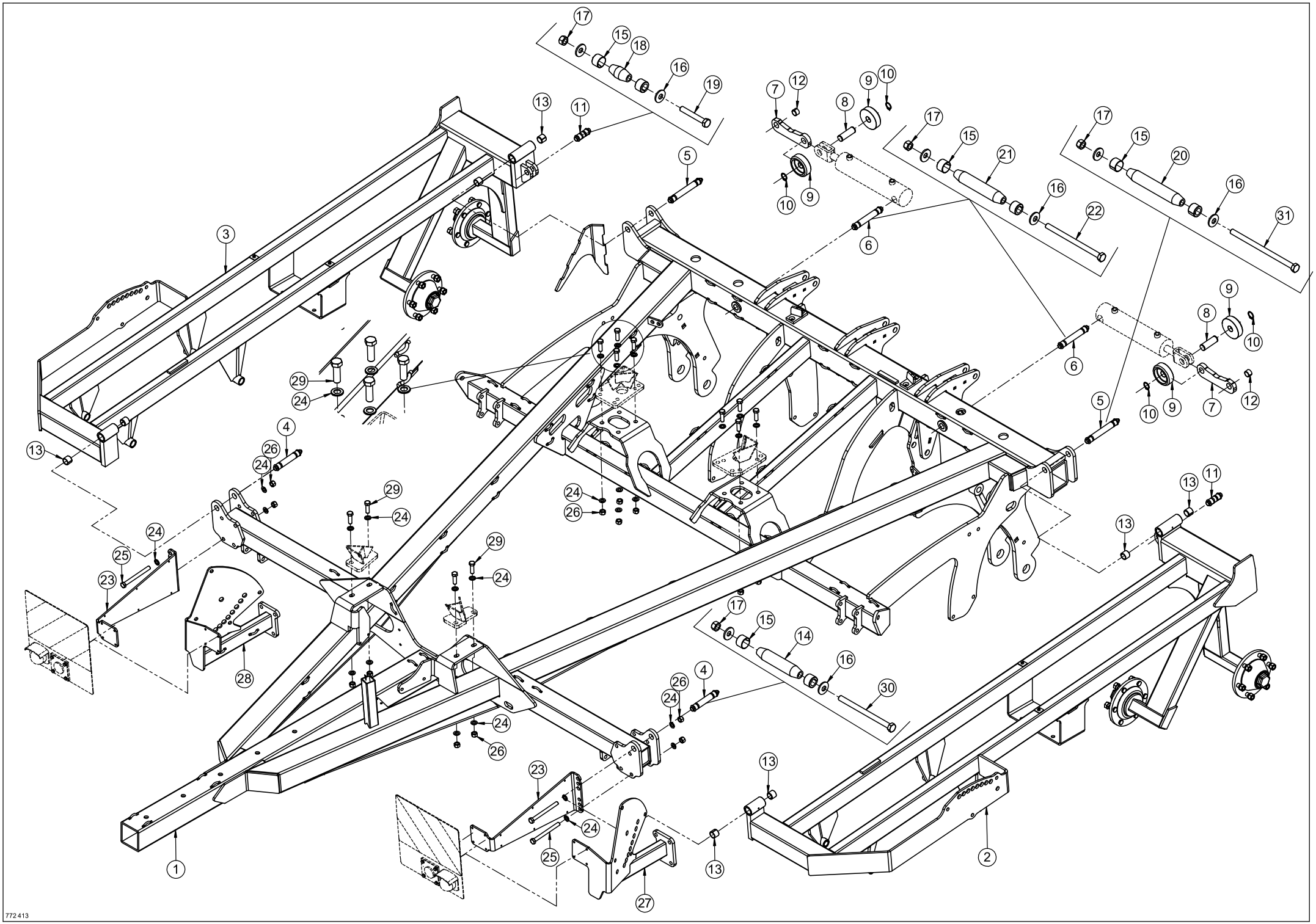

Anziedrehmoment 50Nm!
Tightening torque 50Nm!
Couple de rotation 50Nm!
177
Vitu


179
Vitu


772 411

Anhängung Kat III / Drawbar Kat III / Attelage Kat III

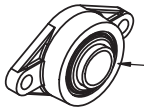
Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	670340	Kreuzgelenk, verstärkt	100er Zugjoch	Drawbar bracket	Pivot coisé att
2	633842	Teleskopdeichseleinschub	Querjoch	Drawbar	Timon d'attelage
3	906540	U-Scheibe	60x36x3 gehärtet	Washer	Rondelle
4	634226	Klemmbolzen montiert	36/235/268	Lockpin	Lockpin
5	630340	Zugjoch	KAT III	Drawbar linkage	Palonnier
6	903104	Unterlenkerbolzen	Kat III	Pin	Broche
7	506435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisseur
8	901400	Sicherungsring für Wellen	DIN 471 - 38x1,75	Circlip	Circlips
9	900190	Einspannbuchse	36/45/36	Bush	Bague ressort
10	903106	Schmiernippel	M6x1 / 45°	Grease nipple	Graisseur
11	634246	Klemmbolzen montiert	36/110/143	Lockpin	Lockpin
12	906232	Klemmbolzen	36/110/143	Pin	Broche
13	906208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
14	901821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
15	901628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
16	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
17	902555	Sechskantschraube	M16x200mm 10.9 zk	Bolt	Vis
18	630260	Abstellstütze		Parking support	Béquille
19	919696	Kettenhalter Vitu	6	Chain holder	Support de chaîne
20	901738	Sechskantschraube	M20x150mm 10.9	Bolt	Vis
21	901740	Sechskantschraube	M20x160mm 10.9	Bolt	Vis
22	901622	Mutter	Mutter M20	Nut	Écrou
23	901649	U-Scheibe	21mm vz	Washer	Rondelle
24	2009380	Kette	DIN 5685-G5x35 - Zn 14 Glieder	Chain	Chaine
25	080419	Unterlenkerbolzen	Kat IV	Pin	Broche
26	901782	Spannstift	10 x 50	Rollpin	Goupille creuse
27	905444	Hülse Unterlenkerbolzen	Kat III auf Kat IV	Bush	Bague ressort
28	906234	Klemmbolzen	36/235/268	Bolt	Axe Lockpin
29	900077	Sechskantschraube	M16x320mm 10.9 zk	Bolt	Vis


772 413

Rahmen / Frame / Châssis

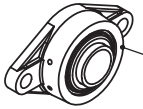
Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	657608	Mittelrahmen 3m/4m Vitu	ab Bj. 2018	Frame	Châssis
2	657624	Seitenteil links Vitu 400	ab 2018	Frame	Châssis
3	657626	Seitenteil rechts Vitu 4m	ab 2018	Frame	Châssis
4	634190	Klemmbolzen montiert	28/105/138	Lockpin	Lockpin
5	634200	Klemmbolzen montiert	28/145/178	Lockpin	Lockpin
6	634198	Klemmbolzen montiert	28/125/158	Lockpin	Lockpin
7	904578	Hebel	20	Swing lever	Levier pivotant
8	904584	Bolzen Klappteil außen	30x90,5mm	Pin	Boulon
9	925464	Führungsrolle Klappung außen	Vitu 4m für 140x140x10 Rohr	Guide roller	Galet de roulement
10	500120	Sicherungsring	A30	circlip	circlips
11	634172	Klemmbolzen montiert	28/25/58	Lockpin	Lockpin
12	925736	Einspannbuchse	25/30/20	Bush	Bague ressort
13	900984	Einspannbuchse	28/35/28	Bush	Bague ressort
14	906274	Klemmbolzen	28/105/138	Pin	Broche
15	906206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
16	902628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
17	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
18	906258	Klemmbolzen	28/25/58	Pin	Broche
19	901721	Sechskantschraube	M12x80 10.9zk	Bolt	Vis
20	906282	Klemmbolzen	28/145/178	Pin	Broche
21	906280	Klemmbolzen	28/125/158	Pin	Broche
22	900057	Sechskantschraube	M12x180 10.9zk	Bolt	Vis
23	954750	Beleuchtungshalter vorne	8	Lighting bracket	Support d'éclairage
24	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
25	901560	Sechskantschraube	M16x170mm 10.9 zk	Bolt	Vis
26	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
27	653360	Beleuchtungshalter vorne links	Vitu 3m 2016	Lighting bracket	Support d'éclairage
28	653378	Beleuchtungshalter vorne rechts	Vitu 3m 2016	Lighting bracket	Support d'éclairage
29	901546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
30	901540	Sechskantschraube	M12x170 10.9zk	Bolt	Vis
31	900066	Sechskantschraube	M12x210 10.9zk	Bolt	Vis

ab Baujahr 01/2016
from construction year 01/2016
à partir de l`année de fabrication 01/2016



567 248

bis Baujahr 01/2016
to construction year 01/2016
jusqu' á année de fabrication 01/2016



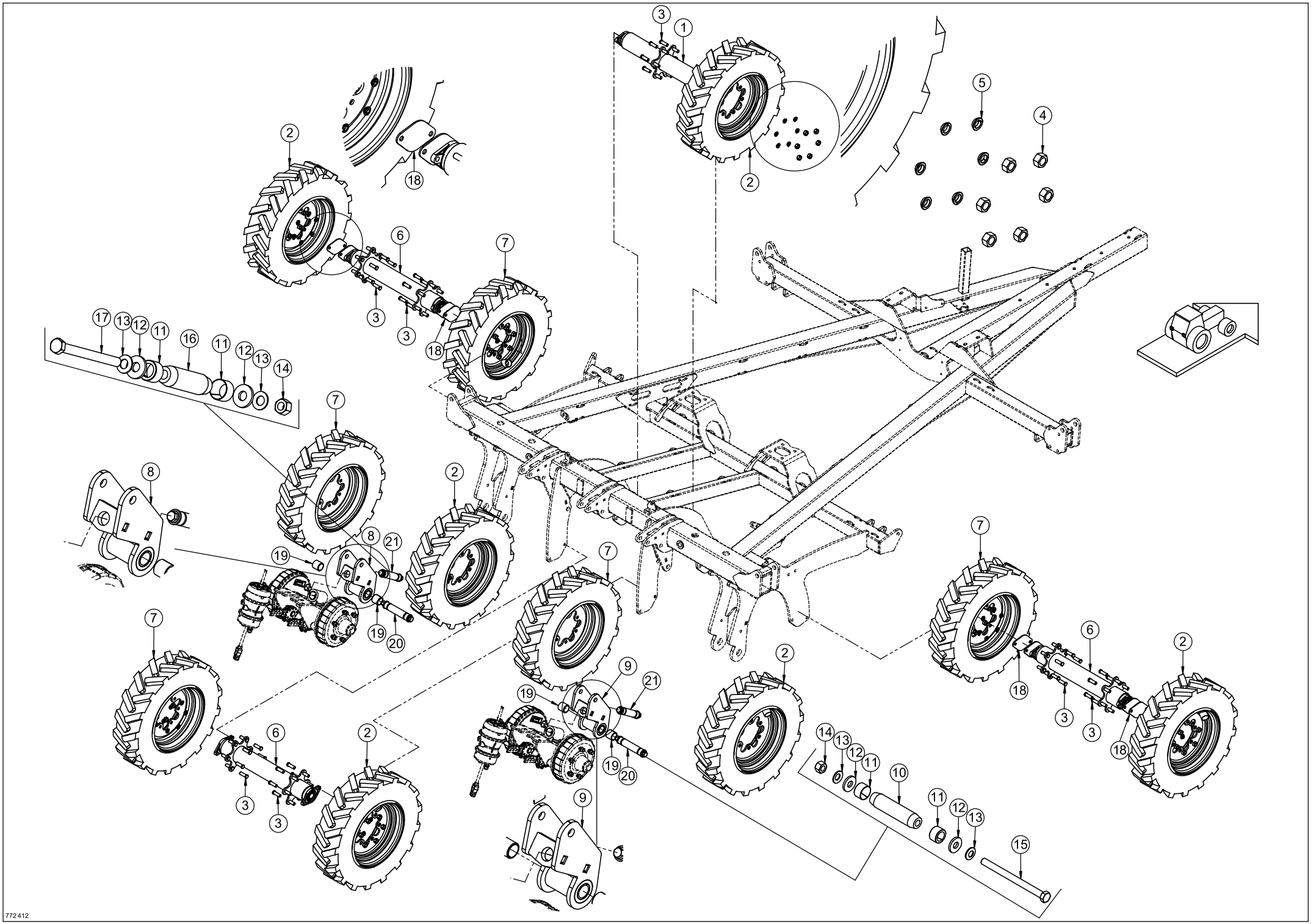
567 148

760 404

Walzenlager / Bearing / Roulement

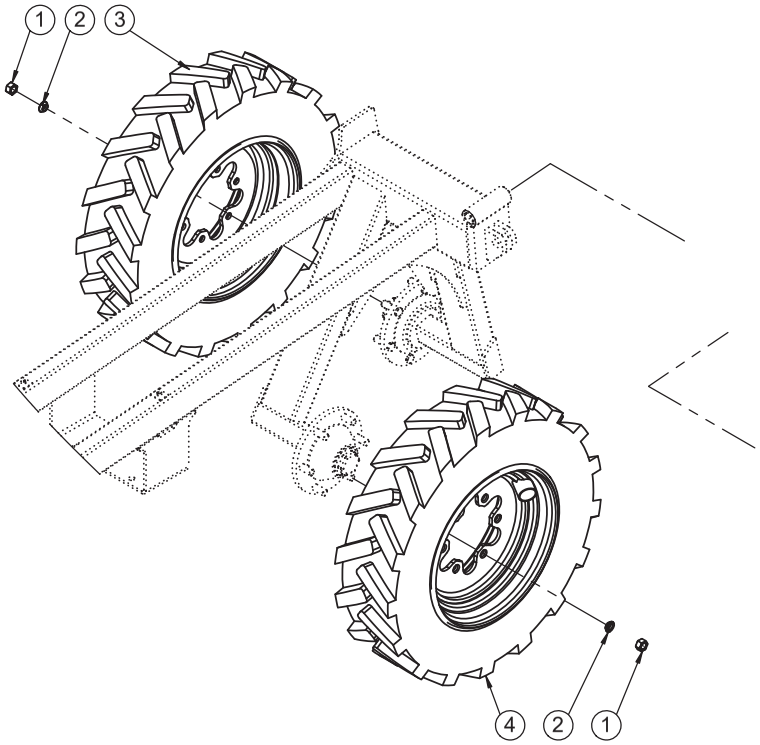
Walzenlager / Bearing / Roulement

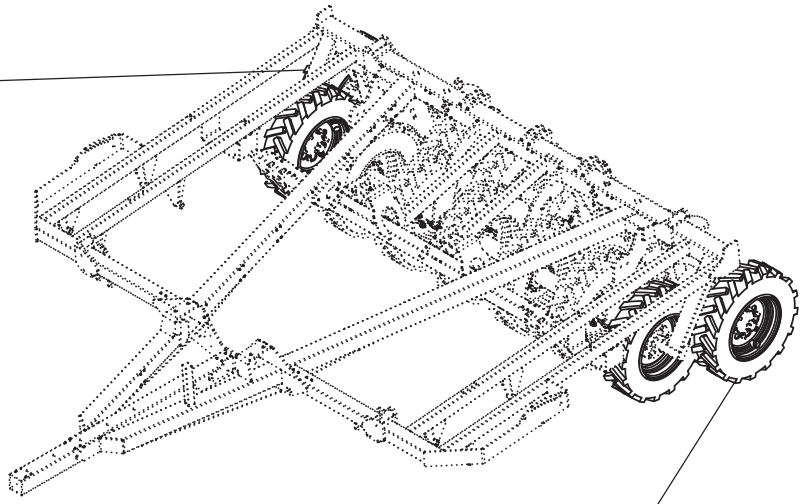
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
2	901 703	Seegerring	A40	Circlip	Circlip
3	901 773	Paßscheibe	40x50x2,5mm	Washer	Rondelle
4	567 248	Flanschlager montiert		Bearing with housing	Roulement complet avec palier
5	901 755	Senkschraube	M16x45	Bolt	Vis
6	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
7	901 594	Sechskantschraube	M16x45	Bolt	Vis
8	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
9	901 547	Sechskantschraube	M16x55mm 10.9 zk	Bolt	Vis
10	567 148	Flanschlager montiert	montiert	Bearing with housing	Roulement complet avec palier
11	901 546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis

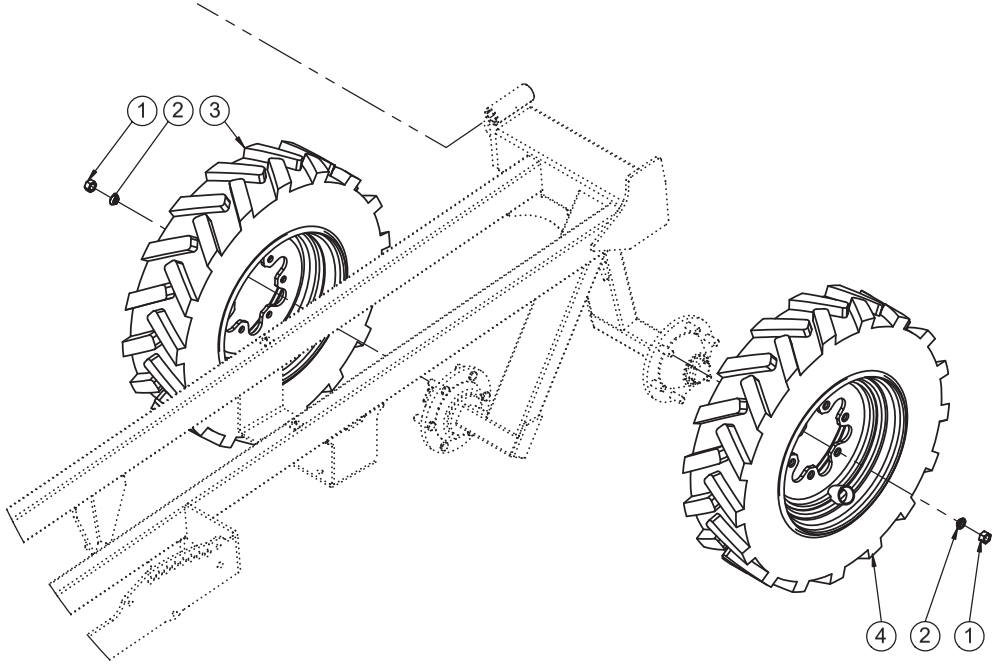

772 412

Achse (Mittelrahmen) / Axle (Centre frame) / Axe (Châssis au centre)

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	650128	Reifenpackerrohr Mitte	Vitu 3m / 4m	Axle tube 2	Trompette d'essieu 2
2	915906	Rad 240/75-17,5 " links	6-Loch ET0 130A8	Tyre	Pneumatique
3	900371	Radbolzen L=40/54	M18x1,5	Stud	Goujon de roue
4	900939	Radmutter	M18x1,5 zk	Nut	Écrou
5	901838	Federring D=18,5x7	DIN 74361 Form C	Circlip	Rondelle-ressort
6	647742	Reifenpackerrohr Vitu 3m/4m	Vitu		
7	917308	Rad 240/75-17,5 " rechts	6-Loch ET0 130A8	Tyre	Pneumatique
8	682934	Kreuzgelenk Bohrung links	Vitu 3m/4m 45er Bolzen	Universal joint	Joint universel
9	682930	Kreuzgelenk Bohrung rechts	Vitu 3m/4m 45er Bolzen	Universal joint	Joint universel
10	930356	Klemmbolzen	45/155/188	Pin	Broche
11	910800	Spannhülse	45/27	spring bush	Bague de serrage
12	910802	Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
13	901630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
14	901622	Mutter	Mutter M20	Nut	Écrou
15	901565	Sechskantschraube	M20x260mm 10.9	Bolt	Vis
16	910798	Klemmbolzen	45/125/158	Pin	Broche
17	910804	Sechskantschraube	M20x220mm 10.9	Bolt	Vis
18	921520	Versatzplatte 3m/4m Vitu	5	Distance plate	Plaque de distance
19	910820	Einspannbuchse	45/55/50	Bush	Bague ressort
20	657214	Klemmbolzen montiert	45/155/188	Lockpin	Lockpin
21	636504	Klemmbolzen montiert	45/125/158	Lockpin	Lockpin





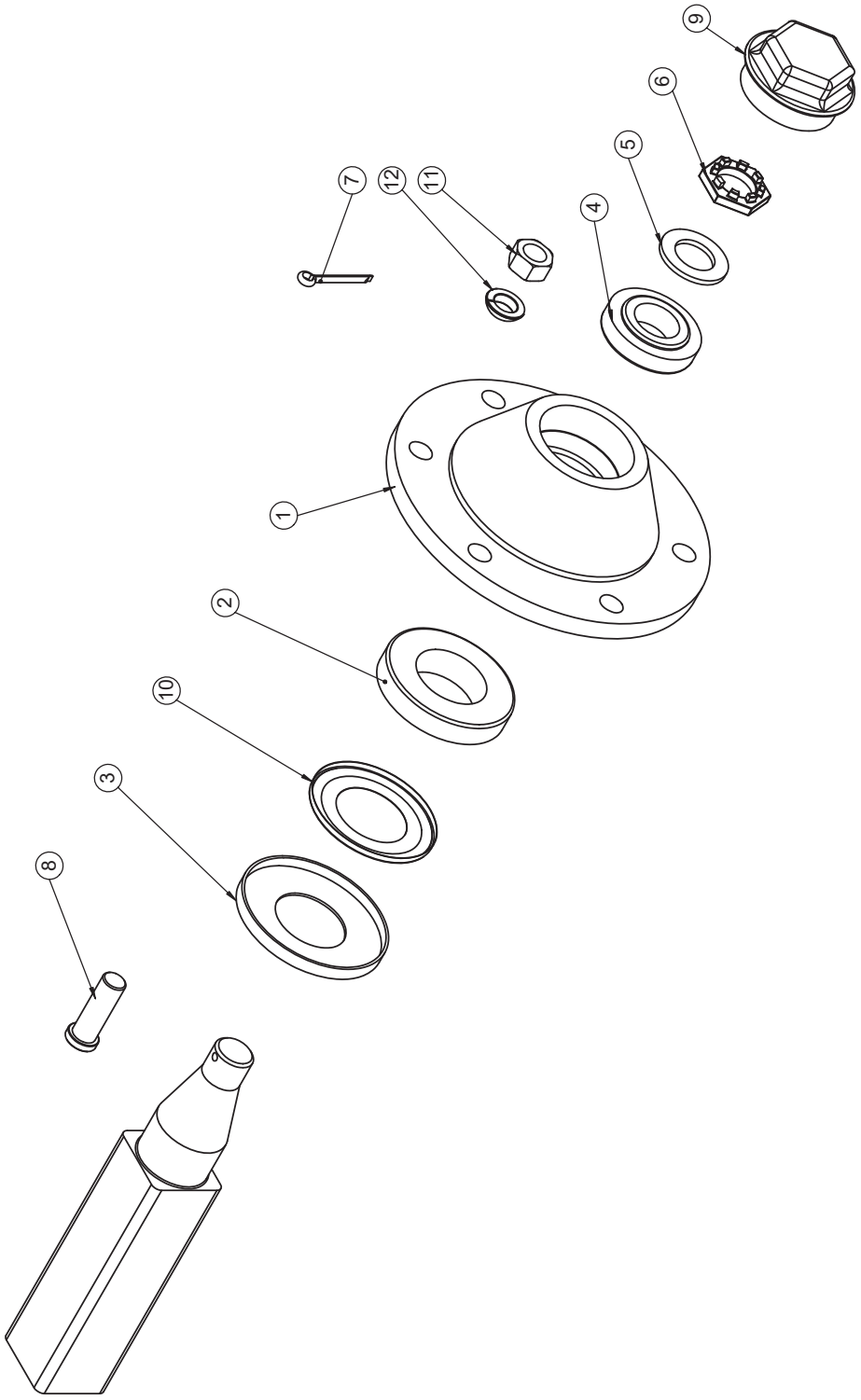


762 066

Vitu 400

Achse (Seitenrahmen) / Axle (Side frame) / Axe (Châssis au côté)

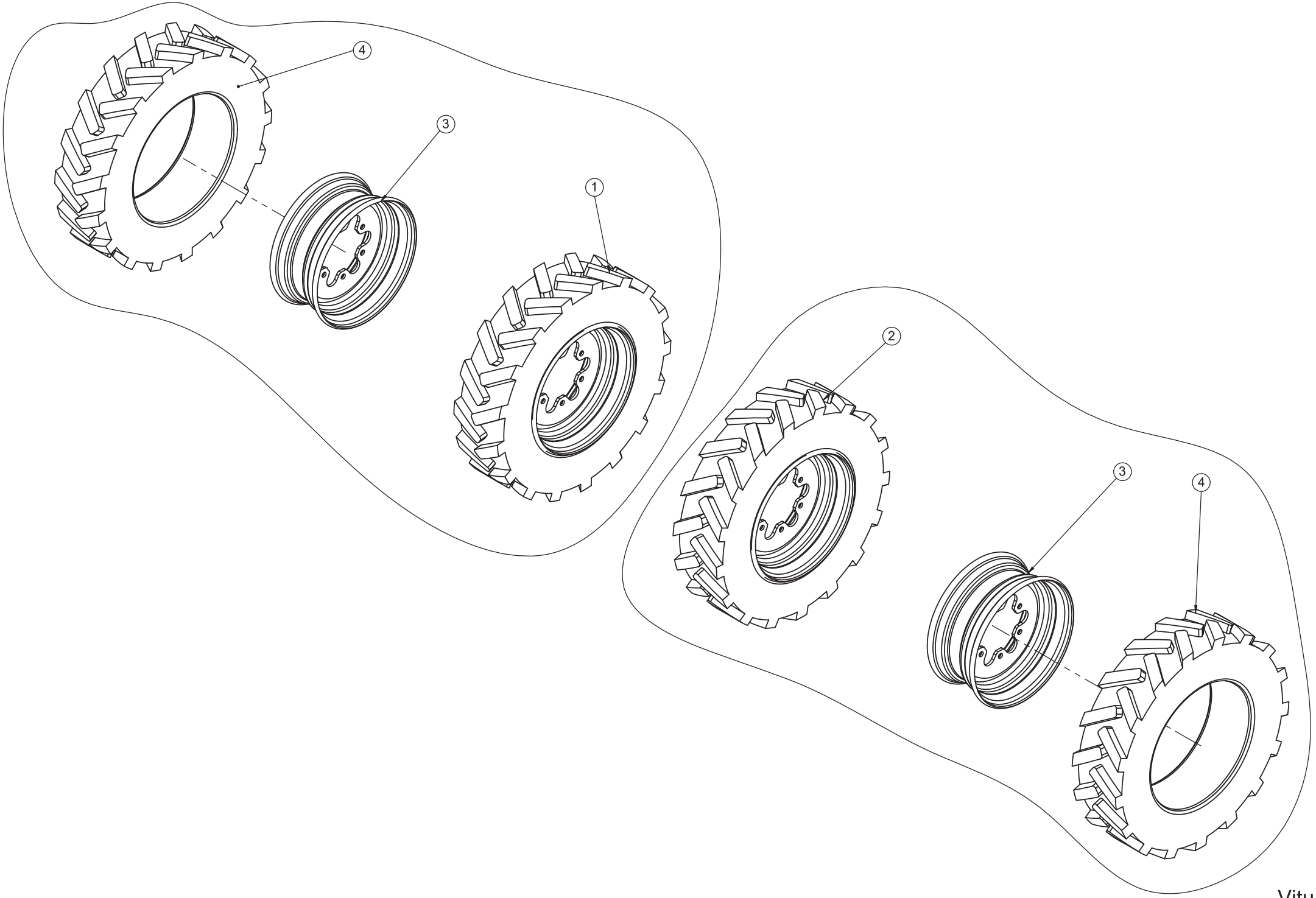
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 939	Radmutter	M18x1,5 zk	Nut	Ecrout
2	901 838	Federring D=18x8	für Bremsachse	Circlip	Rondelle-ressort
3	915 906	Rad 240/75-17,5 " links	6-Loch ET0 130A8	Tyre	Pneumatique
4	917 308	Rad 240/75-17,5 " rechts	6-Loch ET0 130A8	Tyre	Pneumatique



760 389

6 Loch Radachse / Wheel axle / Essieu

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	903 375	Nabe für Achsstummel 6-Loch	ohne Bremstrommel	Wheel hub cpl.	Moyeu cpl.
2	903 377	Kegelrollenlager	30211	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
3	903 386	Scheibe	55x114x2	Washer	Rondelle
4	562 048	Kegelrollenlager	30207	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
5	903 379	Scheibe	31x52x4	Washer	Rondelle
6	903 380	Kronenmutter	M30x2	Castellated nut	Ecrout à créneaux
7	903 381	Splint 50x5		Pin	Goupille
8	900 371	Radbolzen L=40/54	M18x1,5	Stud	Goujon de roue
9	903 374	Achskappe	M73,5x1,5	Hub cap	chapeau d'essieu
10	903 385	Nilosring 30211AV	f. Achsstummel 900369/370	Washer	Rondelle
11	900 939	Radmutter	M18x1,5 zk	Nut	Ecrout de roue
12	901 838	Federring D=18x8	für Bremsachse	Circlip	Rondelle-ressort

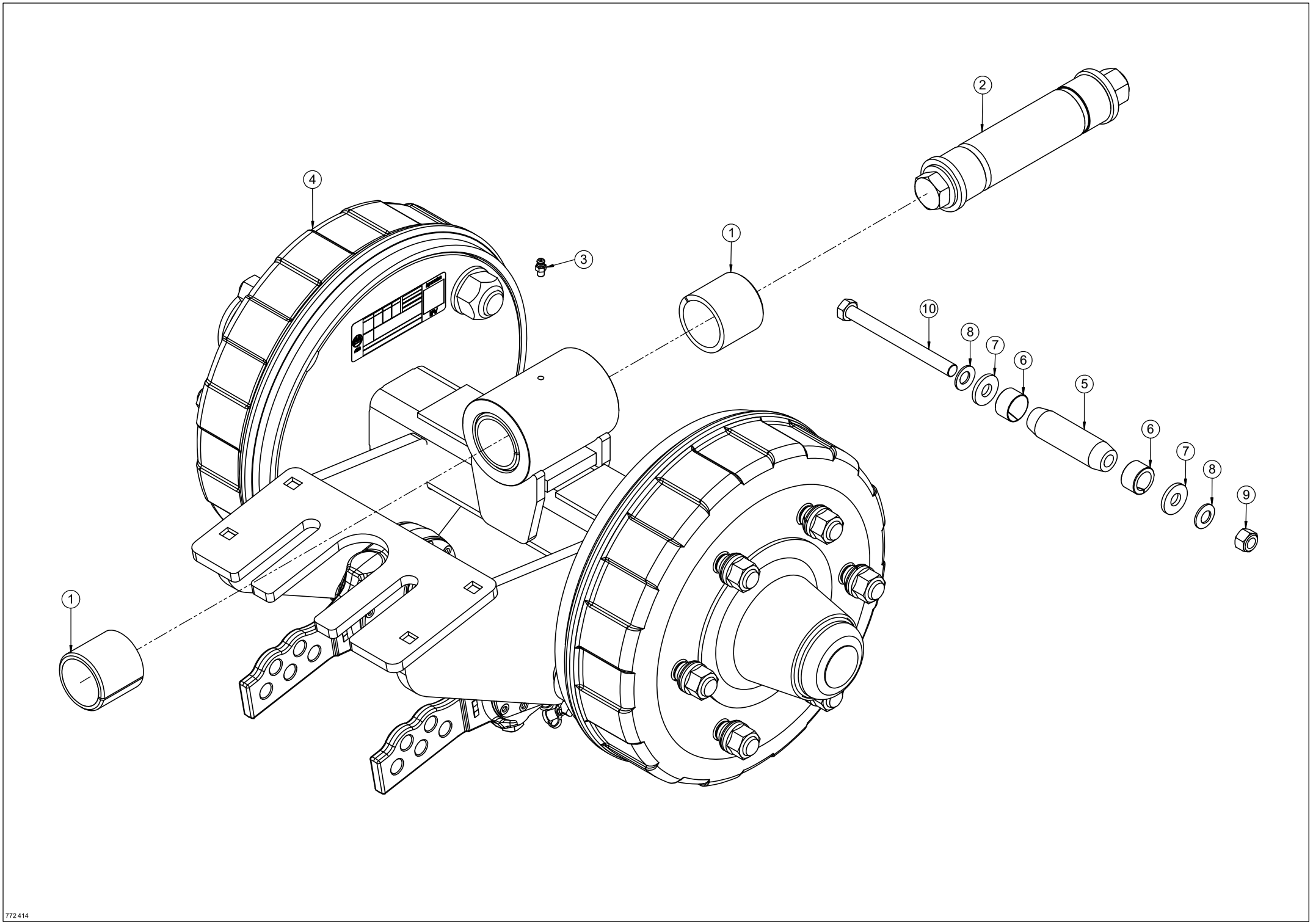


759 420

Vitu

Reifen / Tyre / Pneumatique

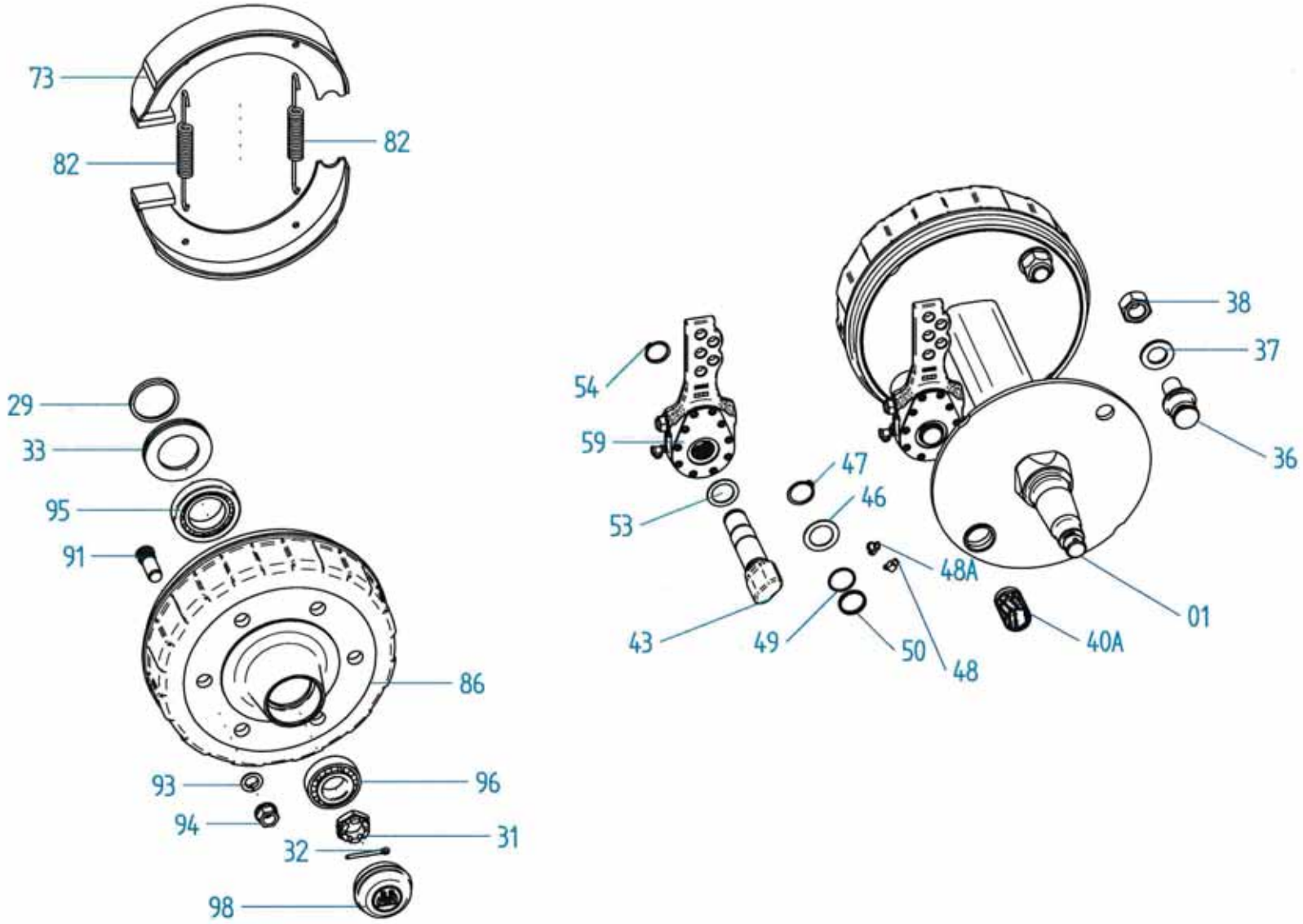
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	917 308	Rad 240/75-17,5 " rechts	6-Loch ET0 130A8	Tyre	Pneumatique
2	915 906	Rad 240/75-17,5 " links	6-Loch ET0 130A8	Tyre	Pneumatique
3	921 954	Felge 17,5x6,75	6-Loch ET0	Wheel rim	Jante
4	920 292	Decke 240/75-17,5" Vitu		Tyre	Bandage


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
1
772 414

Bremsachse / Brake axle / Essieu de freinage

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	910820	Einspannbuchse	45/55/50	Bush	Bague ressort
2	636504	Klemmbolzen montiert	45/125/158	Lockpin	Lockpin
3	506435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisseur
4	682860	Achse BPW Spur 545 geschweißt	Vitu 3m/4m	Brake axle BPW	Essieu de freinage
5	910798	Klemmbolzen	45/125/158	Pin	Broche
6	910800	Spannhülse	45/27	spring bush	Bague de serrage
7	910802	Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
8	901630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
9	901622	Mutter	Mutter M20	Nut	Écrou
10	910804	Sechskantschraube	M20x220mm 10.9	Bolt	Vis

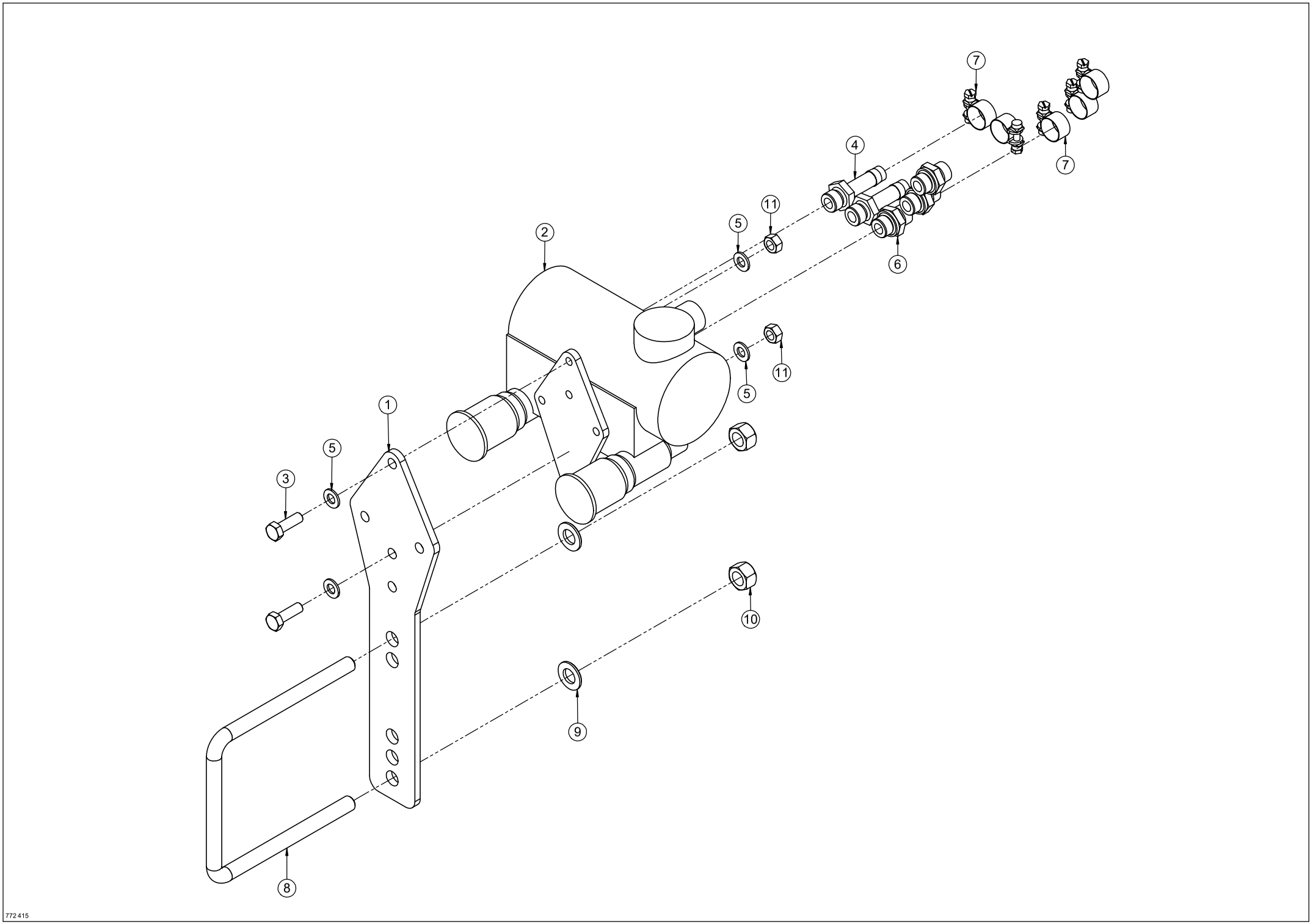
BPW BERGISCHE ACHSEN
Kommanditgesellschaft
51674 WIEHL



5556443558

Bremsachse / Brake axle / Essieu de freinage

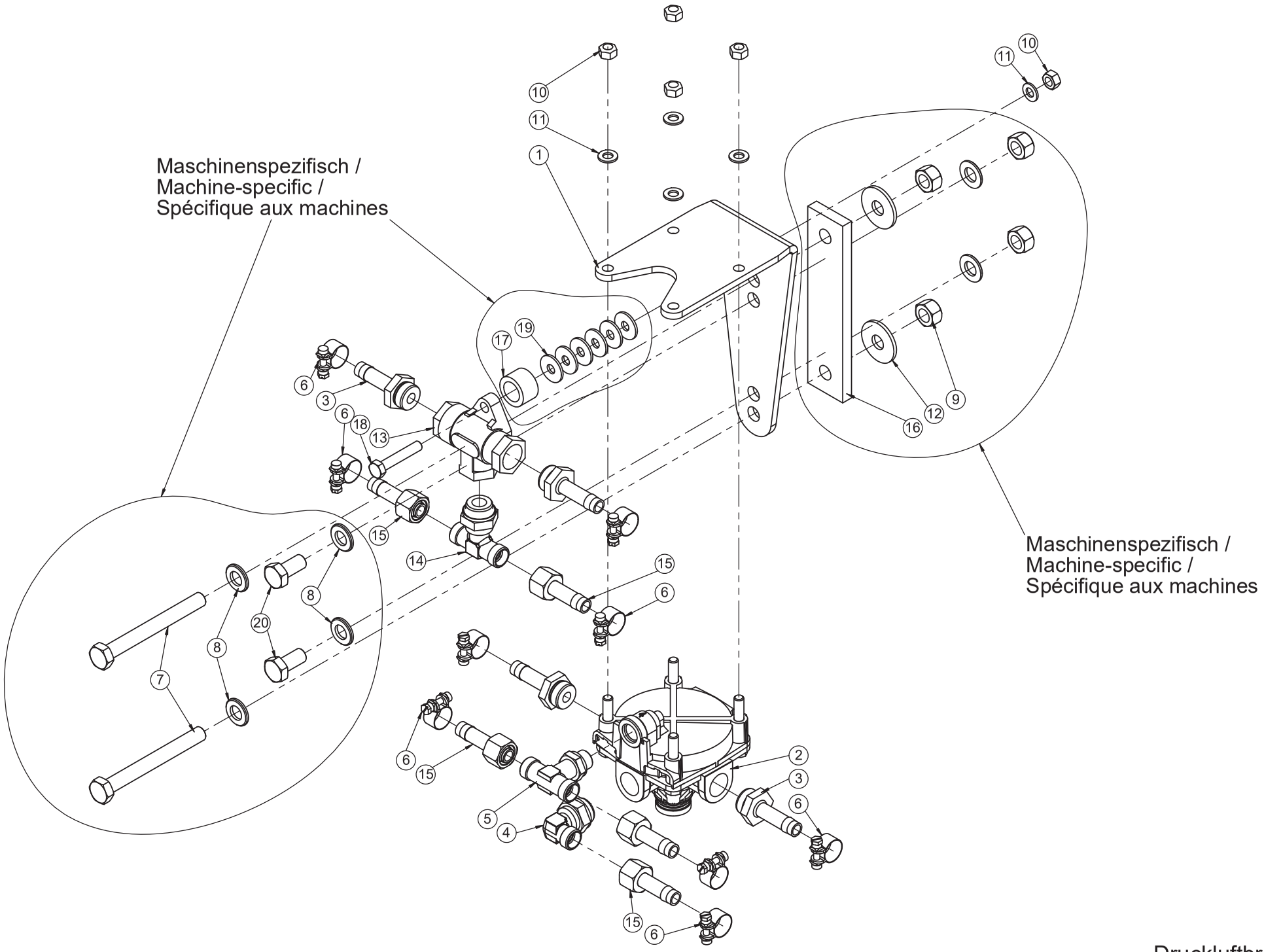
Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
29	958 250	Stossring	56/65x6	Bumper ring	anneau de choc
31	958 252	Kronenmutter	M 27x1,5	Castellated nut	Ecrout à créneaux
32	958 658	Splint	5x45/94-Stahl	Pin	Goupille
33	958 254	Dichtring	55/90,5x12	Sealing ring	Joint d'étanchéité
36	958 256	Gewindebolzen	M24x1,5x32	Threaded bolt	Boulon fileté
37	958 258	Scheibe	126/26-100 HV	Washer	Rondelle
38	925 652	Sicherungsmutter	VM 24x1,5	Nut	Écrou
40A	958 260	Buchse	36/32x52	Socket	Douille
43	958 262	Bremsnockenwelle	L 175 / A 088	Brake camshaft	Arbre à cames de frein
46	958 264	Scheibe	32/47.6x1,65	Washer	Rondelle
47	958 266	Sicherungsring	32/1,5DIN 471/ FST.	Reaining ring	Bague de retenue
48	958 268	Kegelschmiernippel	B S8x1/71412	Tapered grease nipple	Graisseur coniqe
48 A	958 670	Schützkappe	GPN 980 0201	Protective cap	Capuchon de protection
49	958 272	O-Ring	30,3x2,4 88NBR/156	O-Ring	Joint torique
50	958 274	Ring	32,1/35,9x4,2	Ring	Bague
53	958 276	Passscheibe	30x40x2	Washer	Rondelle
54	958 278	Seegering	A29x1,5	Seegering	Seegering
59	958 280	GSK Bremshebel		Brake handle	Levier de frein
73	958 282	Bremsbacke GRP	N 3006-3 S4	Brake shoe	Mâchoire de frein
82	958 284	Zugfeder	D=16 L=174	Spring	Ressort
86	958 286	Trommelnabe		Brake drum	Tambour de frein
91	958 246	Radbolzen	M18x1,5x50	Stud	Goujon de roue
93	958 288	Federring	C 18.574361	Circlip	Rondelle-ressort
94	958 290	Flachbundmutter	B 18/74361	Nut	Écrou
95	925 682	Kegelrollenlager	30210 / 720	Taper roller Bearing	Roulement à rouleaux coniques
96	925 692	Kegelrollenlager	32207 / 720	Taper roller Bearing	Roulemenr à rouleaux coniques
98	925 694	Kappe	D=72.1	Hub cap	Chapeau d' essieu



772 415

Park-Löse-Sicherheitsventil / Brake valve / Valve de freinage

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	913366	Halter PREV Ventil	t= 6 mm	Valve holder	Support
2	915846	Park-Löse-Sicherheitsventil	PREV-Ventil	Valve	Vanne
3	901752	Sechskantschraube	M8x25	Bolt	Vis
4	900451	Schlauchstutzen M16x1,5	Schlauch 11x3,5 mm	Nozzle	Embout de tuyau
5	901635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
6	921968	Einschraubverschraubung	AGM16x1,5 mCEL08, Stahl	Union	Raccord fileté
7	916738	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier
8	916738	Bügelschraube 19MnB4	M12x121x145mm	U-Bolt	Bride
9	901634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
10	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
11	901619	Mutter	Mutter M8	Nut	Écrou

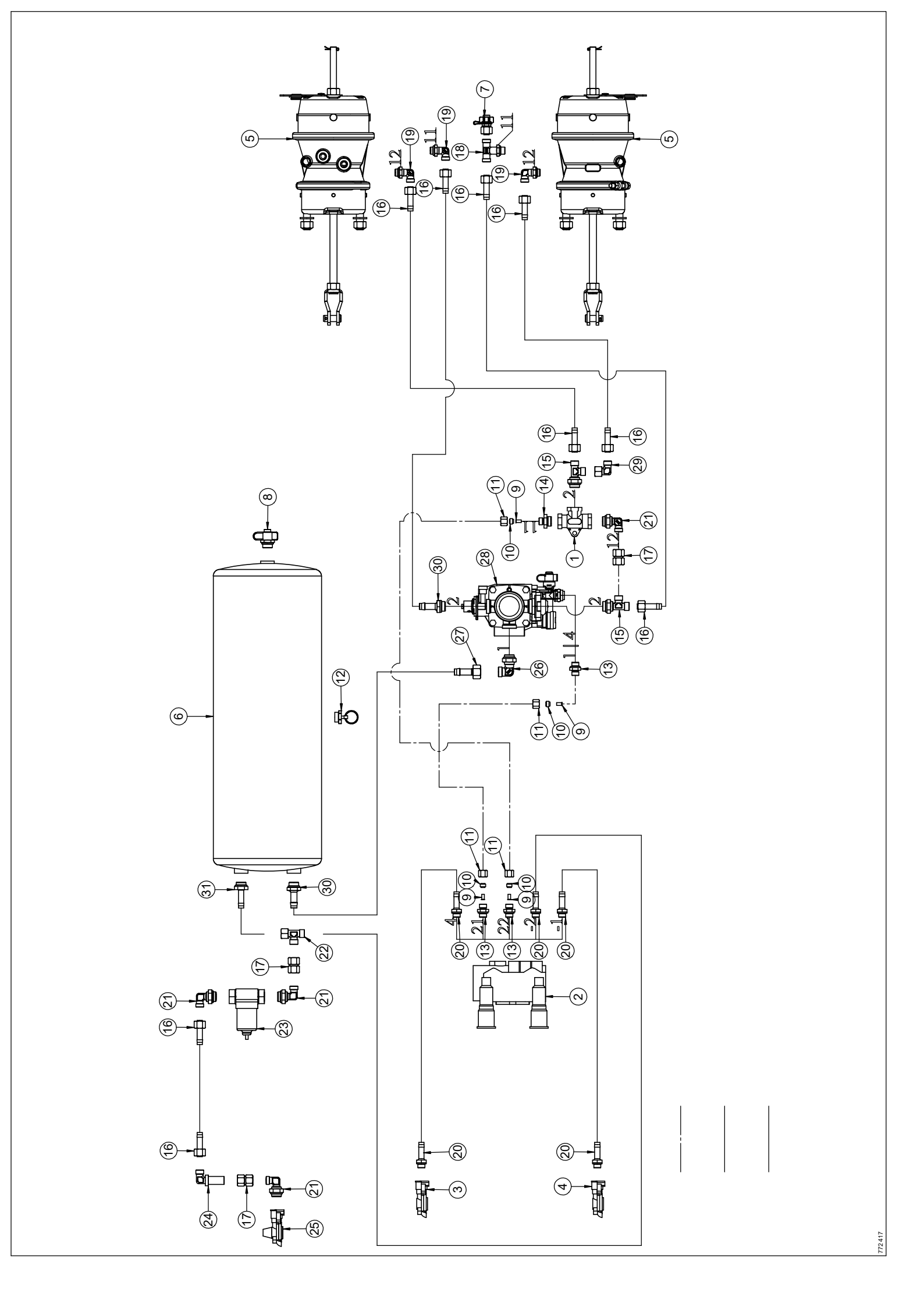


761 638

Druckluftbremse

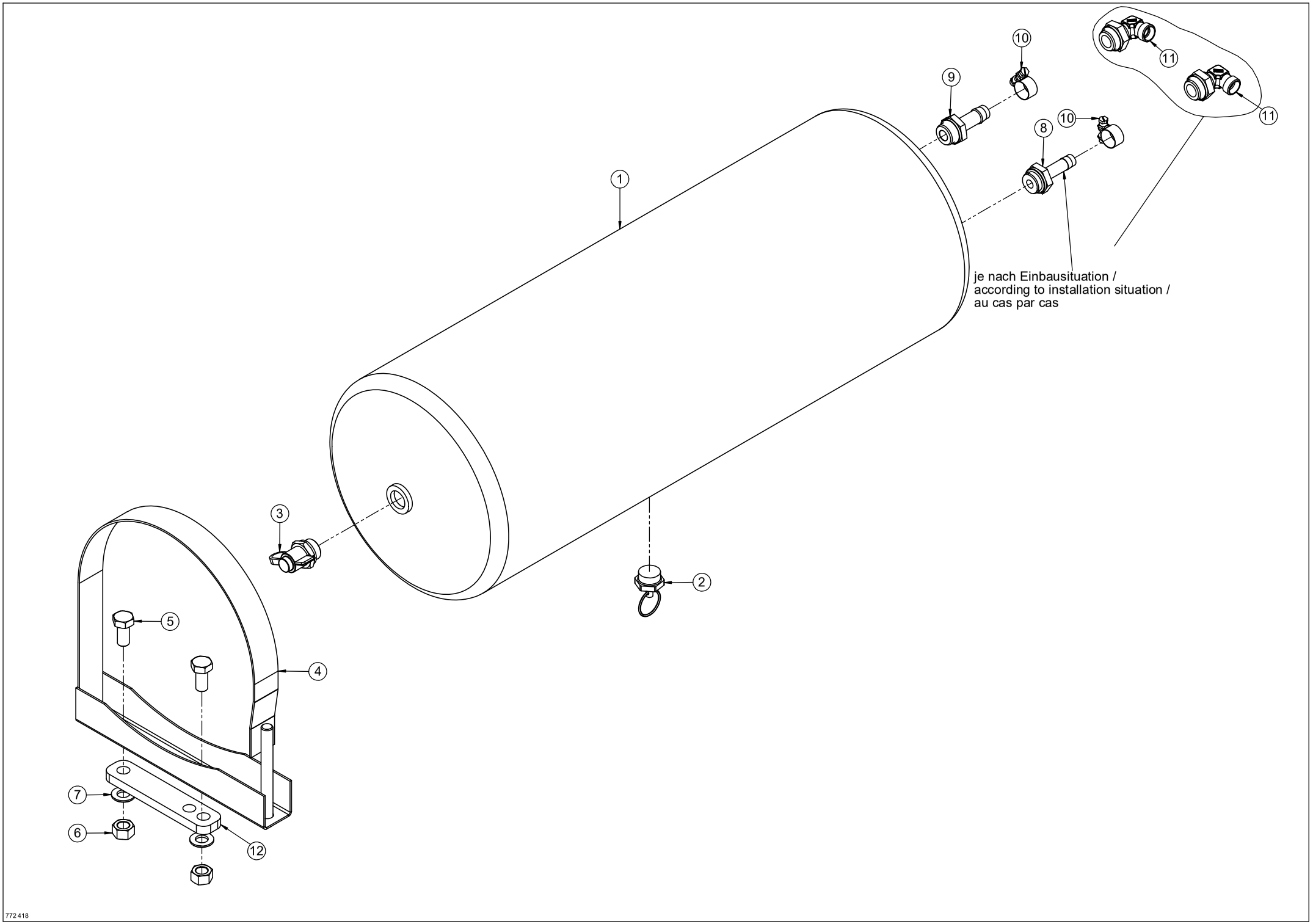
Relaisventil mit 2 Wegeventil / Relay valve with 2 way valve / Valve relais avec valve 2 voies

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	908 684	Halter Relaisventil	Trio -5,0; Ulltima CS	Support	Cadre support
2	902 045	Relaisventil		Relay valve	Valve relais
3	900 452	Schlauchstutzen M22x1,5	Schlauch 11x3,5 mm	Nozzle	Embout de tuyau
4	902 039	Winkeleinschraubverschraubung	M22x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
5	902 047	T-Einschraubverschraubung	M16x1,5	Thread joint	Raccord union
6	900 480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier
7	901 534	Sechskantschraube	M12x110 10.9zk	Bolt	Vis
8	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
9	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
10	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
11	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
12	901 642	Scheibe	13,2mm vz	Washer	Rondelle
13	902 044	2 Wegeventil	Druckluftbremse	2 way valve	Valve 2 voies
14	918 380	T- Winkelverschraubung		T- elbow union	T - raccord coudé
15	900 956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
16	752 444	Brücke Radarhalter	Allrounder pro mit Boxer	Retainer Plate	Plaque de serrage
17	634 520	Parallelogrammabstandshülse		Spacer sleeve	Douille d'entretoisement
18	901 477	Sechskantschraube	M8x45	Bolt	Vis
19	901 641	U-Scheibe	8,4mm vz	Washer	Rondelle
20	901 582	Sechskantschraube	M12x25	Bolt	Vis


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
772417

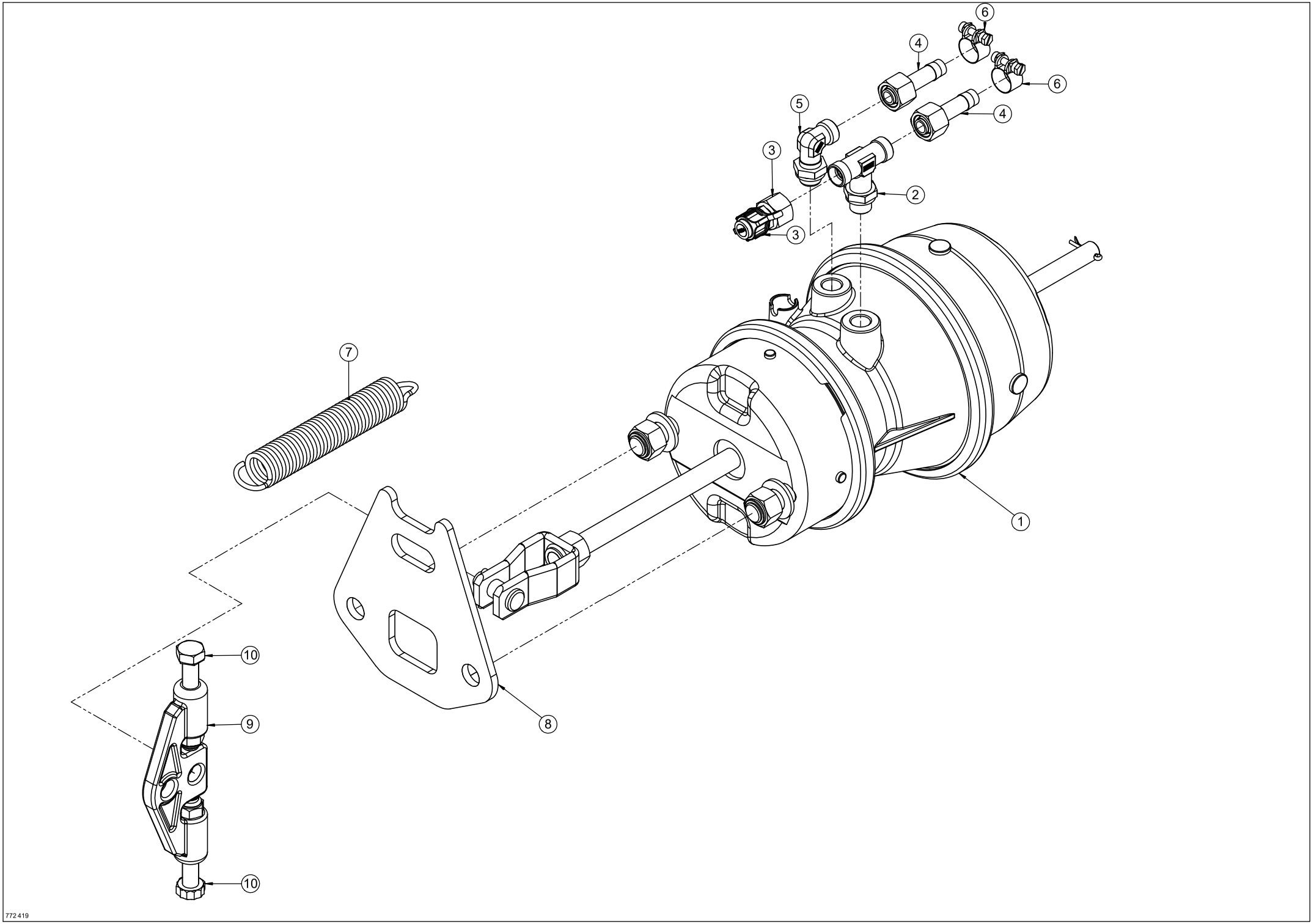
Bremsanlage / Braking system / Système de freinage

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	902044	2 Wegeventil	Druckluftbremse	2 way valve	Valve 2 voies
2	915846	Park-Löse-Sicherheitsventil	PREV-Ventil	Valve	Vanne
3	902572	Kupplungskopf gelb	M16x1,5	Service line hose coupler, yellow	Tête d'accouplement, jaune
4	902570	Kupplungskopf rot	M16x1,5	Service line hose coupler, red	Tête d'accouplement, rouge
5	942778	Tristopzylinder 16/24		Spring-type brake cylinder	Régulateur
6	902573	Druckluftbehälter	10 bar; 30l	Pressure vessel	Reservoir à air
7	902548	Prüfanschluß mit Ü-Mutter	M18x1,5	Bolt with connection	Vis avec testeur
8	902592	Prüfanschluß	M22x1,5 mit Druck u. O-Ring	Bolt with connection	Vis avec testeur
9	921970	Einsteckhülse für	Kunststoffrohr 8x1mm Messing	Hose	Tuyau
10	900560	Schneidring D	8L	Cutting ring	Bague coupante
11	900562	Überwurfmutter	8L M14x1,5mm	Union nut	Écrou à chapeau
12	902582	Entwässerungsventil	M22x1,5	Valve	Valve
13	921968	Einschraubverschraubung	AGM16x1,5 mCEL08, Stahl	Union	Raccord fileté
14	921972	Einschraubverschraubung	AGM22x1,5m CEL08, Stahl	Union	Raccord fileté
15	928624	L-Einschraubstutzen	m. Druckring u. O-Ring	Thread joint	Raccord union
16	900956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
17	900699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
18	902047	T-Einschraubverschraubung	M16x1,5	Thread joint	Raccord union
19	902043	Winkeleinschraubverschraubung	M16x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
20	900451	Schlauchstutzen gerade		Nozzle	Embout de tuyau
21	902039	Winkeleinschraubverschraubung	M22x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
22	900650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
23	921900	Überstömventil	ohne Rückströmung 6,5 bar	Bypass valve	Soupape de décharge
24	900929	Winkelschottverschraubung	x WSV 12L	Thread joint	Raccord de union
25	918392	Kupplungskopf Aut. Rot	M16x1,5	Service line hose coupler, red	Tête d'accouplement, rouge
26	944982	Druckluftverschraubung	M22x1,5 15L	Union	Raccord fileté
27	944984	Schlauchtülle mit Ü-Mutter	M22x1,5 Schlauch 13x6mm	Union	Raccord fileté
28	947834	ALB mit Relaisventil	Kaufteil	ALB with relay valve	ALB avec vanne relais
29	900651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
30	944986	Schlauchstutzen gerade	M22x1,5 Schlauch 13x6mm	Union	Raccord fileté
31	900452	Schlauchstutzen gerade	M22x1,5	Nozzle	Embout de tuyau


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
10
11
11
12
je nach Einbausituation /
according to installation situation /
au cas par cas
772 418

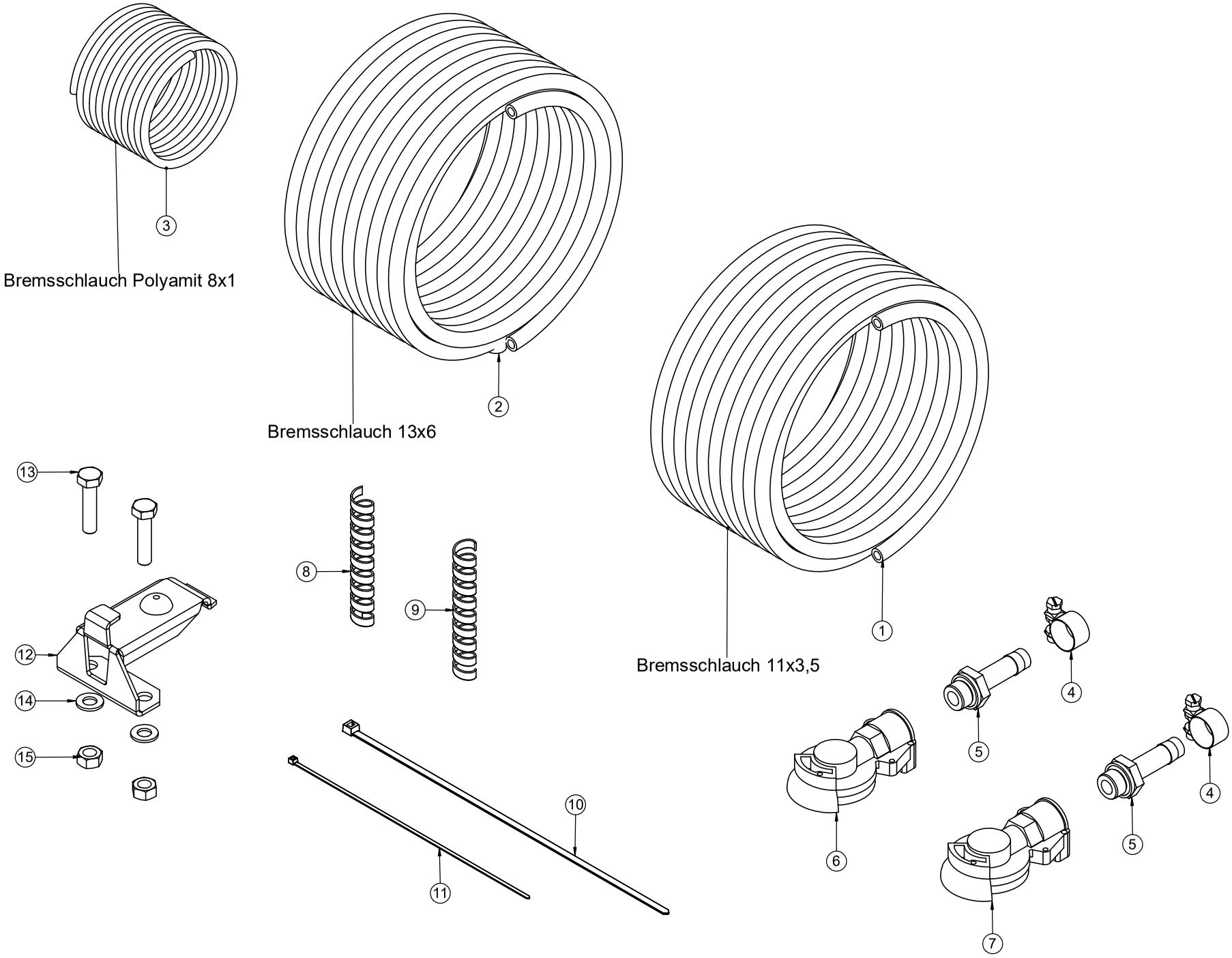
Drucklufttank 30l / Compressed-air tank 30l / Réservoir d'air comprimé 30l

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	902573	Druckluftbehälter	10 bar; 30l	Pressure vessel	Reservoir à air
2	902582	Entwässerungsventil	M22x1,5	Valve	Valve
3	902592	Prüfanschluß	M22x1,5 mit Druck u. O-Ring	Bolt with connection	Vis avec testeur
4	902580	Halter für Bremskessel	246mm	support for pressure vessel	support de reservoir à air
5	901582	Sechskantschraube	M12x25	Bolt	Vis
6	901604	Mutter	M12 zk	Nut	Écrou
7	901634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
8	900452	Schlauchstutzen gerade	M22x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
9	944986	Schlauchstutzen gerade	M22x1,5 Schlauch 13x6mm	Union	Raccord fileté
10	900480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier
11	902039	Winkeleinschraubverschraubung	M22x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
12	906268	Befestigungsplatte	Druckluftbehälter	Bridge	Plaque


6
4
6
5
4
3
2
3
7
1
10
9
8
10
772 419

Tristopzylinder / Cylinder with spring-loaded brake / Cylindre de frein à ressort accumulateur

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	942778	Tristopzylinder 16/24		Spring-type brake cylinder	Régulateur
2	902047	T-Einschraubverschraubung	M16x1,5	Thread joint	Raccord union
3	902548	Prüfanschluß mit Ü-Mutter	M18x1,5	Bolt with connection	Vis avec testeur
4	900956	Schlauchtülle m. Ü-Mutter	M18x1,5	Nozzle	Embout de tuyau
5	902043	Winkeleinschraubverschraubung	M16x1,5 12L	Thread joint	Raccord union
6	900480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier
7	900337	Rückzugfeder kurz	130 / 70mm	Spring	Ressort
8	952078	Federaufnahme	t= 6 mm	Plate	Plaque
9	939362	Bremswippe		Brake lever	Levier de frein
10	901721	Sechskantschraube	M12x80 10.9zk	Bolt	Vis

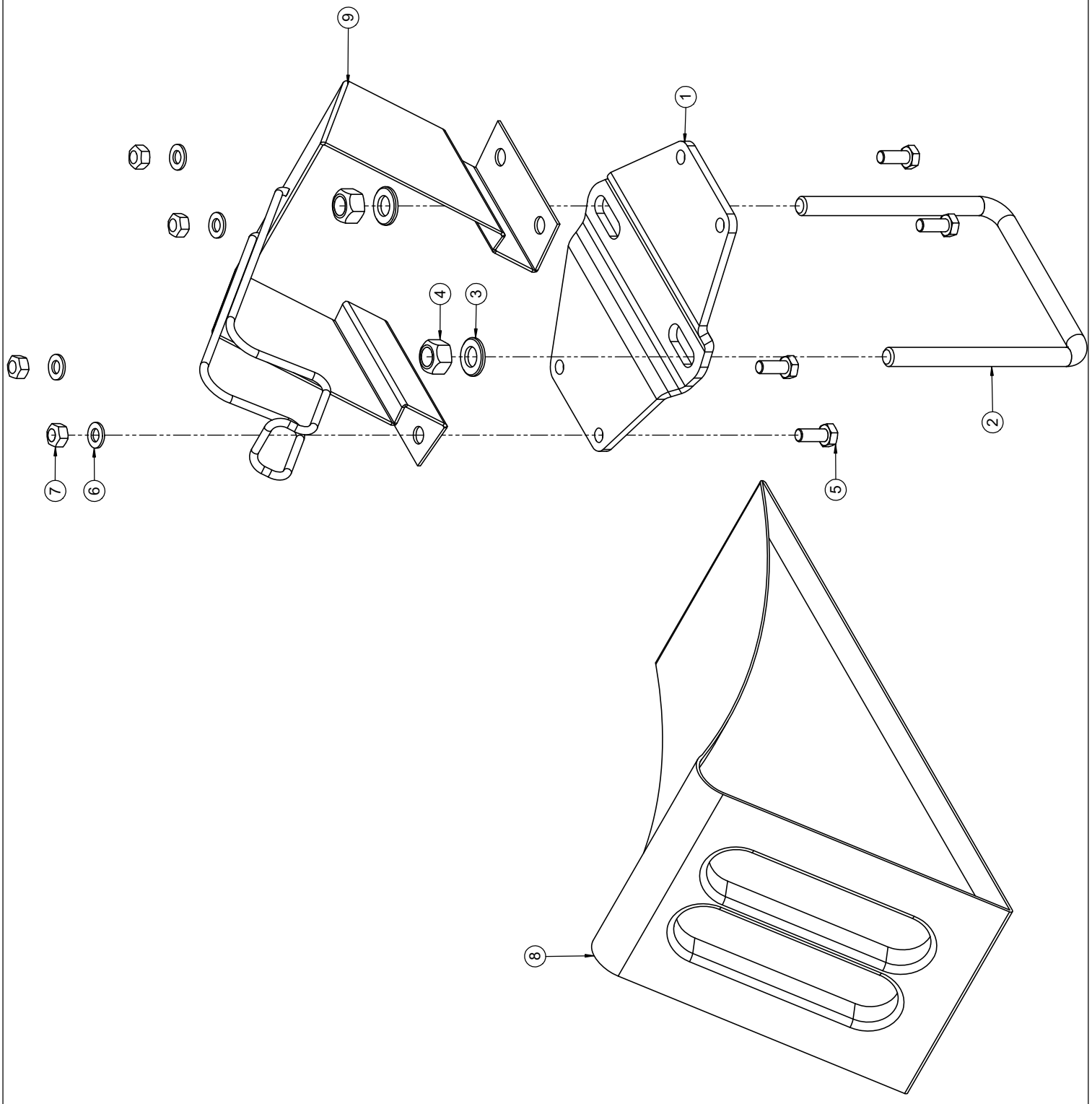

3
Bremsschlauch Polyamit 8x1
2
Bremsschlauch 13x6
1
Bremsschlauch 11x3,5
13
12
14
15
8
9
10
11
6
5
4
7

772 420

Kupplungskopf / Service line hose coupler / Tâte d'accouplement

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	902350*	Bremsschlauch	11x3,5	Hose	Conduite flexible
2	900482*	Bremsschlauch	13x6	Hose	Conduite flexible
3	921966*	Bremsschlauch Polyamid	8x1	Hose	Tuyau
4	900480	Schlauchschelle	12-18mm	Clamp	Collier
5	900451	Schlauchstutzen gerade		Nozzle	Embout de tuyau
6	902570	Kupplungskopf rot	M16x1,5	Service line hose coupler, red	Tête d'accouplement, rouge
7	902572	Kupplungskopf gelb	M16x1,5	Service line hose coupler, yellow	Tête d'accouplement, jaune
8	902098	Schutzschlauch SGX 15	15x1,5mm*	Protective tube	Protection spiralée
9	902092	Schutzschlauch SGX 25	25x2mm	Protective tube	Protection spiralée
10	902288	Kabelbinder schwarz	8,9x530mm	Cable strap	Collier de serrage
11	902182	Kabelbinder schwarz	4,7x390mm	Cable strap	Collier de serrage
12	902586	Leerkupplung f. Kugelkopf	2.5	Dummy coupling	Dummy coupling
13	901593	Sechskantschraube	M8x35	Bolt	Vis
14	901635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
15	901619	Mutter	Mutter M8	Nut	Écrou

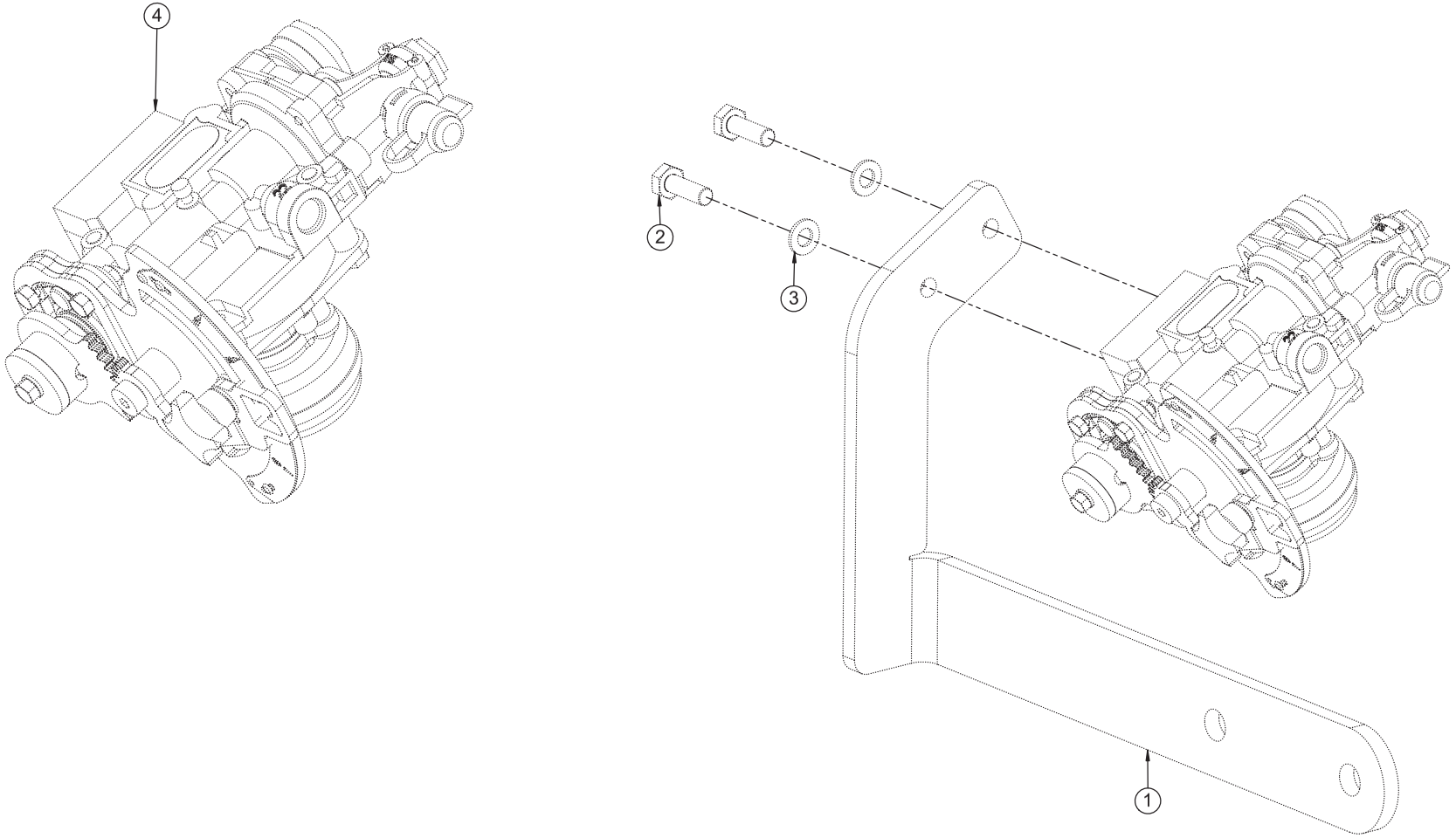
*benötigte Länge in Meter angeben /
Indicate length in metres, please /
Indiguez la longeur en mètres, svp



772.421

Hemmschuh / Wheel chock / Cale de freinage

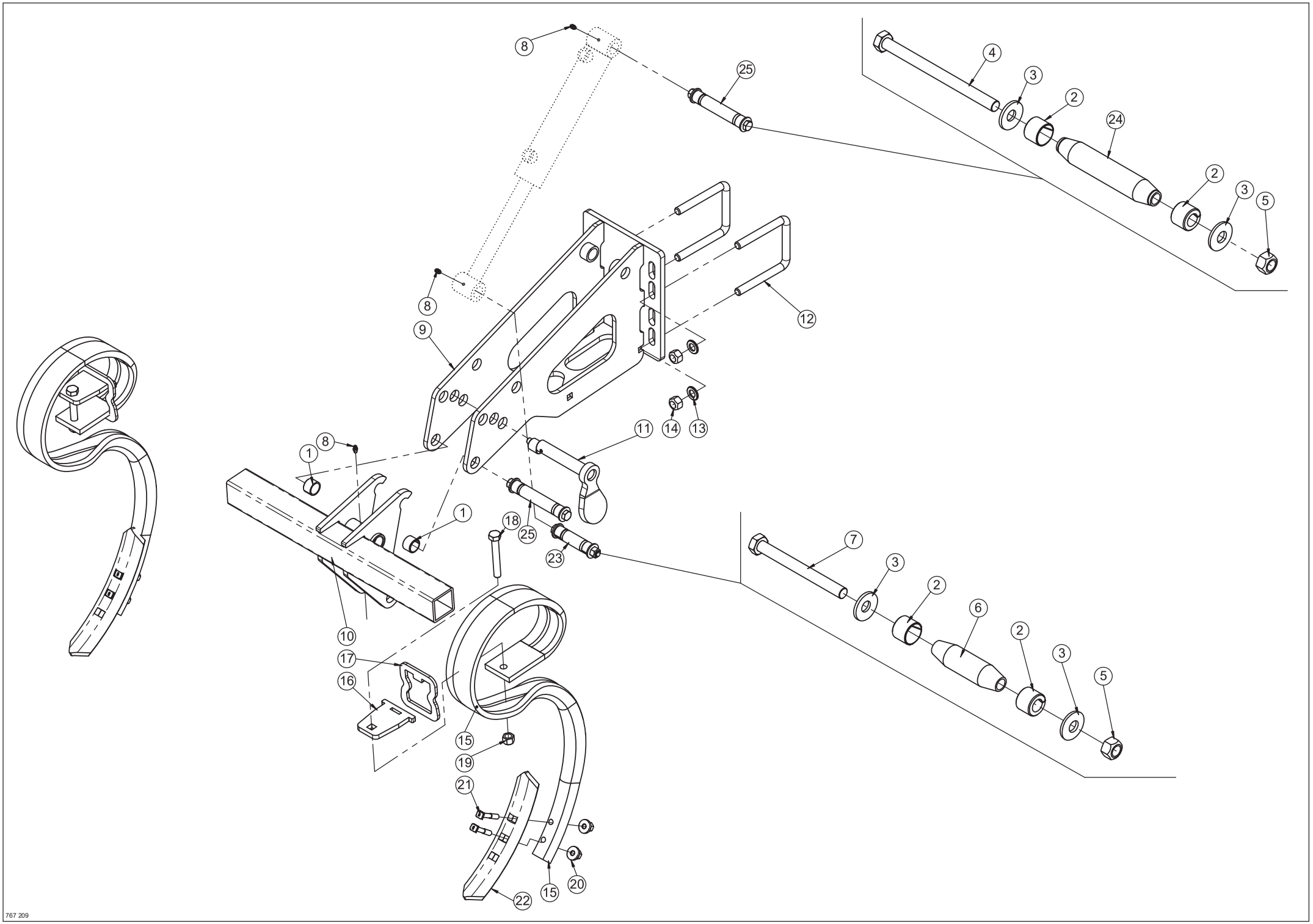
Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	080518	Bremskeilhalterung	6	Plate	Plaque
2	916738	Bügelschraube 19MnB4	M12x121x145mm	U-Bolt	Bride
3	901634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
4	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
5	901750	Sechskantschraube	M8x20	Bolt	Vis
6	901635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
7	901619	Mutter	Mutter M8	Nut	Écrou
8	900123	Hemmschuh	NG46	Wheel chock	Cale de freinage
9	900122	Hemmschuhhalter	vz	Support for wheel chock	Support de cale de freinage



772 416

ALB mit Relaisventil / ALB with relay valve / ALB avec vanne relais

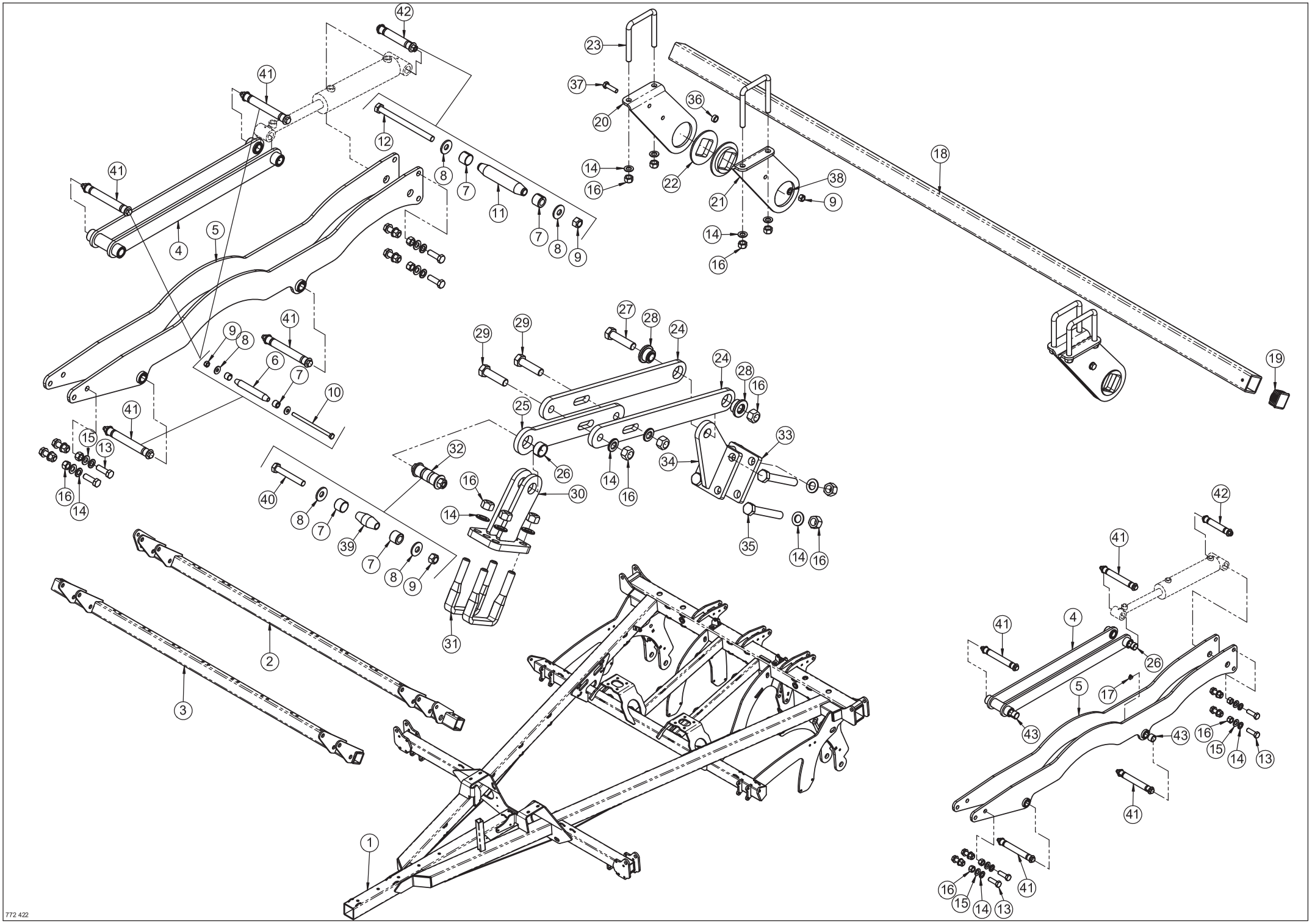
Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	958712	Halter ALB Ventil Vitu 300/400 2026	t= 10 mm	Holder ALB valve	Support ALB vanne
2	901575	Sechskantschraube	M10x30	Bolt	Vis
3	901633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
4	677266	ALB mit Relaisventil	Vormontierte Verstellung	ALB with relay valve	ALB avec vanne relais


8
25
4
3
2
24
2
3
5
8
9
12
14
13
11
1
8
1
18
25
23
7
3
2
6
2
3
5
10
17
16
15
19
21
15
20
22

767 209

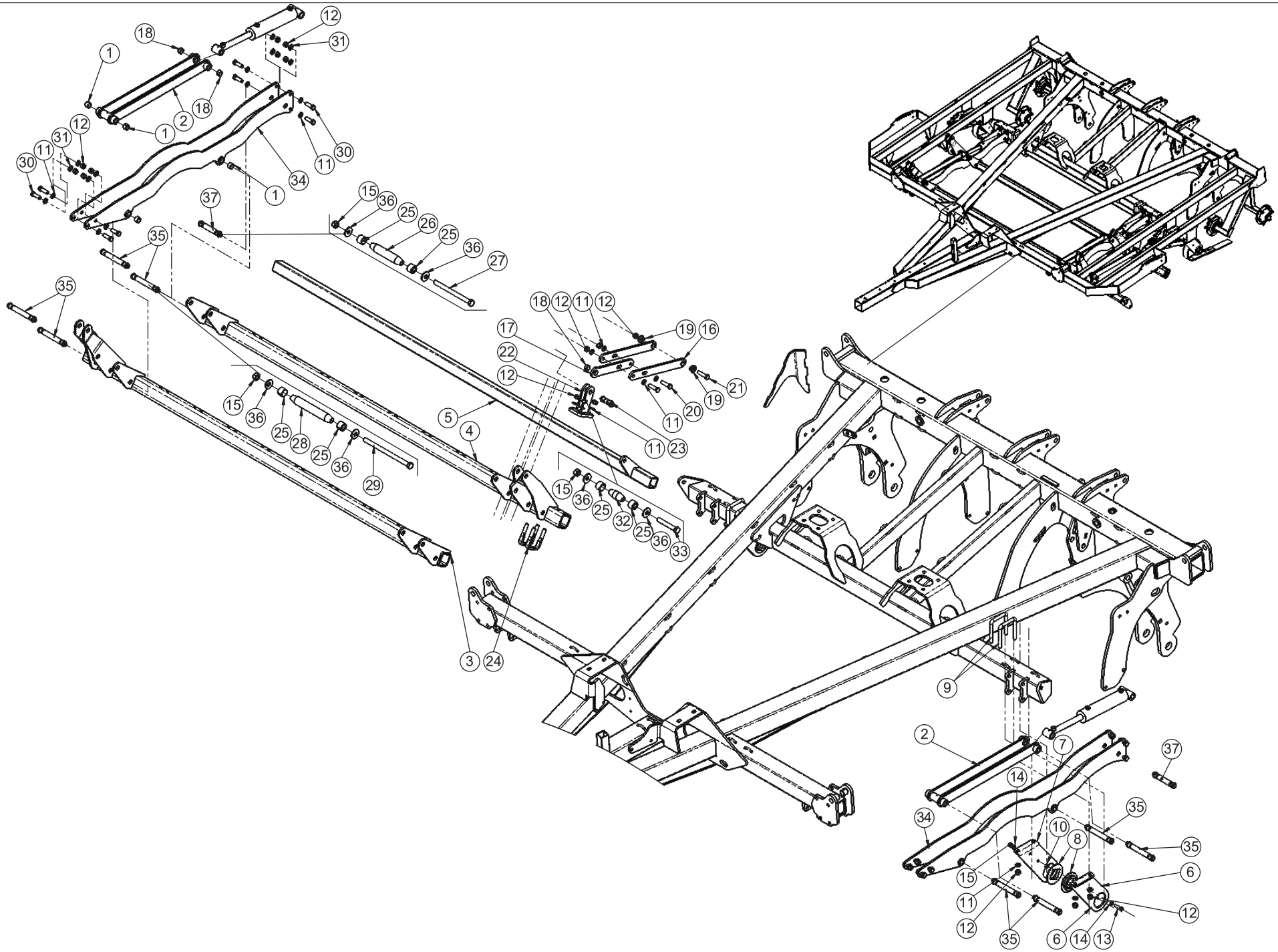
Spurlockerer / Track looseners / Efface-traces

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	925 736	Einspannbuchse	25/30/20	Bush	Bague ressort
2	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
3	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
4	900 047	Sechskantschraube	M12x160 10.9zk	Bolt	Vis
5	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
6	906 236	Klemmbolzen	25/60/93	Pin	Broche
7	901 536	Sechskantschraube	M12x120 10.9zk	Bolt	Vis
8	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisseur
9	649 632	Halter Spurlockerer 2015		Bracket	Support
10	649 634	Zinkenhalter Spurlockerer 2015	Vitu	Tine holder	Porte-dent
11	647 582	Sicherungsbolzen	25x135mm	Safety bolt	Goujon de sécurité
12	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
13	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
14	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
15	504 008	Herkules Zinken	70x12mm	Tine	Tige
16	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
17	913 142	Spannplatte 70x12 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
18	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
19	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
20	901 227	Bundmutter	M10 SW17 10.9 zk	Nut	Écrou
21	901 933	Hammerkopfschraube (VT)	M10x60mm 10.9 vorm 901920	bolt	Vis
22	504 019	Wendeschar (VT) schwarz	60x10mm 47-49 HRC	Point for Tine 70x12	Soc pour Tige 70x12
23	634 156	Klemmbolzen montiert	25/60/93	Lockpin	Lockpin
24	906 220	Klemmbolzen	25/104/137	Pin	Broche
25	634 164	Klemmbolzen montiert	25/104/137	Lockpin	Lockpin


772 422

Mittelrahmen mit Drehrohr, Scheibenegge / Frame with adjusting, disc harrows / Châssis avec tube de réchaumeur

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	657608	Mittelrahmen 3m/4m Vitu	ab Bj. 2018	Frame	Châssis
2	676256	Drehrohr hinten kurz geschweißt	Vitu 3m	Frame tube	Tube de châssis
3	676254	Drehrohr vorne kurz geschweißt	Vitu 3m	Frame Tube	Tube de châssis
4	649724	Verbindungsrahmen Scheibenfeld	Vitu	Link	Raccord
5	650130	Träger Scheibenfeld	Vitu 3m / 4m	Carrier	Support
6	916486	Klemmbolzen	25/145/178	Pin	Broche
7	906196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
8	902628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
9	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
10	900066	Sechskantschraube	M12x210 10.9zk	Bolt	Vis
11	906220	Klemmbolzen	25/104/137	Pin	Broche
12	900047	Sechskantschraube	M12x160 10.9zk	Bolt	Vis
13	901546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
14	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
15	901628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
16	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
17	506436	Schmiernippel	SFG 6x1mm 90° vz	Grease nipple	Graisseur
18	755807	Levelboardrohr Mitte	Vitu 300	Tube	Tuyau
19	951606	Stopfen	für Profil 60x60x5mm	Plug	Bouchon
20	915064	Levelboardhalter rechts	8	Bracket	Support
21	915066	Levelboardhalter links	8	Bracket	Support
22	904654	Lagerring	120x16,5mm	Washer	Rondelle
23	900238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
24	928164	Levelboardstrebe hinten	t= . mm	Brace	Support
25	928162	Levelboardstrebe vorne	t= 12 mm	Brace	Support
26	912338	Einspannbuchse	25/30/15P	Bush	Bague ressort
27	901551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
28	920222	Lagerbuchse Vitu		Bush	Douille
29	901501	Sechskantschraube	M16x60mm 10.9 zk	Bolt	Vis
30	657136	Anschraubhebel Levelboard	Vitu ab 2017	Lever	Levier
31	900972	Bügelschraube 19MnB4	M16x81x115mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
32	634150	Klemmbolzen montiert	25/25/58	Lockpin	Lockpin
33	957308	Grundplatte	t= 12 mm	Base plate	Plaque de base
34	679200	Hebel Levelboard	Vitu 300 COC	Lever	Levier
35	901555	Sechskantschraube	M16x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
36	641144	Drillschiene Lagerbuchse 4	22x3	Bush	Douille
37	901524	Sechskantschraube	M12x45 10.9zk	Bolt	Vis
38	901634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
39	906218	Klemmbolzen	25/25/58	Pin	Broche
40	901721	Sechskantschraube	M12x80 10.9zk	Bolt	Vis
41	646586	Klemmbolzen montiert	25/145/178	Lockpin	Lockpin
42	634164	Klemmbolzen montiert	25/104/137	Lockpin	Lockpin
43	925736	Einspannbuchse	25/30/20	Bush	Bague ressort

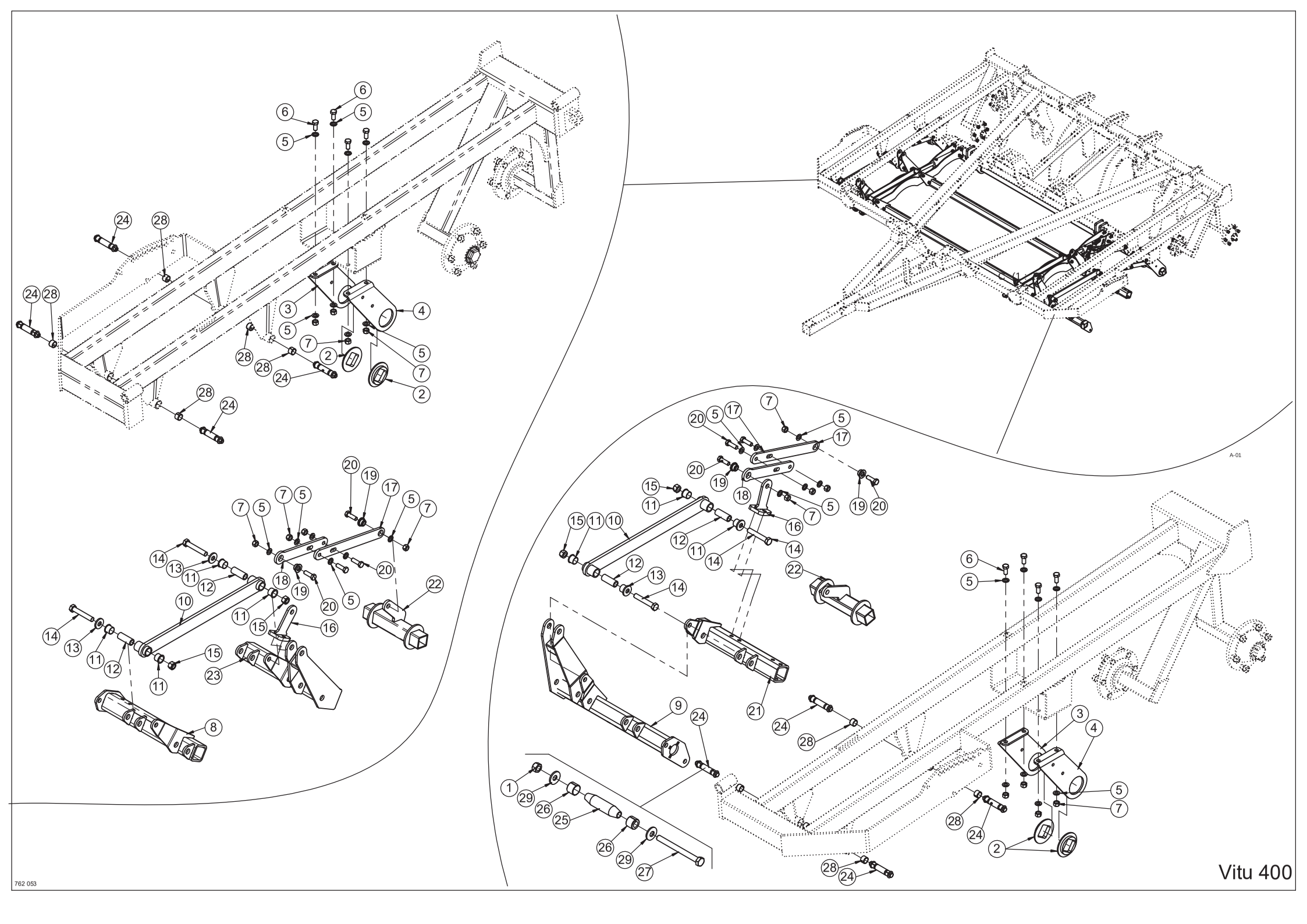


762 052

Vitu 400

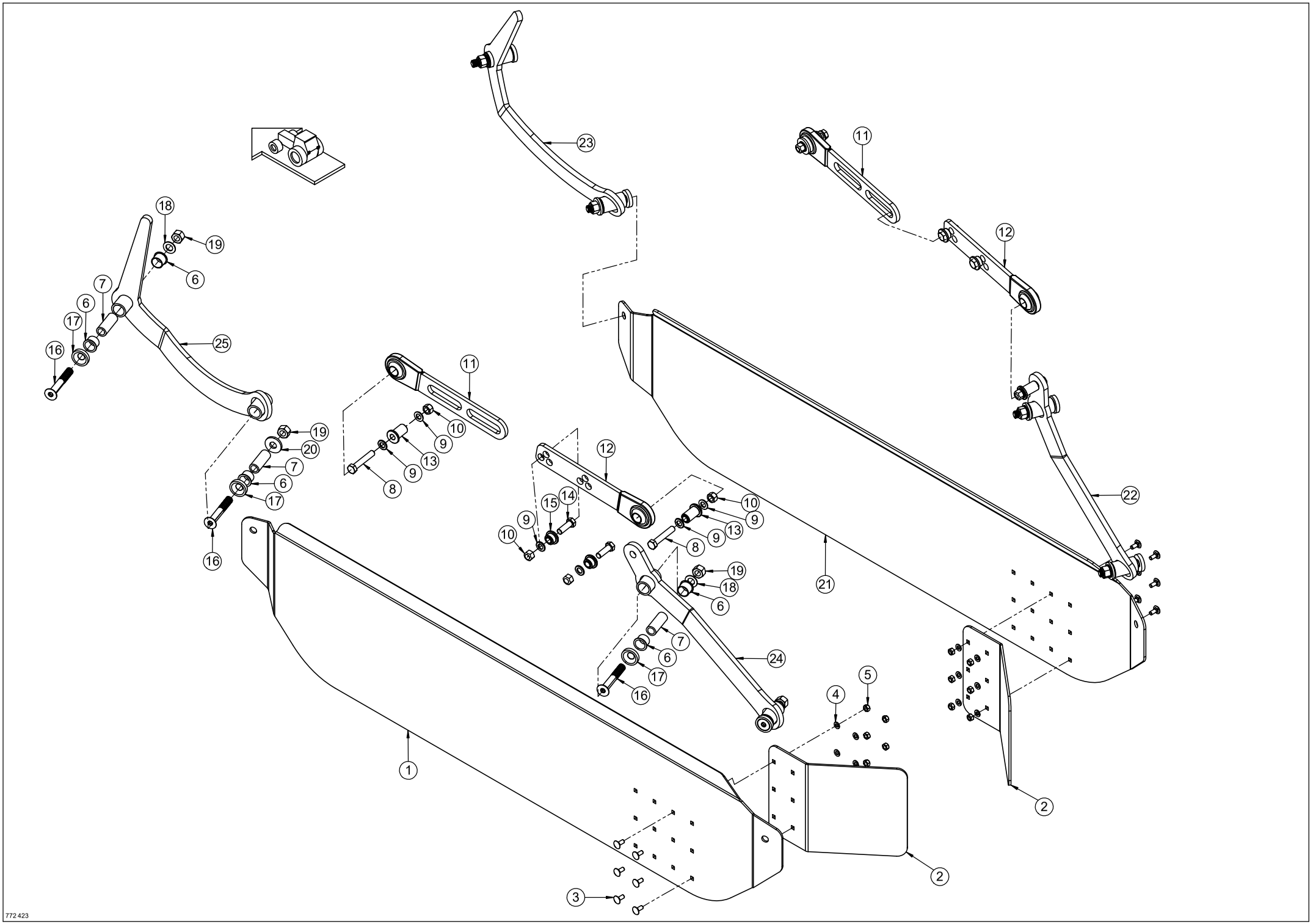
Rahmen mit Drehrohr, Scheibenegge / Frame with adjusting tube, disc harrows / Châssis avec tube de réglage, déchaumeur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	925 736	Einspannbuchse	25/30/20	Bush	Bague ressort
2	649 724	Verbindungsrahmen Scheibenfeld	Vitu	Link	Raccord
3	649 598	Drehrohr Mitte vorne Vitu 4m	Vitu	Tube	Tuyau
4	657 200	Drehrohr Mitte hinten Vitu 4m	ab Bj. 2017	Frame tube	Tube de châssis
5	649 676	Levelboardrohr Mitte geschweißt	Vitu 4m	Levelboard tube	Levelboard, tuyau
6	915 066	Levelboardhalter links	8	Bracket	Support
7	915 064	Levelboardhalter rechts	8	Bracket	Support
8	904 654	Lagerring	120x16,5mm	Washer	Rondelle
9	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
10	641 144	Drillschiene Lagerbuchse 4	22x3	Bush	Douille
11	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
12	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
13	901 524	Sechskantschraube	M12x45 10.9zk	Bolt	Vis
14	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
15	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
16	928 164	Levelboardstrebe hinten 2017	12	Brace	Support
17	928 162	Levelboardstrebe vorne 2017	12	Brace	Support
18	912 338	Einspannbuchse	25/30/15P	Bush	Bague ressort
19	920 222	Lagerbuchse Vitu		Bush	Douille
20	901 501	Sechskantschraube	M16x60mm 10.9 zk	Bolt	Vis
21	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
22	657 136	Anschraubhebel Levelboard	Vitu ab 2017	Lever	Levier
23	634 150	Klemmbolzen montiert	25/25/58	Lockpin	Lockpin
24	900 972	Bügelschraube 19MnB4	M16x81x115mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
25	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
26	913 328	Klemmbolzen	25/104/137	Pin	Broche
27	900 047	Sechskantschraube	M12x160 10.9zk	Bolt	Vis
28	916 486	Klemmbolzen	25/145/178	Pin	Broche
29	901 544	Sechskantschraube	M12x200 10.9zk	Bolt	Vis
30	901 546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
31	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
32	906 218	Klemmbolzen	25/25/58	Pin	Broche
33	901 721	Sechskantschraube	M12x80 10.9zk	Bolt	Vis
34	650 130	Träger Scheibenfeld	Vitu 3m / 4m	Carrier	Support
35	646 586	Klemmbolzen montiert	25/145/178	Lockpin	Lockpin
36	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
37	646 552	Klemmbolzen montiert	25/104/137	Lockpin	Lockpin


A-01
762 053
Vitu 400

Rahmen mit Drehrohr, Scheibenegge / Frame with adjusting tube, disc harrows / Châssis avec tube de réglage, déchaumeur

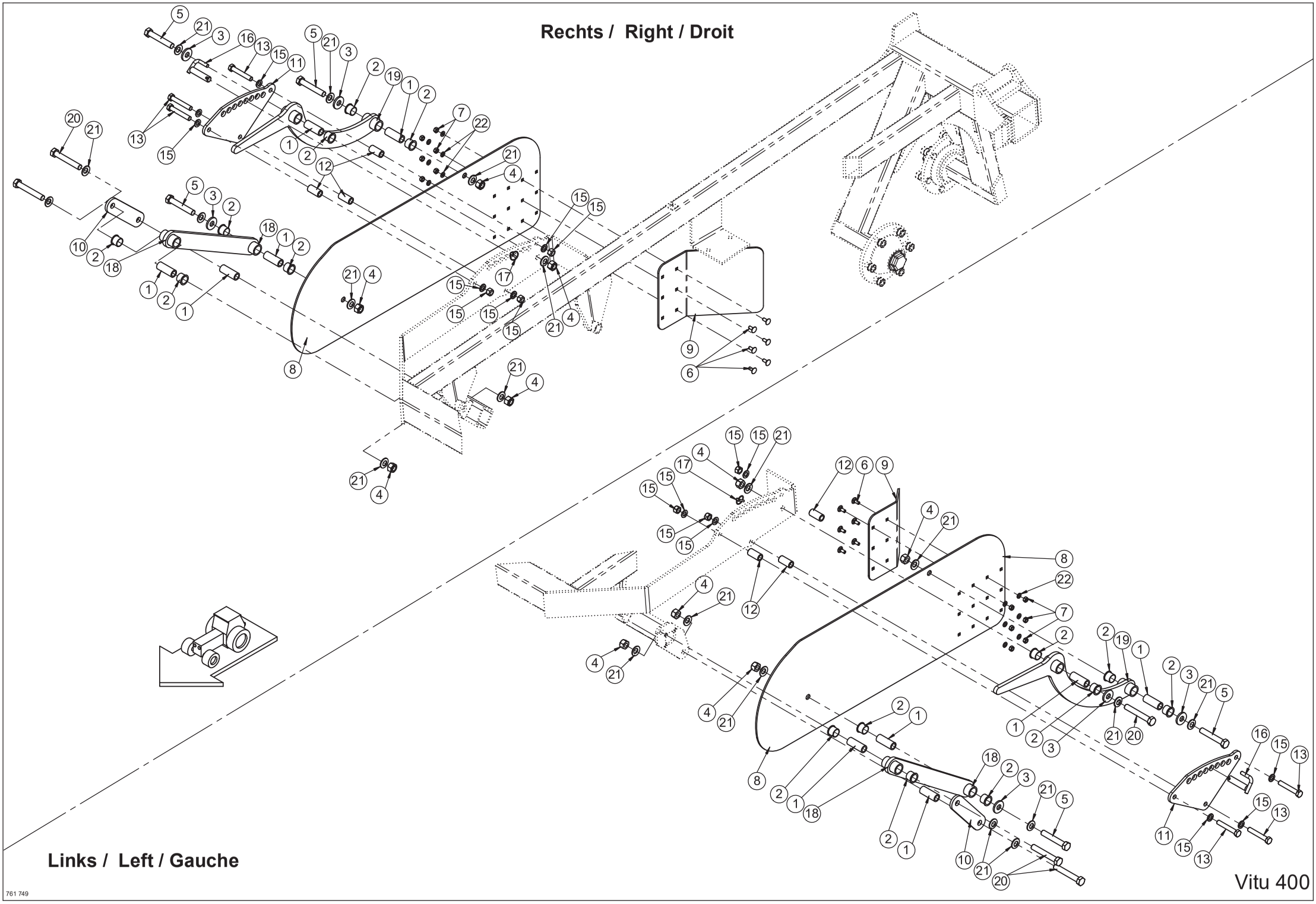
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
2	904 654	Lagerring	120x16,5mm	Washer	Rondelle
3	915 066	Levelboardhalter links	8	Bracket	Support
4	915 064	Levelboardhalter rechts	8	Bracket	Support
5	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
6	901 590	Sechskantschraube	M16x35	Bolt	Vis
7	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
8	650 122	Drehrohr rechts vorne Vitu 4m	Vitu	Frame tube	Tube de châssis
9	649 602	Drehrohr links vorne Vitu 4m	Vitu	Frame tube	Tube de châssis
10	649 680	Parallelogrammstrebe	Scheibenfeld Vitu	Brace	Support
11	562 044	T- Gleitlager GFM	30/34/26/42/2	T-Bush	T-Douille
12	928 040	Lagerbuchse Seitenschild		Guide bushing	Douille de guidage
13	910 802	Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
14	901 732	Sechskantschraube	M20x120mm 10.9 zk	Bolt	Vis
15	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
16	657 140	Anschraubhebel Vitu 4m außen	Levelboard	Swing lever	Levier pivotant
17	928 164	Levelboardstrebe hinten 2017	12	Brace	Support
18	928 162	Levelboardstrebe vorne 2017	12	Brace	Support
19	920 222	Lagerbuchse Vitu		Bush	Douille
20	901 546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
21	657 206	Drehrohr links hinten Vitu 4m	ab Bj. 2017	Frame tube	Tube de châssis
22	657 148	Levelboardrohr geschweißt	Vitu 4m ab 2017	Levelboard, tube	Levelboard, tuyau
23	657 210	Drehrohr rechts hinten Vitu 4m	ab Bj. 2017	Frame tube	Tube de châssis
24	634 158	Klemmbolzen montiert	25/70/103	Lockpin	Lockpin
25	906 214	Klemmbolzen	25/70/103	Pin	Broche
26	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
27	901 724	Sechskantschraube	M12x130 10.9zk	Bolt	Vis
28	925 736	Einspannbuchse	25/30/20	Bush	Bague ressort
29	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle


1
2
2
3
4
5
6
6
6
6
6
7
7
7
8
8
9
9
9
9
9
10
10
10
10
11
11
11
12
12
12
13
13
14
15
16
16
16
17
17
17
18
18
19
19
19
19
20
21
22
23
24
25

772 423

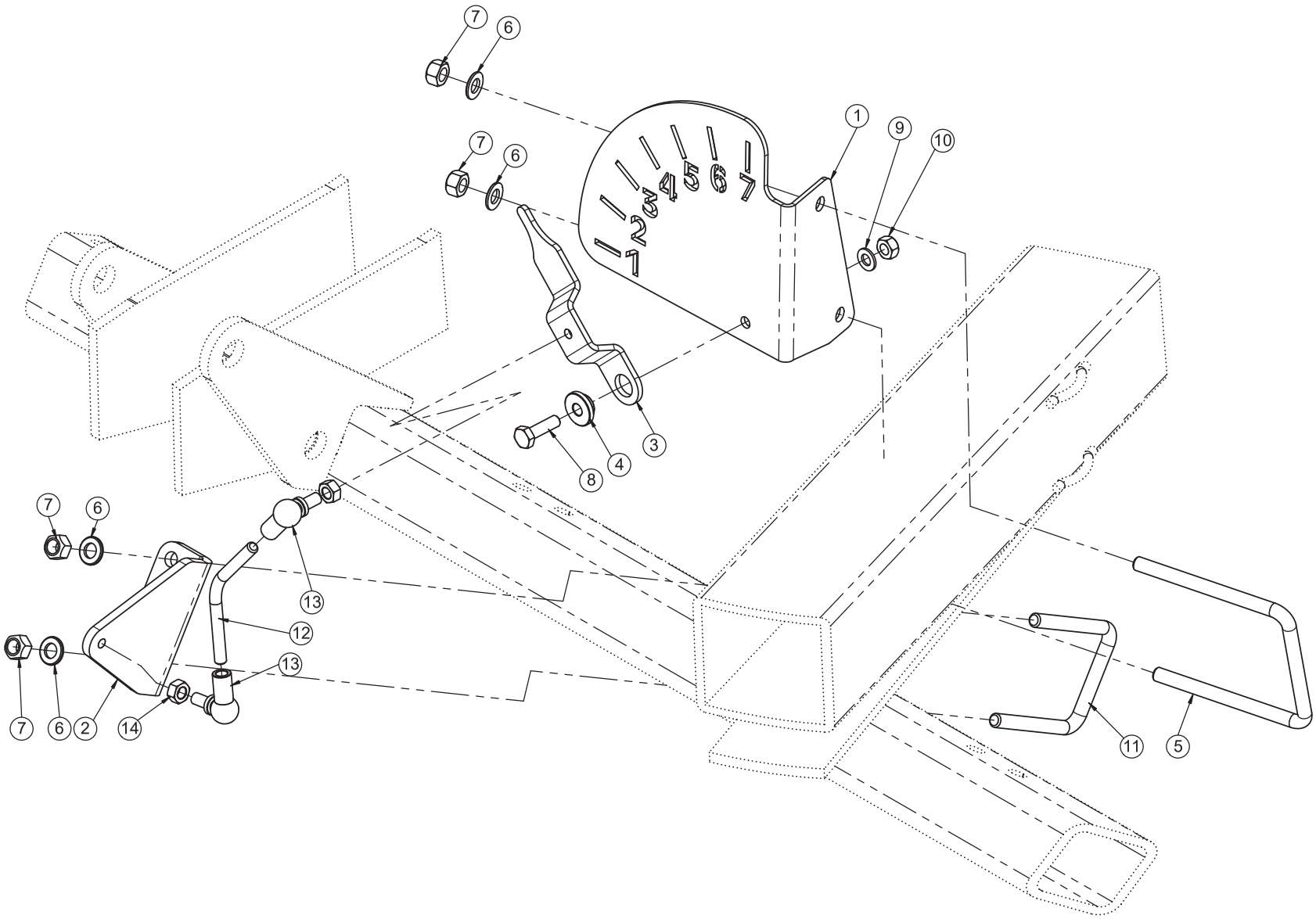
Seitenschild / Side panel / Planche latérale

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	928036	Seitenblech links Vitu 3m 2017	6	Side panel / left	Panche latérale / gauche
2	925556	Seiten-Verschleißteil Standard	6	Side panel	Planche latérale
3	921916	Flachrundschraube	M10x25	Bolt	Vis
4	901633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
5	901617	Mutter	Mutter M10	Nut	Écrou
6	562044	T- Gleitlager GFM	30/34/26/42/2	T-Bush	T-Douille
7	928040	Lagerbuchse Seitenschild		Guide bushing	Douille de guidage
8	902501	Sechskantschraube	M16x90mm 10.9 zk	Bolt	Vis
9	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
10	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
11	653370	Zugstrebe Seitenschild	Langloch Vitu 3m	Brace	Support
12	653368	Zugstrebe Seitenschild	Vitu 3m	Brace	Support
13	925056	Lagerbuchse Kugelauge	Vitu	Bearing sleeve	Coussinet
14	901546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
15	920222	Lagerbuchse Vitu		Bush	Douille
16	956962	Senkkopfschraube M20x130 ISO10642		Bolt	Vis
17	957012	Unterlegscheibe Seitenschild		Washer	Rondelle
18	901649	U-Scheibe	21mm vz	Washer	Rondelle
19	901622	Mutter	Mutter M20	Nut	Écrou
20	910802	Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
21	928038	Seitenblech rechts Vitu 3m 2017	6	Side panel / right	Planche latérale / droit
22	676814	Parallelogramm strebe hinten rechts	Vitu in 3m Transportbreite	Brace	Support
23	676812	Parallelogramstrebe vorne rechts	Vitu in 3m Transportbreite	Brace	Support
24	676810	Parallelogrammstrebe hinten links	Vitu 3m Transportbreite	Brace	Support
25	676808	Parallelogramstrebe vorne links	Vitu 3m Transportbreite	Brace	Support


Rechts / Right / Droit
Links / Left / Gauche
Vitu 400
761 749

Seitenschild / Side panel / Planche latérale

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	928 040	Lagerbuchse Seitenschild		Guide bushing	Douille de guidage
2	562 044	T- Gleitlager GFM	30/34/26/42/2	T-Bush	T-Douille
3	910 802	Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
4	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
5	901 732	Sechskantschraube	M20x120mm 10.9 zk	Bolt	Vis
6	921 916	Flachrundschraube	M10x25	Bolt	Vis
7	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
8	925 554	Seitenblech links Vitu 4m	6	Side panel	Panche latérale
9	925 556	Seiten-Verschleißteil Standard	6	Side panel	Planche latérale
10	928 130	Aushubplatte Seitenblech Vitu	10	Reinforcement	Renforcement
11	920 342	Absteckplatte Seitenschild	10	Hole perforation plate	Platine perforée
12	632 576	Hülse	26,9x4,5mm L=55mm	Bush	Bague acier
13	901 554	Sechskantschraube	M16x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
15	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
15	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
16	500 008	Bolzen mit Griff	22x83x104mm	Pin	Goujon
17	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
18	646 676	Parallelogrammstrebe	Seitenschild Vitu	Brace	Support
19	649 718	Parallelogrammstrebe	Seitenschild Vitu	Brace	Support
20	901 734	Sechskantschraube	M20x130mm 10.9 zk	Bolt	Vis
21	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
22	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle

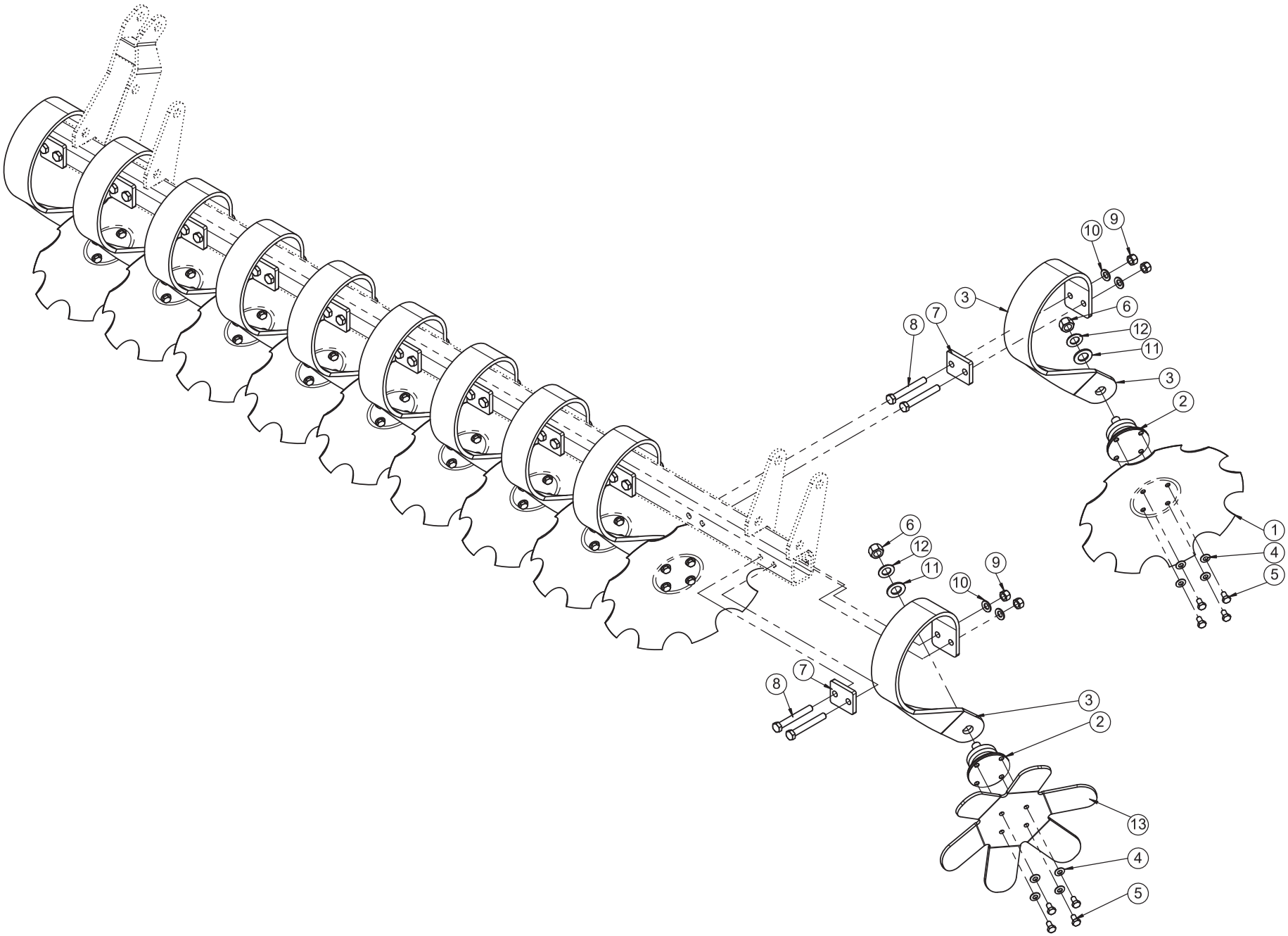


761 747

Vitu 300/ 400

Tiefenanzeiger / Depth guide / Guide de jauge

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	923 032	Tiefenanzeige Vitu 300/400	4	Indicator scale	Cadran indicateur
2	923 034	Hebel Tiefenanzeiger Vitu	8	Lever	Levier
3	923 036	Tiefenanzeiger Vitu 300/400	5	Indicator	Aiguille
4	923 038	Zeigerbuchse	Vitu 300/400	Bearing bushing	Coussinet
5	916 738	Bügelschraube 19MnB4	M12x121x145mm	U-Bolt	Bride
6	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
7	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
8	901 742	Sechskantschraube	M10x35	Bolt	Vis
9	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
10	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
11	900 970	Bügelschraube 19MnB4	M12x81x105mm	U-Bolt	Bride
12	755 857	Pendelstütze Tiefenanzeiger		Link	Raccord
13	923 040	Kugelgelenkkopf M10		Ball joint	Rotule
14	915 828	Mutter	M10 vz	Nut	Ecrout

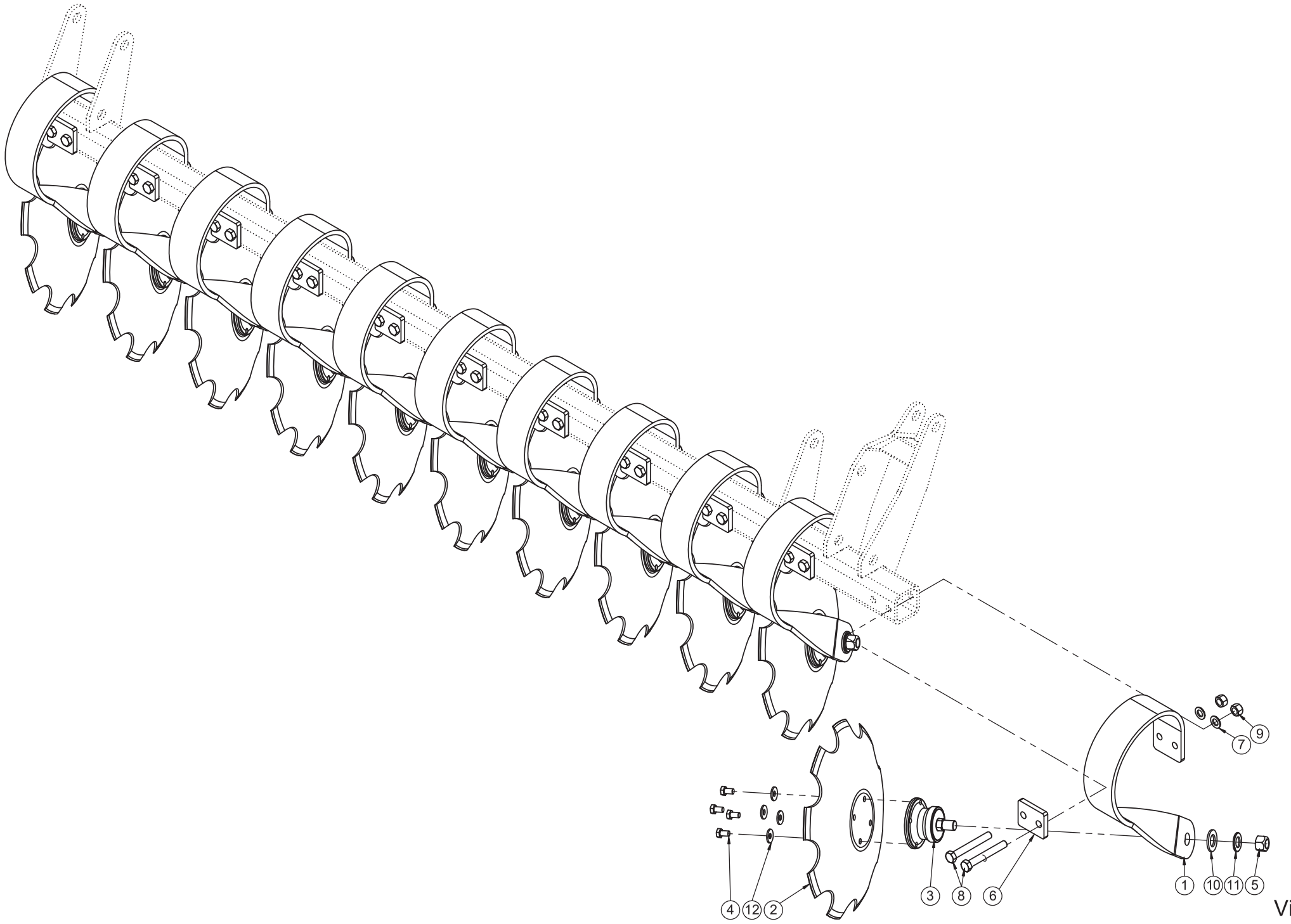


761 742

Vitu 300 / 400

Kurzscheibenelement / Disc carrier / Suspension de disques

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	911 902	Gezahnte Scheibe	450x4mm	Toothed Disc	Disque crénelé
2	910 974	Scheibenlager	SKF-Agrihub	Bearing	Roulement
3	911 908	Scheibenzinken 2	90x11	Leaf spring	Ressort à lames
4	901 626	Sperrkantscheibe	12mm zk	Washer	Rondelle
5	990 556	Sechskantschraube	M12x1,25x20mm 12.9	Bolt	Vis
6	990 558	Mutter	M22x1,5	Nut	Écrou
7	913 744	Gegenplatte	KSE-Zinken	Retainer plate	Plaque de serrage
8	901 553	Sechskantschraube	M16x120mm 10.9 zk	Bolt	Vis
9	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
10	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
11	901 639	U-Scheibe	28mm	Washer	Rondelle
12	901 638	U-Scheibe	25mm vz	Washer	Rondelle
13	916 970	Sternscheibe	8	Star-disk	Étoile-disque

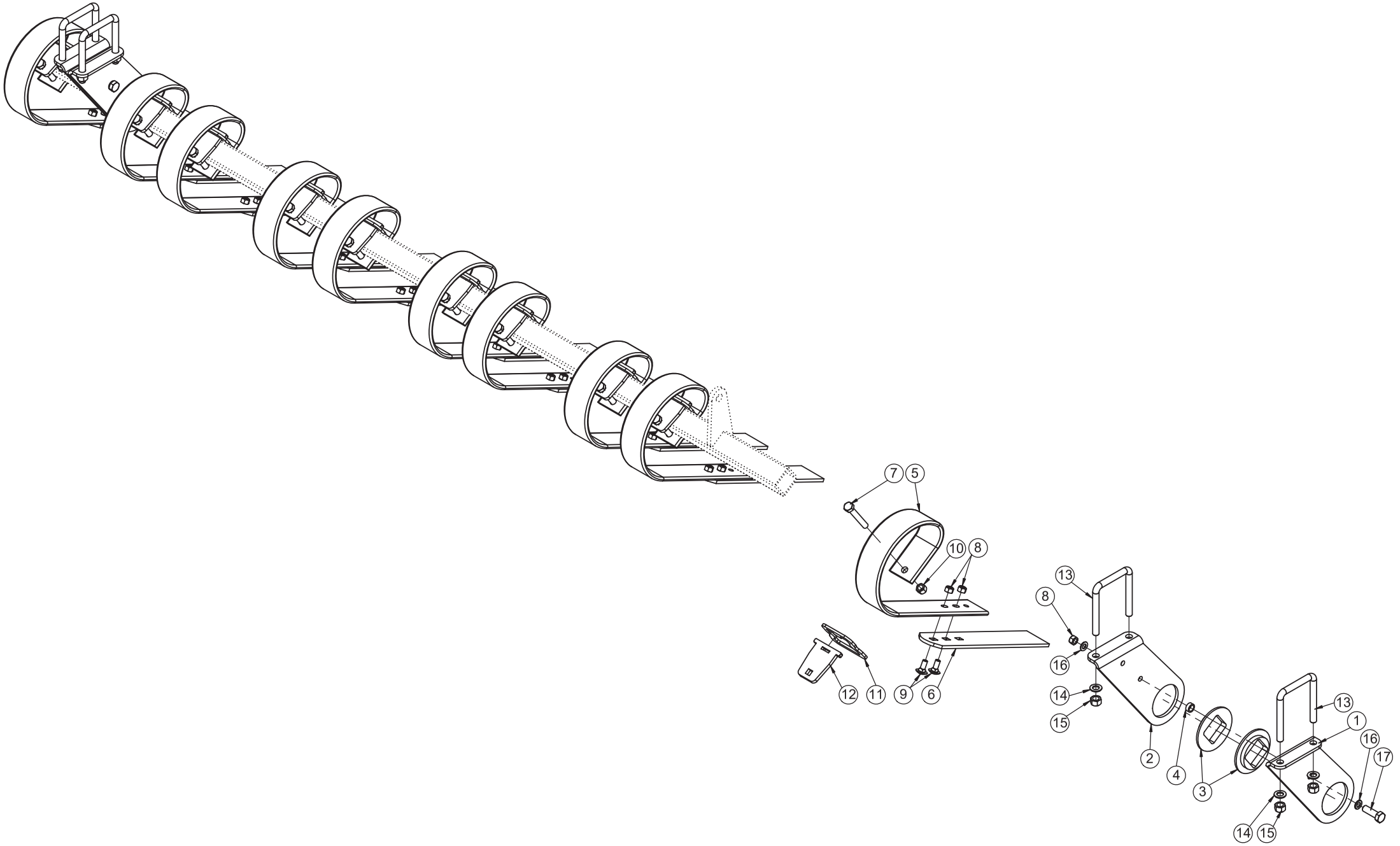


761 744

Vitu

Kurzscheibenelement / Disc carrier / Suspension de disques

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	911 906	Scheibenzinken 1	90x11	Leaf spring	Ressort à lames
2	911 902	Gezahnte Scheibe	450x4mm	Toothed Disc	Disque crénelé
3	910 974	Scheibenlager	SKF-Agrihub	Bearing	Roulement
4	990 556	Sechskantschraube	M12x1,25x20mm 12.9	Bolt	Vis
5	990 558	Mutter	M22x1,5	Nut	Ecrout
6	913 744	Gegenplatte	KSE-Zinken	Retainer plate	Plaque de serrage
7	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
8	901 553	Sechskantschraube	M16x120mm 10.9 zk	Bolt	Vis
9	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
10	901 639	U-Scheibe	28mm	Washer	Rondelle
11	901 638	U-Scheibe	25mm vz	Washer	Rondelle
12	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle

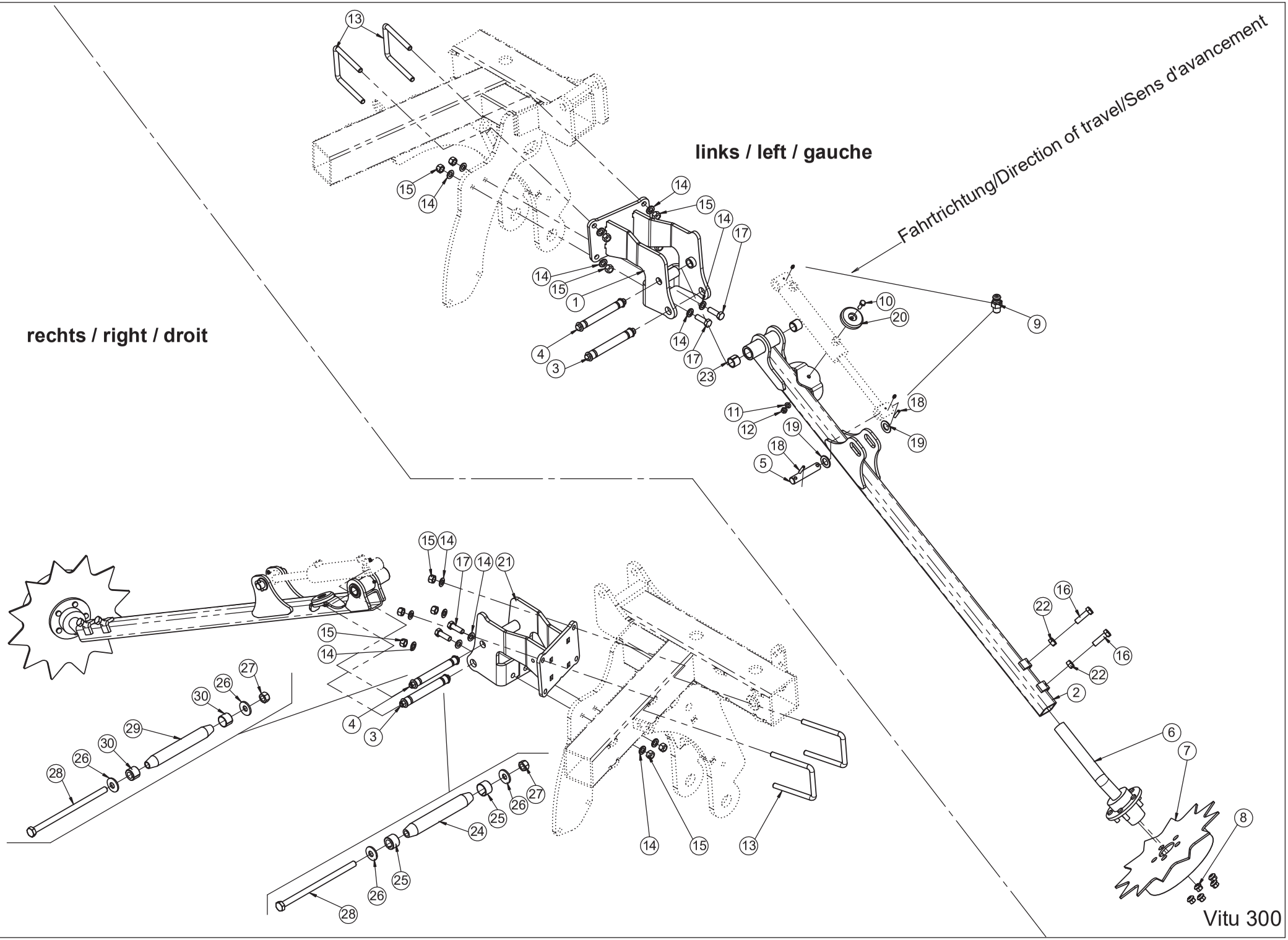


761 746

Vitu

Levelboard / Levelboard / Levelboard

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	915 066	Levelboardhalter links	8	Bracket	Support
2	915 064	Levelboardhalter rechts	8	Bracket	Support
3	904 654	Lagerring	120x16,5mm	Washer	Rondelle
4	641 144	Drillschiene Lagerbuchse 4	22x3	Bush	Douille
5	903 476	Schleppzinken	80x10	Levelling tine	Dent trainée
6	905 238	Levelboard Verschleißplatte	80x8x445	Plate	Plaque
7	902 729	Sechskantschraube	M14x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
8	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
9	901 798	Flachrundschraube	M12x30	Bolt	Vis
10	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
11	916 396	Spannplatte 80x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
12	913 144	Hebelplatte 70x12 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
13	900 238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
14	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
15	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
16	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
17	901 546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis

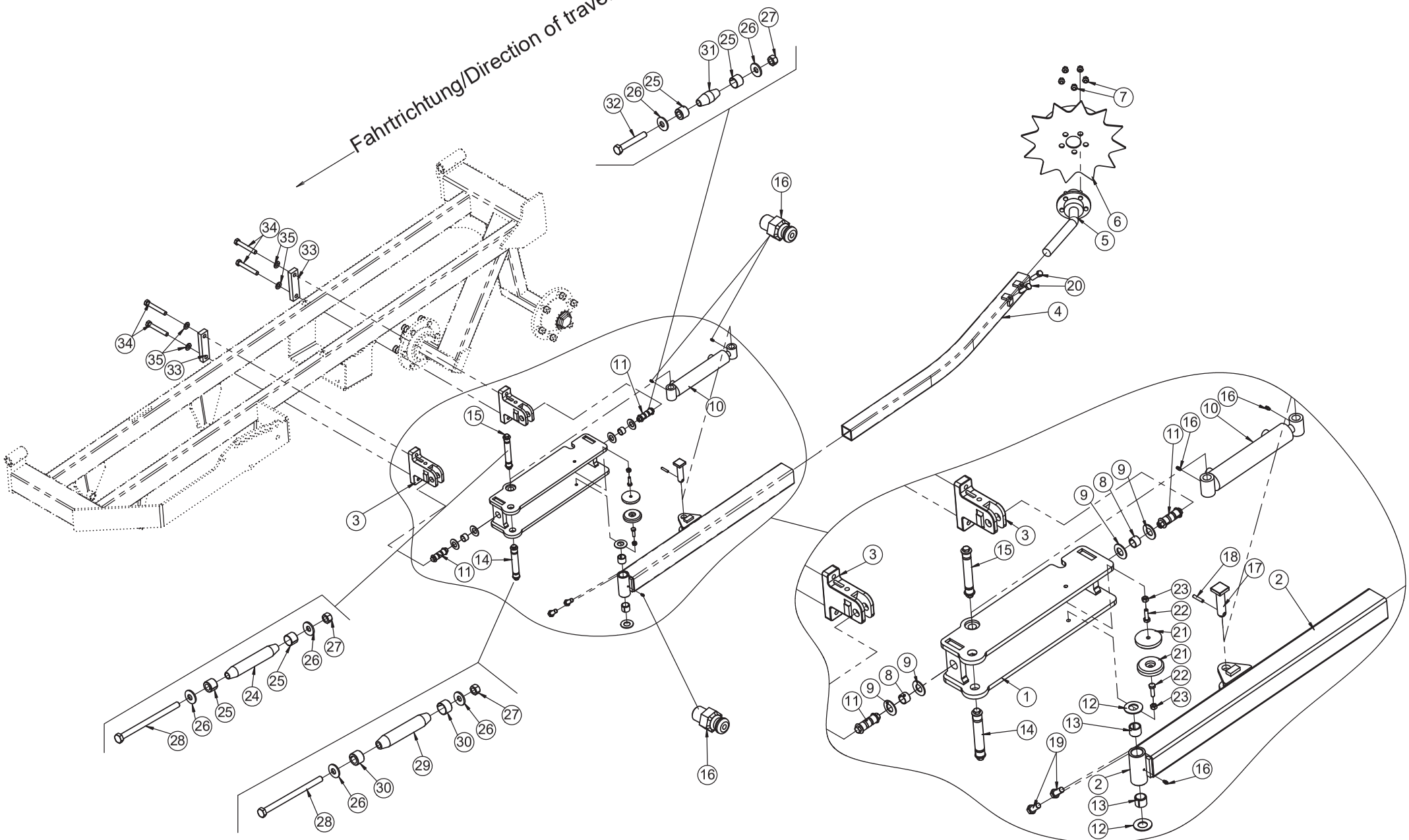

links / left / gauche
rechts / right / droit
Fahrtrichtung/Direction of travel/Sens d'avancement
Vitu 300
761 752

Spuranzeiger / Tram liner / Traceur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	653 394	Spuranzeigerkonsole links	Vitu 3m	Support	Support
2	650 592	Spuranzeigerarm	Vitu 3m	Arm	Bras
3	634 202	Klemmbolzen montiert	28/160/193	Lockpin	Broche
4	634 170	Klemmbolzen montiert	25/160/193	Lockpin	Lockpin
5	903 059	Bolzen m. Doppelbohrung C45	25x97x127mm zk	Pin	Goujon
6	632 726	Achsstummel	für Zahnscheibe	Stub axl assembly	Essieu
7	631 600	Zahnscheibe	rechts/links	Disc with tooth profile	Disque cranté
8	900 377	Kugelbundmutter	M14x1,5	Nut	Ecrout
9	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisseur
10	901 575	Sechskantschraube	M10x30	Bolt	Vis
11	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
12	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
13	905 462	Bügelschraube 19MnB4	M16x121x155mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
14	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
15	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
16	901 796	Sechskantschraube	M16x55	Bolt	Vis
17	901 546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
18	901 778	Spiralspannstift	8x40	Roll pin	Goupille creuse
19	901 638	U-Scheibe	25mm vz	Washer	Rondelle
20	904 016	Auflagescheibe	80 x 15	Washer	Rondelle
21	653 396	Spuranzeigerkonsole rechts	Vitu 3m	Support	Support
22	903 606	Mutter	M16 zk	Nut	Ecrout
23	900 984	Einspannbuchse	28/35/28	Bush	Bague ressort
24	906 284	Klemmbolzen	28/160/193	Pin	Broche
25	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
26	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
27	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
28	901 543	Sechskantschraube	M12x220 10.9zk	Bolt	Vis
29	906 256	Klemmbolzen	25/160/193	Pin	Broche
30	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage

auf der rechten Seite gleiche Ersatzteile/
Same parts on the right side/
À droite les mêmes pièces de rechange

links / left / gauche

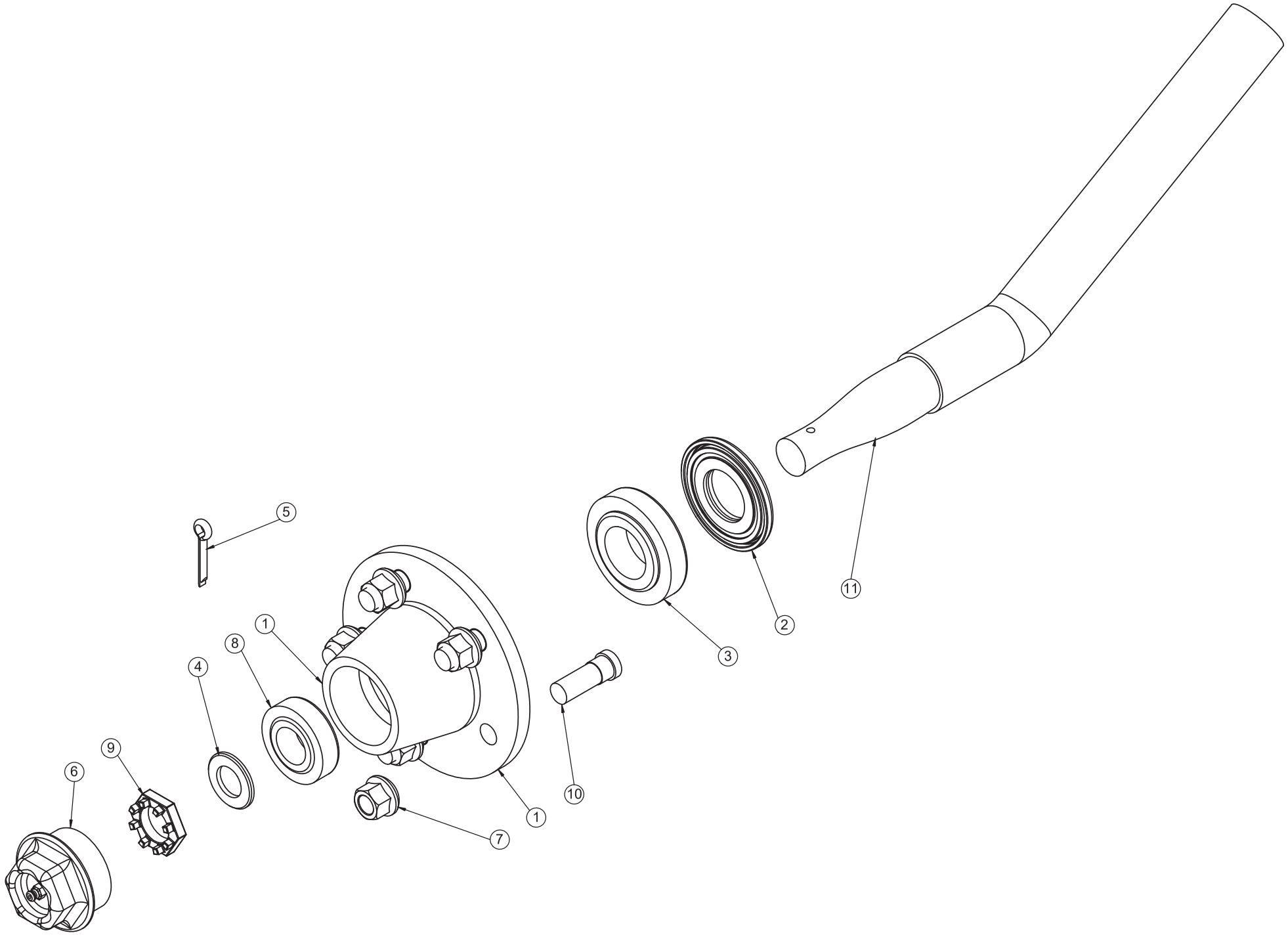


761 750

Vitu 400

Spuranzeiger / Tram liner / Traceur

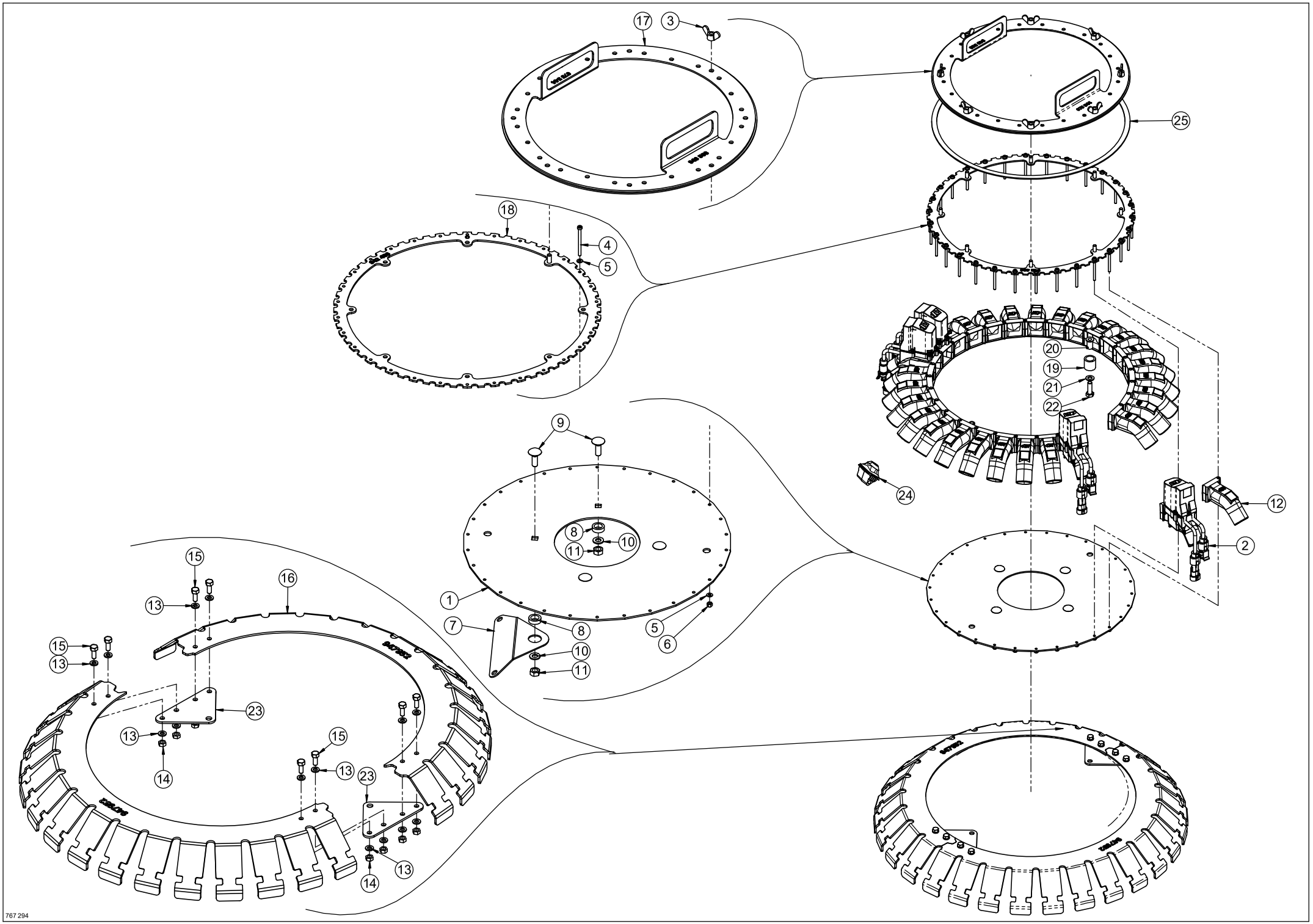
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	080 924	Spuranzeigerkonsole re/li	Ultima (CS) 4-6m; Jockey	Supportfor tram liner right/left	Support de trasseur droite/gauche
2	087 364	Spuranzeigerarm re/li	Ultima	Arm for tram liner right/left	Bras de trasseur droite/gauche
3	905 586	Spuranzeigeraufnahme universal	universal	Tram liner waerpiece	Logement de trasseur
4	649 716	Spuranzeigerrohr gebogen	Vitu 4m	Tube	Tuyau
5	632 726	Achsstummel	für Zahnscheibe	Stub axl assembly	Essieu
6	631 600	Zahnscheibe	rechts/links	Disc with tooth profile	Disque cranté
7	900 377	Kugelbundmutter	M14x1,5	Nut	Ecrout
8	925 736	Einspannbuchse	25/30/20	Bush	Bague ressort
9	901 674	Tellerfeder	50x25,4x3mm	Bevelle washer	Rondelle ressort
10	912 688	Hy Zylinder	50/25/200/375	Hydraulic cylinder	Verin
11	634 150	Klemmbolzen montiert	25/25/58	Lockpin	Lockpin
12	901 677	Tellerfeder	56x28,5x3mm	Washer	Rondelle
13	900 984	Einspannbuchse	28/35/28	Bush	Bague ressort
14	634 196	Klemmbolzen montiert	28/120/153	Lockpin	Lockpin
15	634 166	Klemmbolzen montiert	25/120/153	Lockpin	Lockpin
16	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisseur
17	903 074	Bolzen mit Drehsicherung	25x81x107	Pin	Broche
18	901 778	Spiralspannstift	8x40	Roll pin	Goupille creuse
19	901 592	Sechskantschraube	M16x40	Bolt	Vis
20	901 796	Sechskantschraube	M16x55	Bolt	Vis
21	904 016	Auflagescheibe	80 x 15	Washer	Rondelle
22	901 742	Sechskantschraube	M10x35	Bolt	Vis
23	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
24	906 230	Klemmbolzen	25/120/153	Pin	Broche
25	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
26	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
27	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
28	900 057	Sechskantschraube	M12x180 10.9zk	Bolt	Vis
29	906 278	Klemmbolzen	28/120/153	Pin	Broche
30	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
31	906 218	Klemmbolzen	25/25/58	Pin	Broche
32	901 721	Sechskantschraube	M12x80 10.9zk	Bolt	Vis
33	630 400	Brücke	40x20x157mm	Bridge	Plaque
34	901 555	Sechskantschraube	M16x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
35	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle



763 340

Achsstummel (Spuranzeiger) / Stub axl assembly (Tram liner) / Essieu (Traceur)

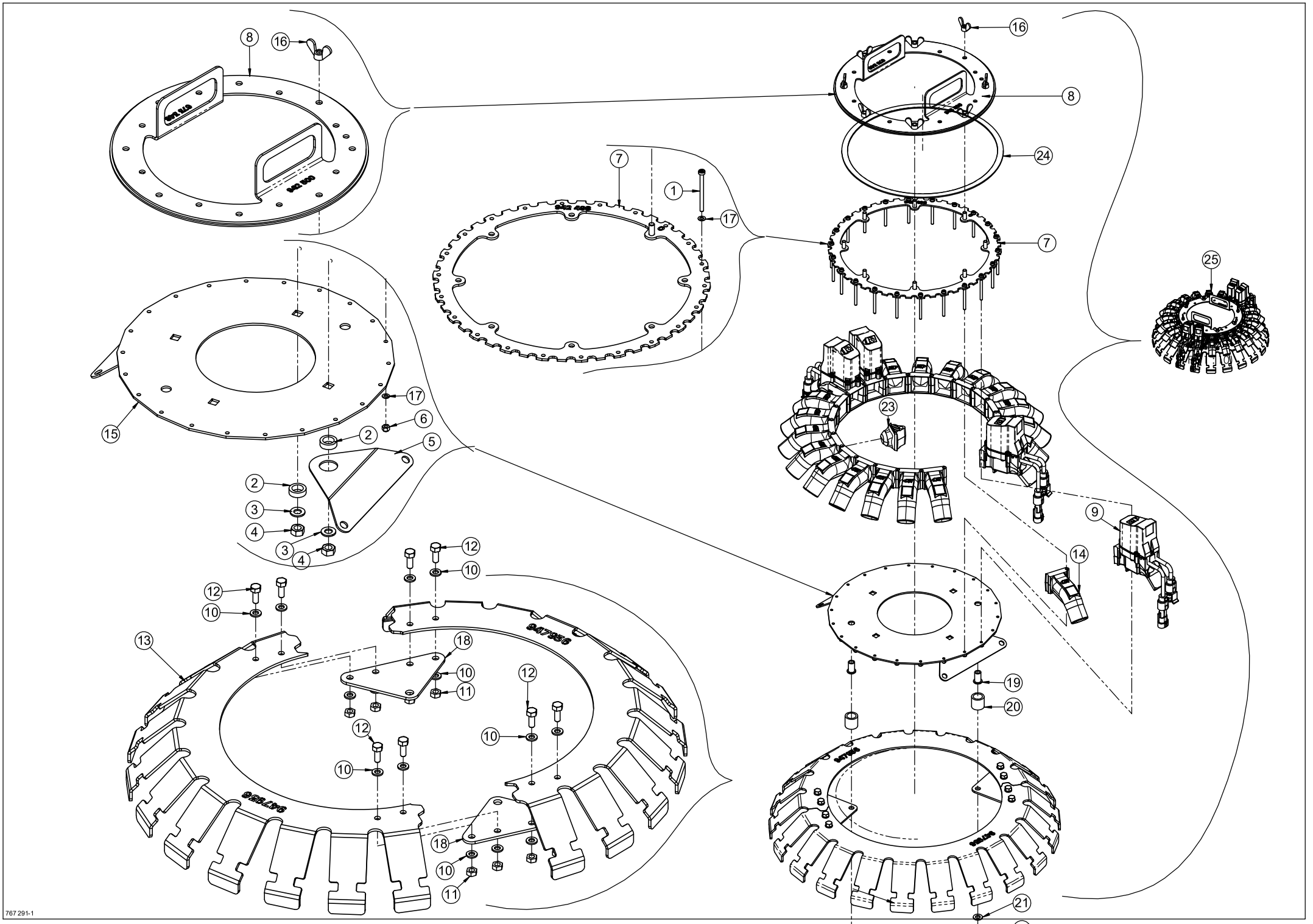
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 996	Radnabe	für Achsstummel 5-Loch	Wheel hub cpl.	Moyeu cpl.
2	901 364	Dichtung D=86mm, d=36mm	für Achsstummel 900372	Washer	Rondelle
3	562 048	Kegelrollenlager	30207	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
4	901 649	U-Scheibe	21mm vz	Washer	Rondelle
5	903 381	Splint	für Achsstummel 5-Loch	Pin	Goupille
6	901 366	Achskappe mit Gewinde	mit Schmiernippel	Hub cap	chapeau d'essieu
7	900 377	Kugelbundmutter	M14x1,5	Nut	Ecrout
8	562 046	Kegelrollenlager 30205	einreihing D=52mm d=25mm	Bearing	Roulement à rouleaux coniques
9	562 051	Kronenmutter M20x1,5	für Achsstummel 5-Loch	Castellated nut	Écrou à créneau
10	900 375	Radbolzen	M14x1,5	Bolt	Vis
11	905 332	Laufradachsstummel 5-Loch	M14x1,5mm 40mmx350	Stub shaft	Essieu
12	506 435	Schmiernippel	M6x1 gerade	Grease nipple	Graisseur


17
3
25
18
4
5
20
19
21
22
9
24
12
8
10
11
2
1
7
8
5
6
10
11
15
16
13
15
13
23
13
14
15
13
23
13
14

767 294

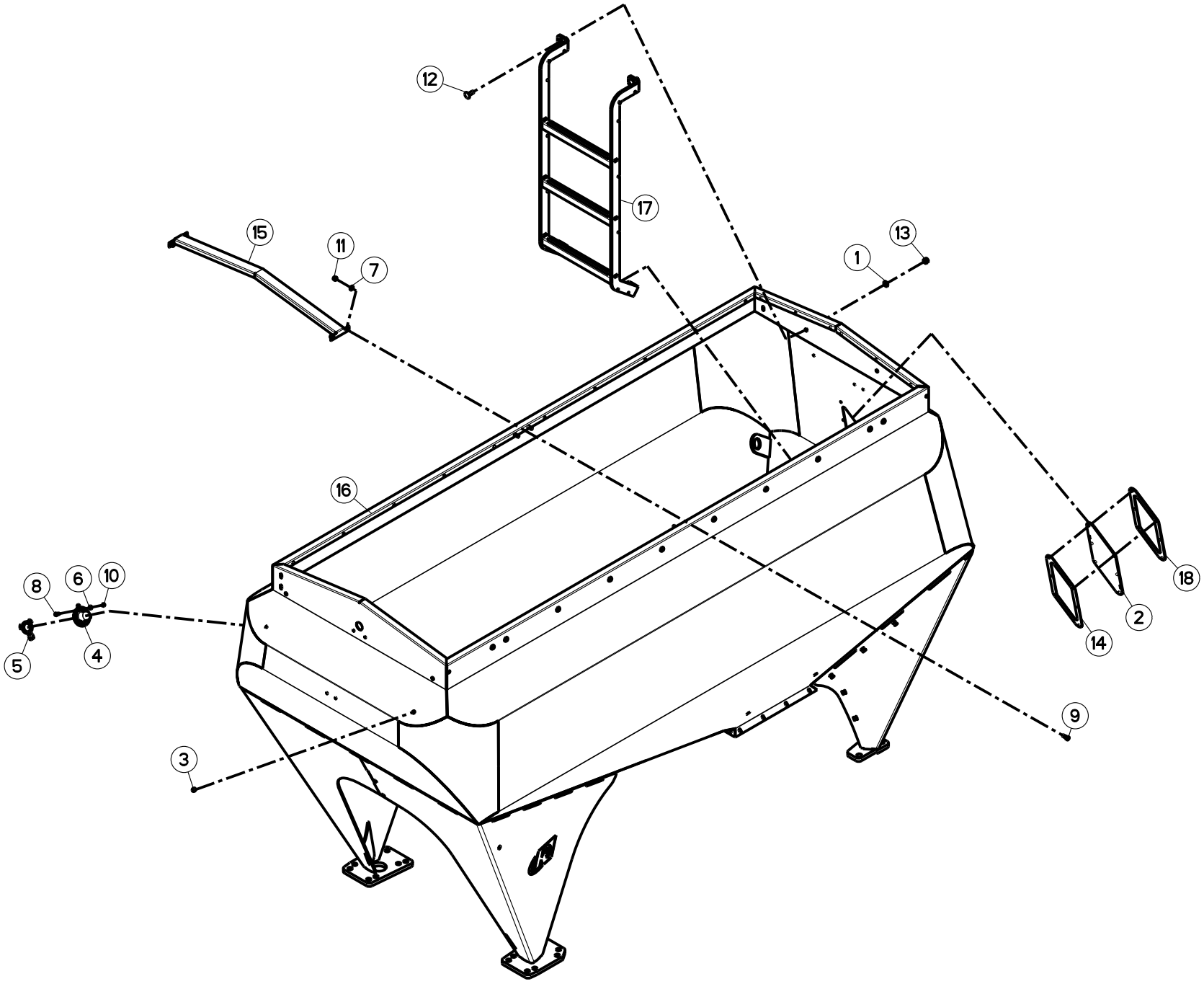
Verteilerkopf 30 / Head 30 / Tête 30

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	942 484	Verteilerboden 30er	2.5	Floor plate	Plaque
2	673 132	Fahrgassenklappe		Shutt- off valve	Clapet de fermeture
3	2136303	Flügelmutter	M6 DIN 315 A2	Wing nut	Écrou à oreilles
4	942 518	Zylinderschraube mit Innensechsrund	M4x50	Hexagon socket screw	Vis à sic pans creux
5	910 678	U-Scheibe	5,3mm	Washer	Rondelle
6	942 522	Mutter VA	M5	Nut	Écrou
7	946 284	Befestigungsplatte Seilzug gekantet	2	Attaching plate	Plateau de fixation
8	947 860	Distanzstück Verteilerkopf	6	Spacer sleeve	Douille d'entretoisement
9	919 450	Flachrundschraube	M8x25	Square neck carriage bolt	Vis à tête bombée à collet carre
10	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
11	901 619	Mutter	Mutter M8	Nut	Écrou
12	941 882	Standardstutzen	12	Union	Raccord
13	901 405	U-Scheibe	6,4mm	Washer	Rondelle
14	903 121	Mutter	Mutter M6	Nut	Ecrout
15	901 445	Sechskantschraube	M6x16	Bolt	Vis
16	947 932	30er Schlauchhalter, Eine Hälfte	3	Hose holder	Porte-tuyaux
17	682 114	30er Verteilerdeckel mit Dichtung	30er	Dividing cover	Couvercle diviseur
18	682 182	Verteilerkopfring gsw. 30er		Distributor ring	Anneau de distribution
19	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement
20	945 364	M8 Einnietmutter Flachkopf m. Rändelung	12	Rivet nut	Écrou à river
21	910 640	U-Scheibe VA	8,4 mm	Washer	Rondelle
22	918 526	Sechskantschraube VA	M8x25	Bolt	Vis
23	935 240	Verbinder für Schlauchhalter	3	Connecting link	Patte de jonction
24	942 470	Stopfen Standardstutzen		Plug	Bouchon
25	947 866	Verteilerkopfdichtungsband 10x2		Sealing band	Ruban d'étanchéité


8
16
7
1
17
15
6
2
5
3
4
12
10
13
18
11
9
14
19
20
21
22
23
24
25
767 291-1

Verteilerkopf 22 / Distributor head 22 / Tête de distribution 22

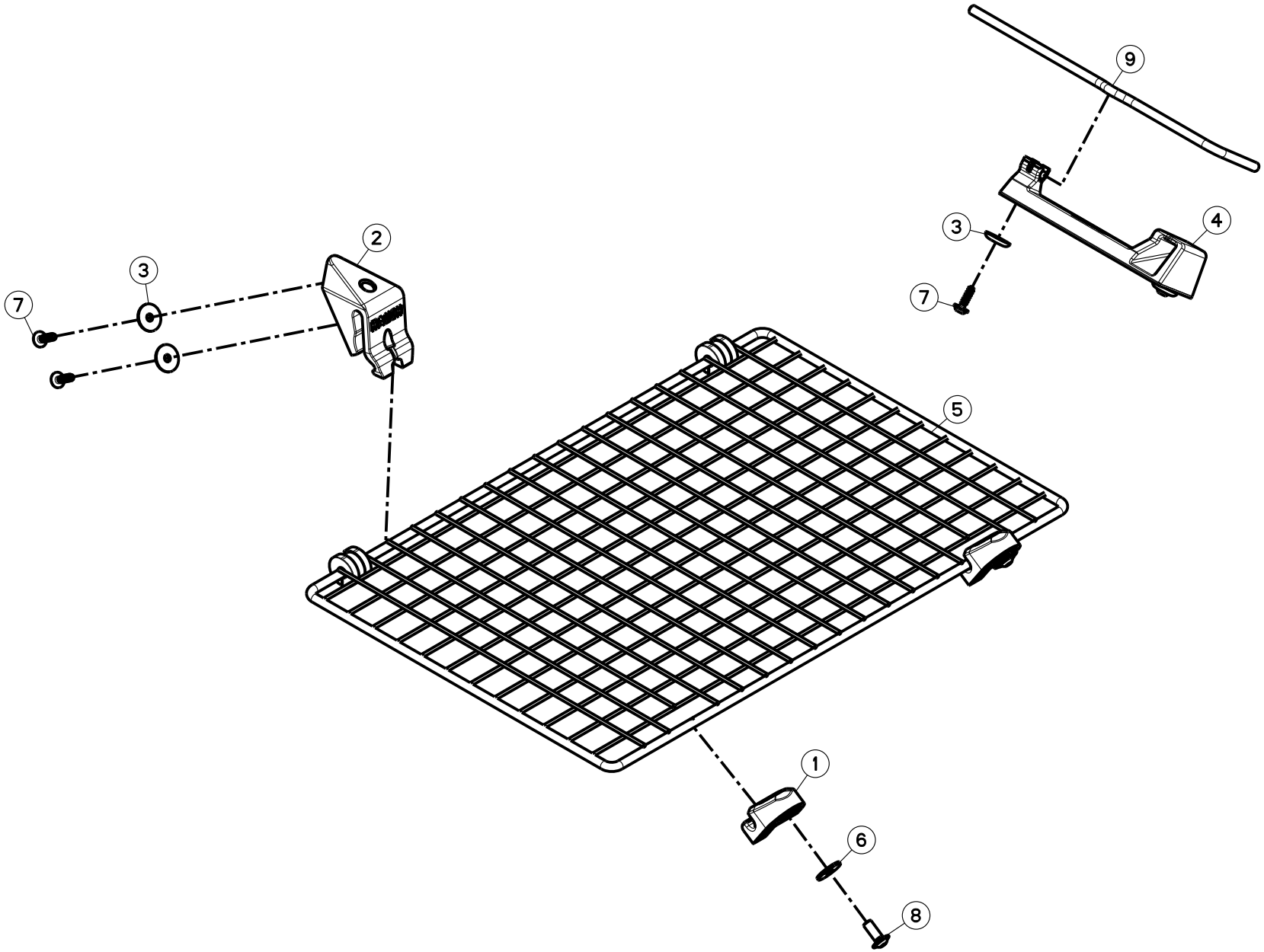
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	942 518	Zylinderschraube mit Innensechsrund	M4x50	Hexagon socket screw	Vis à sic pans creux
2	947 860	Distanzstück Verteilerkopf	6	Spacer sleeve	Douille d'entretoisement
3	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
4	901 619	Mutter	Mutter M8	Nut	Écrou
5	946 284	Befestigungsplatte Seilzug gekantet	2	Attaching plate	Plateau de fixation
6	942 522	Mutter VA	M5	Nut	Écrou
7	682 192	Verteilerkopfring gsw. 22er		Distributor ring	Anneau de distribution
8	682 118	Deckel inkl. Dichtung 22er		Dividing cover	Couvercle diviseur
9	673 132	Fahrgassenklappe		Shutt- off valve	Clapet de fermeture
10	901 405	U-Scheibe	6,4mm	Washer	Rondelle
11	903 121	Mutter	Mutter M6	Nut	Ecrout
12	901 445	Sechskantschraube	M6x16	Bolt	Vis
13	947 936	22er Schlauchhalter, Eine Hälfte	3	Hose holder	Porte-tuyaux
14	941 882	Standardstutzen	12	Union	Raccord
15	942 496	Verteilerboden 22er	2.5	Floor plate	Plaque
16	942 526	Mutter	M6	Nut	Écrou
17	910 678	U-Scheibe	4,3mm A2	Washer	Rondelle
18	946 284	Verbinder für Schlauchhalter	3	Connecting link	Patte de jonction
19	945 364	M8 Einnietmutter Flachkopf m. Rändelung	12	Rivet nut	Écrou à river
20	905 972	Nivellatorhülse	22x3	Distance tube	Tuyau d'écartement
21	910 640	U-Scheibe VA	8,4 mm	Washer	Rondelle
22	918 526	Sechskantschraube VA	M8x25	Bolt	Vis
23	942 470	Stopfen Standardstutzen		Plug	Bouchon
24	947 866	Verteilerkopfdichtungsband 10x2		Sealing band	Ruban d'étanchéité
25	673 220	Verteilerkopf 22		Distributor head 22	Tête de distribution 22



Vitu 300 / 400

Saatguttank / Seed hopper / Trémie

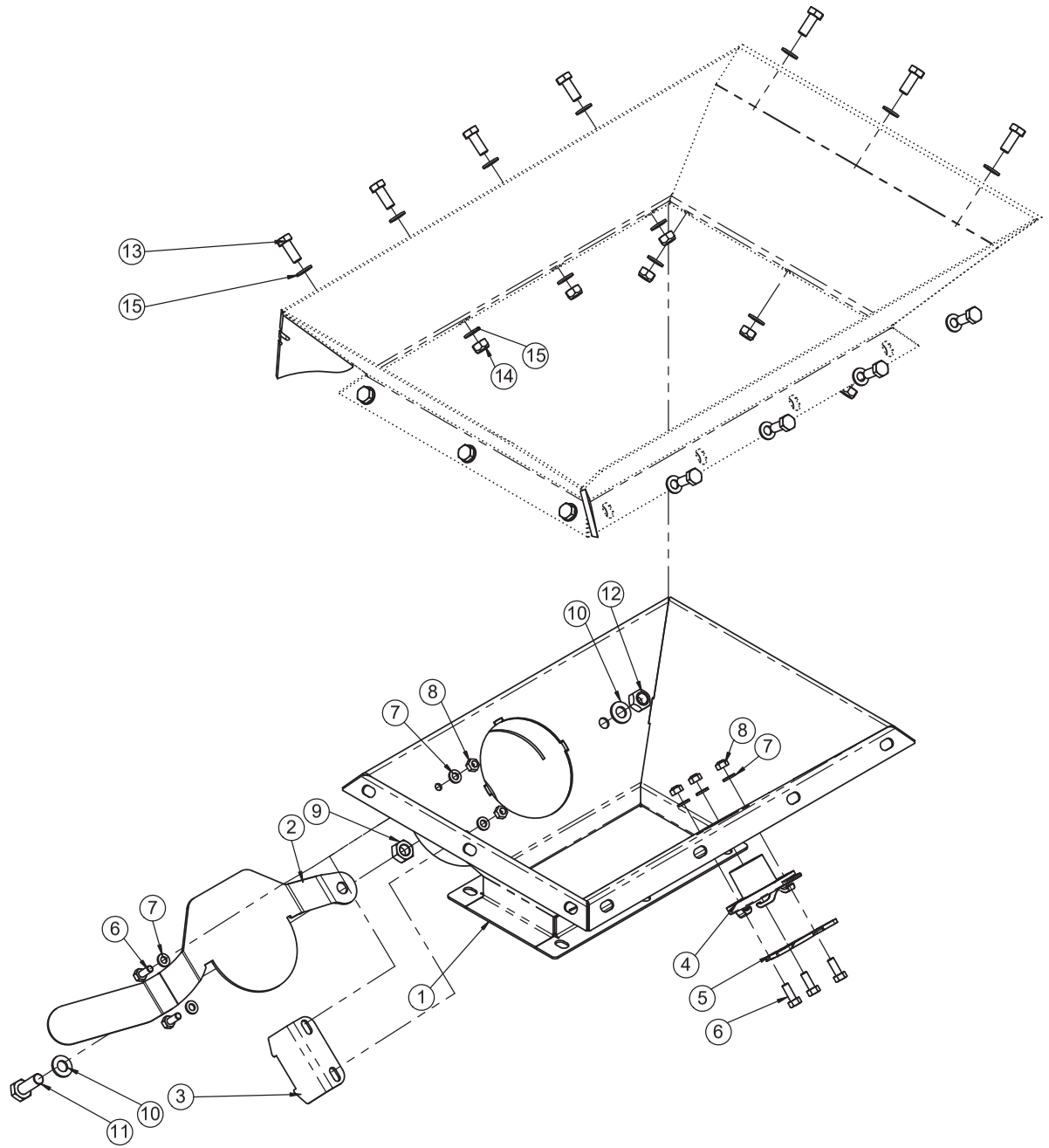
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Dèsignation
1	901 633	U-Scheiben	10,5mm vz	Flat washer	Rondelle plate
2	2044466	Sichtfenster	glasklar	Sight glass	Verre de regard
3	2053855	Verschlussstopfen	für D=9, Blechdicke 1,5-3,0	Plug	Bouchon
4	2057069	Konsole	Füllstandssensor	Support	Support
5	2057070	Halter	Füllstandssensor	Support	Support
6	915 166	U-Scheiben	6,4mm A2 DIN125	Flat washer	Rondelle plate
7	910 640	Scheibe	DIN 125-8.4-200Hv-A2	Flat washer	Rondelle plate
8	901 445	Sechskantschraube	ISO4017 . M6x16 -A2 - 70	Hexagon screw	Vis H
9	910 636	Sechskantschraube	ISO 4017 - M8x20 - A2 - 70	Hexagon screw	Vis H
10	915 242	Sechskantmutter	DIN 985-M 6-A2-70 Nytorq-Bes.	Self - locking hexagon nut	Ecrou autofreine
11	910 666	Sechskantmutter	DIN 985 - M8 - A2 - 70 Nytorq - Bes.	Self - locking hexagon nut	Ecrou autofreine
12	2125226	Flachrundschraube	DIN 603-M 10x30-4.6 A2F	Cup square bolt	Vis J
13	921 058	Sechskantmutter	M10 A2 DIN985	Self - locking hexagon nut	Ecrou autofreine
14	3120169	Rahmen	Sichtfenster	Frame	Cadre
15	3231309	Strebe	RAL 5010	Brace	Tringle renfort
16	3231310	Behälter mit Rahmen	RAL 5010	Hopper with frame	Tremie avec Cadre
17	4230744	Leiter	kpl. -RAL 5010	Ladder	Echelle
18	6002552	Dichtung Sichtfenster Moosgummi		Seal	Joint



Vitu 300 / 400

Schutzgitter / Safety screen / Grille de protection

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Dèsignation
1	2055261	Halter		Support	Support
2	2055643	Verriegelung	schwarz	Lock	Verrou
3	2055805	Scheibe	6,5 / 14x24xs4.0-POM schwarz	Plastic washer	Rondelle plastique
4	2056516	Halterung	schwarz	Support	Support
5	2057048	Schutzgitter	RAL 7021-kpl.-Vitu hinten	Safety screen	Grille de protection
6	2152170	Scheibe	DIN 9021-8.4-POM schwarz	Plastic washer	Rondelle plastique
7	2152765	Schraube	EJOT PT-WN 5451 60x20-A2-Torx	Screw	Vis
8	2152776	Linsenflanschraube	M8x20-A2-70-Tufloc	Binding head screw	Vis a tête cylindrique bombee
9	3087148	Einstellhebel		Lever	Levier

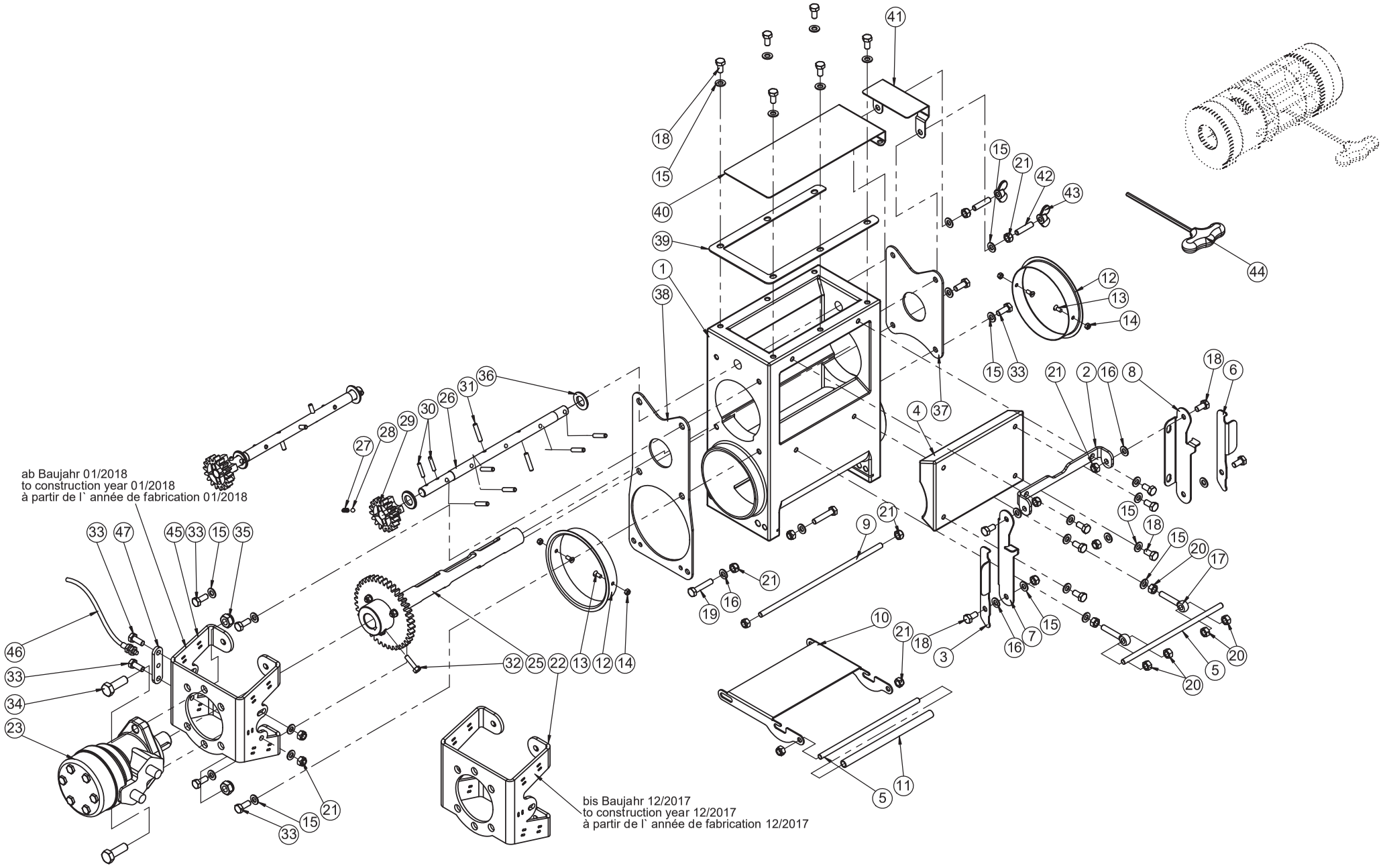


761 754

Vitu 300 / 400

Trichter / Funnel / Entonnoir

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	650 228	Minitrichter Vitu 3m/4m	geschweißt	Funnel	Entonnoir
2	922 240	Restentleerungsschieber	2.5	Slide	Tiroir
3	922 244	Verriegelung Restentleerung	2.5	Mechanical lock	Loquet
4	2057069	Konsole Füllstandssensor		Support	Support
5	2057070	Halter Füllstandssensor		Support	Support
6	901 445	Sechskantschraube	M6x16	Bolt	Vis
7	901 405	U-Scheibe	6,4mm	Washer	Rondelle
8	903 121	Mutter	M6	Nut	Ecrout
9	915 828	Mutter	M10 vz	Nut	Ecrout
10	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
11	901 575	Sechskantschraube	M10x30	Bolt	Vis
12	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
13	910 636	Sechskantschraube VA	M8x20	Bolt	Vis
14	910 666	Mutter VA	M8	Nut	Ecrout
15	910 640	U-Scheibe VA	8,4 mm	Washer	Rondelle

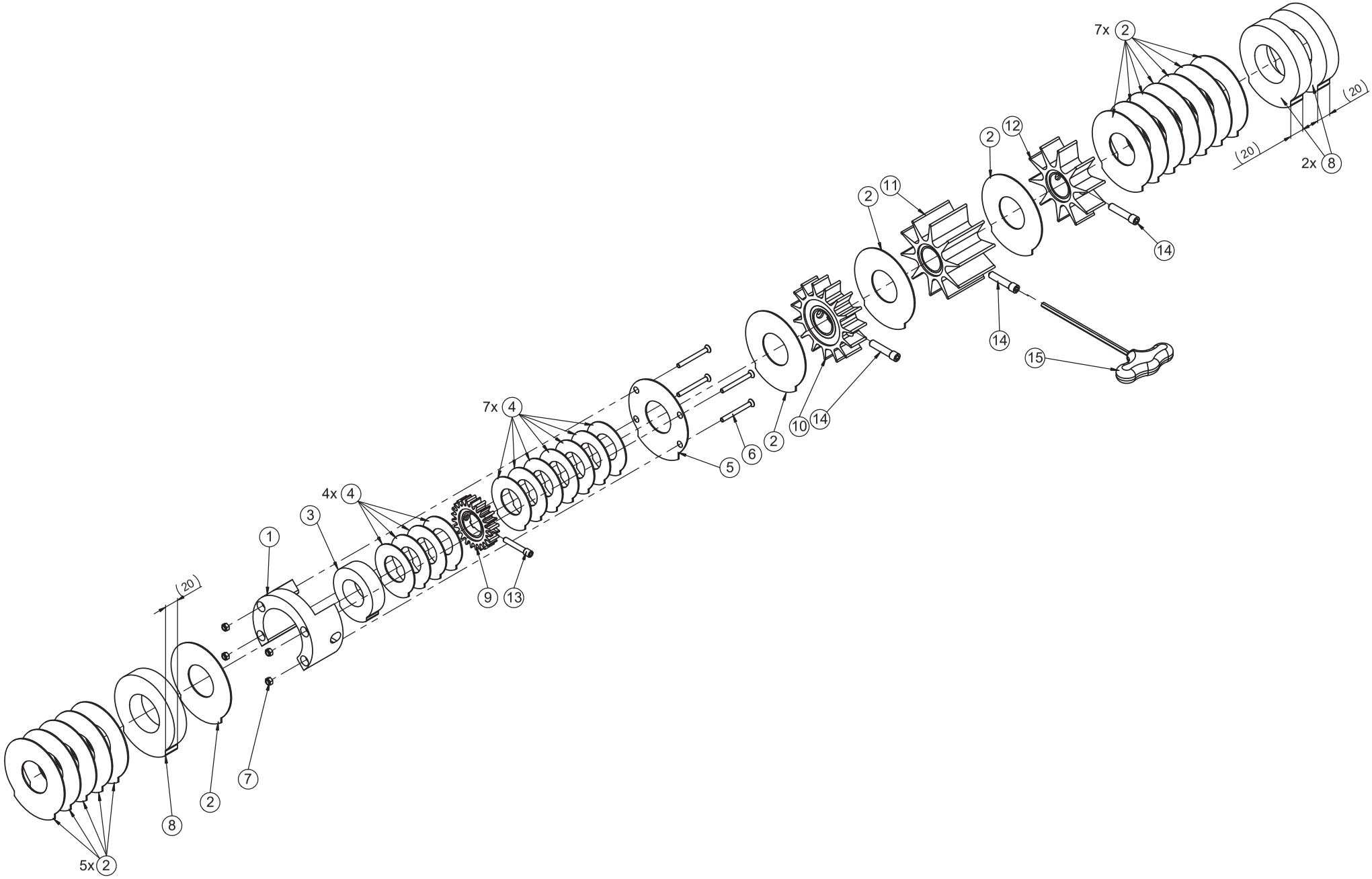


760 846

Vitu 300 / 400

Dosiergerät Getreide / Dosing device grain / Doseur céréales:
Dosierwelle, Gehäuse / Dosing Cell wheel assy, Body housing/ Cellule de doseur, carter

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	904 810	Dosiergehäuse	Dosiergerät 2011	Body housing	Carter
2	908 544	Scharnierblech Festseite	4	Sheet plate	Plaque de métal
3	749 129	Verriegelungshebel links	2	Locking lever right	Levier droite
4	908 466	Klappe Restentleerung	Dosiergerät 2011	Cover	Couvercle
5	749 124	Gewindestange 2 l=220	Dosiergerät 2011	All-thread rod	Tige filetée
6	749 125	Verriegelungshebel rechts	2	Locking lever left	Levier gauche
7	749 122	Scharnier links	2	Hinge left	Charnière gauche
8	749 130	Scharnier rechts	2	Hinge right	Charnière droite
9	749 128	Gewindestange 1 l=270	Dosiergerät 2011	All-thread rod	Tige filetée
10	908 472	Abdrehklappe	Dosiergerät 2011	Cover	Couvercle
11	747 190	Hy-Rohr	12x1,5	Hydraulic tube	Tuyau hydraulique
12	912 296	Verbindungsstück	DN 125	Connector	Joint
13	990 504	Senkschraube	M5x12 A2	Countersink screw	Vis à tête fraisée
14	990 638	Mutter VA	M5	Nut	Ecrou
15	910 640	U-Scheibe VA	8,4 mm	Washer	Rondelle
16	910 642	U-Scheibe Plastik	8,4	Washer	Rondelle
17	909 296	Augenschraube	M8 Edelstahl	Bolt	Vis
18	910 634	Sechskantschraube VA	M8x16	Bolt	Vis
19	910 670	Sechskantschraube VA	M8x40	Bolt	Vis
20	910 650	Mutter VA	M8	Nut	Ecrout
21	910 666	Mutter VA	M8	Nut	Ecrout
22	908 464	Hy Motorhalter Dosierung	5	Support	Support
23	2056564	Hy-Motor	f. Hy-Dosiereinheit WTK	Hydraulic motor	moteur hydraulique
24	928 672	Dichtsatz	für Hy-Motor 2056564	set of oil seals	collection de joints
25	661 172	Dosierwelle	montiert	Metering shaft	Arbre de dosage
26	749 115	Rührwelle	Dosiergerät 2011	Shaft	Arbre
27	2016828	Druckfeder LO=11 Da=6 d=0,7		Pressure spring	Ressort de Pression
28	2045007	Stahlkugel d=6mm		Ball	Bille
29	3230153	Stirnrad	Z=17-m=3	Gear wheel	Roue dentee
30	910 682	Spannhülse VA	5x24	Clamping sleeve	Douille de serrage
31	910 646	Spannhülse VA	6x30	Clamping sleeve	Douille de serrage
32	910 672	Sechskantschraube VA	M6x25	Bolt	Vis
33	910 636	Sechskantschraube VA	M8x20	Bolt	Vis
34	910 664	Sechskantschraube VA	M12x35	Bolt	Vis
35	910 668	Mutter VA	M12	Nut	Ecrou
36	910 644	U-Scheibe VA	17mm	Washer	Rondelle
37	910 790	Deckel Dosiergerät 2011 re	3	Cover right	Couvercle dorit
38	651 778	Deckel Dosiergerät mit Erdung	mit Gewinde	End plate	Chapeau de fermeture
39	749 117	Distanzplatte Dosiergerät 2011	2	Distance plate	Plaque de distance
40	749 120	Schieber Dosiergerät 2011	1.5	Shut-off slide	Vanne
41	749 123	Platzhalter Dosiergerät 2011	1.5	Placeholder	Garde-place
42	910 838	Gewindestift	M8x35 VA	Hexagon socket set screw	Vis sans tête
43	910 684	Flügelmutter VA	M8	Wing screw	Vis à ailettes
44	910 814	Inbusschlüssel	mit Quergriff 5x150mm	Socket wrench	Clé 6 pans
45	931 904	Hy Motorhalter Dosierung	5	Support	Support
46	2056588	Sensor induktiv	M8 x 1	Sensor	Capteur
47	931 906	Sensorhalter	5	Support	Support



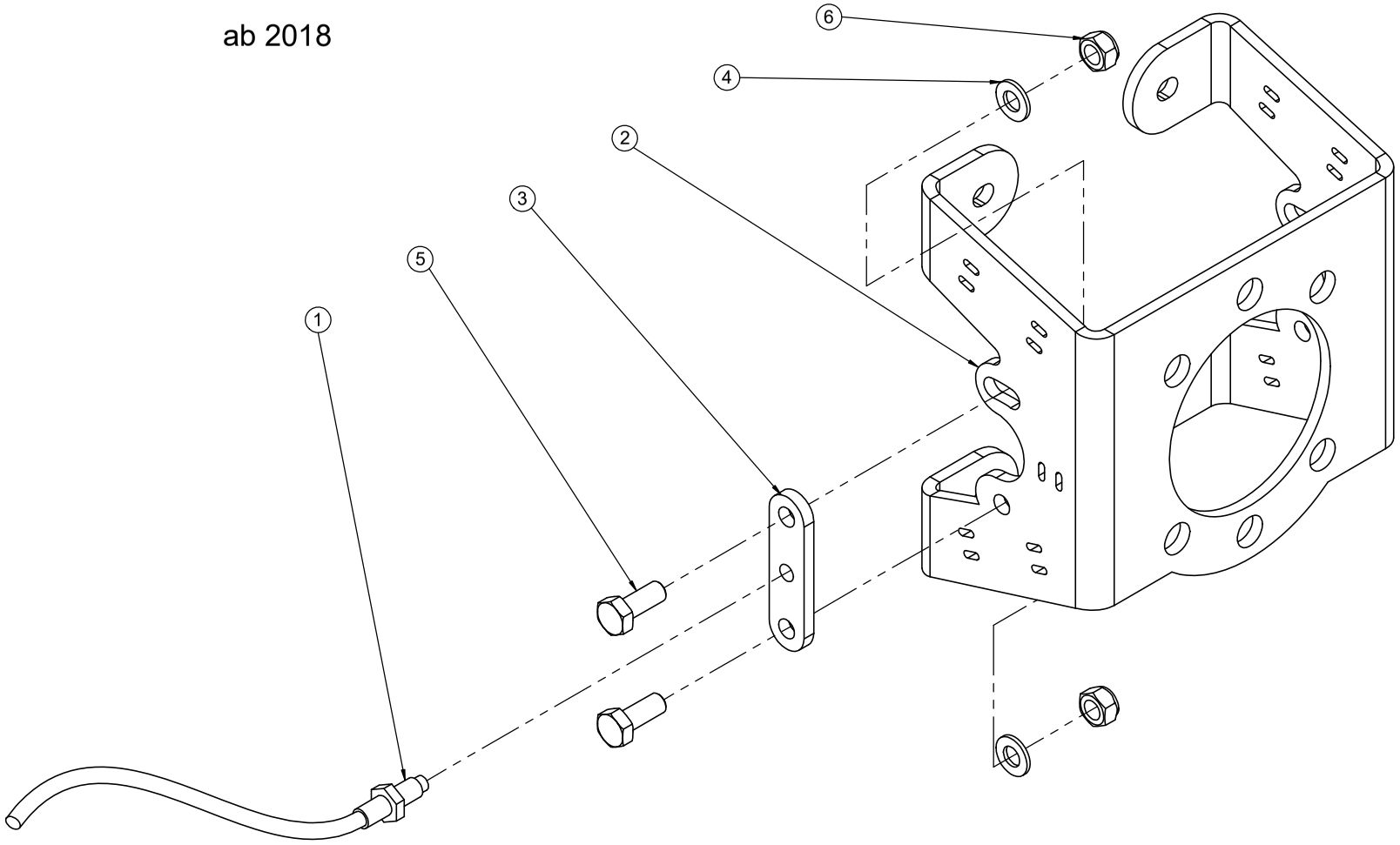
761 753

Vitu 300 / 400

Dosierräder / Rotary valve / Cannelure largeur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	916 252	Reduzierbuchse Feinsaat	links / left / gauche	Bushing for the small rotary valve	Réducteur pour cannelure Ø 66mm
2	910 824	Trennwand	Dosiergerät 2011	Pass partition wall	Entretoise métallique
3	913 338	Druckplatte klein	Dosiergerät 2011	Plate	Entretoise mousse Ø 66mm
4	913 306	Trennwand klein	1,50	Pass partition wall	Entretoise Ø 66mm largeur 1,5mm
5	642 560	Trennwand mit Bohrungen	gesenkt	Pass partition wall	Entretoise boulonnée
6	913 344	Senkschraube m.Innens.	M5x50 VA	Bolt	Vis
7	990 638	Mutter VA	M5	Nut	Ecrou
8	907 346	Druckplatte	Dosiergerät 2011	Plate	Entretoise mousse
9	649 792	PU Zellrad 15mm-Raps	Dosiergerät 2011	Rotary valve	Cannelure largeur 15mm
10	649 788	PU Zellenrad 25mm-Sonnenblumen	Dosiergerät 2011	Rotary valve	Cannelure largeur 25mm
11	633 450	PU Zellenrad 60mm	Dosiergerät 2011	Rotary valve	Cannelure largeur 60mm
12	636 390	PU Zellenrad 30mm	Dosiergerät 2011	Rotary valve	Cannelure largeur 30mm
13	756 220	Zellenradmitnehmer M8	Dosiergerät	Actuator	Vis btr doseur "2011"
14	749 118	Zellenradmitnehmer	Dosiergerät 2011	Actuator	Vis btr doseur "2011"
15	910 814	Inbusschlüssel	mit Quergriff 5x150mm	Socket wrench	Clé 6 pans

ab 2018

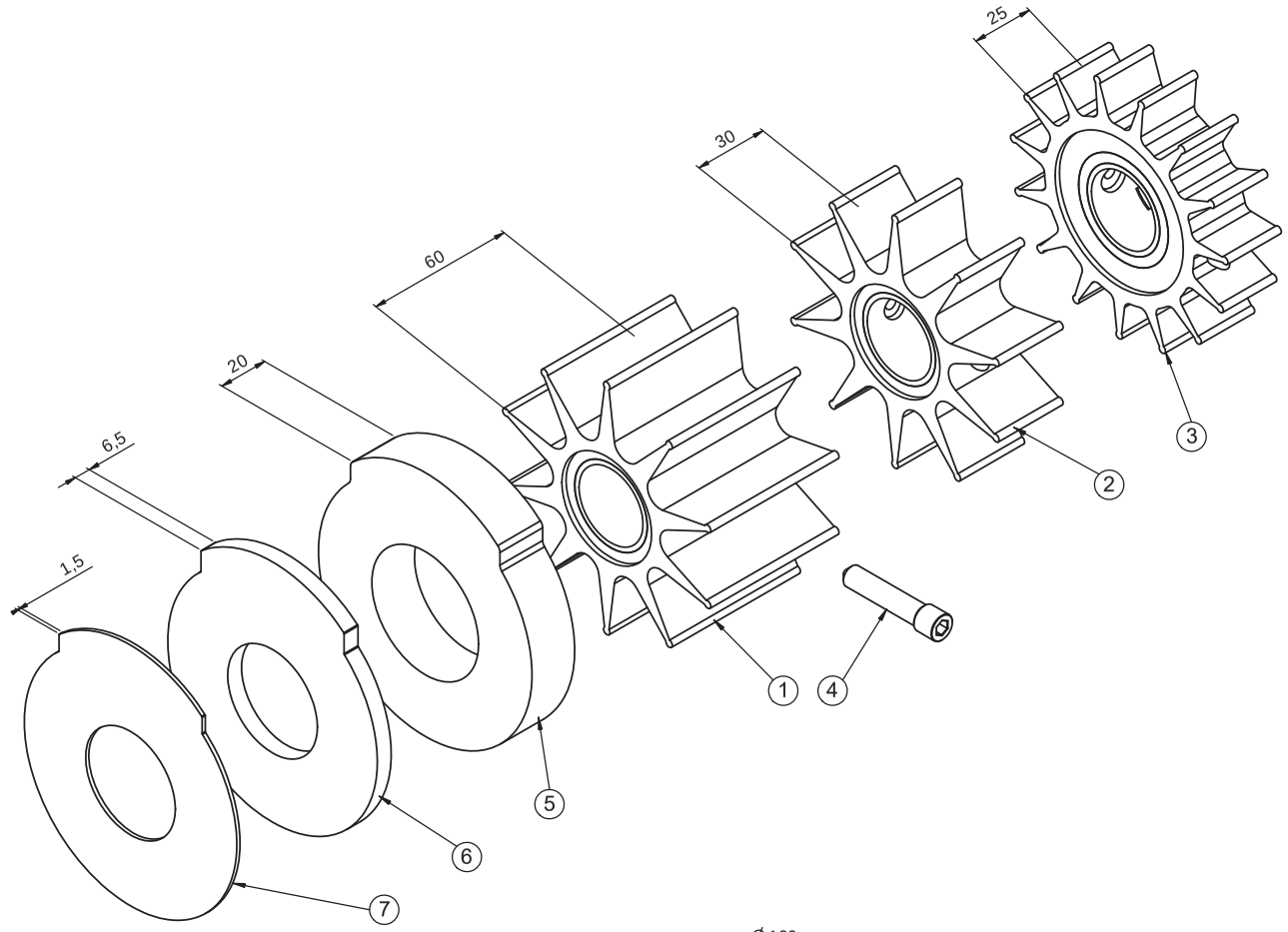


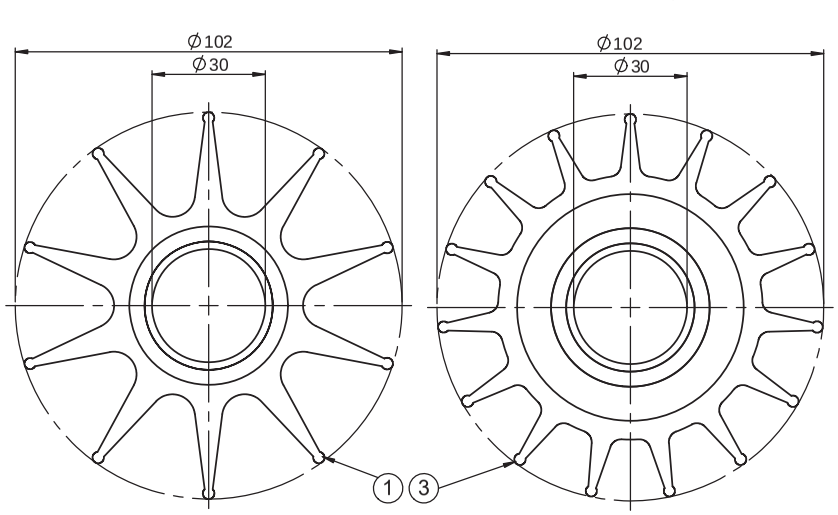
Halter / Support / Support

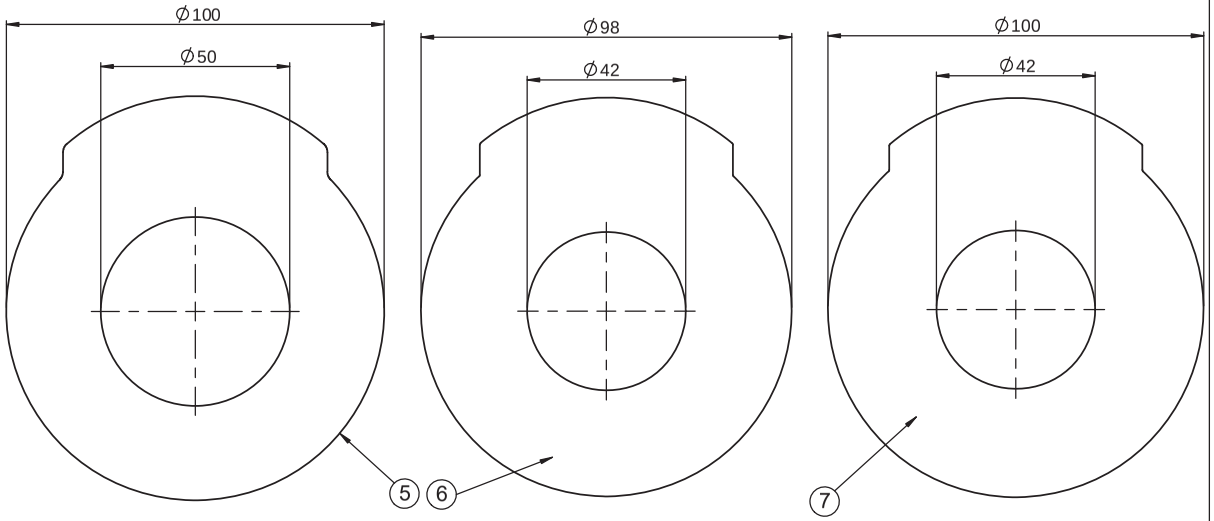
760 521

Halter / Suport / Support

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Dèsignation
1	2056588	Sensor induktiv	M8 x 1	Sensor	Capteur
2	931 904	Hy Motorhalter Dosierung	5	Support	Support
3	931 906	Sensorhalter	5	Support	Support
4	910 640	U-Scheibe VA	8,4 mm	Washer	Rondelle
5	910 636	Sechskantschraube VA	M8x20	Bolt	Vis
6	910 666	Mutter VA	M8	Nut	Ecrout





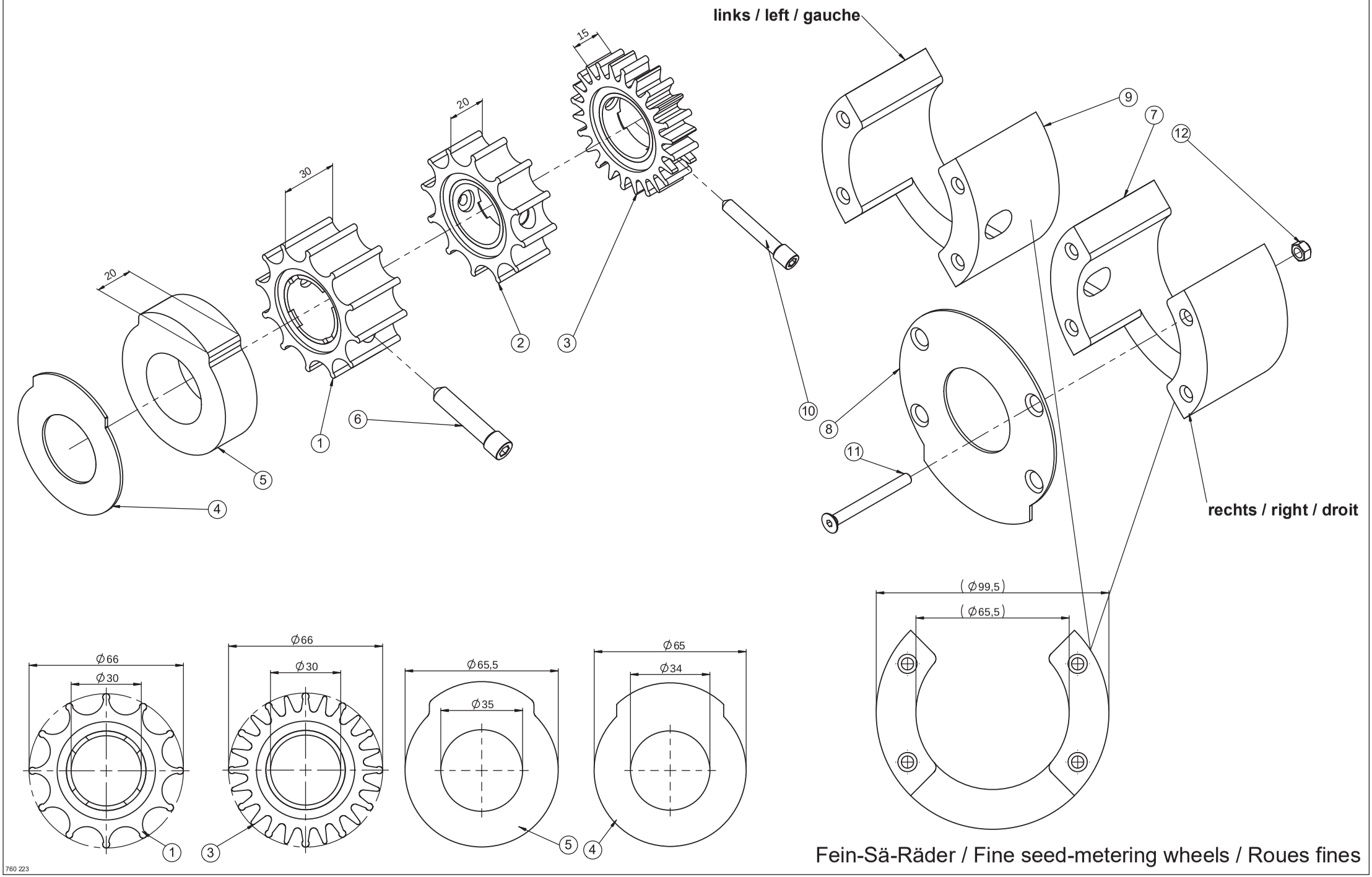


Zellenräder / Cellular wheels / Roues de distribution

760 222

Zellenräder / Cellular wheels / Roues de distribution

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	633 450	PU Zellenrad 60mm	Dosiergerät 2011	Rotary valve	Cannelure largeur 60mm
2	636 390	PU Zellenrad 30mm	Dosiergerät 2011	Rotary valve	Cannelure largeur 30mm
3	649 788	PU Zellenrad 25mm-Sonnenblumen	Dosiergerät 2011	Rotary valve	Cannelure largeur 25mm
4	749 118	Zellenradmitnehmer	Dosiergerät 2011	Actuator	Vis btr doseur "2011"
5	907 346	Druckplatte	Dosiergerät 2011	Plate	Entretoise mousse
6	909 604	Trennwand	Dosiergerät 2011	Pass partition wall	Entretoise plastique
7	910 824	Trennwand	Dosiergerät 2011	Pass partition wall	Entretoise métallique

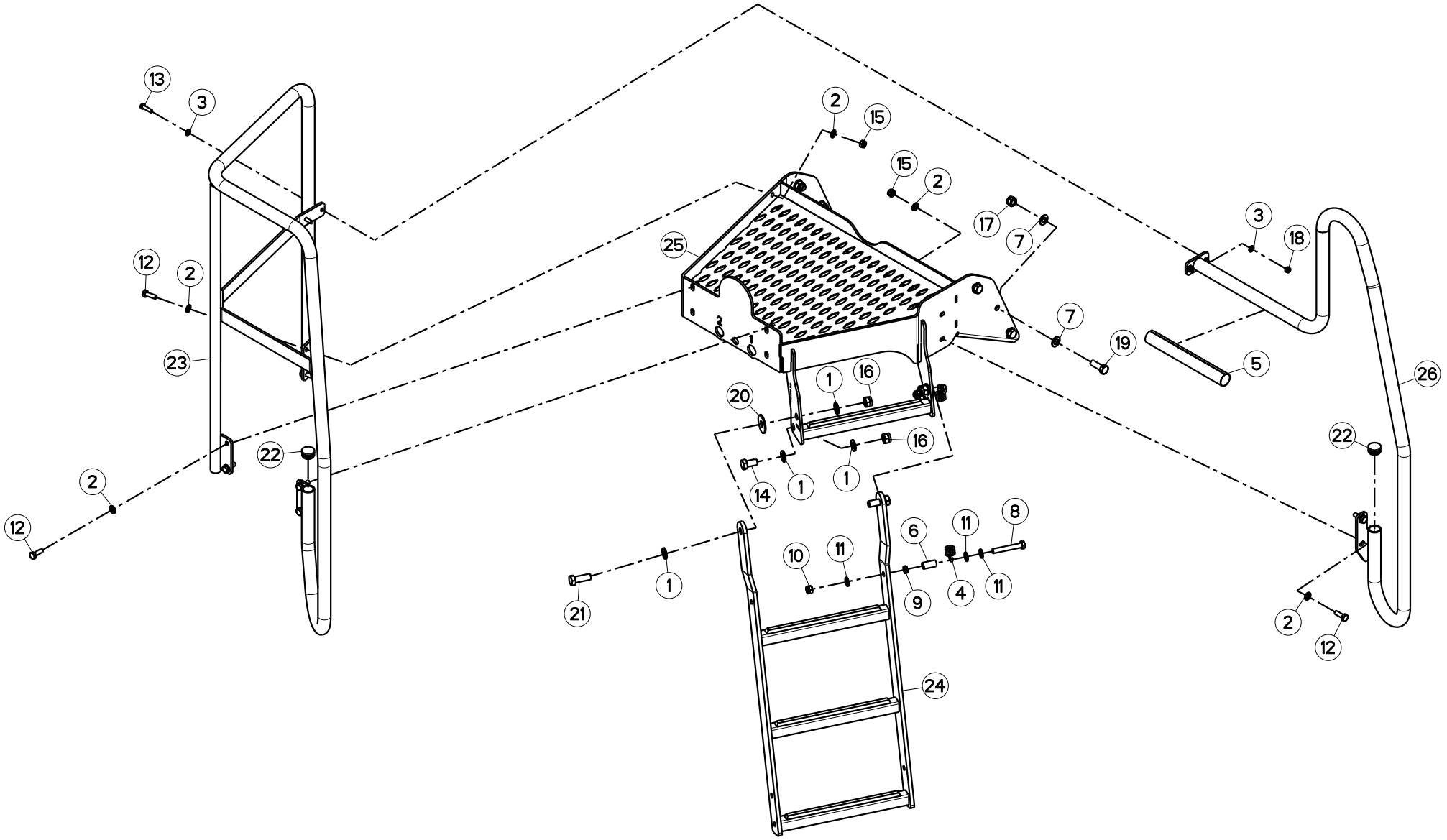


Fein-Sä-Räder / Fine seed-metering wheels / Roues fines

760 223

Fein-Sä-Räder / Fine seed-metering wheels / Roues fines

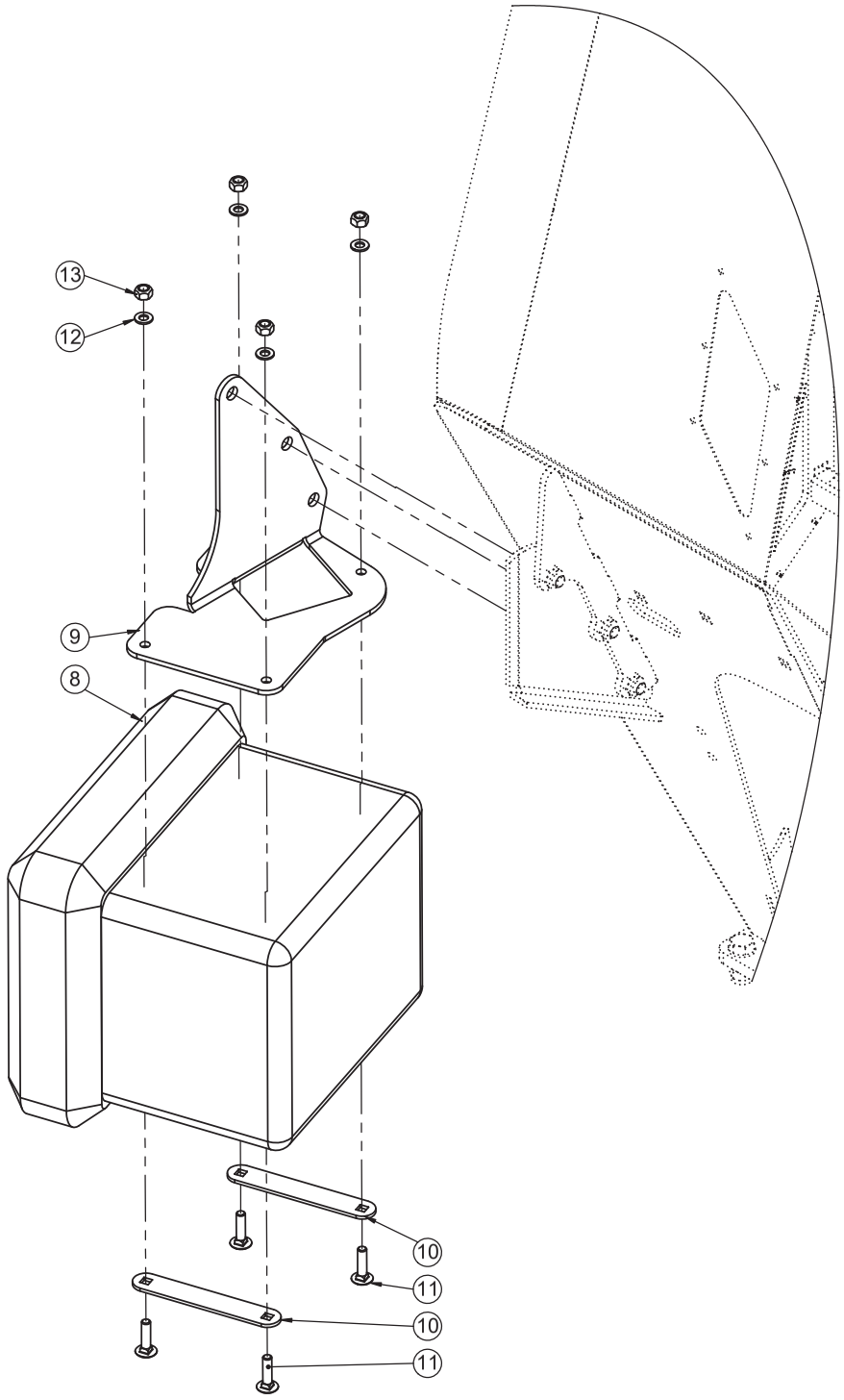
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	646 484	Rapsrad D=66	30mm breit	Seed wheel	Cannelure Ø 66mm largeur 20mm
2	646 486	Rapsrad D=66	20mm breit	Seed wheel	Cannelure Ø 66mm largeur 20mm
3	649 792	PU Zellrad 15mm-Raps	Dosiergerät 2011	Rotary valve	Cannelure largeur 15mm
4	913 306	Trennwand klein	1,50	Pass partition wall	Entretoise Ø 66mm largeur 1,5mm
5	913 338	Druckplatte klein	Dosiergerät 2011	Plate	Entretoise mousse Ø 66mm
6	749 118	Zellenradmitnehmer	Dosiergerät 2011	Actuator	Vis btr doseur "2011"
7	913 304	Reduzierbuchse Feinsaat	rechts / right / droit	Bushing for the small rotary valve	Réducteur pour cannelure Ø 66mm
8	642 560	Trennwand mit Bohrungen	gesenkt	Pass partition wall	Entretoise boulonnée
9	916 252	Reduzierbuchse Feinsaat	links / left / gauche	Bushing for the small rotary valve	Réducteur pour cannelure Ø 66mm
10	756 220	Zellenradmitnehmer M8	Dosiergerät	Actuator	Vis btr doseur "2011"
11	913 344	Senkschraube m.Innens.	M5x50 VA	Bolt	Vis
12	990 638	Mutter VA	M5	Nut	Ecrou

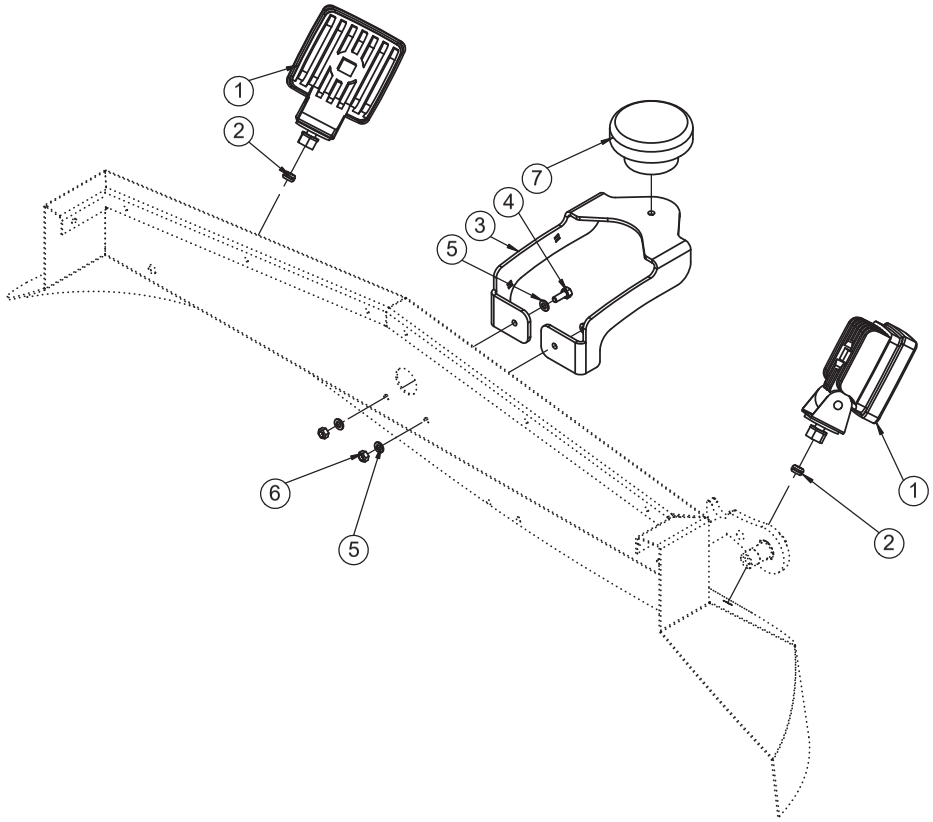

13
3
2
15
15
2
17
7
3
18
12
2
25
7
19
5
26
23
1
16
20
22
16
2
14
1
1
22
12
1
11
8
6
11
10
11
21
9
4
11
24
2
12

Vitu 300 / 400

Plattform / Platform / Plateforme

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Dèsignation
1	910 644	Scheibe	DIN 125-17-200HV-A2F	Flat washer	Rondelle plate
2	910 633	Scheibe	DIN 125-10.5-200HV-A2F	Flat washer	Rondelle plate
3	910 640	Scheibe	DIN 125-8,4-200HV-A2F	Flat washer	Rondelle plate
4	2053932	Zugfeder	Da=24.5-Di=16.5-Lo=168-d=4-Zn	Tension spring	Ressort de traction
5	2057256	Antirutschbelag	105x280-selbstkl. Schwarz	Anti-slip covering	Revêtement
6	2058103	Distanzbuchse	D=17,2	Spacer bushing	Douille d'entretoisement
7	901 337	Scheibe	DIN 125-15.0-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate
8	930 808	Sechskantschraube	ISO 4017-M 12x80-A2-70	Hexagon screw	Vis H
9	2123802	Sechskantmutter	ISO 4035-M 12-A2-035	Hexagon nut	Ecrou H
10	910 668	Sechskantmutter	DIN985-M 12-A2-035	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine
11	915 168	Scheibe	DIN 125-13-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate
12	930 768	Sechskantschraube	ISO 4017-M 10x30-8.8-A2F	Hexagon screw	Vis H
13	930 770	Sechskantschraube	ISO 4017-M 8x30-8.8-A2F	Hexagon screw	Vis H
14	931 540	Sechskantschraube	ISO 4017-M 16x30-A2-70	Hexagon screw	Vis H
15	921 058	Sechskantmutter	DIN 985-M 10-8-A2F	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine
16	930 814	Sechskantmutter	DIN 985-M 16-8-A2F	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine
17	930 816	Sechskantmutter	DIN 985-M 14-8-A2F	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine
18	910 666	Sechskantmutter	DIN 985-M 8-8.A2F	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine
19	930 818	Sechskantschraube	ISO 4017-M 14x40-8.8-A2F	Hexagon screw	Vis H
20	903 068	Scheibe	DIN 9021-17-POM schwarz	Plastic washer	Rondelle plastique
21	901 594	Sechskantschraube	ISO 4017-M 16x45-8.8-A2F	Hexagon Screw	Vis H
22	2152726	Verschlussstopfen		Plug	Bouchon
23	4230759	Geländer	RAL 5010	Railing	Garde-corps
24	4230762	Leiter	RAL 5010	Ladder	Echelle
25	4230822	Plattform	RAL 5010	Platform	Plateforme
26	6002544	Geländer	RAL 5010	Railing	Garde-corps



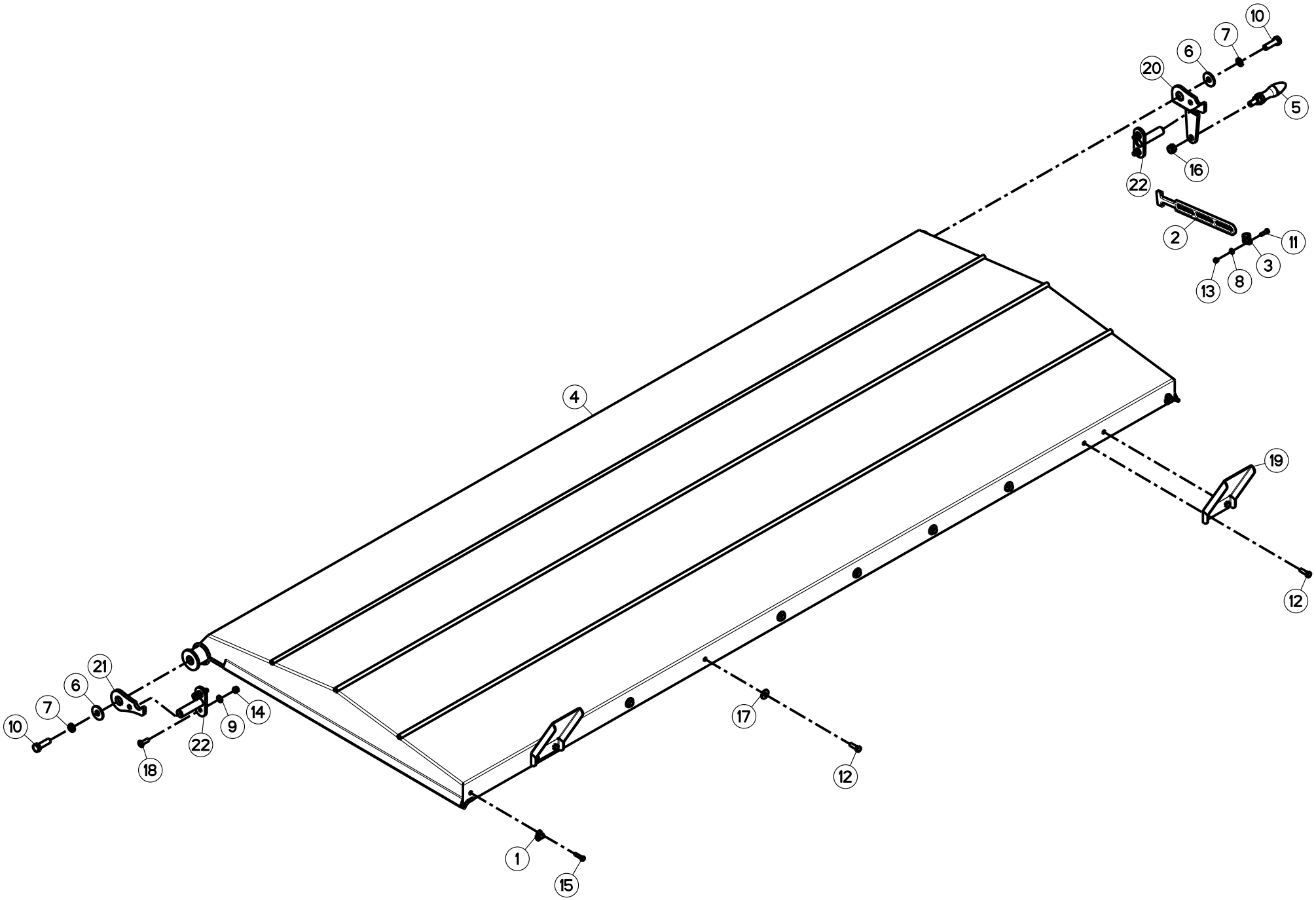


761 755

Vitu 300 / 400

Arbeitsscheinwerfer; Werkzeugkiste / Work light; Tool box / Phares de travail; Boîte à outils

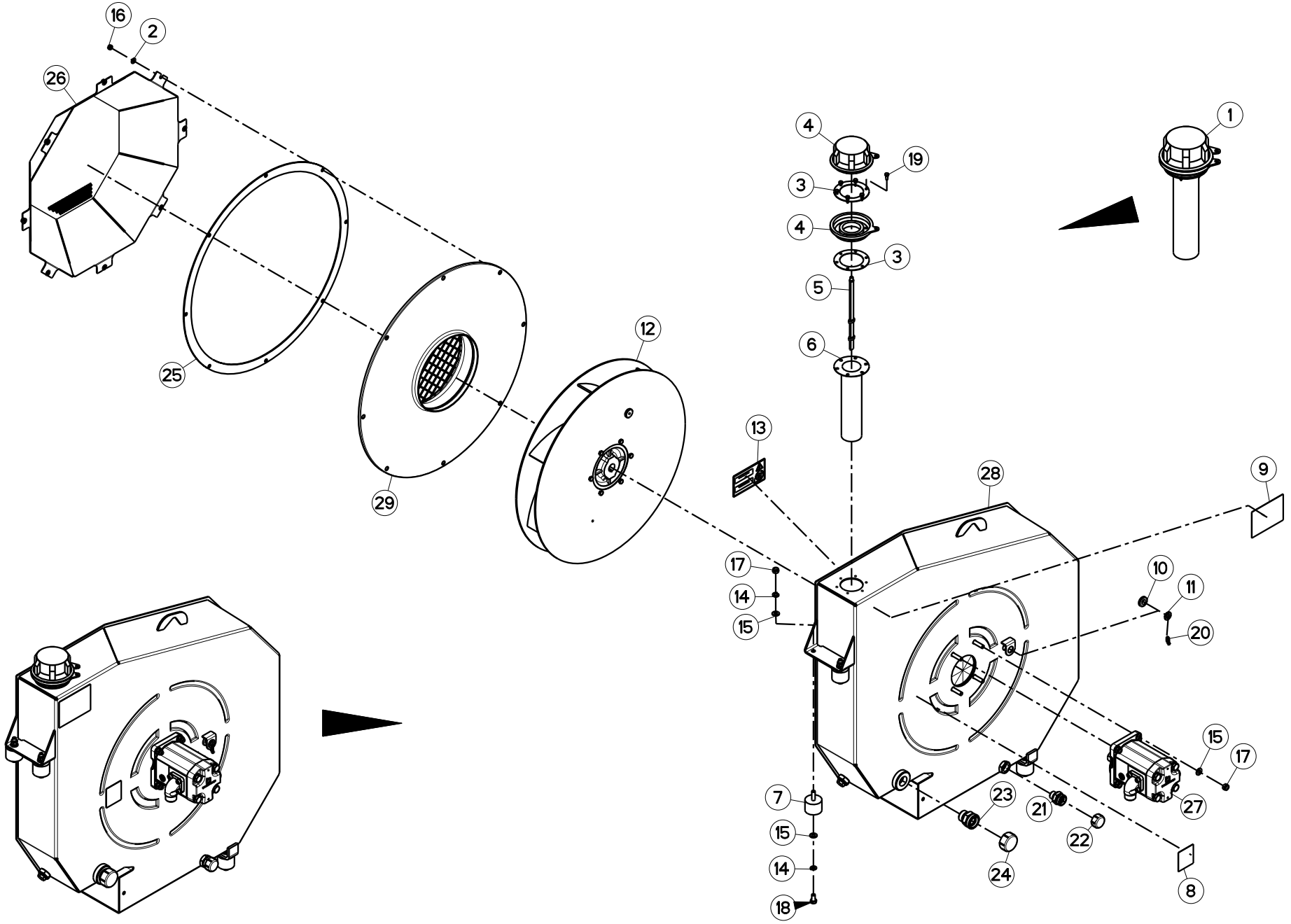
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	990 582	Arbeitsscheinwerfer	Boxer LED Quad 1000	Work light	Phares de travail
2	915 184	Durchführungstülle	HV1210klein	Rubber socket	Douille chaoutchoc
3	920 352	GPS Sensorhalter Vitu hinten	4	Attaching plate	Patte de fixation
4	901 445	Sechskantschraube	M6x16	Bolt	Vis
5	915 166	U-Scheibe	6,4mm 2A	Washer	Rondelle
6	915 242	Mutter VA	M6	Nut	Ecrou
7	915 496	iSpeed II GPS Sensor		Sensor	Capteur
8	919 710	Kunststoff Werkzeugbox		Tool box	Boîte à outils
9	919 610	Halter Werkzeugkiste Doppeltank	6	Bracket	Support
10	919 706	Gegenpl. Werkzeugkistenhalter	4	Retainer plate	Plaque de serrage
11	901 859	Flachrundschraube	M10x40	Bolt	Vis
12	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
13	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou



Vitu 300 / 400

Behälterabdeckung / Cover / Bâche

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Dèsignation
1	2035222	Rohrschelle	D=6-B=15-Stverz-RSGU1.6/15W1	Cable support	Support de cable
2	2052193	Gumistroppe	L=280-schwarz	Adjustable rubber tensioner	Fjong reglable
3	2052194	Rohrschelle	D=13.B=15-1.4571-RSGU 1.13/15 x1	Cable support	Support de cable
4	2057049	Abdeckplane	kpl.	Cover	Bâche
5	2057051	Ballengriff	M12-drehbar-Aluminium-DIN 98E	Revolving handle	Poignee manche
6	2115059	Scheibe	DIN 9021-13-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate
7	2115320	Federring	DIN127-B 12A2	Spring washer	Rondelle ressort
8	915 166	Scheibe	DIN 125-6.4-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate
9	910 640	Scheibe	DIN 125-8.4-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate
10	930 806	Sechskantschraube	ISO 4017-M 12x40-A2-70	Hexagon screw	Vis H
11	931 542	Sechskantschraube	ISO 4017-M 6x20-A2-70	Hexagon screw	Vis H
12	918 526	Sechskantschraube	ISO 4017-M 8x25-A2-70	Hexagon screw	Vis H
13	915 242	Sechskantmutter	DIN 985-M 6-A2-70-Nytorq-Bes.	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine
14	910 666	Sechskantmutter	DIN 985-M 8-A2-70-Nytorq-Bes.	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine
15	910 672	Sechskantschraube	ISO 4017-M 6x25-A2-70	Hexagon screw	Vis H
16	910 668	Sechskantmutter	DIN 985-M 12-A2-70-Nytorq-Bes.	Self-locking hexagon nut	Écrou autofreine
17	910 640	Scheibe	DIN 125-8.4-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate
18	2152343	Linsenflanschraube	M 8x25-A2-70	Binding head screw	Vis a tete cylindrique bombee
19	3231304	Halteblech		Support	Support
20	3231305	Hebel	RAL 5010	Lever	Levier
21	3231306	Hebel	RAL 5010	Lever	Levier
22	4230743	Anschlag		Stop cpl.	Butée cpl.

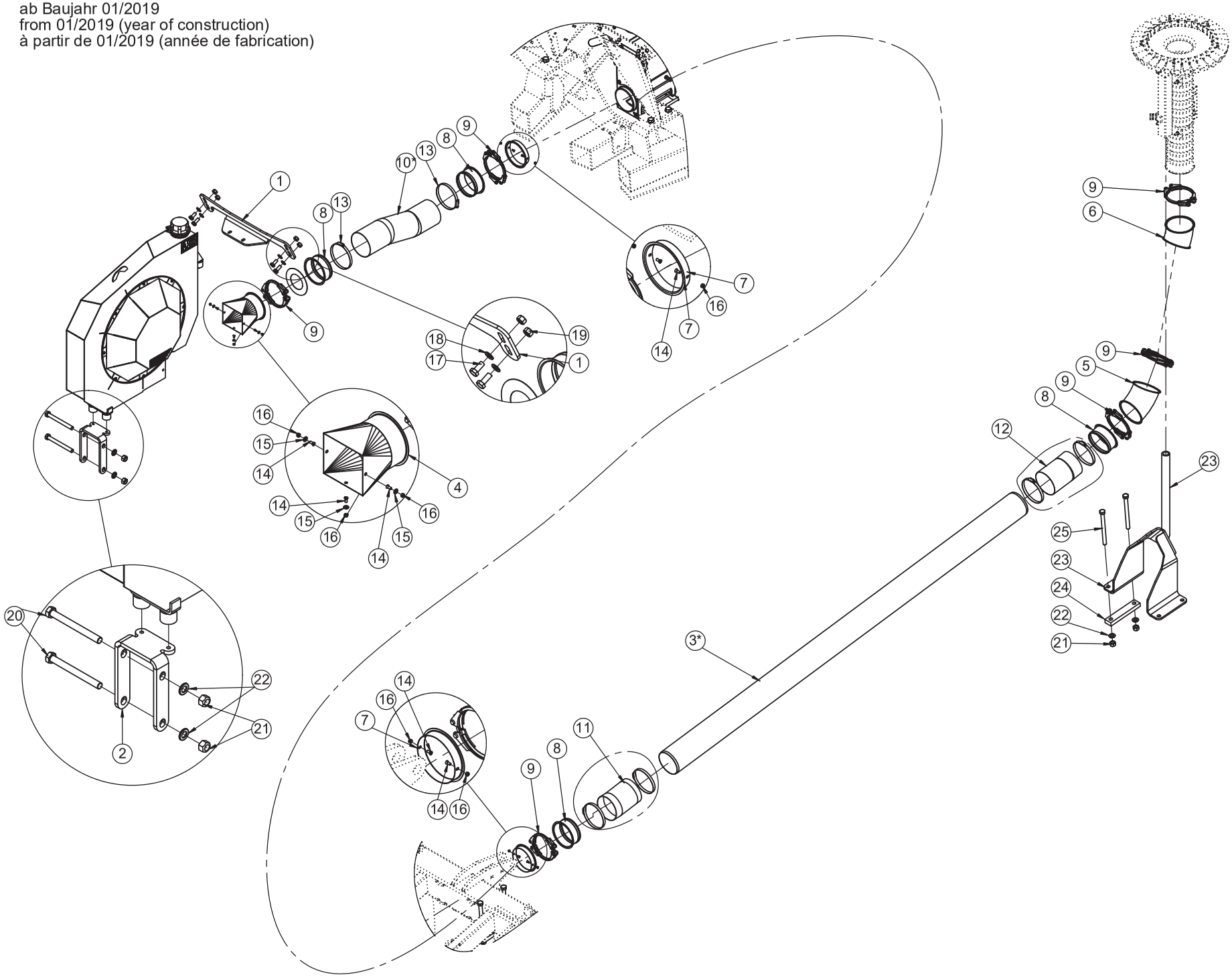

16
2
26
25
29
12
4
19
3
4
3
5
6
1
13
28
9
17
14
15
10
11
20
7
15
14
18
23
24
21
22
15
17
27
8

Vitu 300 / 400

Gebläse / Blower / Soufflerie

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Dèsignation
1	2010716	Filter	Einfüll- und Belüftung-10my	Filler breather filter	Crepine et reniflard
2	2015601	Scheibe	6.5x13x1-A2	Flat washer	Rondelle plate
3	2033301	Dichtung	83x56x1.0-6x D5-80 shore A-NBR	Seal	Joint
4	2033302	Filter	Belueft. -10my. UC-AB-81301 -S	Breather filter	Reniflard
5	2033303	Ölsieb	95mm Kunststoff	Oil screen	Crepine
6	2033356	Ölsieb	200mm Stahl-f. UC-AB-81301-S	Oil screen	Crepine
7	2045009	Gummipuffer	Form B-40x30-M 8x23-NBR 68´	Silent bloc	Amortisseur
8	2055254	Aufkleber	Max. Drehzahl 1000 min-1	Sticker	Autocollant
9	2055553	Aufkleber	verwendbare Ölsorten	Sticker	Autocollant
10	2056380	Durchführungstülle	TPE 12.7x24x7.1-D=19-t=2.4-SW-	Rubber socket	Douille caoutchouc
11	2056486	Buchse	schwarz	Bush	Bague
12	2057845	Läuferrad	HL40-S 500x600 L-E-Scheibe	Fan inpeller	Volant de turbine
13	2057999	Aufkleber	Drehzahl 2800-3600	Sticker	Autocollant
14	2115341	Federring	DIN 127-B 8-A2F	Spring washer	Rondelle ressort
15	910 640	Scheibe	DiIN 125-8.4-200HV-A2	Flat washer	Rondelle plate
16	2123762	Sechskantmutter	ISO 4032-M 6- A2-70-Nytorq-Bes.	Hexagon nut	Ecrou H
17	910 666	Sechskantmutter	DIN 985-M 8-A"-70-Nytorq-Bes.	Self-locking hexagon nut	Ecrou autofreine
18	910 634	Sechskantschraube	ISO 4017-M 8x16-8.8-A2F	Hexagon screw	Vis H
19	2139912	Sechskant-Blechschraube	ISO 1479-ST 4.8x16.0-C-A2-70	Hexagon head tapping screw	Visa tole atete hexagonale
20	2152428	Kabelbinder	2.6x200-schwarz-PA 6.6	Cable binder	Serre-cable
21	2152557	Gerade Einschraubverschraubung	24-SDS-L18-M18-E-St-C21	Male stud coupling	Union male
22	2152797	Schraubkappe	M26x1.5-D=34-L=11-H=13-nat.	Capuchon fileté	Thread cap
23	2152839	gerade Einschraubverschraubung	24-SDS-L28-G3/4A-E-St-C21	Male stud coupling	Union male
24	2152853	Schraubkappe	M36x2-D=42-L=16.8-H=18.6-gelb	Capuchon fileté	Thread cap
25	3104391	Zellband	30x2x1600-weiss-selbstkleb.	Sealing tape	Joint
26	3231390	Ansaugfilter	RAL 5010	Filter	filtre
27	3246645	Hydromotor	APM212/11 ccm-LL-18L-RAL 7021	Hydraulic Motor	Moteur hydraulique
28	4230618	Gehäuse	Gebläse RAL 5010	Fan housing with oil tank	Bloc reservoir-turbine
29	4230619	Deckel	mit Ansaugtrichter-RAL 5010	Cover	Couvercle

ab Baujahr 01/2019
from 01/2019 (year of construction)
à partir de 01/2019 (année de fabrication)



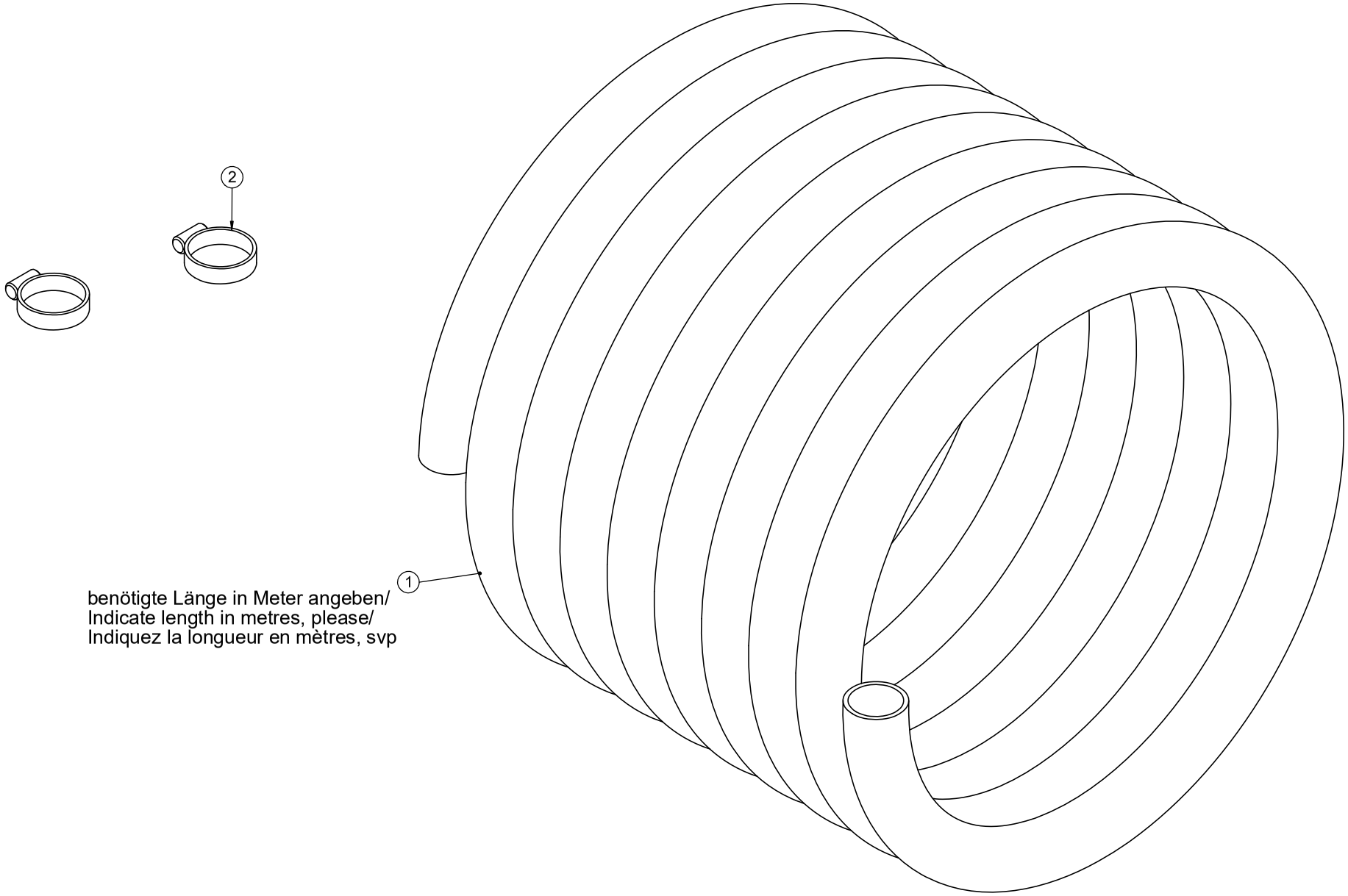
764 725

Vitu300 / 400

Luftführung (01/2019→) / Air duct (01/2019→)/ Distribution de l `air (01/2019→)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	921 552	Gebläsehalter oben Vitu 3m/4m	8	Bracket	Support
2	916 714	Gebläsehalter vorne Vitu	10	Bracket	Support
3*	935 034	Siederohr d=125mmx1,5mm	L=2350	Tube	Tuyau
4	645 220	Übergangsstück	gebohrt	Adapter	Adaptateur
5	909 644	Rohrbogen 45° DN 125	Edelstahl	Elbow	Coude
6	915 716	Rohrbogen 30° DN 125	Edelstahl	Elbow	Coude
7	912 296	Verbindungsstück	DN 125	Connector	Joint
8	909 642	Schlauchstutzen DN 125	Länge 55mm Edelstahl	Hose nipple	Raccord pour tuyau
9	909 646	Spannring DN 125	Terostat Schelle JKF	Clamping ring	Bague de serrage
10*	909 904	Absaugschlauch DN 125	L=500 mm	Hose	Tuyau
11	935 004	Gummimuffe flexibel PVC	Ø125mm	Fitting	Manchon
12	935 034	Gummimuffe flexibel PVC	Ø125mm	Fitting	Manchon
13	915 838	Schlauchschelle	120-140mm 12mm breit	Hose clamp	Serre-tube
14	990 504	Senkschraube	M5x12 A2	Countersink screw	Vis à tête fraisée
15	915 166	U-Scheibe	6,4mm 2A	Washer	Rondelle
16	990 638	Mutter VA	M5	Nut	Ecrou
17	901 581	Sechskantschraube	M12x30	Bolt	Vis
18	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
19	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
20	902 554	Sechskantschraube	M16x160mm 10.9 zk	Bolt	Vis
21	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
22	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
23	650 636	Wellrohrhalter	Vitu 3m/4m	Bracket	Support
24	657 638	197 40x20	Flachmaterial	Bridge	Plaque
25	901 557	Sechskantschraube	M16x190mm 10.9 zk	Bolt	Vis
26	913 906	Drosselscheibe	1	Restrictor	Restricteur

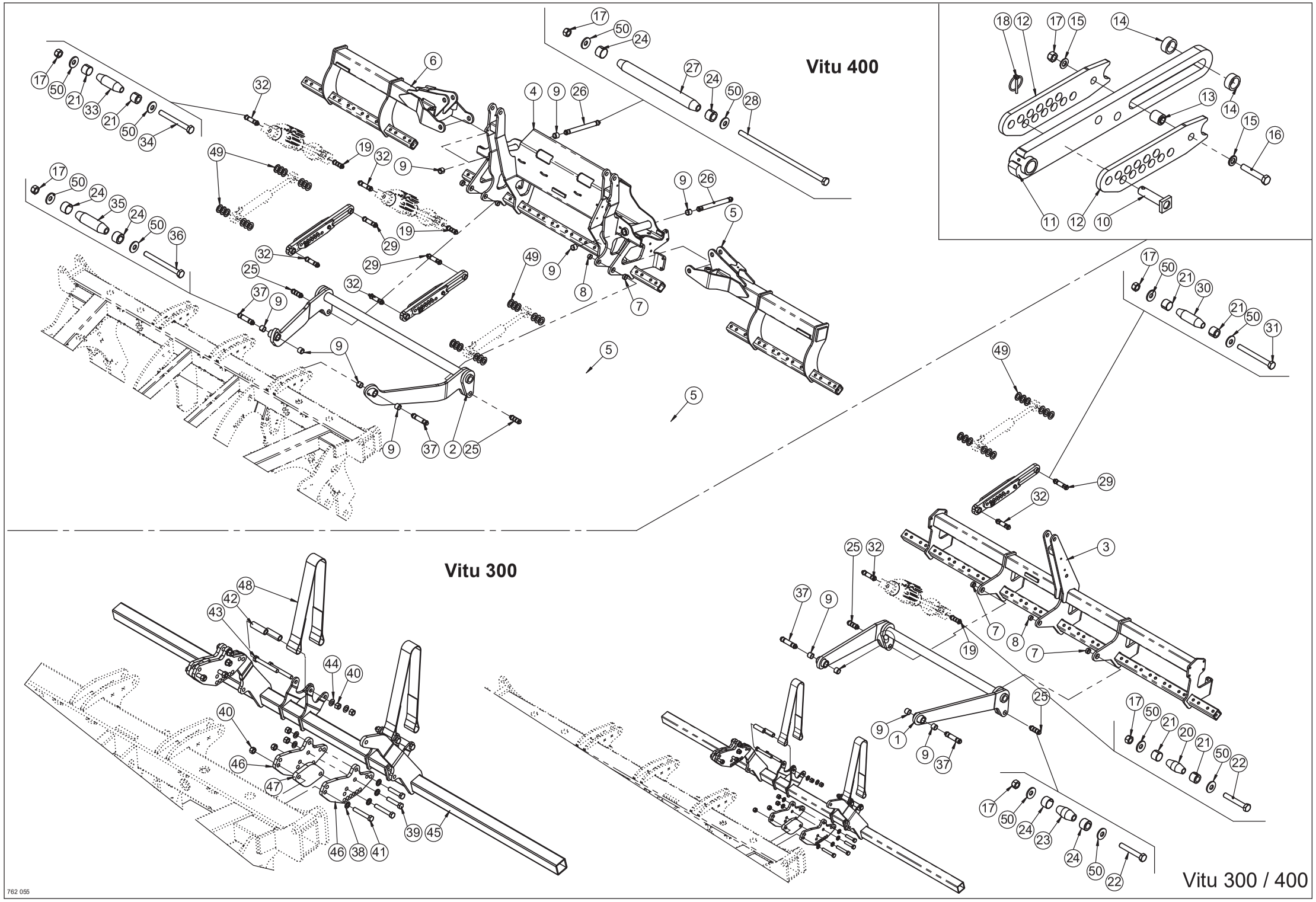
*benötigte Länge in Metern angeben / Indicate length in metres, please/ Indiquez la longueur en mètres, svp


2
1
benötigte Länge in Meter angeben/
Indicate length in metres, please/
Indiquez la longueur en mètres, svp

767418

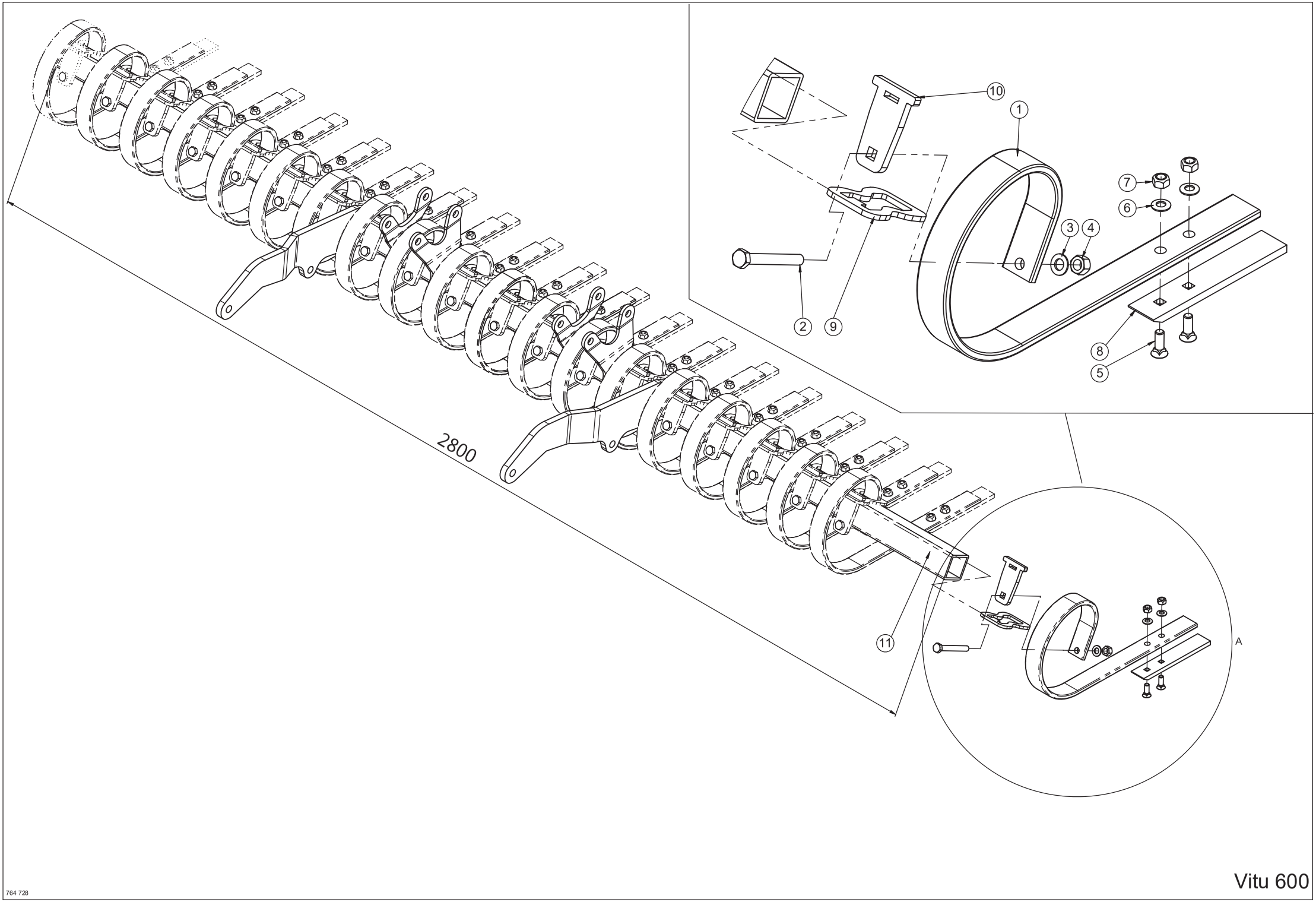
Saatschlauch / Seed tube / Tuyau d'ensemencement

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	*2045027	Spiralschlauch transparent	Di=30mm, Da=35,5mm	Hose	Boyau
2	903571	Schlauchschelle	25-40mm	Hose clamp	Serre-tube


Vitu 400
Vitu 300
Vitu 300 / 400
762 055

Drillrahmen mit Unterlenker / Frame with lower link / Châssis avec bras inférieur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	657 614	Unterlenker Vitu 300	ab 2018	Lower link	Bras inférieur
2	657 628	Unterlenker Vitu 400	einbalkige Drillschiene ab 2018	Lower link	Bras inférieur
3	657 612	Drillschiene einreihig	Vitu 3m	Frame	Châssis
4	657 630	Drillschiene einbalkig	Mittelteil Vitu 4m	Frame	Châssis
5	657 268	Drillschiene einbalkig	Seitenteil links Vitu 4m	Frame	Châssis
6	657 266	Drillschiene einbalkig	Seitenteil rechts Vitu 4m	Frame	Châssis
7	904 375	Einspannbuchse	28/35/15	Bush	Bague ressort
8	912 338	Einspannbuchse	25/30/15P	Bush	Bague ressort
9	900 984	Einspannbuchse	28/35/28	Bush	Bague ressort
10	903 112	Bolzen mit Drehsicherung	19x62x83	Safety pin	Goujon
11	657 302	Langlochoberlenker geschweißt	Vitu	Upper link	Bras de guidage supérieur
12	931 292	Absteckplatte Oberlenker	12	Guide plate	Plaque de guidage
13	931 294	Führungsbuchse Oberlenker	Vitu	Bush	Douille
14	760 108	Distanzrohr Vitu Oberlenker	Rundrohr	Spacer tube	Tube d'entretoisement
15	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
16	901 530	Sechskantschraube	M12x70 10.9zk	Bolt	Vis
17	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
18	500 051	Klappstecker	4,5x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
19	634 150	Klemmbolzen montiert	25/25/58	Lockpin	Lockpin
20	906 218	Klemmbolzen	25/25/58	Pin	Broche
21	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
22	901 721	Sechskantschraube	M12x80 10.9zk	Bolt	Vis
23	906 258	Klemmbolzen	28/25/58	Pin	Broche
24	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
25	634 172	Klemmbolzen montiert	28/25/58	Lockpin	Lockpin
26	634 204	Klemmbolzen montiert	28/265/298	Lockpin	Lockpin
27	906 286	Klemmbolzen	28/265/298	Pin	Broche
28	900 067	Sechskantschraube	M12x320 10.9zk	Bolt	Vis
29	634 156	Klemmbolzen montiert	25/60/93	Lockpin	Lockpin
30	906 236	Klemmbolzen	25/60/93	Pin	Broche
31	901 536	Sechskantschraube	M12x120 10.9zk	Bolt	Vis
32	634 154	Klemmbolzen montiert	25/55/88	Lockpin	Lockpin
33	906 222	Klemmbolzen	25/55/88	Pin	Broche
34	901 534	Sechskantschraube	M12x110 10.9zk	Bolt	Vis
35	906 224	Klemmbolzen	28/75/108	Pin	Broche
36	901 724	Sechskantschraube	M12x130 10.9zk	Bolt	Vis
37	634 180	Klemmbolzen montiert	28/75/108	Lockpin	Lockpin
38	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
39	901 550	Sechskantschraube	M16x75mm 10.9 zk	Bolt	Vis
40	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
41	901 554	Sechskantschraube	M16x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
42	634 060	Hülse Absteckplatte breit	26,9x4,5mm L=84mm	Bush	Douille
43	901 726	Sechskantschraube	M16x130mm 10.9 zk	Bolt	Vis
44	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
45	657 618	Rahmen Levelboard hinten	Vitu 3m	Frame	Châssis
46	928 136	Lagereisen	15	Attaching plate	Plateau de fixation
47	928 138	Distanzplatte	20	Distance plate	Plaque de distance
48	930 270	Aushubgurt, einbalkig	Nachlaufendes Levelboard	Belt	Ceinture
49	901 219	U-Scheibe	31mm HV	Washer	Rondelle
50	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle

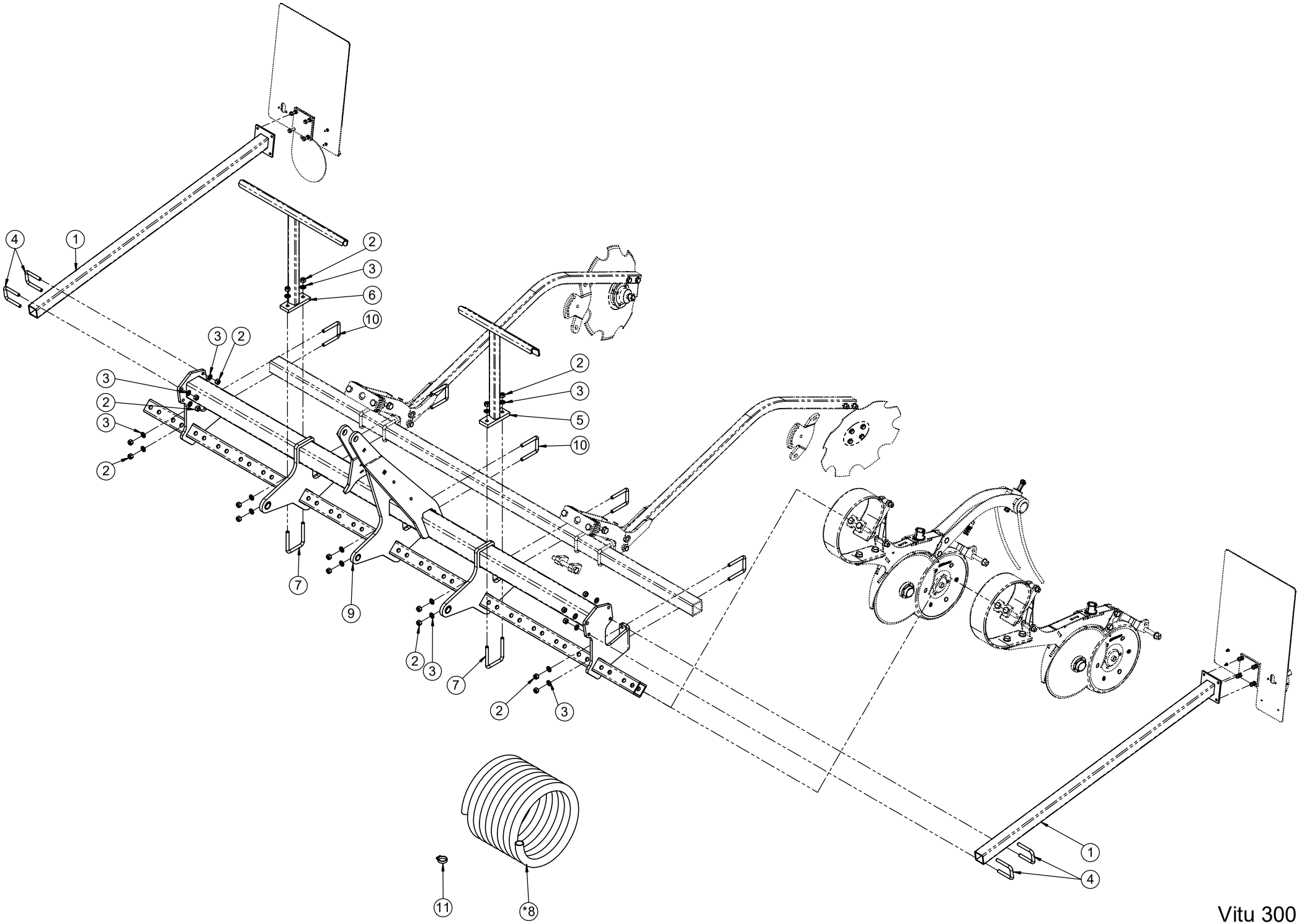


764 728

Vitu 600

Levelboard Drillschiene / Levelboard / Levelboard

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 944	Schleppenzinken	45x10	Tineelement	Tige
2	901 723	Sechskantschraube	M12x100 10.9zk	Bolt	Vis
3	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
4	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
5	901 518	Senkschraube	M10x30mm 10.9	Bolt	Vis
6	901 629	Sperrkantscheibe	10mm zk	Washer	Rondelle
7	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
8	900 909	Verschleißstück Zwischenfeder		Wearing part	Pièce d'usure
9	920 828	Spannplatte 45x10 60er Rohr	6	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
10	920 830	Hebelplatte 45x10 60er Rohr	10	Plate for 60th tube	Plaque pour tube 60ème
11	657 618	Rahmen Levelboard hinten	Vitu 3m	Frame	Châssis



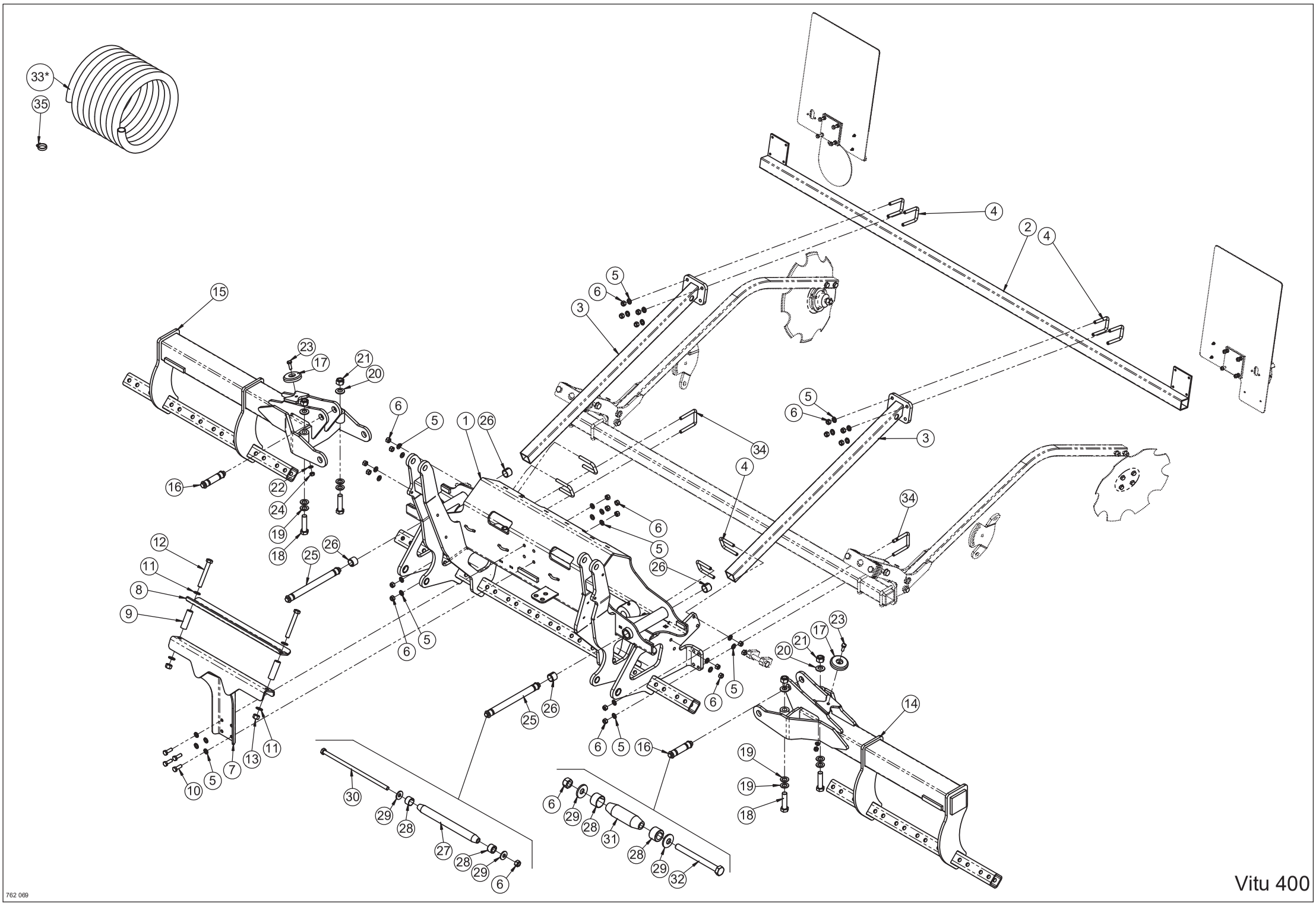
Vitu 300

762 068

Drillschiene / Seed rail / Unité de semis

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	657 062	Beleuchtungshalter hinten 2017	Vitu 3m	Lighting bracket	Support d'éclairage
2	901 618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
3	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
4	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
5	657 238	Säschlauchhalter links	80er Rohr Vitu 3m	Bracket	Support
6	657 240	Säschlauchhalter rechts	80er Rohr Vitu 3m	Bracket	Support
7	900 970	Bügelschraube 19MnB4	M12x81x105mm	U-Bolt	Bride
*8	2045027	Spiralschlauch transparent	Di=30mm, Da=35,5mm	Hose	Boyau
9	657 612	Drillschiene einreihig	Vitu 3m	Frame	Châssis
10	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
11	903 571	Schlauchschelle	25-40mm	Hose clamp	Serre-tube

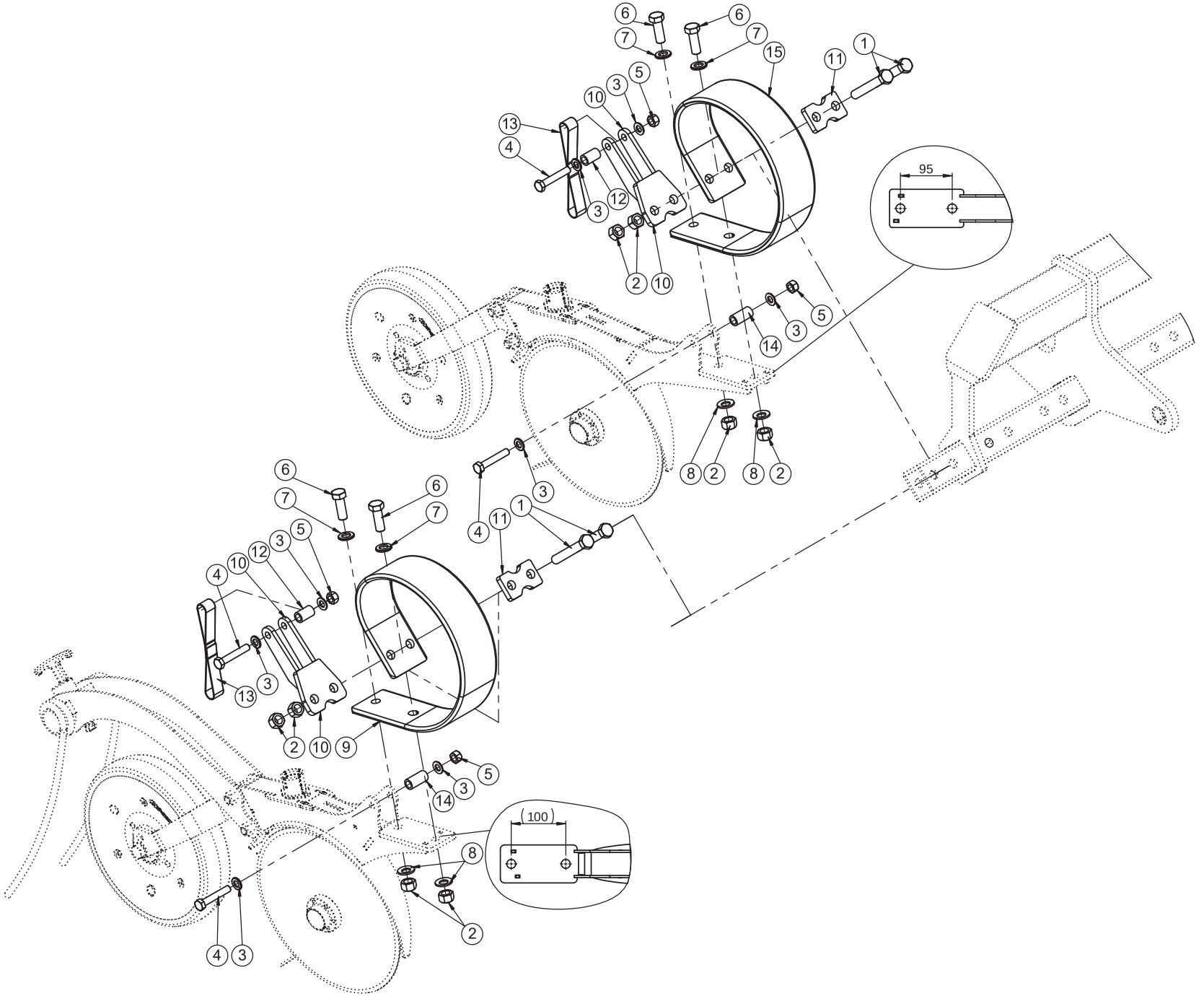
* benötigte Schlauchlänge in Metern angeben
* Order tubes in metres, please
* Indiquez la longeur du tuyau nécessaire en mètres, svp


33*
35
15
23
17
21
20
16
22
24
19
18
6
5
1
26
3
34
4
2
12
11
8
9
25
10
7
13
30
29
28
27
31
32
14
Vitu 400
762 069

Drillschiene / Seed rail / Unité de semis

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	657 630	Drillschiene einbalkig	Mittelteil Vitu 4m	Frame	Châssis
2	632 300	Beleuchtungsquerträger		Holding device	Cadre support
3	657 334	Beleuchtungshalter Vitu 4m		Lighting bracket	Support d'éclairage
4	562 052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
5	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
6	901 618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
7	935 186	Schlauchhalter Vitu 4m	6	Hose support	Support de tube
8	935 188	Schlauchhalteroberteil Vitu 4m	6	Attaching plate	Plateau de fixation
9	634 060	Hülse Absteckplatte breit	26,9x4,5mm L=84mm	Bush	Douille
10	901 584	Sechskantschraube	M12x35	Bolt	Vis
11	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
12	901 553	Sechskantschraube	M16x120mm 10.9 zk	Bolt	Vis
13	901 620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
14	657 268	Drillschiene einbalkig	Seitenteil links Vitu 4m	Frame	Châssis
15	657 266	Drillschiene einbalkig	Seitenteil rechts Vitu 4m	Frame	Châssis
16	634 178	Klemmbolzen montiert	28/70/103	Lockpin	Lockpin
17	904 016	Auflagescheibe	80 x 15	Washer	Rondelle
18	901 564	Sechskantschraube	M20x80mm 10.9 zk	Bolt	Vis
19	901 649	U-Scheibe	21mm vz	Washer	Rondelle
20	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
21	901 622	Mutter	Mutter M20	Nut	Écrou
22	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
23	901 575	Sechskantschraube	M10x30	Bolt	Vis
24	901 617	Mutter	Mutter M10	Nut	Écrou
25	634 204	Klemmbolzen montiert	28/265/298	Lockpin	Lockpin
26	900 984	Einspannbuchse	28/35/28	Bush	Bague ressort
27	906 286	Klemmbolzen	28/265/298	Pin	Broche
28	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
29	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
30	900 067	Sechskantschraube	M12x320 10.9zk	Bolt	Vis
31	906 264	Klemmbolzen	28/70/103	Pin	Broche
32	901 724	Sechskantschraube	M12x130 10.9zk	Bolt	Vis
33*	2045027	Spiralschlauch transparent	l = 120m	Hose	Boyau
34	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
35	903 571	Schlauchschelle	25-40mm	Hose clamp	Serre-tube

* benötigte Schlauchlänge in Metern angeben
* Order tubes in metres, please
* Indiquez la longeur du tuyau nécessaire en mètres, svp

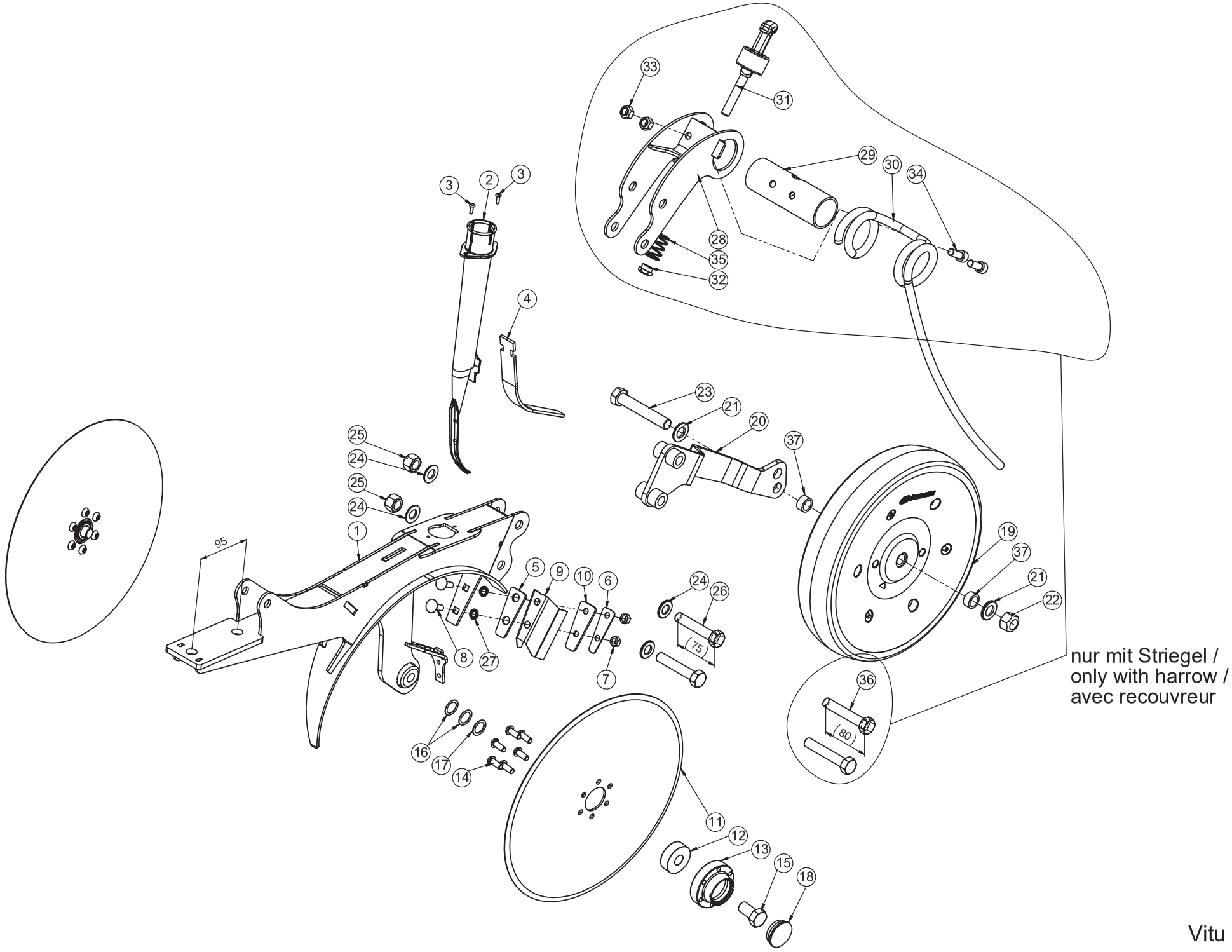


761 722

Vitu

Drillscharbefestigung / Sowing coulter; attaching / Soc de semoir; attachment

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 555	Sechskantschraube	M16x110mm 10.9 zk	Bolt	Vis
2	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
3	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
4	901 530	Sechskantschraube	M12x70 10.9zk	Bolt	Vis
5	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
6	901 594	Sechskantschraube	M16x45	Bolt	Vis
7	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
8	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
9	928 462	Säschar - Feder	90x10	Leaf spring	Ressort à lames
10	647 962	Gurtbefestigung	-	Attaching plate	Plateau de fixation,
11	917 962	Klemmplatte Säscharfeder	12	Retainer plate	Plaque de serrage
12	753 713	Rundrohr	20x3,2	Hy-Tube	Douille
13	917 888	Anschlagsgurt Scheibenschar		Strap	Sangle
14	759 370	Rundrohr lang Drillschar 2017	20x3,2	Hy-Tube	Douille
15	928 580	Säschar - Feder	90x11	Leaf spring	Ressort à lames

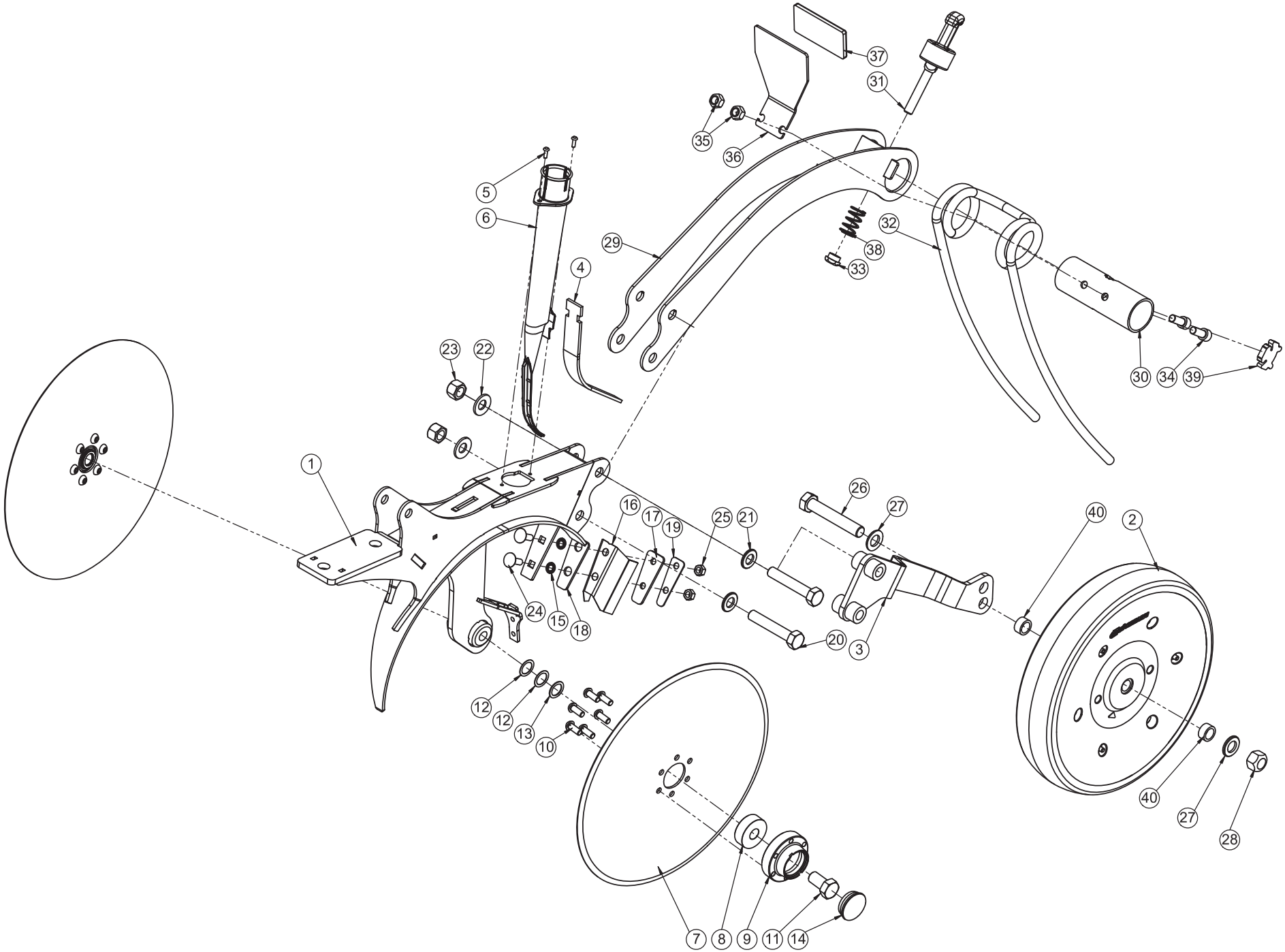


761 723

Vitu

Drillschar lang / Sowing coulter (long) / Soc de semoir; (long)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	661 060	Langes Drillschar 2017		Base unit	Corps de machine
2	918 824	Drillrohr	Scheibenschar 2014	Support for tube	Support de tuyau
3	919 452	4 x 12 DIN 7337	Blindniete 4x12 DIN 7337	Bind rivet	Rivet aveugle
4	919 018	Vitu - Abdeckelement - Särohr		Rubber cover	Couvercle de caoutchouc
5	919 024	Dämpfer Abstreifer Vierkant	3	Oscillation damper	Amortisseur d'oscillations
6	919 026	Abstreifer U-Blech	1,5	Plate	Plaque
7	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
8	919 450	Flachrundschraube	M8x25	Square neck carriage bolt	Vis à tête bombée à collet carre
9	928 582	Abstreifer Spitz auf Spitz		Scraper	Racleur
10	917 868	Dämpfer Abstreifer Rundloch	3	Oscillation damper	Amortisseur d'oscillations
11	928 576	Säscheibe / Schneidscheibe - 2017		Cutting disc	Disque de semences
12	917 860	Kugellager	SNR 204xAGR	Bearing	Roulement Conique
13	919 008	Lagergehäuse_Säschar		Bearing housing	Cage de roulement
14	919 446	M8 ISO7380	M8 x 20 Halbrundschraube	Bolt	Vis
15	901 588	Sechskantschraube	M16x30	Bolt	Vis
16	919 520	Paßscheibe	18x25x0,5 DIN 988	Washer	Rondelle
17	901 763	Paßscheibe	18x25x1 DIN 988	Washer	Rondelle
18	919 022	Dichtkappe_Lager_Säschar	GPN 300 F 30	Dust cover	Couvercle anti-poussière
19	655 188	Druckrollenarm mit Abstandshülsen	Hülsen angeheftet	Bras	Arm
20	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
21	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
22	923 438	Sechskantschraube	M16x95mm 10.9 zk	Bolt	Vis
23	901 337	U-Scheibe	16mm	Washer	Rondelle
24	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
25	928 590	Sechskantschraube	M14x75mm 10.9 zk	Bolt	Vis
26	930 764	Klemmscheibe M8		Lock washer	Rondelle
27	661 078	Striegelhalter kurz	Drillschar Vitu 2017	Bracket	Support
28	928 556	Striegelrundrohr	50x3	Tine tube	Tube porte-doigts
29	915 090	Striegel	Doppelscheibenschar	Tine	Tige de peigne
30	919 004	Tiefeneinsteller_Striegel		Control lever	Levier de commande
31	901 618	Mutter abgedreht Striegelversteller	M12 10.9	Nut	Ecrout
32	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
33	928 558	M10x25	M10x25	Allen head screw	Vis à six pans creux
34	931 430	Druckfeder Striegelversteller Drillschar	Federstahl Sorte C	Pressure spring	Ressort de pression
35	928 588	Sechskantschraube	M14x80mm 10.9 zk	Bolt	Vis
36	917 854	Andruckrolle		Contact pressure roller	Rouleau de pression

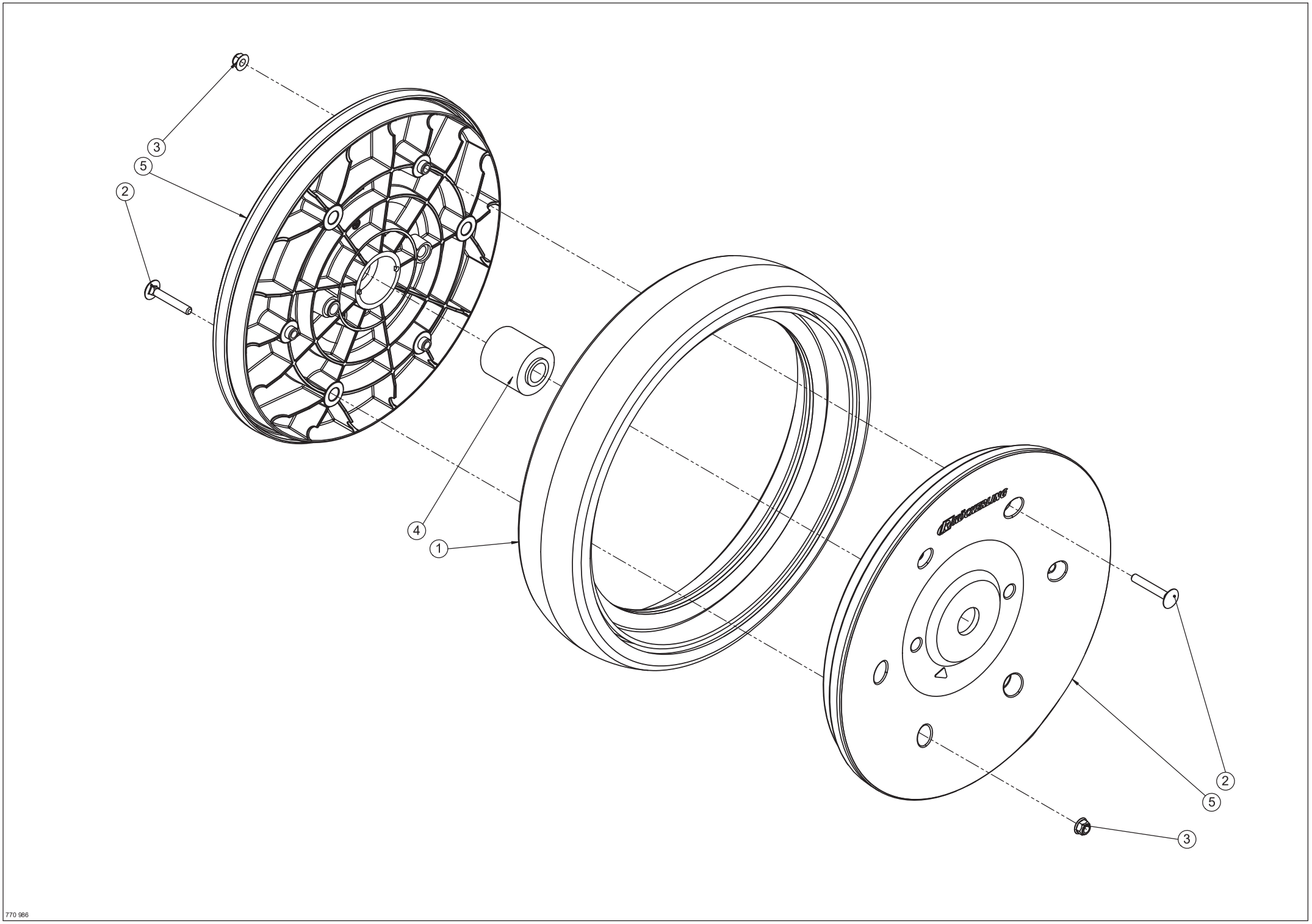

37
31
35
36
5
6
29
4
32
38
33
30
34
39
23
22
1
26
27
16
17
19
25
21
40
2
24
15
18
20
3
12
12
13
10
7
8
9
11
14
40
27
28

761 724

Vitu

Drillschar kurz / Sowing coulter; short / Soc de semoir; court

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	661 056	Drillschar 2017 geschw.		Base unit	Corps de machine
2	917 854	Andruckrolle		Contact pressure roller	Rouleau de pression
3	655 188	Druckrollenarm mit Abstandshülsen	Hülsen angeheftet	Bras	Arm
4	919 018	Vitu - Abdeckelement - Särohr		Rubber cover	Couvercle de caoutchouc
5	919 452	4 x 12 DIN 7337	Blindniete 4x12 DIN 7337	Bind rivet	Rivet aveugle
6	918 824	Drillrohr	Scheibenschar 2014	Support for tube	Support de tuyau
7	928 576	Säscheibe / Schneidscheibe - 2017		Cutting disc	Disque de semences
8	917 860	Kugellager	SNR 204xAGR	Bearing	Roulement Conique
9	919 008	Lagergehäuse_Säschar		Bearing housing	Cage de roulement
10	919 446	M8 ISO7380	M8 x 20 Halbrundschraube	Bolt	Vis
11	901 588	Sechskantschraube	M16x30	Bolt	Vis
12	919 520	Paßscheibe	18x25x0,5 DIN 988	Washer	Rondelle
13	901 763	Paßscheibe	18x25x1 DIN 988	Washer	Rondelle
14	919 022	Dichtkappe_Lager_Säschar	GPN 300 F 30	Dust cover	Couvercle anti-poussière
15	930 764	Klemmscheibe M8		Lock washer	Rondelle
16	928 582	Abstreifer Spitz auf Spitz		Scraper	Racleur
17	917 868	Dämpfer Abstreifer Rundloch	3	Oscillation damper	Amortisseur d'oscillations
18	919 024	Dämpfer Abstreifer Rundloch groß	3	Oscillation damper	Amortisseur d'oscillations
19	919 026	Abstreifer U-Blech	1,5	Plate	Plaque
20	928 588	Sechskantschraube	M14x80mm 10.9 zk	Bolt	Vis
21	901 337	U-Scheibe	16mm	Washer	Rondelle
22	928 596	Sperrkantscheibe	14mm zk	Washer	Rondelle
23	901 623	Mutter	M14 10.9 zk	Nut	Écrou
24	919 450	Flachrundschraube mit Vierkant	M8 x 25 zk	Square neck carriage bolt	Vis à tête ronde large
25	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
26	923 438	Sechskantschraube	M16x95mm 10.9 zk	Bolt	Vis
27	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
28	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
29	661 066	Striegelhalter Rundrohr geschw.	Vitu 2017	Bracket	Support
30	928 556	Striegelrundrohr	50x3	Tine tube	Tube porte-doigts
31	919 004	Tiefeneinsteller_Striegel		Control lever	Levier de commande
32	915 090	Striegel	Doppelscheibenschar	Tine	Tige de peigne
33	759 357	Mutter abgedreht Striegelversteller	M12 10.9	Nut	Ecrout
34	928 558	M10x25	M10x25	Allen head screw	Vis à six pans creux
35	901 617	Mutter	M10 zk	Nut	Écrou
36	930 760	Halter Rückstrahler Vitu 2017	3	Attaching plate	Plateau de fixation
37	910 612	Rückstrahler rot	95x45mm selbstklebend	Reflector red	Réflecteur rouge
38	931 430	Druckfeder Striegelversteller Drillschar	Federstahl Sorte C	Pressure spring	Ressort de pression
39	919 050	Striegelstopper Vitu	8	Rubber spring	Ressort caoutchouc

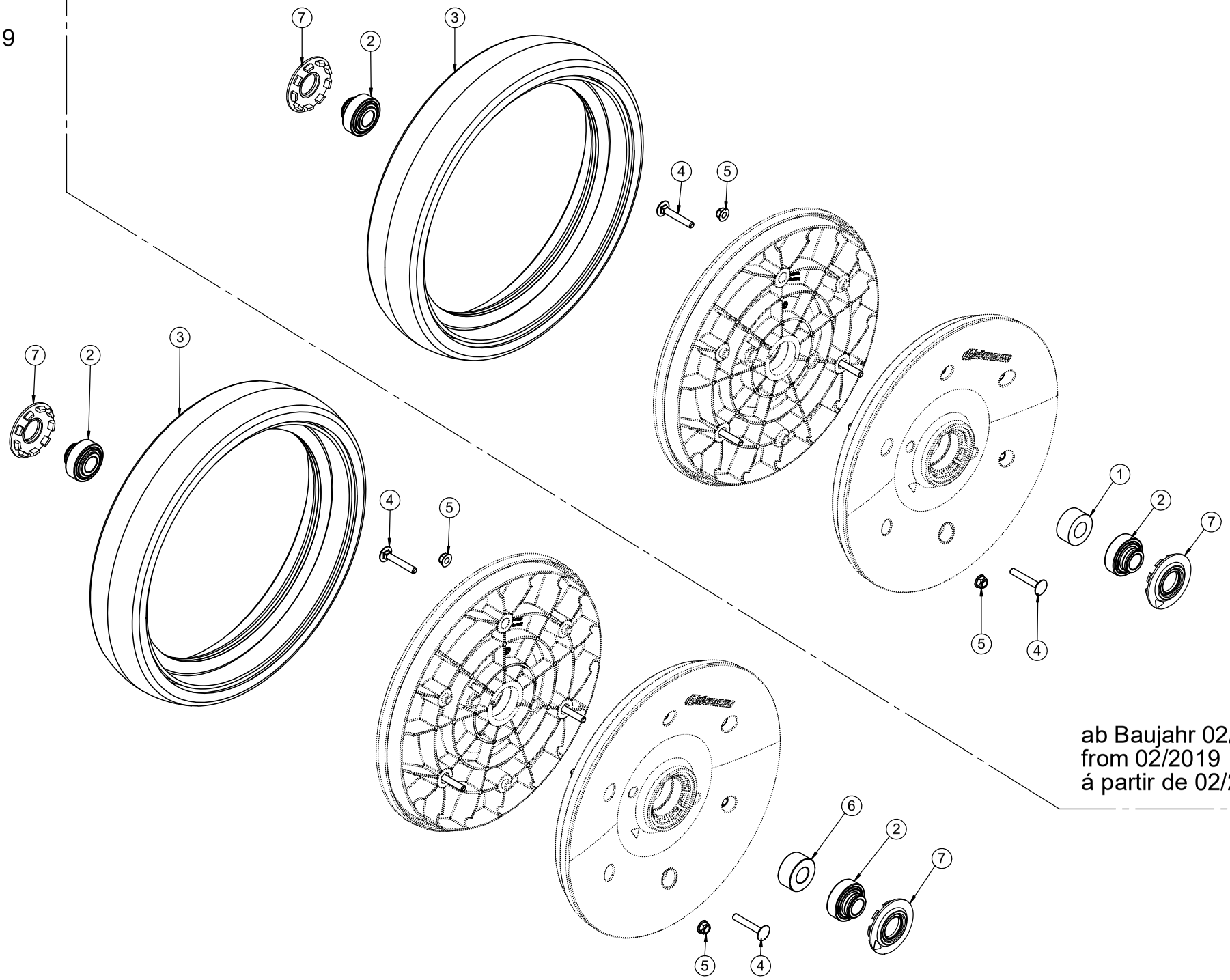


770 986

Andruckrolle (ab 08/2024) / Pressure roller (from 08/2024) / Rouleau de pression (à partir de 08/2024)

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	923494	Pu Bandage für	Vitu Andruckrolle 917 854	PU Strap	PU Collier
2	935490	Flachrundschraube	mit Vierkant	Square neck coach bolt	Vis à tête bombée à collet carre
3	920724	Mutter	M6 mit Flansch u. Sperrverzahn.	Nut	Ecrout
4	956312	Wasserpumpenlager 699.03869	12	Bearing	Roulement
5	956310	Halbschale-Köckerling 613.15830	12	Half-shell	Demi-coque

bis Baujahr 01/2019
until 02/2019
jusqu' à 02/2019

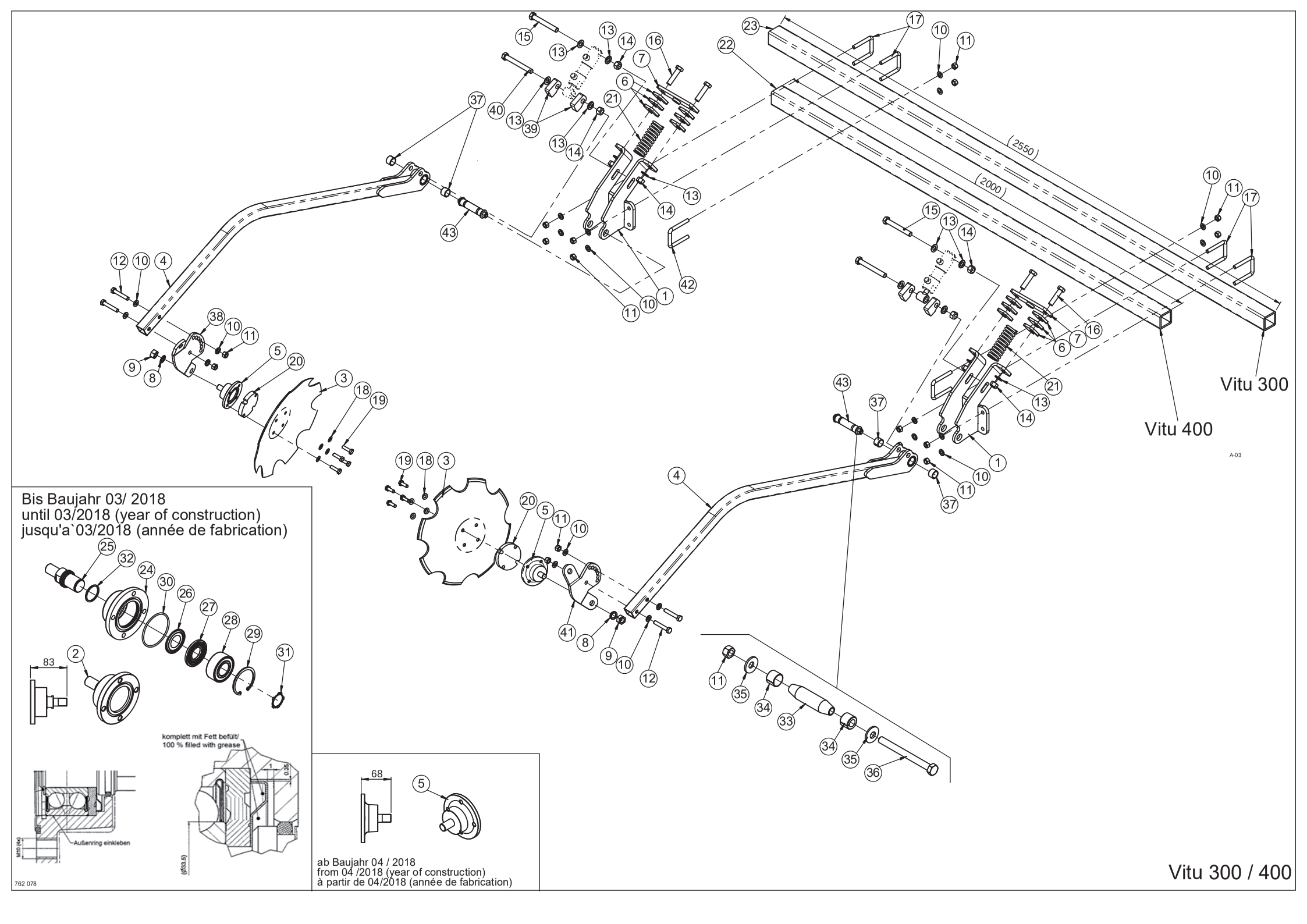


ab Baujahr 02/2019
from 02/2019
á partir de 02/2019

2024_0000324

Andruckrolle / Pressure roller / Roleau de pression

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	951 548	Buchse ab Bj. 2019	für Andruckrolle	Bush	Douille
2	930 682	Kugellager		Ball bearing	Roulement à billes
3	923 494	Pu Bandage für	Vitu Andruckrolle 917 854	PU Strap	PU Collier
4	935 490	Flachrundschraube	mit Vierkant	Square neck coach bolt	Vis à tête bombée à collet carre
5	920 724	Mutter	M6 mit Flansch u. Sperrverzahn.	Nut	Ecrout
6	930 680	Buchse		Bush	Douille
7	930 684	Dichtkappe		Gasket	Étoupage



Bis Baujahr 03/ 2018
until 03/2018 (year of construction)
jusqu'a`03/2018 (année de fabrication)

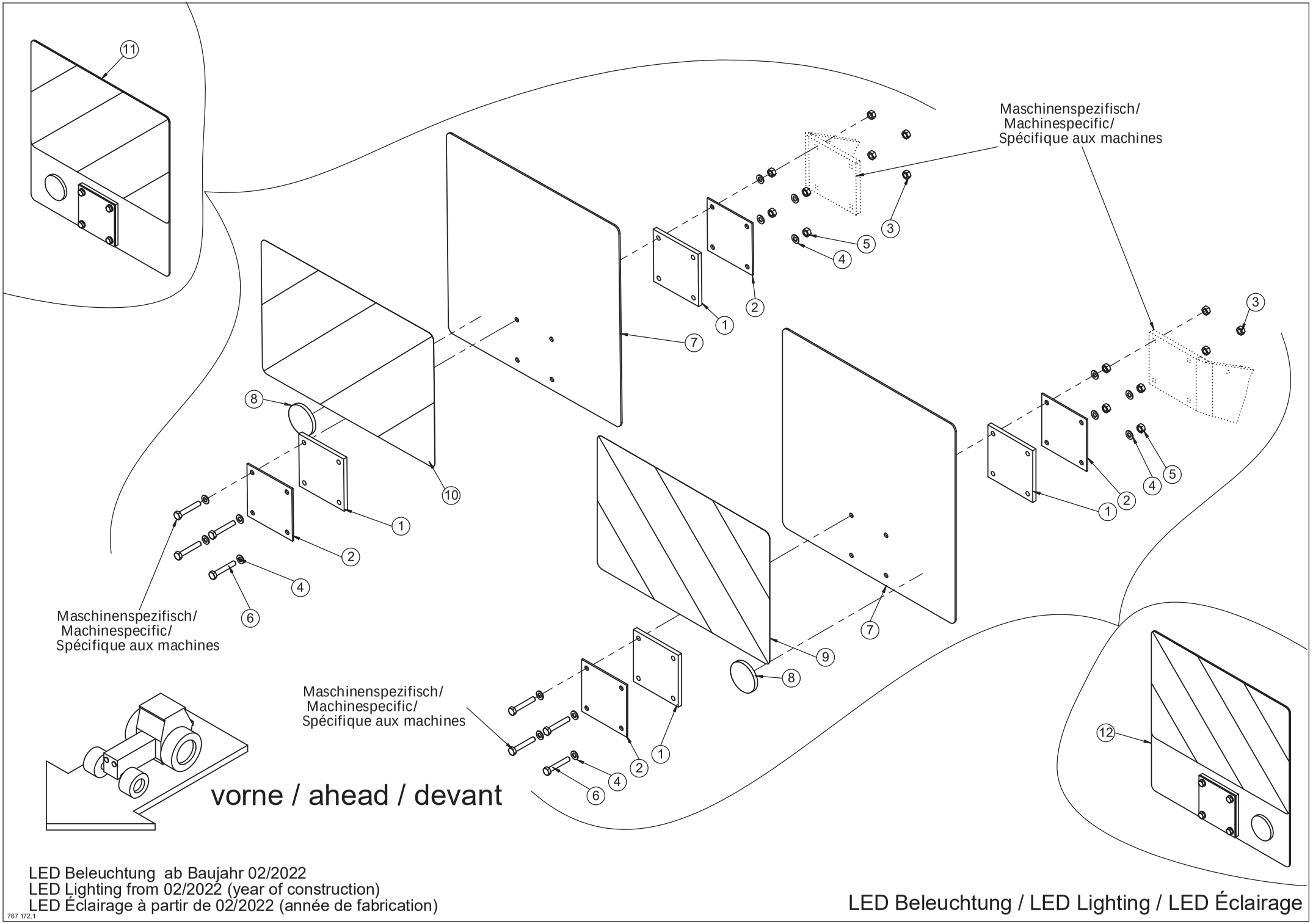
762 078

ab Baujahr 04 / 2018
from 04 /2018 (year of construction)
à partir de 04/2018 (année de fabrication)

Vitu 300 / 400

Vorauflaufmakierung / Pre-emergence marker / Jalloneur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	657 282	Vorauflaufmarkierungskonsole	mit Höhenbegrenzung Vitu	Support	Support
2	904 387	Scheibenlager kompl.	M18x1,5 mit O-Ring	Bearing cpl.	Roulement cpl.
3	905 410	Scheibe	Ø 410 mm	Cutway disc blade	Disque crénelé
4	657 260	Arm Vorauflaufmarkierung	einbalkige Drillschiene	Arm	Bras
5	932 758	Scheibenlager d=110 L=38mm	M18x1,5 mit O-Ring	Bearing cpl.	Roulement cpl.
6	928 056	Abstandsplatte	8	Spacer plate	Plaque d'entretoisement
7	657 052	Federhalteplatte		Fitting plate	Plaque d'adaption
8	917 224	Nord-Lock-Scheibe	19,5x29,0x3,4	Nord-Lock-Wascher	Nord-Lock-Rondelle
9	900 939	Radmutter	M18x1,5 zk	Nut	Écrou
10	901 634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
11	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
12	901 530	Sechskantschraube	M12x70 10.9zk	Bolt	Vis
13	901 636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
14	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
15	901 553	Sechskantschraube	M16x120mm 10.9 zk	Bolt	Vis
16	901 551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
17	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
18	901 629	Sperrkantscheibe	10mm zk	Washer	Rondelle
19	901 742	Sechskantschraube	M10x35mm 8.8 zk	Bolt	Vis
20	930 376	Distanzplatte Vorauflaufm.	15	Spacer washer	Rondelle d'entretoisement
21	931 394	Druckfeder 7/39/131,2		Pressure spring	Ressort de pression
22	758 619	Rahmenrohr 60x60x6,3 / 2000	Rechteckrohr	Frame tube	Tube de châssis
23	759 891	Rahmenrohr 60x60x6,3 / 2550	Rechteckrohr	Frame tube	Tube de châssis
24	990 240	Lagerflansch		Bearing flange	Bride de coussinet
25	990 238	Achse		Axis	Axe
26	990 244	Nilos Ring	7205 AVG	Washer	Rondelle
27	990 246	Nilos Ring	LST-L 25x52	Washer	Rondelle
28	990 242	Schrägkugellager	5205 EE	Angular ball bearing	Roulement en biais
29	990 250	Sicherungsring	52x2	Locking ring	Circlip
30	990 258	O-Ring	63x2,5	O-Ring	Joint torique
31	990 248	Sicherungsring	25x1,2	Locking ring	Circlip
32	990 256	O-Ring	29x2,5	O-Ring	Joint torique
33	906 214	Klemmbolzen	25/70/103	Pin	Broche
34	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
35	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
36	901 724	Sechskantschraube	M12x130 10.9zk	Bolt	Vis
37	925 736	Einspannbuchse	25/30/20	Bush	Bague ressort
38	936 250	Doppel-Verstellplatte rechts	10	Adjusting plate	Plaquette de réglage
39	945 434	Hubbegrenzung VAM Vitu 3m	20	Stroke limiter	Limiteur de course
40	901 726	Sechskantschraube	M16x130mm 10.9 zk	Bolt	Vis
41	936 252	Doppel-Verstellplatte links	10	Adjusting plate	Plaquette de réglage
42	900 974	Bügelschraube	M12x61x87	U-Bolt	Bride
43	634 158	Klemmbolzen montiert	25/70/103	Lockpin	Lockpin



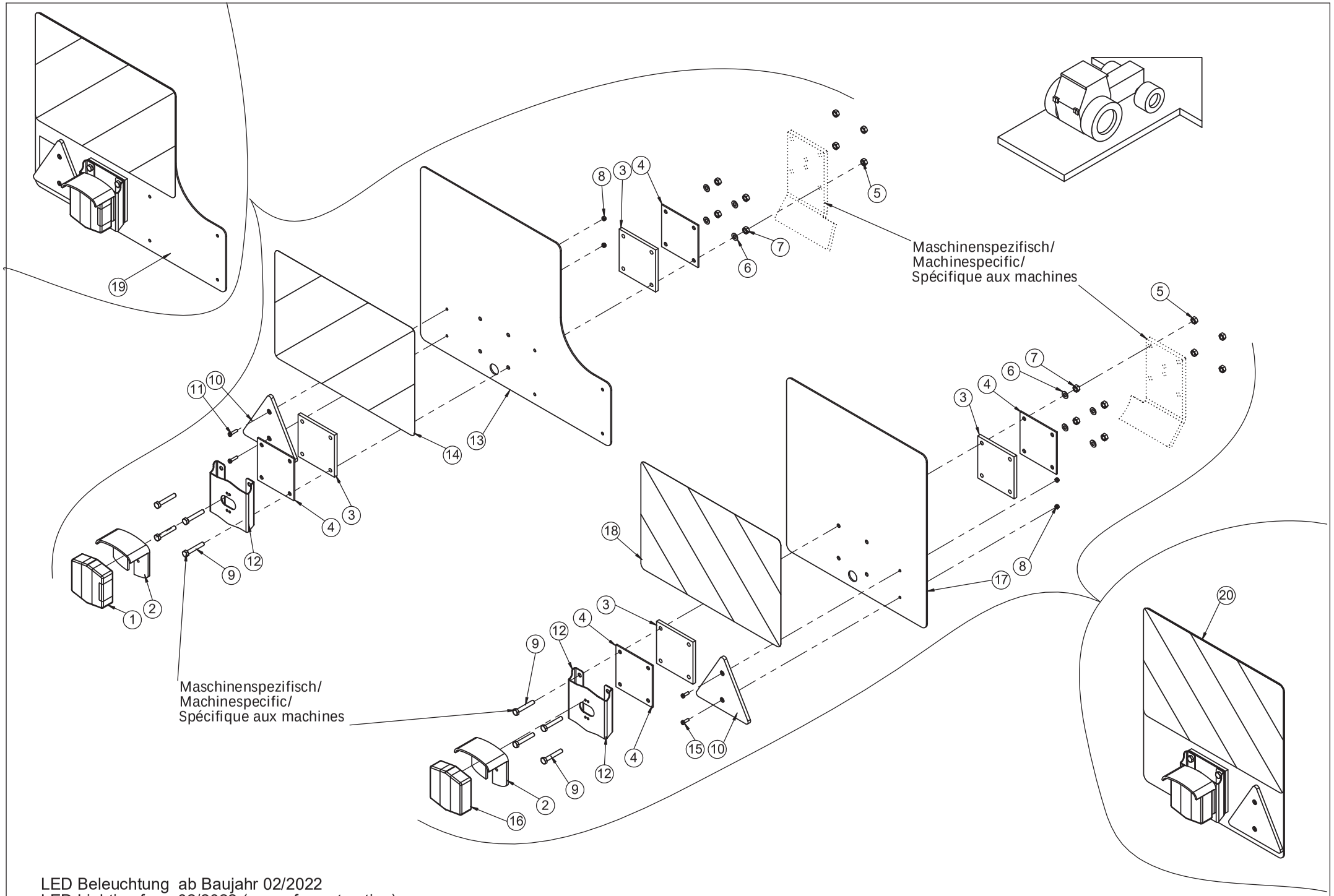
LED Beleuchtung ab Baujahr 02/2022
LED Lighting from 02/2022 (year of construction)
LED Éclairage à partir de 02/2022 (année de fabrication)

LED Beleuchtung / LED Lighting / LED Éclairage

767 172.1

Beleuchtung vorne (ab 02/2022) / Lighting ahead (from 02/2022) / Éclairage devant (à partir de 02/2022)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	904 382	Beleuchtungsgummi	8mm	Rubber	Bouchon
2	904 378	Beleuchtungsblech	-	Plate	Plaque
3	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
4	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
5	901 605	Mutter	M8 zk	Nut	Ecrout
6	901 521	Sechskantschraube	M8x50	Bolt	Vis
7	941 238	Warntafel vorne ohne Leuchte	423x3x423 mm	Plate	Plaque
8	903 340	Rückstrahler weiß	60mm	Reflector white	Réflecteur blanche
9	941 236	Warnfolie horizontal rechts-	weisend 282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
10	941 234	Warnfolie horizontal links-	weisend 282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
11	666 952	Warntafel vorne rechts	montiert	Warning Panel with lighting	Panneau d' avertissement avec éclairage
12	666 954	Warntafel vorne links	montiert	Warning panel with lighting	Panneau d' avertissement avec éclairage



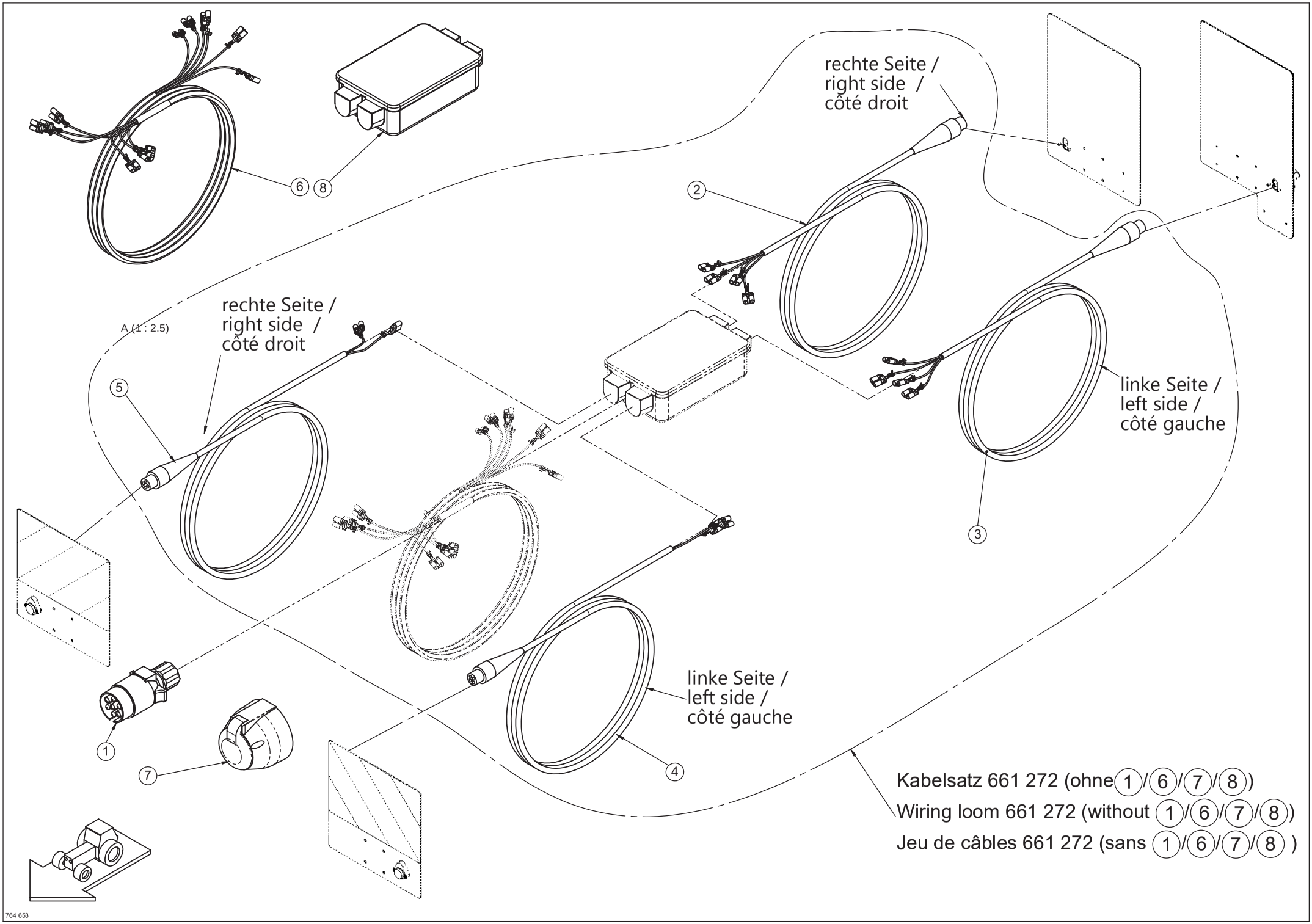
LED Beleuchtung ab Baujahr 02/2022
LED Lighting from 02/2022 (year of construction)
LED Éclairage à partir de 02/2022 (année de fabrication)

767 173.1

LED Beleuchtung / LED Lighting / LED Éclairage

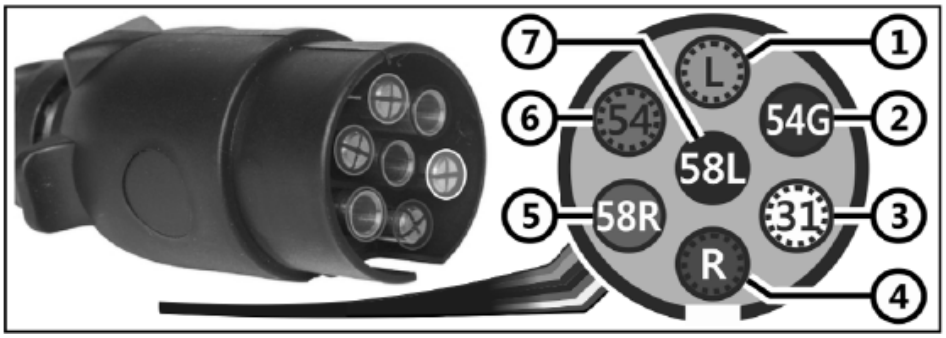
Beleuchtung hinten (ab 02/2022) / Lighting rear (from 02/2022) / Éclairage derrière (à partir de 02/2022)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	928 702	Rückleuchte rot/gelb/weiß, links	LED, mit Kabel, Stecker	Lighting red/yellow/white, left	Signal lumineux rouge/jaune/blanc à gauche
2	903 360	Schutzhaube für Positionsleuchte	-	Protector	Protection
3	904 382	Beleuchtungsgummi	8mm	Rubber	Bouchon
4	904 378	Beleuchtungsblech	-	Plate	Plaque
5	901 619	Mutter	M8	Nut	Écrou
6	901 635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
7	901 605	Mutter	M8 zk	Nut	Ecrout
8	901 601	Mutter	M5	Nut	Écrou
9	901 521	Sechskantschraube	M8x50	Bolt	Vis
10	903 335	Dreieckrückstrahler		Reflector	Réflecteur arrière
11	901 356	Zylinderschraube	M5x20	Bolt	Vis
12	941 268	Halter Rücklicht	2	Bracket	Support
13	941 224	Warntafel hinten links 2021	3	Plate	Plaque
14	941 234	Warnfolie horizontal links-	weisend 282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
15	901 441	Zylinderschraube	M5x15	Bolt	Vis
16	928 704	Rückleuchte rot/gelb, rechts	LED, mit Kabel, Stecker	Lighting red/yellow, right	Signal lumineux rouge/jaune à droit
17	941 276	Warntafel hinten rechts 2021	3	Plate	Plaque
18	941 236	Warnfolie horizontal rechts-	weisend 282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
19	666 948	Warntafel hinten links	montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissment avec éclairage
20	666 950	Warntafel hinten rechts	montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissment avec éclairage


rechte Seite /
right side /
côté droit
A (1 : 2.5)
rechte Seite /
right side /
côté droit
linke Seite /
left side /
côté gauche
linke Seite /
left side /
côté gauche
Kabelsatz 661 272 (ohne 1 / 6 / 7 / 8)
Wiring loom 661 272 (without 1 / 6 / 7 / 8)
Jeu de câbles 661 272 (sans 1 / 6 / 7 / 8)
764 653

Beleuchtungskabelsatz / Lighting cables / Câbles d'éclairage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	903 201	Stecker 7-Polig	Flachsteckeranschluß	Plug	Connecteur
2	661 262	Beleuchtungskabel hinten rechts vormontiert	4x0,75mm grün / 11m	Lighting cables 11m	Câbles d'éclairage 11m
3	661 264	Beleuchtungskabel hinten links vormontiert	4x0,75mm gelb / 11m	Lighting cables 11m	Câbles d'éclairage 11m
4	661 266	Beleuchtungskabel vorne links vormontiert	4x0,75mm gelb / 7m	Lighting cables 7m	Câbles d'éclairage 7m
5	661 268	Beleuchtungskabel vorne rechts vormontiert	4x0,75mm grün / 7m	Lighting cables 11m	Câbles d'éclairage 11m
6	661 270	Beleuchtungskabel	6x0,75mm / 6,4m	Wire	Câble
7	900 243	Steckdose 71/17F	Gummiunterlage, Winkelhalter	Electrical socket	Prise électrique
8	906 518	Kabelverbinderdose 32 polig	90x140	Cable socket	Prise câblée



Nr. / No. / Non.	Farbe / Colour / Couleur	Bezeichnung / Descpription / Désignation
1 (L)	Gelb / Yellow / Jaune	Blinklicht links / Left turn signal / Signal de virage à gauche
2 (54G)	Blau / Blue / Bleu	Nebelschlussleuchte / Rear fog light / Feu de brouillard arrière
3 (31)	Weiß / White / Blanc	Masse / Ground / Masse
4 (R)	Grün / Green / Vert	Blinklicht rechts / Right turn signal / Signal de virage à droite
5 (58R)	Braun / Brown / Brown	Schlusslicht rechts / Right tail light / Feu arrière droit
6 (54)	Rot / Red / Rouge	Bremslicht / Brake light / Feux stop
7 (58L)	Schwarz / Black / Noir	Schlusslicht links / Left tail light / Feu arrière gauche


34.6
80.0
kg/ha
80.0
kg/ha
TARGET
OFFSET
Swath
435L
Turn
Vehicle Heading
249.0°
Area Total
559.71 ha
Productive Total
492.49 ha
Coverage
1197.5 ha

1



2



3



4

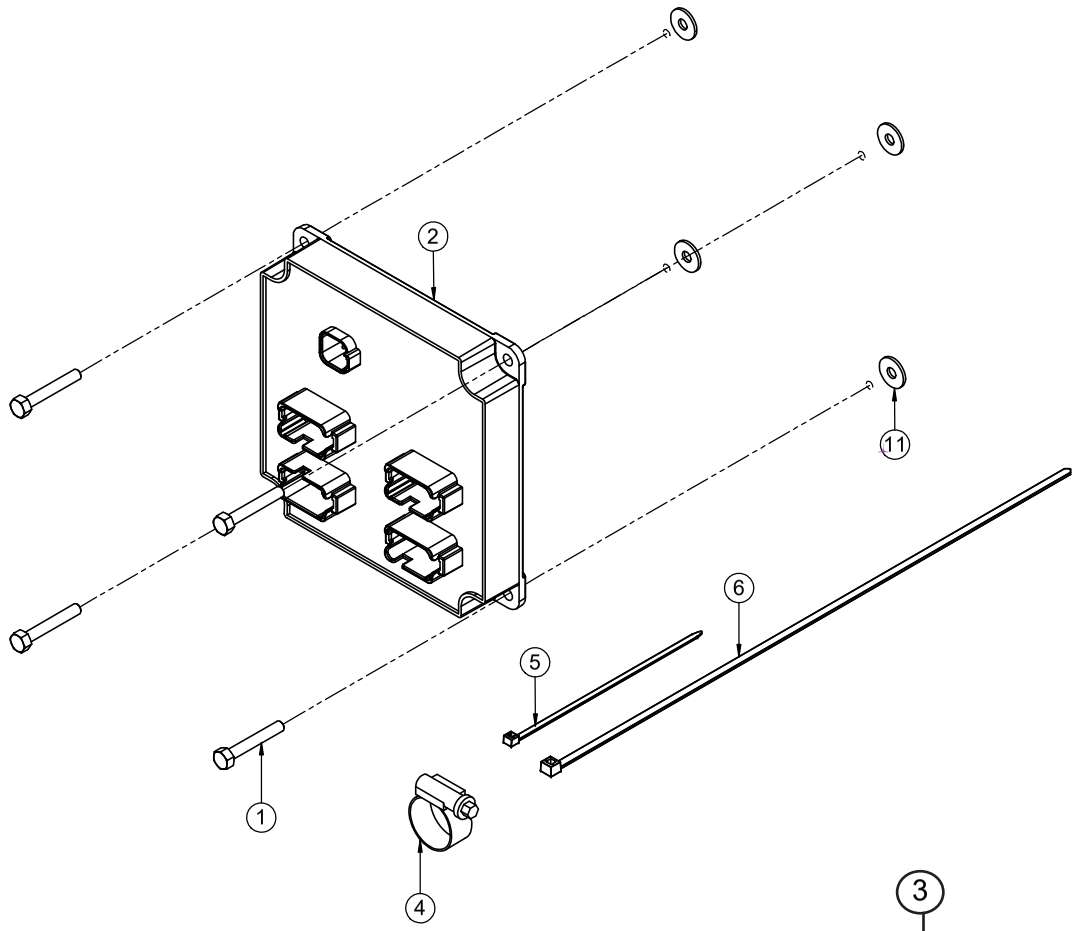
Terminal GFX 1060

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	948 882	Terminal GF 1060		Terminal GF 1060	Terminal GF 1060
2	948 888	TME Anschlußkabel	NG 6pol 2m 9pol	Connection cable	Câble de connexion
3	948 890	TME Halterung	TME Halterung	TME Bracket	TME Support
4	948 892	TME Basisplatte Kugel		Base plate	Plaque de base


KOCKERLING
SMARTSTO
1

Terminal Smart 570

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Dèsignation
1	948 936	Terminal SMART 570	incl. 2m Anschlußkabel CPC	Terminal SMART 570	Terminal SMART 570









3

22 1

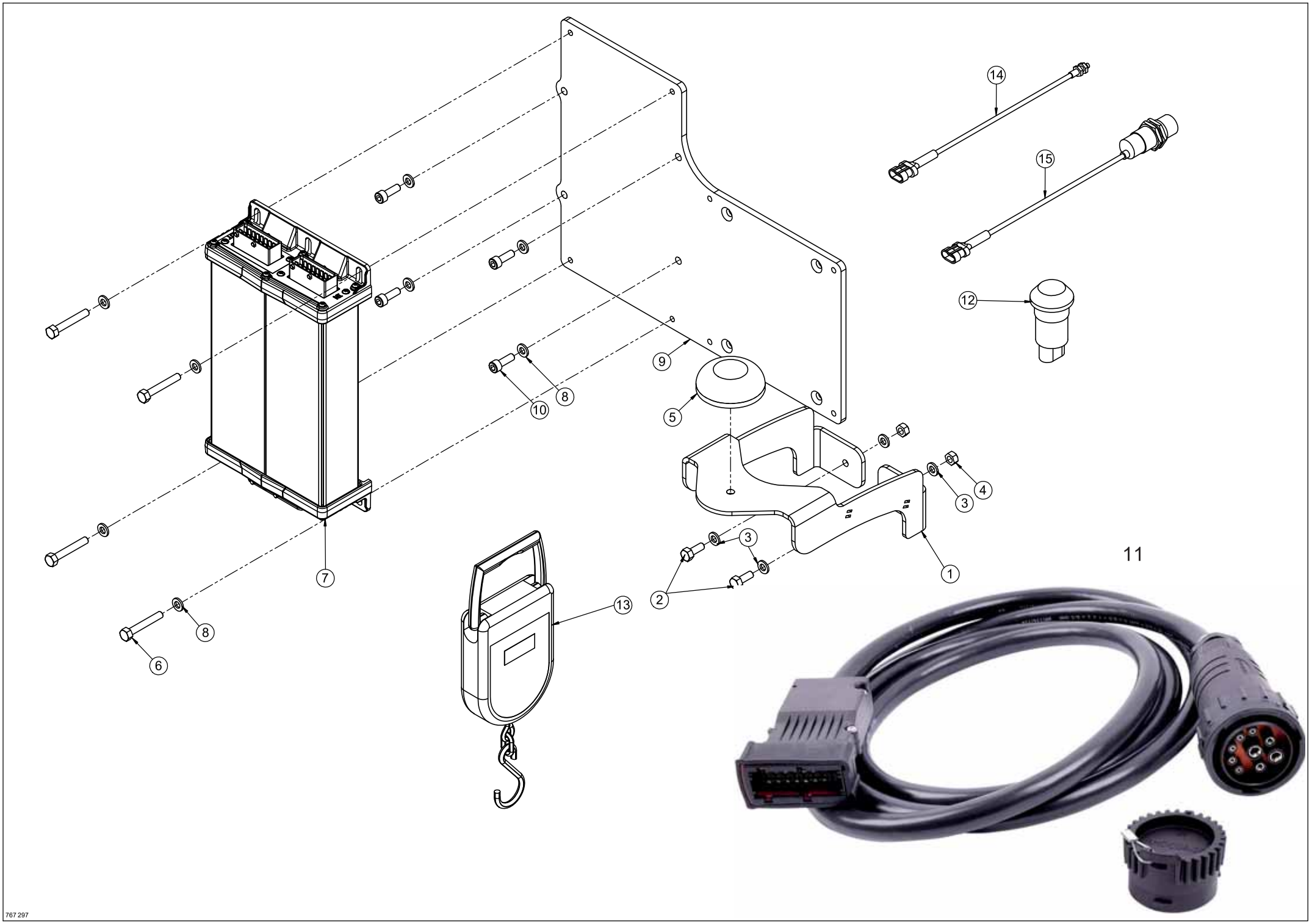
9

30 1

767 299

Saatflusskontrolle / Check on Seed / Contrôle du semis

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	948 810	Zylinderschraube	M16x10	Bolt	Vis
2	947 194	Blockage Jobrechner	Saatflusskontrolle ME	Job calculator	Job calculateur
3	923 448	Nummerierungssatz	22 Reihen	Set of stickers	Ensemble d' autocollants
4	903 558	Schlauchschelle	25-40mm / 9 W4	Hose clamp 25-40mm	Serre-tube 25-40mm
5	902 180	Kabelbinder schwarz	3,5x150	Cable strap	Collier de serrage
6	902 182	Kabelbinder schwarz	4,7x390mm	Cable strap	Collier de serrage
7	947 196	Anschluss Kabel Blockage Sen. ME_KAB	12pol. dt. auf 3pol AMP 1mm	Connecting cabel	Câble de connexion
8	947 198	Blockage-Sensor 32mm ME_SEP	124mm LIN Variante AMP Stecker	Sensor	Capteur
9	947 172	Nummerierungssatz	30-Reihen	Set of stickers	Ensemble d'autocollants
10	947 192	Verbin. Steuermodul MIDI 3.0	0,5m 12pol. DT auf 12pol. AMP	Wiring Loom	Faisceau électrique
11	915 454	U-Scheibe	8,4mm vz	Washer	Rondelle

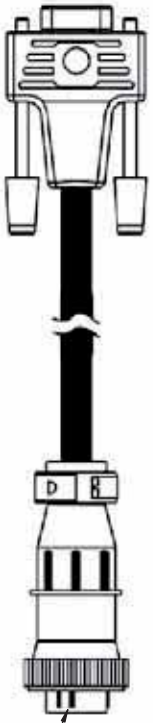


767 297

Jobrechner (ab 01/2023) / Job calculator (from 01/2023) / Ordinateur (à partir de 01/2023)

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	920 352	GPS Sensorhalter Vitu hinten	4	Attaching plate	Patte de fixation
2	910 648	Sechskantschraube VA	M6x16	Bolt	Vis
3	915 166	U-Scheibe	6,4mm 2A	Washer	Rondelle
4	915 242	Mutter VA	M6	Nut	Ecrou
5	947 106	Geschwindigkeitssensor	GPS-Sensor	Speed sensor / GPS sensor	Détecteur de vitesse / Capteur GPS
6	901 409	Sechskantschraube	M6x40	Bolt	Vis
7	947 104	MIDI Jobrechner		Job Calculator	Ordinateur
8	901 405	U-Scheibe	6,4mm	Washer	Rondelle
9	679 096	Kombiplatte gebohrt	MIDI Jobrechner	Base plate	Plaque de base
10	915 164	Innensechskantschraube		hex. Socket head cap screw	Vis à tête six pans creux
11	947 102	ISOBUS- Kabel MIDI		Câble ISOBUS	ISOBUS cable
12	906 139	Abdrehtaster	Super Seal 3 Pol.	Push button	Bouton-poussoir
13	917 300	Hängewaage	KERN CH50 K50	Scale	Balance
14	2056588	Sensor-induktiv	M 8x1-L =0,5m-KIN-M08NS/002	Inductive sensor	Capteur a implusion
15	2056589	Sensor Füllstand (kapazitiv)	M30x1,5-L=0,5m-KCN-T30NS/020	Sensor	Capteur



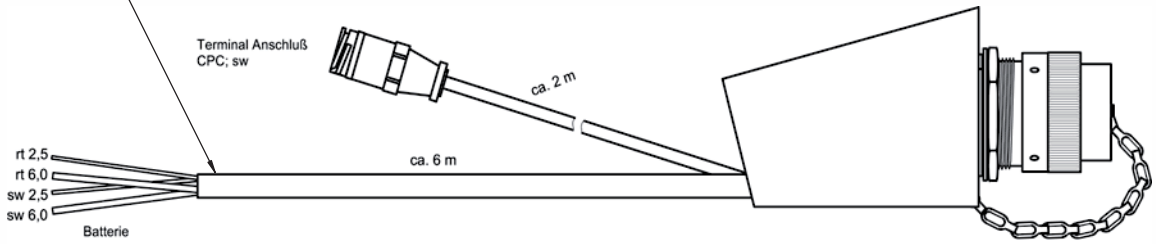








2
1
3
6
5
4



im Beipack: Sicherungen, Kabelschuhe

Terminal ISO-BUS Müller

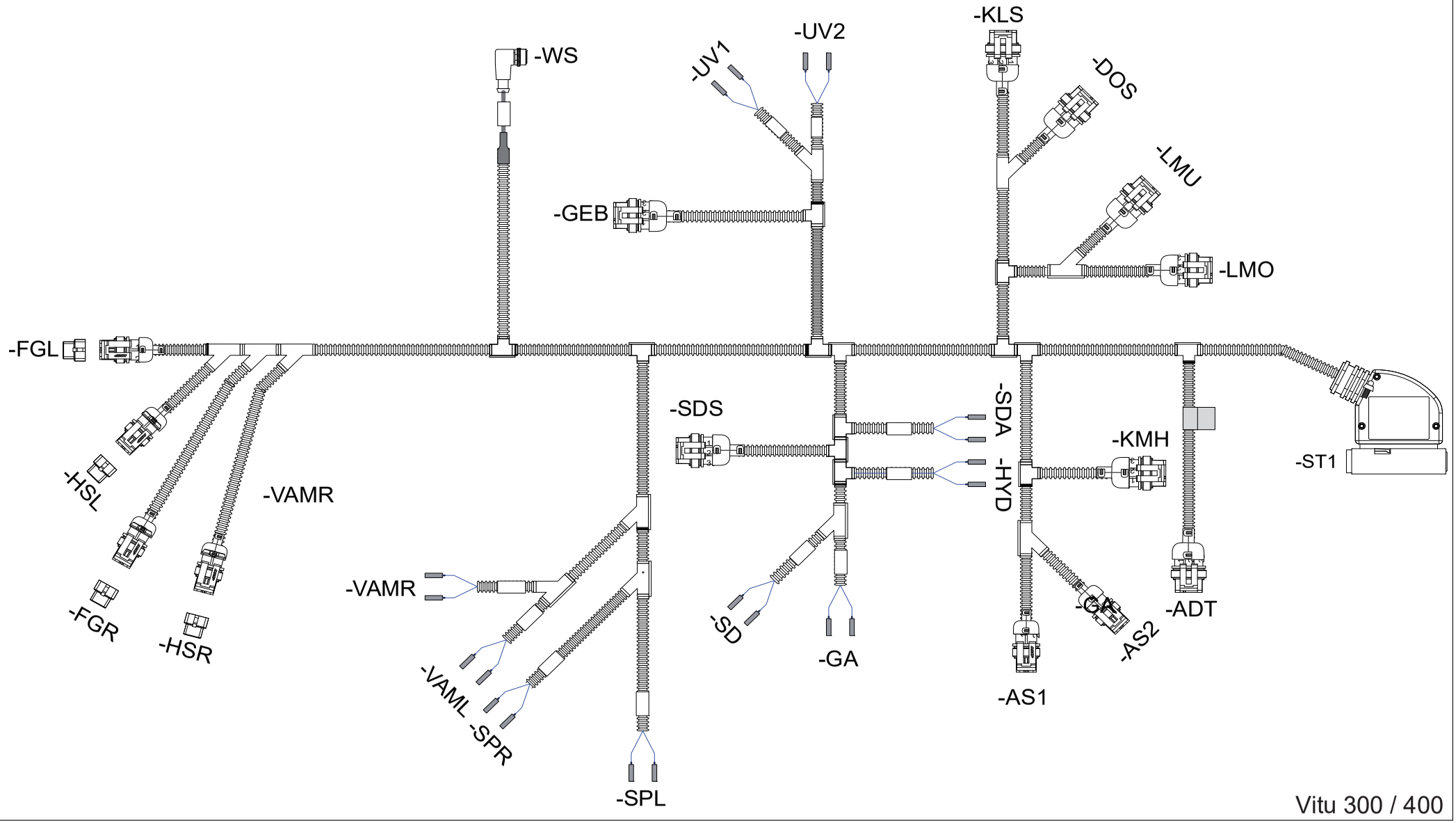
759 418



Elektrik / Electrical system / Appareillage électrique

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Dèsignation
1	923 484	Terminal ISO-BUS Müller	-	Terminal ISO_BUS	Terminal ISO-BUS
2	923 488*	Anschlußkabel Basic Terminal	-	Cables	Câble
3	930 716	Terminal Touch 1200	-	Terminal	Terminal
4	906 165*	WTK ISOBUS Traktorkabelbaum	JR Power	Cable harness	Faisceau de câbles
5	923 486**	Anschlußkabel Basic Terminal	Müller Traktorkabelbaum	Cable	Câble
6	942 786**	ISOBU-Kabel mit CPC Stecker	Müller	Cable harness	Faisceau de Câbles

* bis 08 / 2021 / until 08/2021 / jusqu' à 08/2021
**ab 09 / 2021 / from 09/2021 / à partir de 09/2021

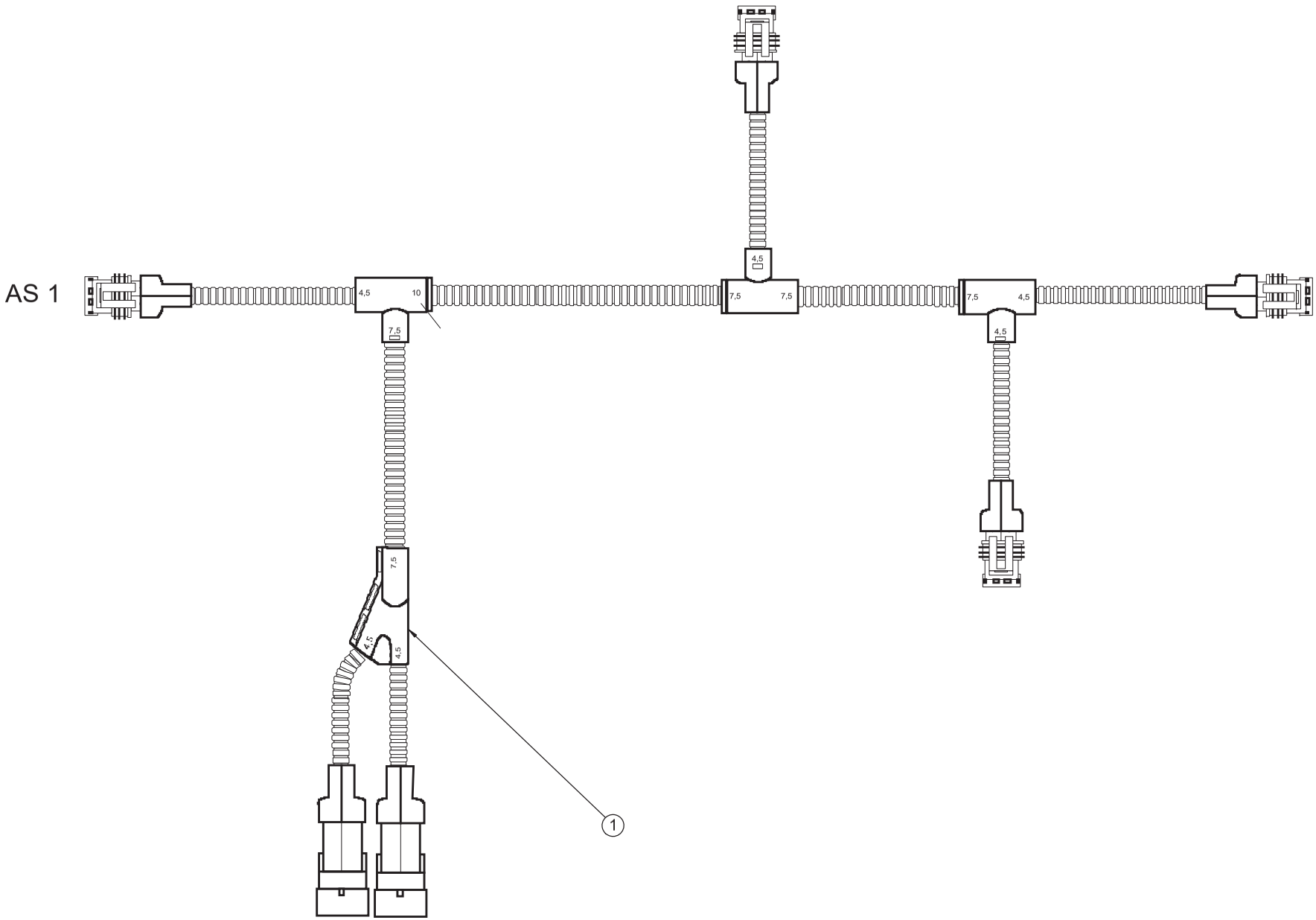


762 012

Vitu 300 / 400

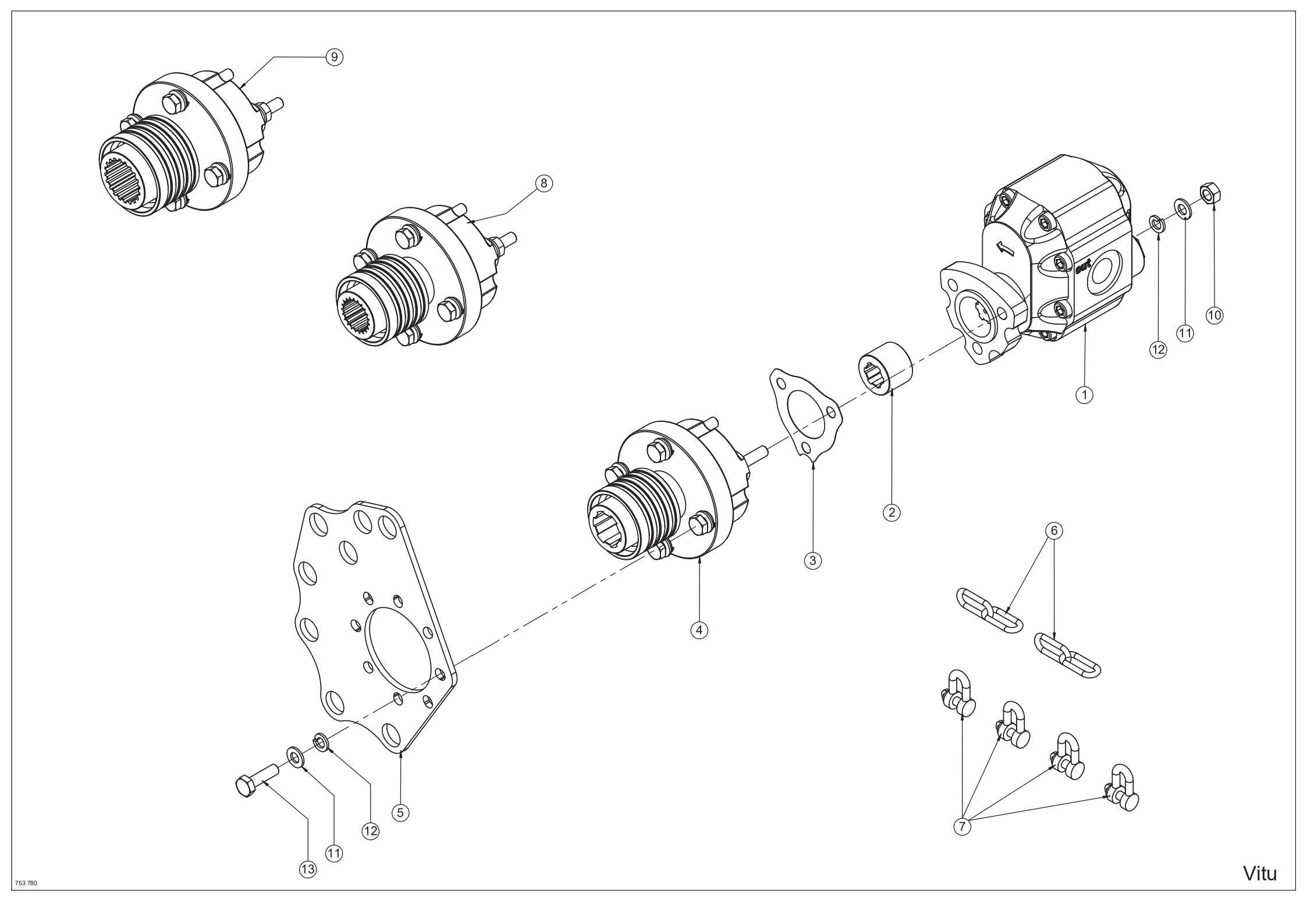
Elektrik / Electrical system / Appareillage électrique

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Dèsignation
1	937 714	Kabelbaum Vitu 300/400 ST1	Vitu 3m/4m	Cables harness	Faisceau de életrique


AS 1
4,5
10
7,5
7,5
7,5
7,5
4,5
4,5
7,5
4,5
4,5
1

Elektrik / Electrical system / Appareillage électrique

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Dèsignation
1	923 480	Kabelbaum Tankbeleuchtung	Vitu 3m/4m	Wiring harness	Faisceau életrique

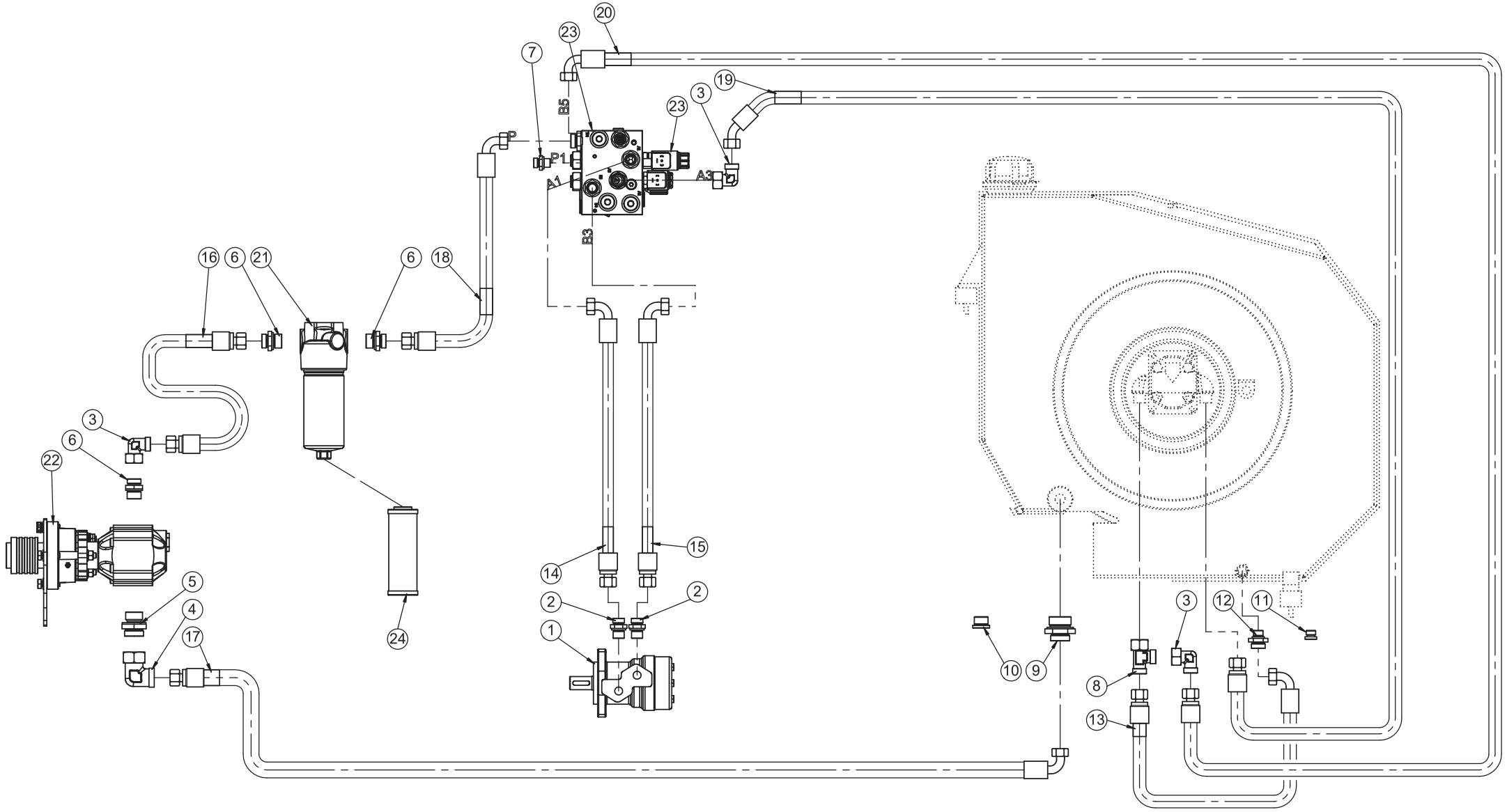


753 780

Vitu

Hydraulikpumpe / Hydraulic pump / Pompe hydraulique

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	2057328	Pumpe	NPH-51RAL 7021	Hydraulic pump	Pompe
2	2057480	Profilbuchse	21x25x5-Z=6	Bush	Douille
3	2057481	Dichtung	3 Loch-fuer Pumpen	Seal	Joint
4	2057329	Lagerung	Pumpe-1 3/8"-6-teilig	Mounting	Adaptateur
5	2052342	Platte	-	Plate	Plaque
6	2009380	Kette	DIN 5685-G5x35 - Zn 14 Glieder	Chain	Chaine
7	2007212	Schaekel	A 0.25-M 8 -verz.-250 kg	Shackle	Manille
8	2057330	Lagerung	Pumpe -1 3/8"-21-teilig	Mounting	Adaptateur
9	2057331	Lagerung	Pumpe - 1 3/4"-20-teilig	Mounting	Adaptateur
10	915 828	Mutter	M10 vz	Nut	Écrou
11	901 633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
12	500 033	Federring	M10	Spring-ring	Printemps-ring
13	901 742	Sechskantschraube	M10x35mm 8.8 zk	Bolt	Vis
14	6003617	Dichtsatz für Pumpe		Seal kit	Jeu de joints



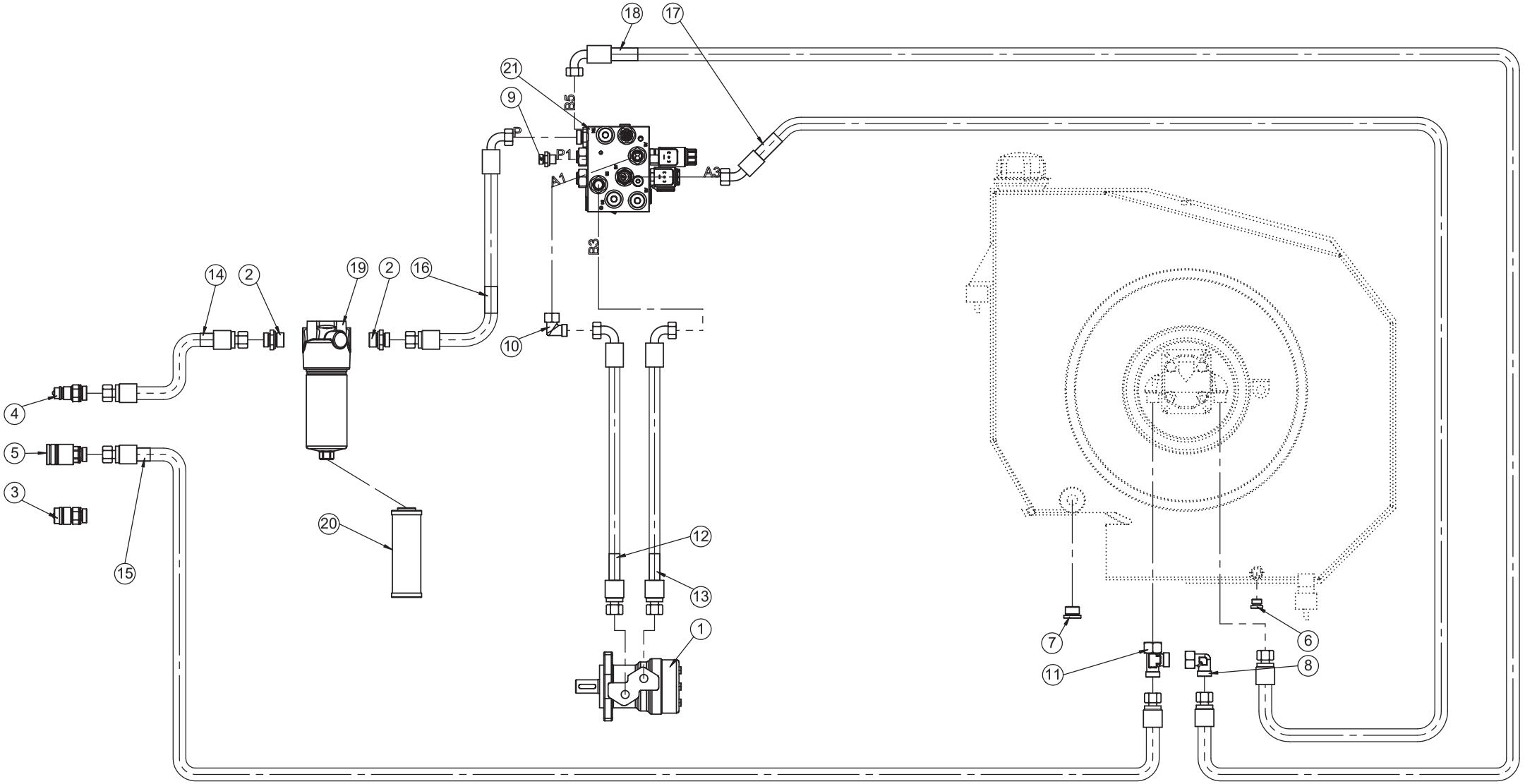
Hydraulikschlauch vor Montage entlüften /
Bleed hydraulic hose before mounting /
Purger le flexible hydraulique avant le montage

Vitu 300 / 400

762 019

Zapfwellenantrieb / PTO drive / Commande de prise de force

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	2056564	Hy-Motor	f. Hy-Dosiereinheit WTK	Hydraulic motor	moteur hydraulique
2	900 633	Verschraubung	x GE 15L R 1/2"	Thread joint	Raccord union
3	901 914	Winkelverschraubung vorm.	evW 18L	Thread joint	Raccord union
4	901 906	Winkelverschraubung vorm.	x evW 28L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
5	915 848	Verschraubung	x GE 28L R1" ED	Thread joint	Raccord union
6	990 118	Verschraubung	x GE 18L R 3/4"	Thread joint	Raccord union
7	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
8	901 915	Verschraubung	evL 18L	Thread joint	Raccord union
9	901 908	Verschraubung	x GE 28L R3/4" ED	Thread joint	Raccord union
10	990 396	Verschlußschraube	3/4"	Thread joint	Raccord union
11	900 689	Verschluß m. Innensechskant	VSTI M18x1,5	Plug	Bouchon
12	910 404	Verschraubung	x GE 18L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
13	919 704	Hy-Schlauch DN16	390 DKOL/DKOL M26x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
14	924 106	Hy-Schlauch DN12	610 DKOL/DKOL M22x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
15	924 108	Hy-Schlauch DN12	710 DKOL/DKOL M22x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
16	927 598	Hy-Schlauch DN16	3200 DKOL/DKOL M26x1,5	Hose	Conduite flexible
17	910 898	Hy-Schlauch DN25-1SN	3300 DKOL/DKOL M36x2 28L 90°	Hose	Conduite flexible
18	908 394	Hy-Schlauch DN16	500 DKOL/DKOL M26x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
19	923 056	Hy-Schlauch DN16	1160 DKOL/DKOL M26x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
20	920 912	Hy-Schlauch DN16	1100 DKOL/DKOL M26x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
21	909 984	Druckfilter MFM BN/HC 75 OH	Gehäuse+Patrone+Anzeige	Pressure filter	Filtre cpl.
22	0623597	Satz 2 Aufsteckpumpe	1 3/8" 6-teilig	Hydraulic pump	Pompe hydraulique
23	641 888	Ventilblock einfach Dosiereinh	mit Gebläseabschaltung	Valve Block	Bloc de soupapes
24	902 616	Element	Druckfilterpatrone Hydac	Filter element	Element filtrant



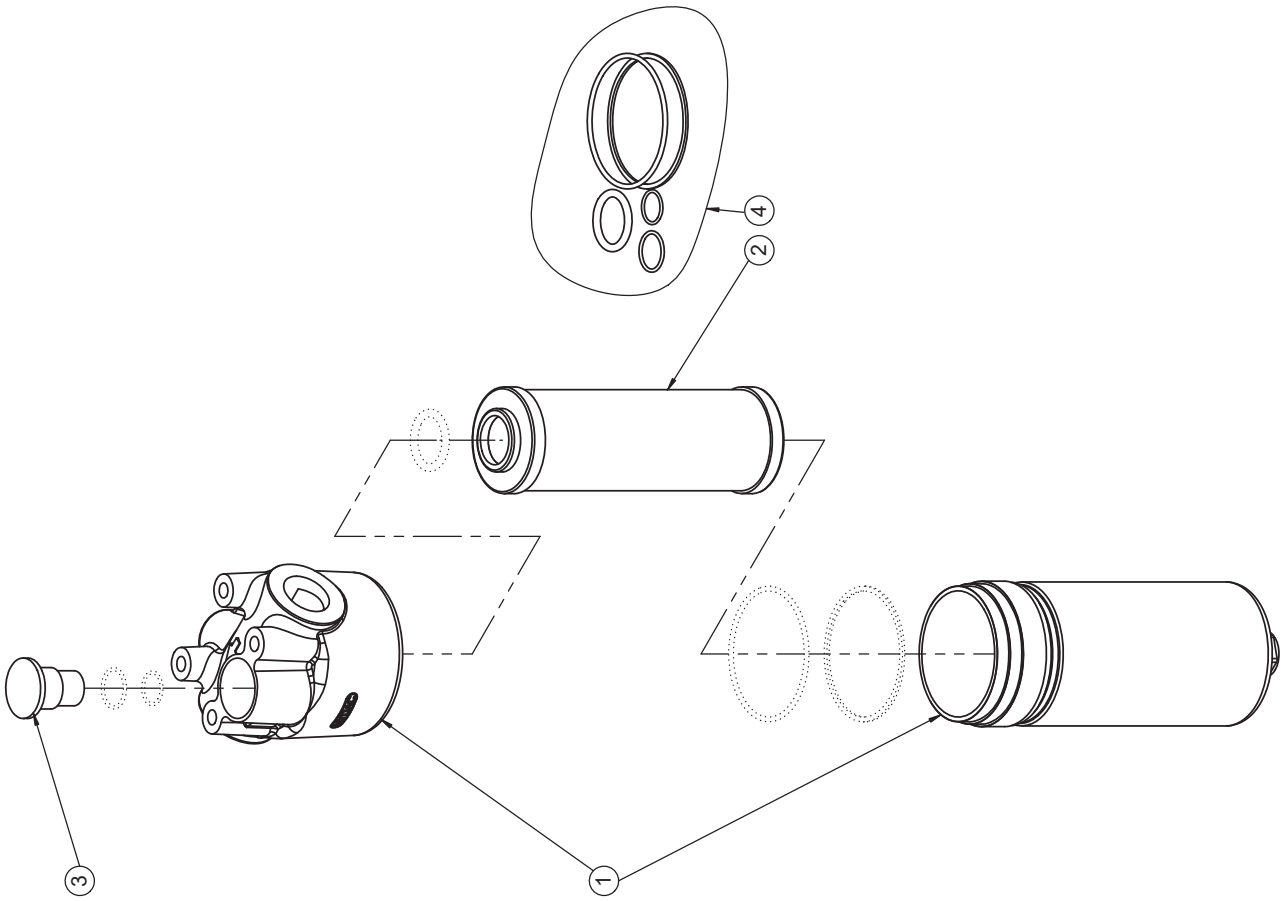
Hydraulikschlauch vor Montage entlüften /
Bleed hydraulic hose before mounting /
Purger le flexible hydraulique avant le montage

Vitu 400 / 300

762 018

Direktantrieb / Direct drive / Entraînement direct

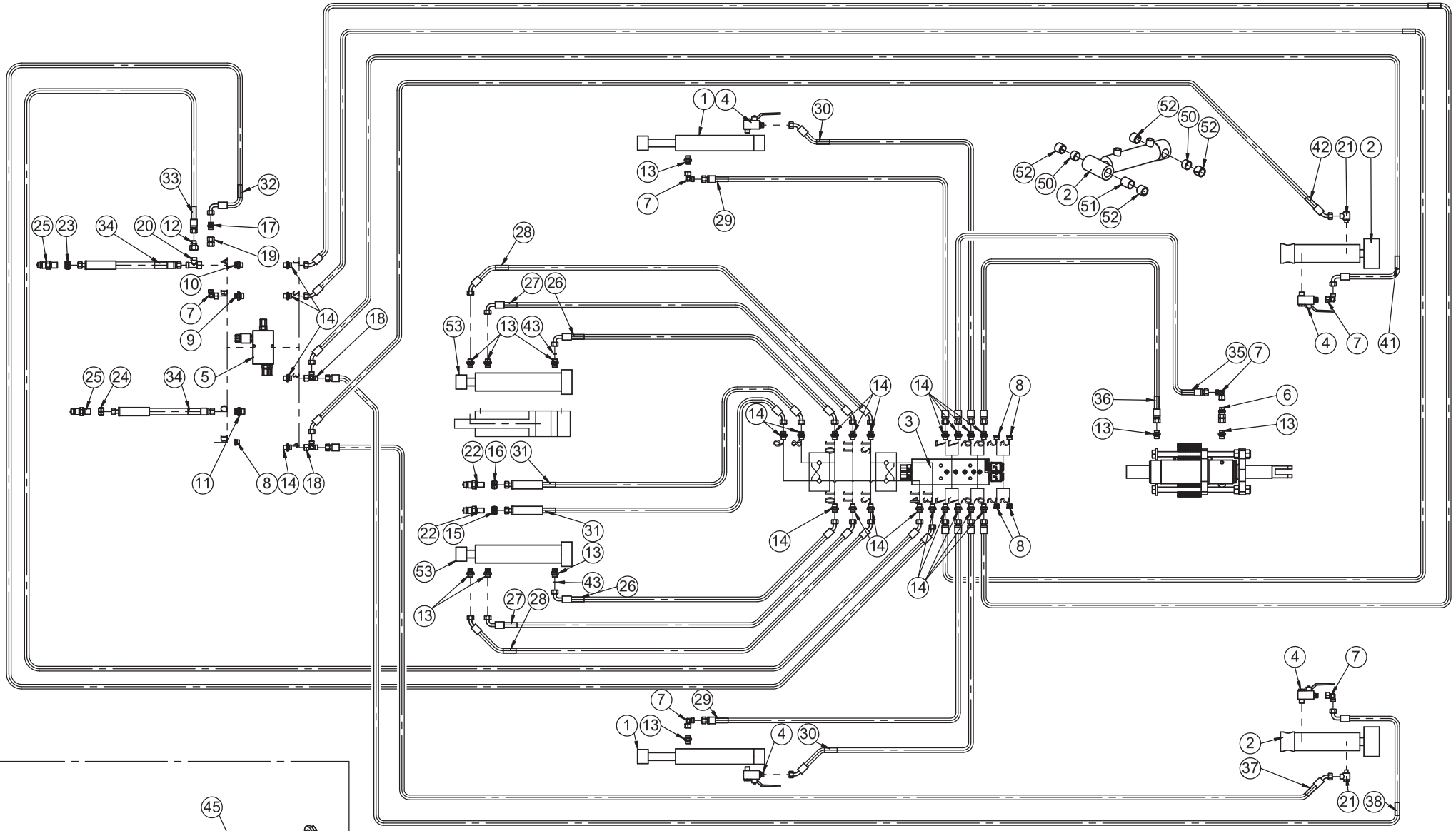
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	2056564	Hy-Motor	f. Hy-Dosiereinheit WTK	Hydraulic motor	moteur hydraulique
2	990 118	Verschraubung	x GE 18L R 3/4"	Thread joint	Raccord union
3	915 258	SVK Stecker	BG 4 18L M26x1,5	Quick release coupling	Coupleur push - pull
4	910 950	Schnellverschlußstecker	BG 3 18L M26x1,5	Quick release coupling	Coupleur push - pull
5	902 260	Steckkupplung	BG 4 18L M26x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
6	900 689	Verschluß m. Innensechskant	VSTI M18x1,5	Plug	Bouchon
7	990 396	Verschlußschraube	3/4"	Thread joint	Raccord union
8	901 914	Winkelverschraubung vorm.	evW 18L	Thread joint	Raccord union
9	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
10	900 501	Verschraubung	x evW 15L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
11	901 915	Verschraubung	evL 18L	Thread joint	Raccord union
12	924 106	Hy-Schlauch DN12	610 DKOL/DKOL M22x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
13	924 108	Hy-Schlauch DN12	710 DKOL/DKOL M22x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
14	923 054	Hy-Schlauch DN16	3900 DKOL/DKOL M26x1,5	Hose	Conduite flexible
15	923 060	Hy-Schlauch DN16	3950 DKOL/DKOL M26x1,5	Hose	Conduite flexible
16	908 394	Hy-Schlauch DN16	500 DKOL/DKOL M26x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
17	923 056	Hy-Schlauch DN16	1160 DKOL/DKOL M26x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
18	920 912	Hy-Schlauch DN16	1100 DKOL/DKOL M26x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
19	909 984	Druckfilter MFM BN/HC 75 OH	Gehäuse+Patrone+Anzeige	Pressure filter	Filtre cpl.
20	902 616	Element	Druckfilterpatrone Hydac	Filter element	Element filtrant
21	641 888	Ventilblock einfach Dosiereinh	mit Gebläseabschaltung	Valve Block	Bloc de soupapes



769 293

Druckfilter MFM / Pressure filter / Filtre

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	911 252	Gehäuse	MFM750H 14.01/-B7	Filter housing	Boîtier de filtre
2	902 616	Element	Druckfilterpatrone Hydac	Filter element	Element filtrant
3	911 250	Anzeige / Verschlußschraube	VD5BM.1	Screw plug	Vis de fermeture
4	939 168	O-Ring Satz		O-rings	Joints toriques



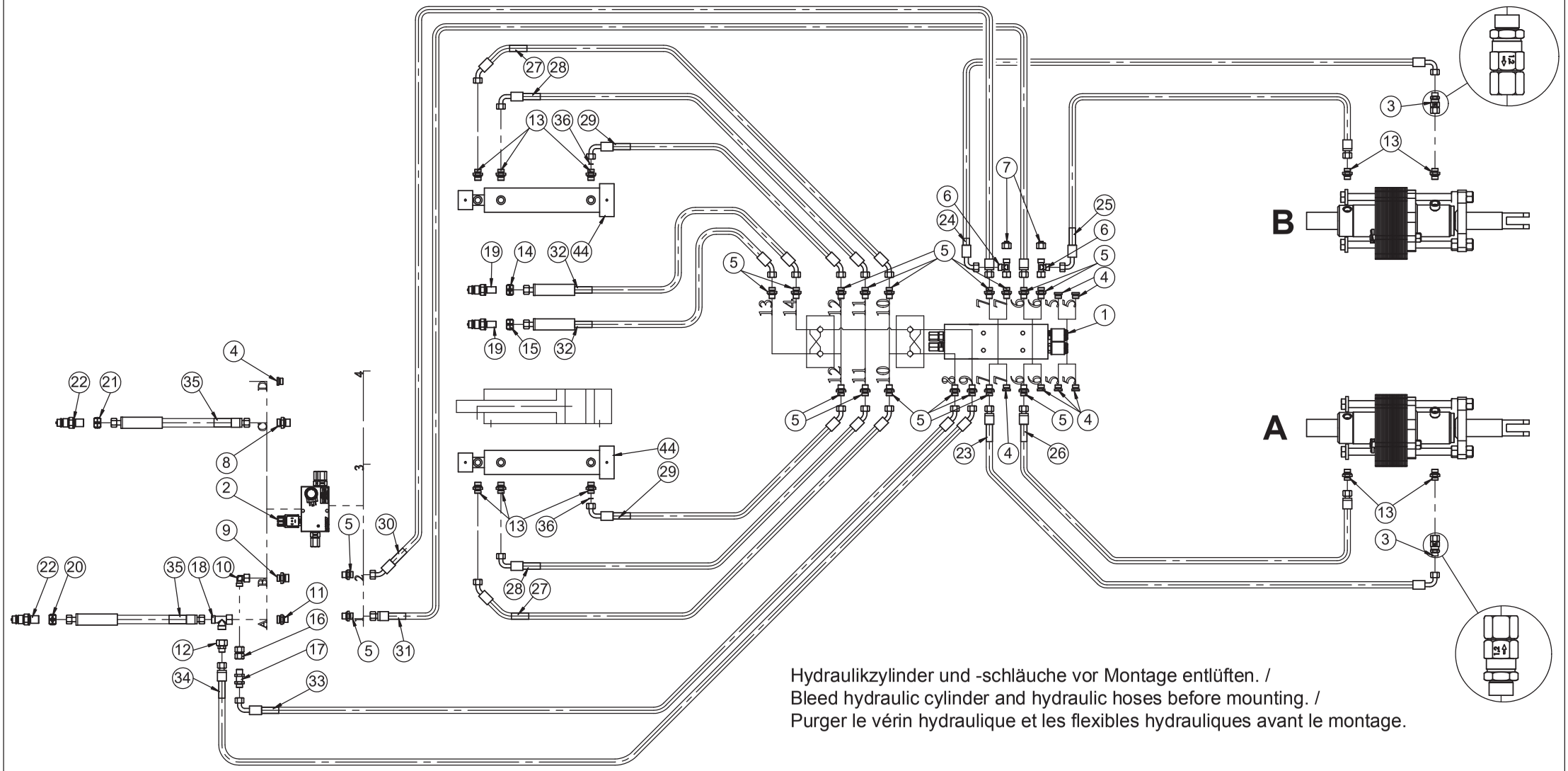
762 074

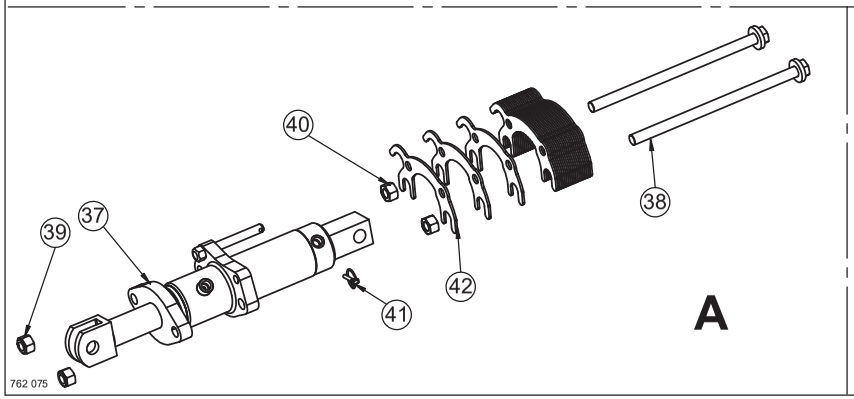
Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

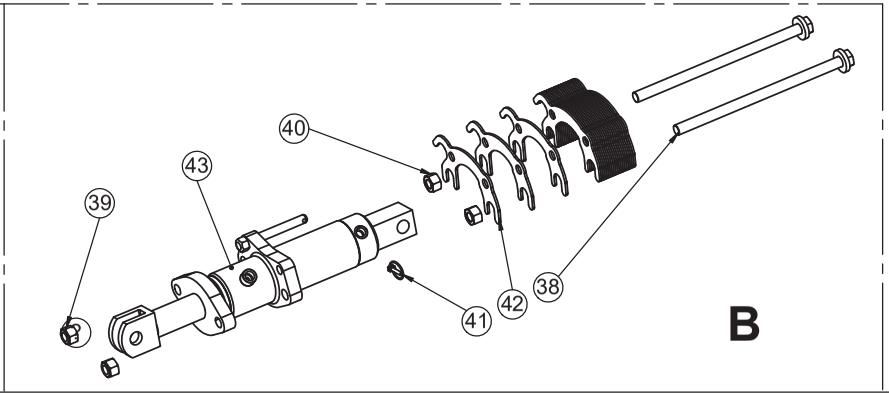
Vitu 300

Hydraulikplan Scheibenegge / Hydraulic plan disc carrier / Plan hydraulique suspension de disques

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 111	Hy-Zylinder	50/30/200/375 90°	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
2	916 608	Hy-Zylinder	60/30/140/325	Double-acting hydraulic cylinder	Vérin hydraulique à double effet
3	919 042	Vitublock 3		Vitu valve block 3	Vitu bloc de soupapes 3
4	915 124	Kugelhahn m.Hohlschraube	KHB-12LR M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
5	928 724	Vitublock 1 mit el. Umschaltfunktion (2017)	Vitu 2017	Vitu valve block	Vitu bloc de soupapes
6	902 336	Drosselrückschlagventil 1,2 mm		Thread joint	Raccord union
7	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
8	915 918	VISTI-Stopfen	3/8" ED	Plug	Bouchon
9	900 676	Verschraubung	x GE 12L R1/2"	Thread joint	Raccord union
10	902 558	Zylinderverschraubung	x GE 15L R3/8	Thread joint	Raccord union
11	900 633	Verschraubung	x GE 15L R 1/2"	Thread joint	Raccord union
12	900 641	Reduzierung	x-KOR 15/12L DKO	Thread joint	Raccord union
13	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
14	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
15	910 844	Kupplungsmarkierung plus	rot d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
16	910 846	Kupplungsmarkierung minus	rot d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
17	900 503	Verschraubung gerade	x G 12L	Thread joint	Raccord union
18	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
19	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
20	902 655	Verschraubung	x evL 15L	Tread joint	Raccord union
21	900 653	Winkelschwenkverschraubung	x SWVE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
22	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
23	910 734	Kupplungsmarkierung plus	schwarz d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
24	910 736	Kupplungsmarkierung minus	schwarz d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
25	990 332	SVK-Stecker BG3 Schott	BG 3 M22x1,5	Quick release coupling	Coupleur push - pull
26	922 900	Hy-Schlauch DN10	1350 DKOL 45° / DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
27	922 898	Hy-Schlauch DN10	1600 DKOL 45° / DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
28	922 902	Hy-Schlauch DN10	1850 DKOL 45° / DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
29	922 906	Hy-Schlauch DN10	3350 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
30	922 908	Hy-Schlauch DN10	3085 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
31	922 904	Hy-Schlauch DN10 m. Griff	6760 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
32	922 896	Hy-Schlauch DN10	2635 DKOL 90° / DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
33	922 894	Hy-Schlauch DN10	2650 DKOL / DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
34	911 072	Hy-Schlauch DN16 m. Griff	4120 DKOL/DKOL M22x1,5	Hose	Conduite flexible
35	922 344	Hy-Schlauch DN10	2235 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
36	922 346	Hy-Schlauch DN10	2180 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
37	923 016	Hy-Schlauch DN10	3100 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
38	923 014	Hy-Schlauch DN10	3050 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
39	927 594	Hy-Schlauch DN10	2470 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
40	922 330	Hy-Schlauch DN10	2490 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
41	923 020	Hy-Schlauch DN10	3540 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
42	923 018	Hy-Schlauch DN10	3600 DKOL 45° /DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
43	900 662	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=0,7mm	Baffle	Etrangleur
44	932 680	Säschienenzylinder 2018	80/50/170/589 mit Wegsensor	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique
45	656 640	Schraube, geschw.	M20x370 mit Druckplättchen	Screw	Boulon
46	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
47	901 608	Mutter M20 DIN 934	M20 zk	Nut	Ecrout
48	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
49	932 514	Adapterblech, 6mm	4	Spacer washer	Rondelle d'entretoisement
50	632 888	Hülse 18mm lang 1"	20mm	Distance tube	Tuyau d'écartement
51	632 894	Hülse 1"x 41 schwarz	41mm	Distance tube	Tuyau d'écartement
52	900 984	Einspannbuchse	28/35/28	Bush	Bague ressort
53	921 606	Hy Schwimmkolbenzylinder	60/30/200/410	Hydraulic cylinder	Verin


B
A
Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

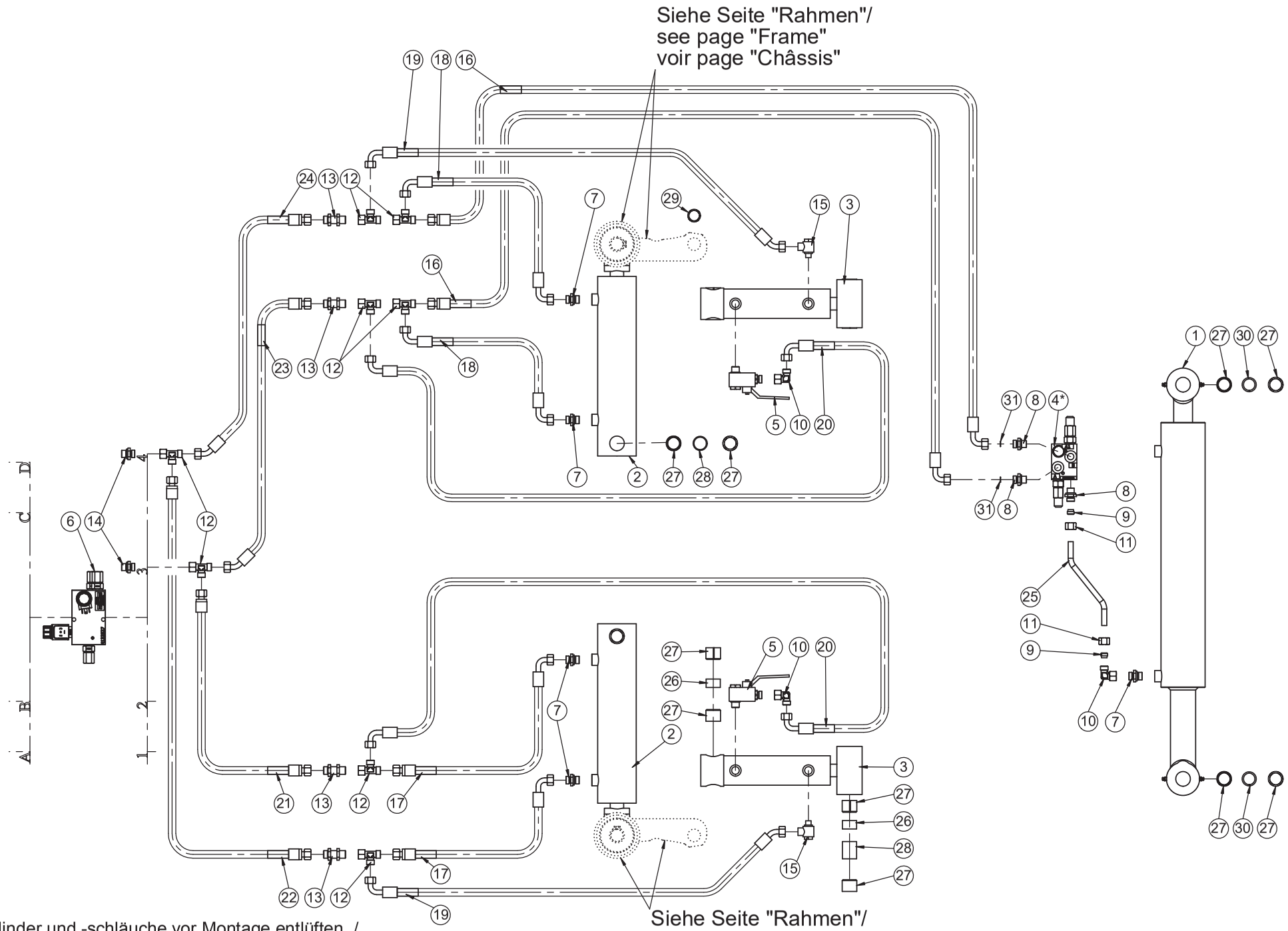

A
762 075


B

Vitu 400

Hydraulikplan Scheibenegge / Hydraulic plan disc carrier / Plan hydraulique suspension de disques

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	919 042	Vitublock 3		Vitu valve block 3	Vitu bloc de soupapes 3
2	928 724	Vitublock 1 mit el. Umschaltfunktion (2017)	Vitu 2017	Vitu valve block	Vitu bloc de soupapes
3	902 336	Drosselrückschlagventil 1,2 mm		Thread joint	Raccord union
4	915 918	VISTI-Stopfen	3/8" ED	Plug	Bouchon
5	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
6	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
7	900 714	Stopfen	12L	Plug	Bouchon
8	900 633	Verschraubung	x GE 15L R 1/2"	Thread joint	Raccord union
9	900 676	Verschraubung	x GE 12L R1/2"	Thread joint	Raccord union
10	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
11	902 558	Zylinderverschraubung	x GE 15L R3/8	Thread joint	Raccord union
12	900 641	Reduzierung	x-KOR 15/12L DKO	Thread joint	Raccord union
13	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
14	910 844	Kupplungsmarkierung plus	rot d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
15	910 846	Kupplungsmarkierung minus	rot d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
16	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
17	900 656	Schottverschraubung	x SV 12L	Thread joint	Raccord union
18	902 655	Verschraubung	x evL 15L	Tread joint	Raccord union
19	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
20	910 734	Kupplungsmarkierung plus	schwarz d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
21	910 736	Kupplungsmarkierung minus	schwarz d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
22	990 332	SVK-Stecker BG3 Schott	BG 3 M22x1,5	Quick release coupling	Coupleur push - pull
23	916 630	Hy-Schlauch DN10	1950 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
24	934 608	Hy-Schlauch DN10	2150 DKOL M18x1,5 90°/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
25	990 158	Hy-Schlauch DN10	2000 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
26	902 125	Hy-Schlauch DN10	1800 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
27	923 982	Hy-Schlauch DN10	1860 DKOL 45° / DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
28	923 980	Hy-Schlauch DN10	1530 DKOL 45° / DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
29	923 978	Hy-Schlauch DN10	1280 DKOL 45° / DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
30	923 976	Hy-Schlauch DN10	2500 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
31	923 974	Hy-Schlauch DN10	2490 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
32	922 904	Hy-Schlauch DN10 m. Griff	6760 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
33	923 972	Hy-Schlauch DN10	3030 DKOL 45° / DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
34	923 970	Hy-Schlauch DN10	3165 DKOL / DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
35	911 072	Hy-Schlauch DN16 m. Griff	4120 DKOL/DKOL M22x1,5	Hose	Conduite flexible
36	900 662	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=0,7mm	Baffle	Etrangleur
37	932 680	Säschienenzylinder 2018	80/50/170/589 mit Wegsensor	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique
38	656 640	Schraube, geschw.	M20x370 mit Druckplättchen	Screw	Boulon
39	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
40	901 608	Mutter M20 DIN 934	M20 zk	Nut	Ecrout
41	500 055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
42	932 514	Adapterblech, 6mm	4	Spacer washer	Rondelle d'entretoisement
43	932 510	Säschienenzylinder 2018	80/50/170/589	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique
44	921 606	Hy Schwimmkolbenzylinder	60/30/200/410	Hydraulic cylinder	Verin



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

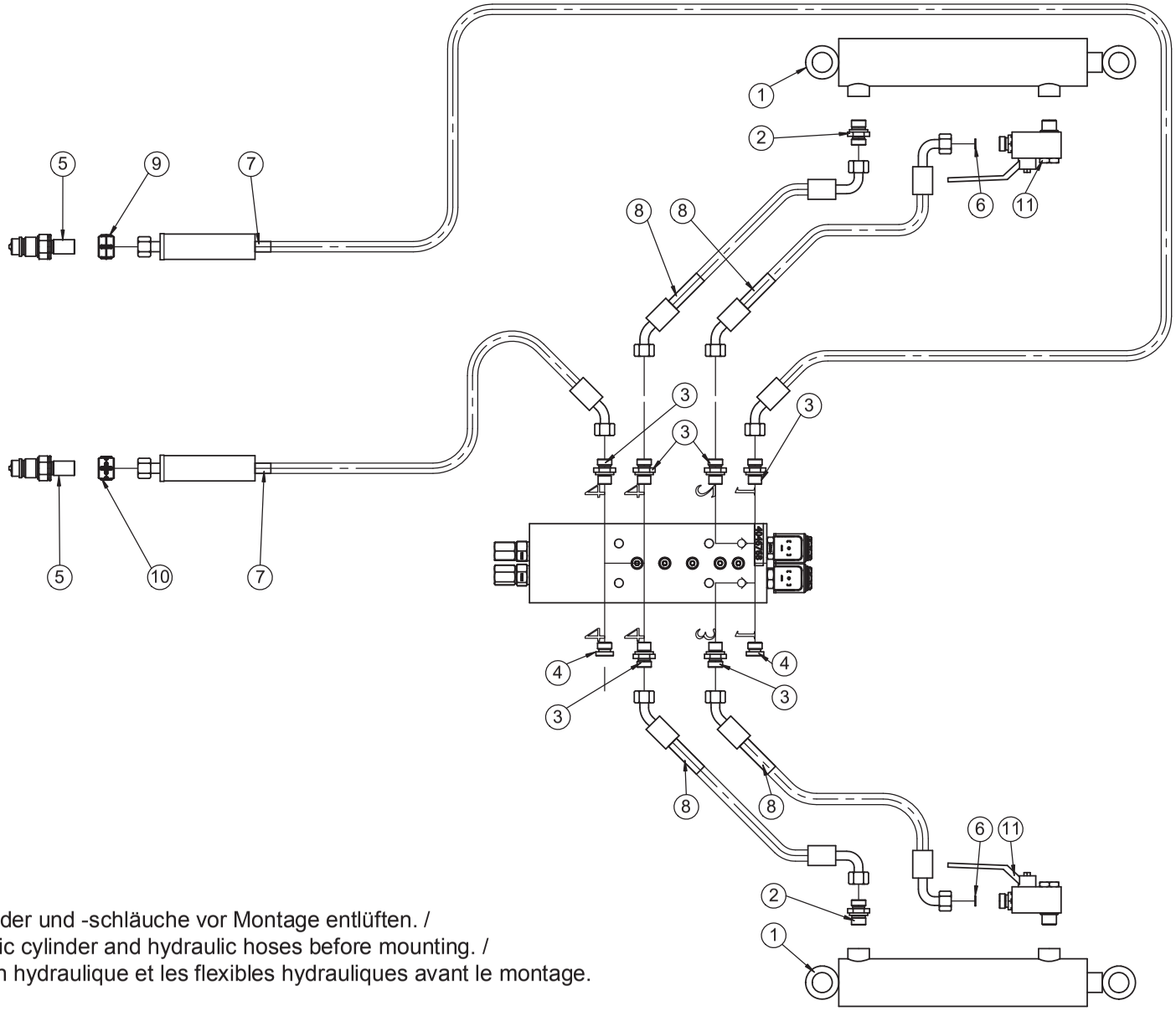
762 076

Vitu 400

Hydraulikplan Klappung / Hydraulic plan folding / Plan hydraulique rabattement

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	925 038	Hy-Zylinder einstell. Hub +5/-5	90/45/500/940	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique
2	904 600	Hy Zylinder	80/32/250/475	Hydraulic cylinder	Verin
3	916 608	Hy-Zylinder	60/30/140/325	Double-acting hydraulic cylinder	Vérin hydraulique à double effet
4*	928 720	Doppellasthalteventil M18 2017	Stahl (vormals 909 620)	Load holding valve	Soupape de maintien de charge
5	915 124	Kugelhahn m.Hohlschraube	KHB-12LR M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
6	928 724	Vitublock 1 mit el. Umschaltfunktion (2017)	Vitu 2017	Vitu valve block	Vitu bloc de soupapes
7	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
8	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
9	900 597	Schneidring m. Weichdichtung	12L	Cutting ring	Bague coupante
10	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
11	900 695	Überwurfmutter	12L M18x1,5mm	Nut	Ecrout
12	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
13	900 656	Schottverschraubung	x SV 12L	Thread joint	Raccord union
14	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R3/8	Thread joint	Raccord union
15	900 653	Winkelschwenkverschraubung	x SWVE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
16	900 917	Hy-Schlauch DN10	2700 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
17	923 962	Hy-Schlauch DN10	415 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
18	923 960	Hy-Schlauch DN10	415 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/90°	Hose	Conduite flexible
19	923 958	Hy-Schlauch DN10	610 DKOL/DKOL M18x1,5 45°/90°	Hose	Conduite flexible
20	923 956	Hy-Schlauch DN10	530 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/90°	Hose	Conduite flexible
21	923 072	Hy-Schlauch DN10	3060 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
22	923 950	Hy-Schlauch DN10	3100 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
23	923 952	Hy-Schlauch DN10	2520 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
24	923 954	Hy-Schlauch DN10	2540 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
25	906 378	Hy-Leitung Lasthalteventil	12x1,5x500mm	Hydraulic tube	Tuyau hydraulique
26	632 888	Hülse 18mm lang 1"	20mm	Distance tube	Tuyau d'écartement
27	900 984	Einspannbuchse	28/35/28	Bush	Bague ressort
28	632 894	Hülse 1"x 41 schwarz	41mm	Distance tube	Tuyau d'écartement
29	925 736	Einspannbuchse	25/30/20	Bush	Bague ressort
30	634 472	Hülse 1"x 9 schwarz	9mm	Distance tube	Tuyau d'écartement
31	901 493	Drosselscheibe	D=12mm; d=1,2mm	Baffle	Etrangleur

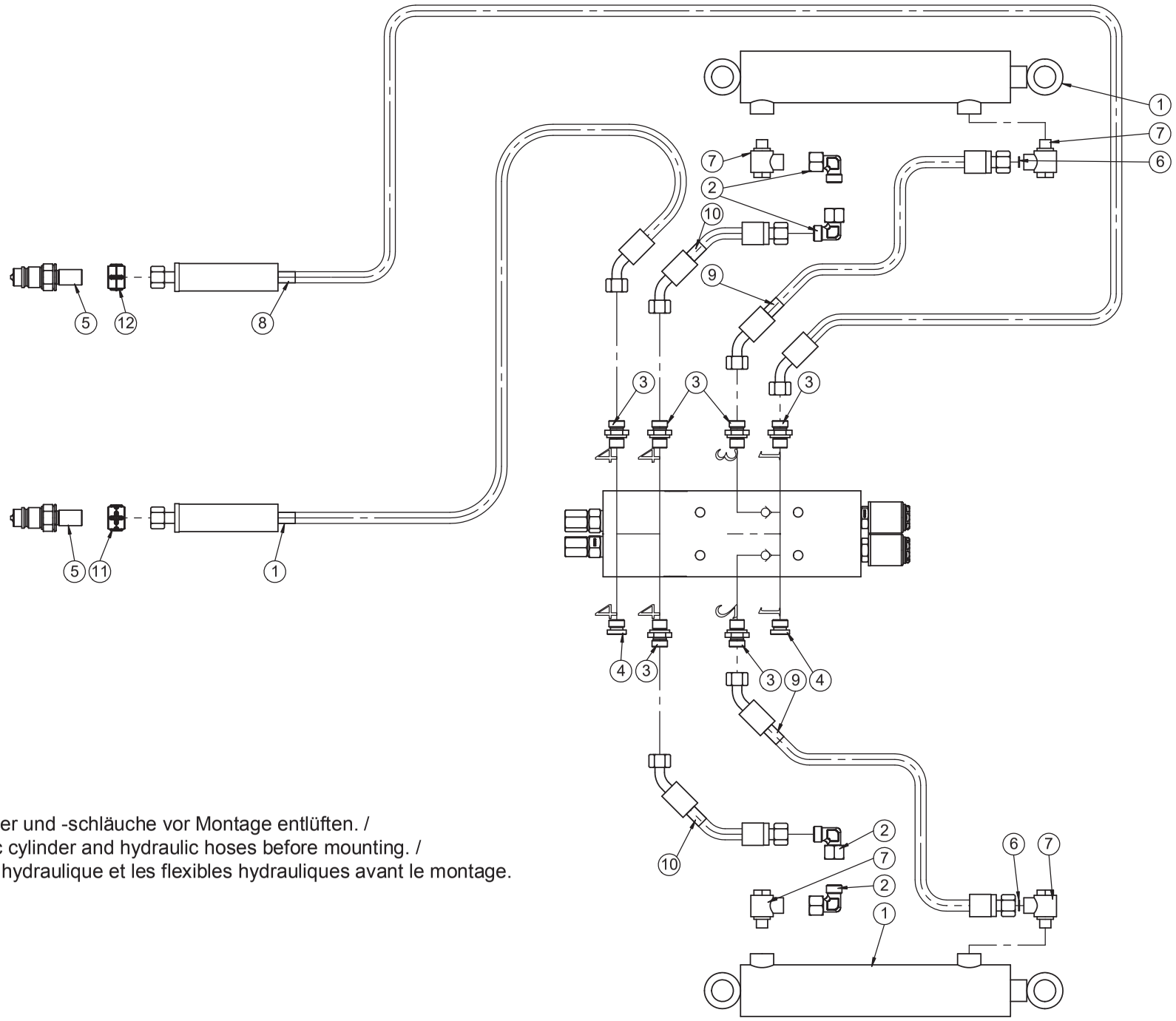
***Zum Lasthalteventil bitte die letzte Seite beachten! /**
Please, note the last page "Counter balance valve! /
Veuillez noter la dernière page " Valve d'équilibrage ", svp !



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

Hydraulikplan Spuranzeiger / Hydraulic plan tram liner / Plan hydraulique traceur

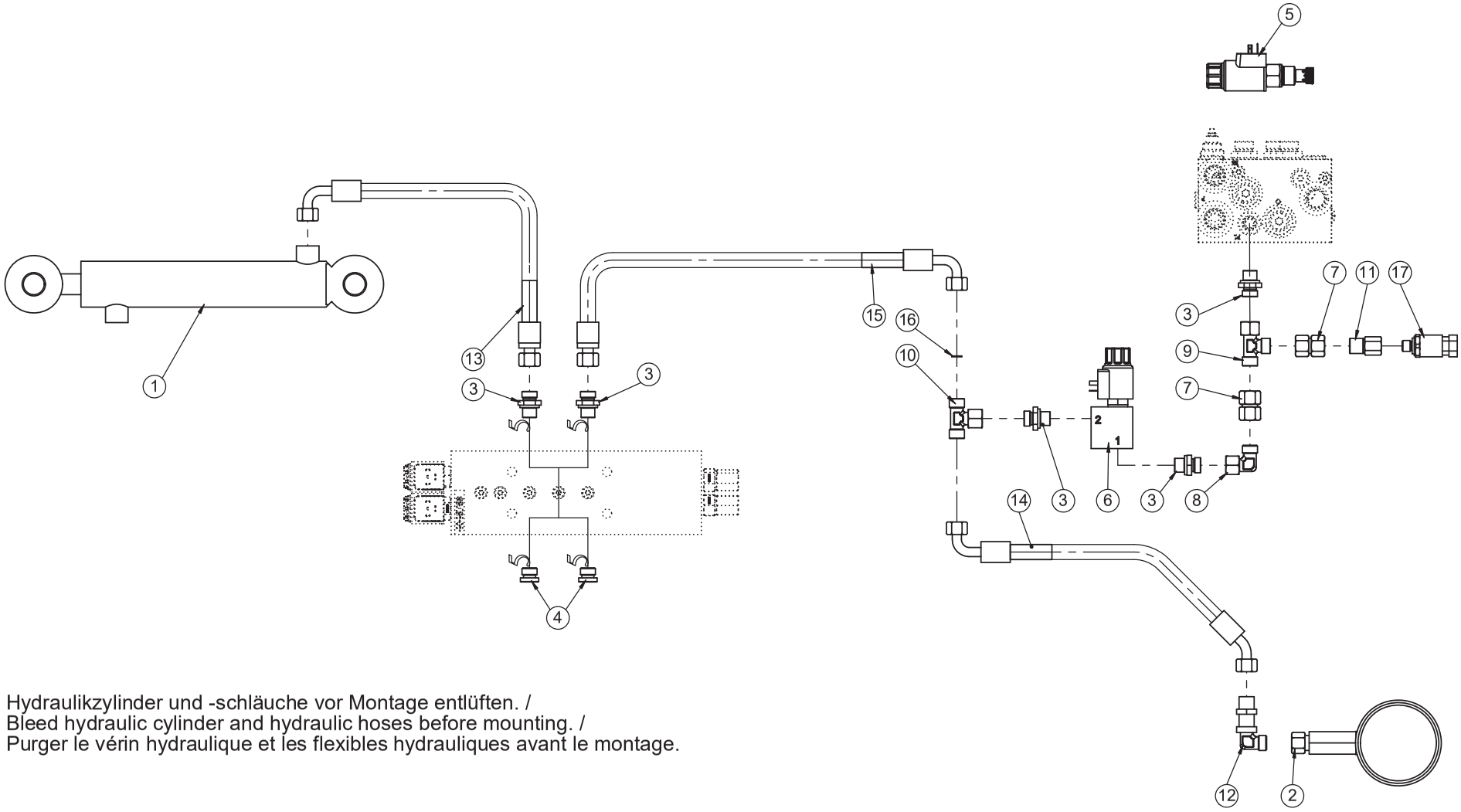
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	912 688	Hy Zylinder	50/25/200/375	Hydraulic cylinder	Verin
2	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
3	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R3/8	Thread joint	Raccord union
4	915 918	VISTI-Stopfen	3/8" ED	Plug	Bouchon
5	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
6	901 493	Drosselscheibe	D=12mm; d=1,2mm	Baffle	Etrangleur
7	922 910	Hy-Schlauch DN6 m. Griff	6700 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
8	925 584	Hy-Schlauch DN6	2415 DKOL 45° / DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
9	910 850	Kupplungsmarkierung minus	grün d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
10	910 848	Kupplungsmarkierung plus	grün d=18	Coupling marking plus	Coulplage de marquage en plus
11	915 124	Kugelhahn m.Hohlschraube	KHB-12LR M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

Hydraulikplan Spuranzeiger / Hydraulic plan tram liner / Plan hydraulique traceur

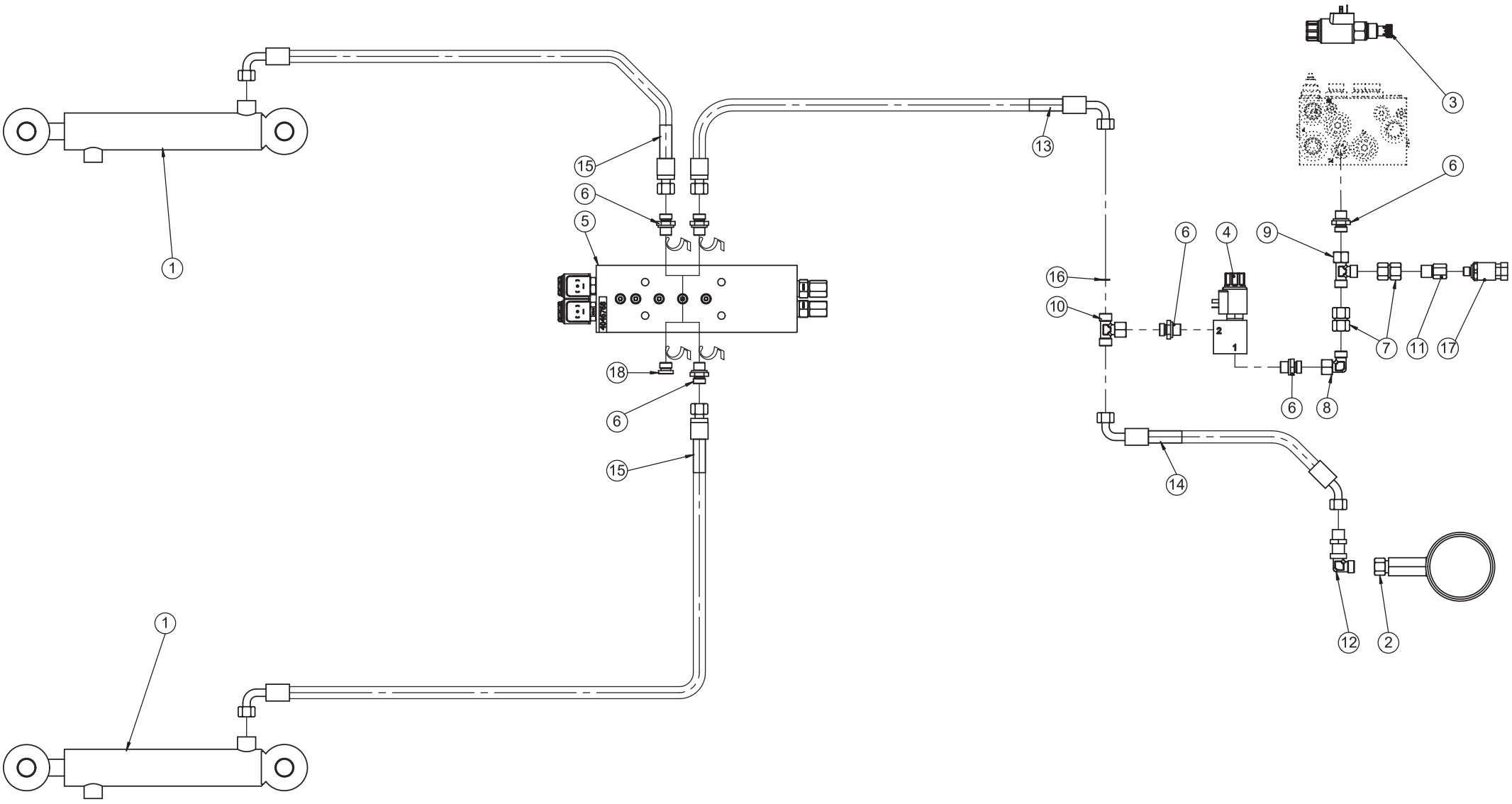
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	912 688	Hy Zylinder	50/25/200/375	Hydraulic cylinder	Verin
2	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
3	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R3/8	Thread joint	Raccord union
4	915 918	VISTI-Stopfen	3/8" ED	Plug	Bouchon
5	990 178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
6	901 493	Drosselscheibe	D=12 d=1,2	Restrictor	Piège
7	900 653	Winkelschwenkverschraubung	x SWVE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
8	923 066	Hy-Schlauch DN6-2SC m. Griff	6760 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
9	923 062	Hy-Schlauch DN6 2 SC	2760 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
10	923 064	Hy-Schlauch DN6 2 SC	2600 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
11	910 848	Kupplungsmarkierung plus	grün d=18	Coupling marking plus	Coulplage de marquage en plus
12	910 850	Kupplungsmarkierung minus	grün d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

Hydraulikplan Schardruck / Hydraulic plan coulter pressure / Plan hydraulique pression du soc

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	931 136	Schardruckzylinder	45/25/165/385	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique
2	902 618	Manometer	m. Verschr. 12L 1/2" d=100mm	Manometer	Manomètre
3	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
4	915 918	VISTI-Stopfen	3/8" ED	Plug	Bouchon
5	917 234	Proportionales Druckregelventil	PDR08-01-C-N-200-12PG-2.2	Pressure control valve	Régulateur de pression
6	912 612	Elektr. Sperrv.l 12V+Gehäuse		Lock valve	Soupape d'arrêt
7	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
8	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
9	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
10	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
11	925 444	Aufschraubverschraubung	GAR NW 10 HL 1/4	Straight female stud couplings	Vissage du raccord
12	900 929	Winkelschottverschraubung	x WSV 12L	Thread joint	Raccord de union
13	915 872	Hy-Schlauch DN10-2SC	2250 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
14	927 314	Hy-Schlauch DN10	2000 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
15	924 322	Hy-Schlauch DN10	2800 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
16	900 662	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=0,7mm	Baffle	Etrangleur
17	925 442	Drucksensor HDA 844L	250 bar 4...20mA	Pressure sensor	Capteur de pression



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

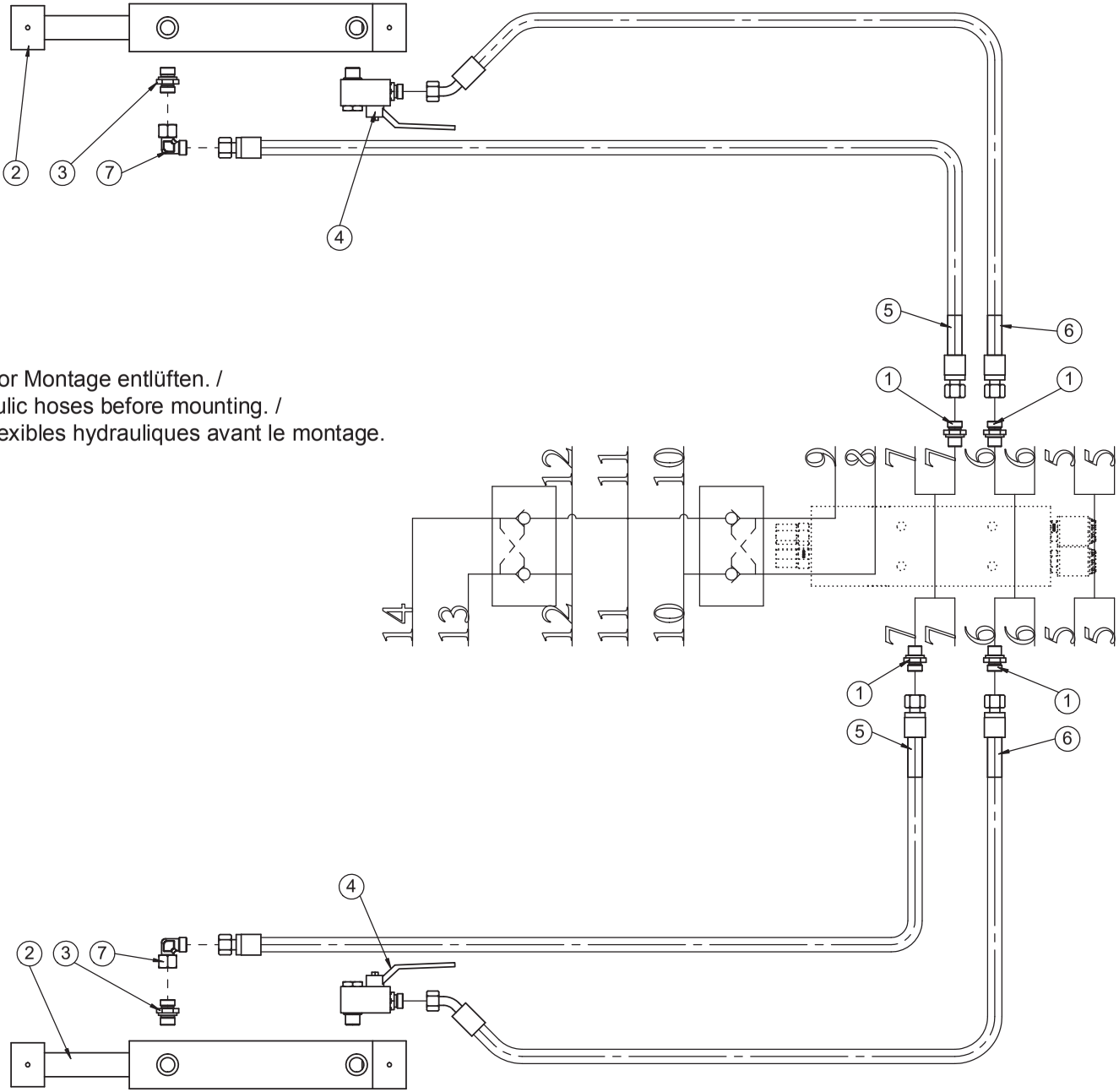
762 077

Vitu 400

Hydraulikplan Schardruck / Hydraulic plan coulter pressure / Plan hydraulique pression du soc

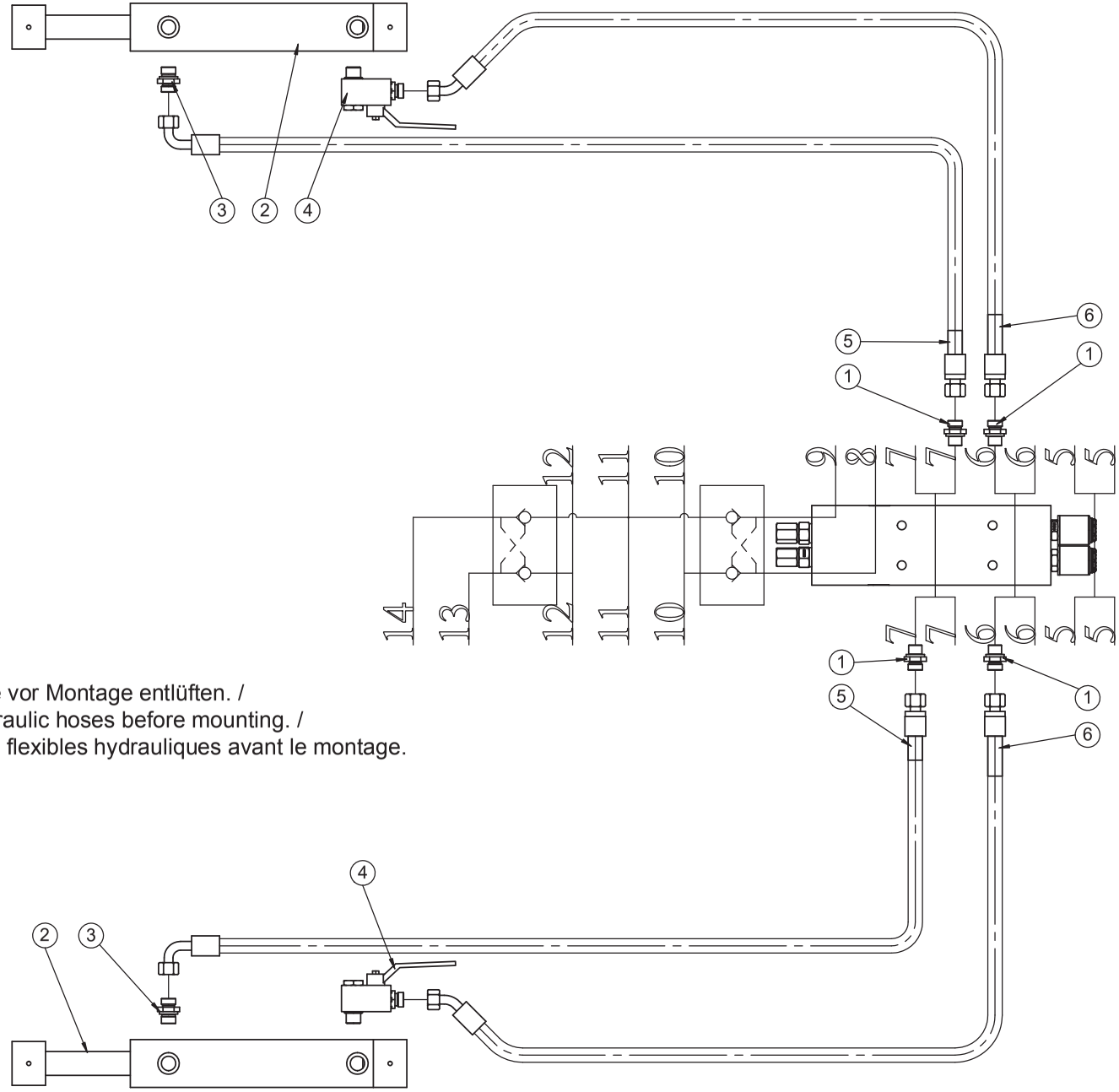
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	931 136	Schardruckzylinder	45/25/165/385	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique
2	902 618	Manometer	m. Verschr. 12L 1/2" d=100mm	Manometer	Manomètre
3	917 234	Proportionales Druckregelventil	PDR08-01-C-N-200-12PG-2.2	Pressure control valve	Régulateur de pression
4	912 612	Elektr. Sperrv.l 12V+Gehäuse		Lock valve	Soupape d'arrêt
5	919 042	Vitublock 3		Vitu valve block 3	Vitu bloc de soupapes 3
6	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
7	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
8	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
9	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
10	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
11	925 444	Aufschraubverschraubung	GAR NW 10 HL 1/4	Straight female stud couplings	Vissage du raccord
12	900 929	Winkelschottverschraubung	x WSV 12L	Thread joint	Raccord de union
13	924 322	Hy-Schlauch DN10	2800 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
14	927 314	Hy-Schlauch DN10	2000 DKOL/DKOL M18x1,5 90°/45°	Hose	Conduite flexible
15	902 897	Hy-Schlauch DN10	1800 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
16	900 662	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=0,7mm	Baffle	Etrangleur
17	925 442	Drucksensor HDA 844L	250 bar 4...20mA	Pressure sensor	Capteur de pression
18	915 918	VISTI-Stopfen	3/8" ED	Plug	Bouchon

Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.



Hydraulikplan Spurlockerer / Hydraulic plan track looseners / Plan hydraulique efface-traces

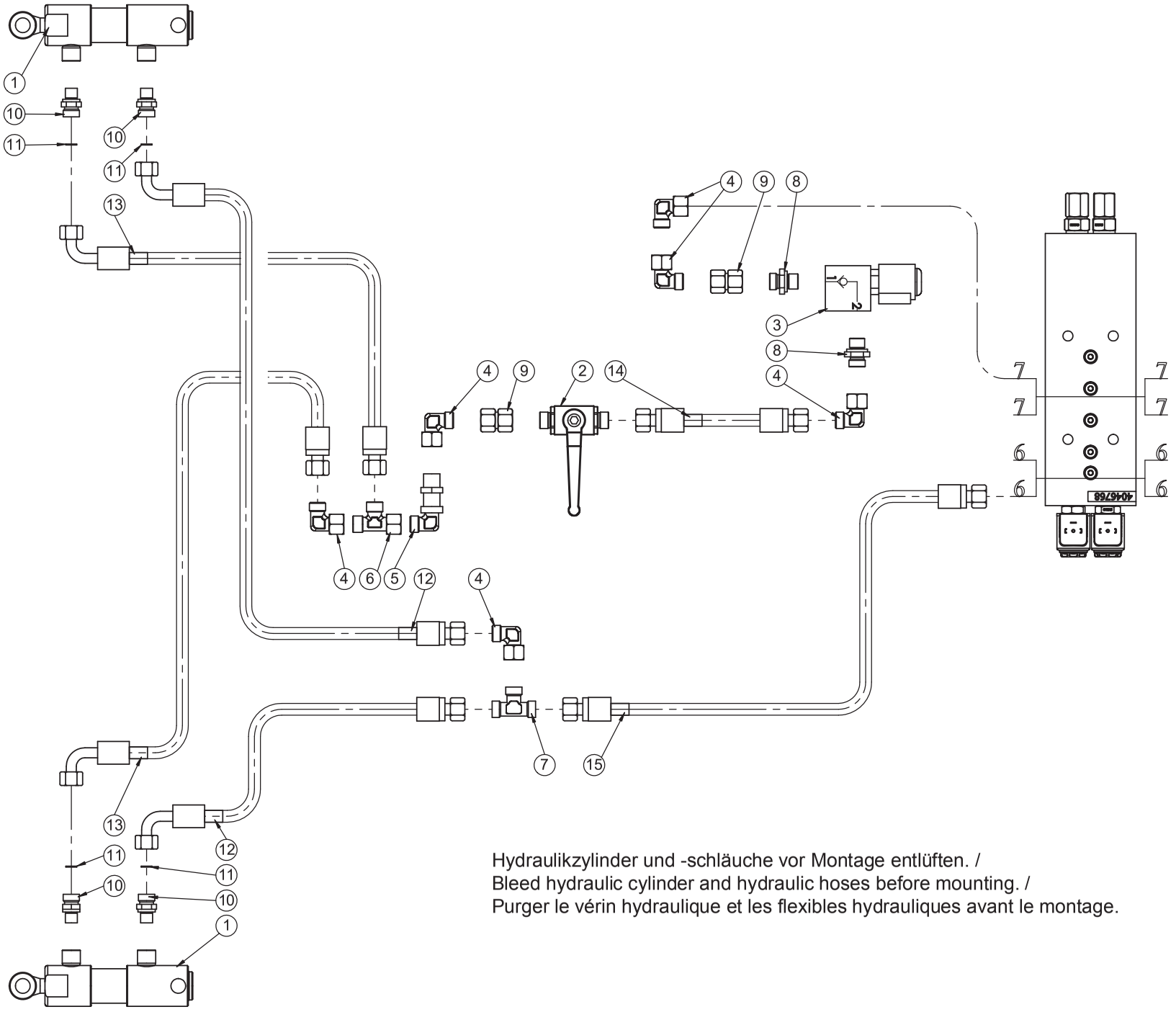
Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
2	900 111	Hy-Zylinder	50/30/200/375 90°	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
3	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
4	915 124	Kugelhahn m.Hohlschraube	KHB-12LR M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
5	922 906	Hy-Schlauch DN10	3350 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
6	922 908	Hy-Schlauch DN10	3085 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
7	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

Hydraulikplan Spurlockerer / Hydraulic plan track looseners / Plan hydraulique efface-traces

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
2	900 111	Hy-Zylinder	50/30/200/375 90°	Hydraulic cylinder	Vérin hydraulique
3	900 678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
4	915 124	Kugelhahn m.Hohlschraube	KHB-12LR M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
5	924 008	Hy-Schlauch DN10	3385 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
6	922 908	Hy-Schlauch DN10	3085 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible



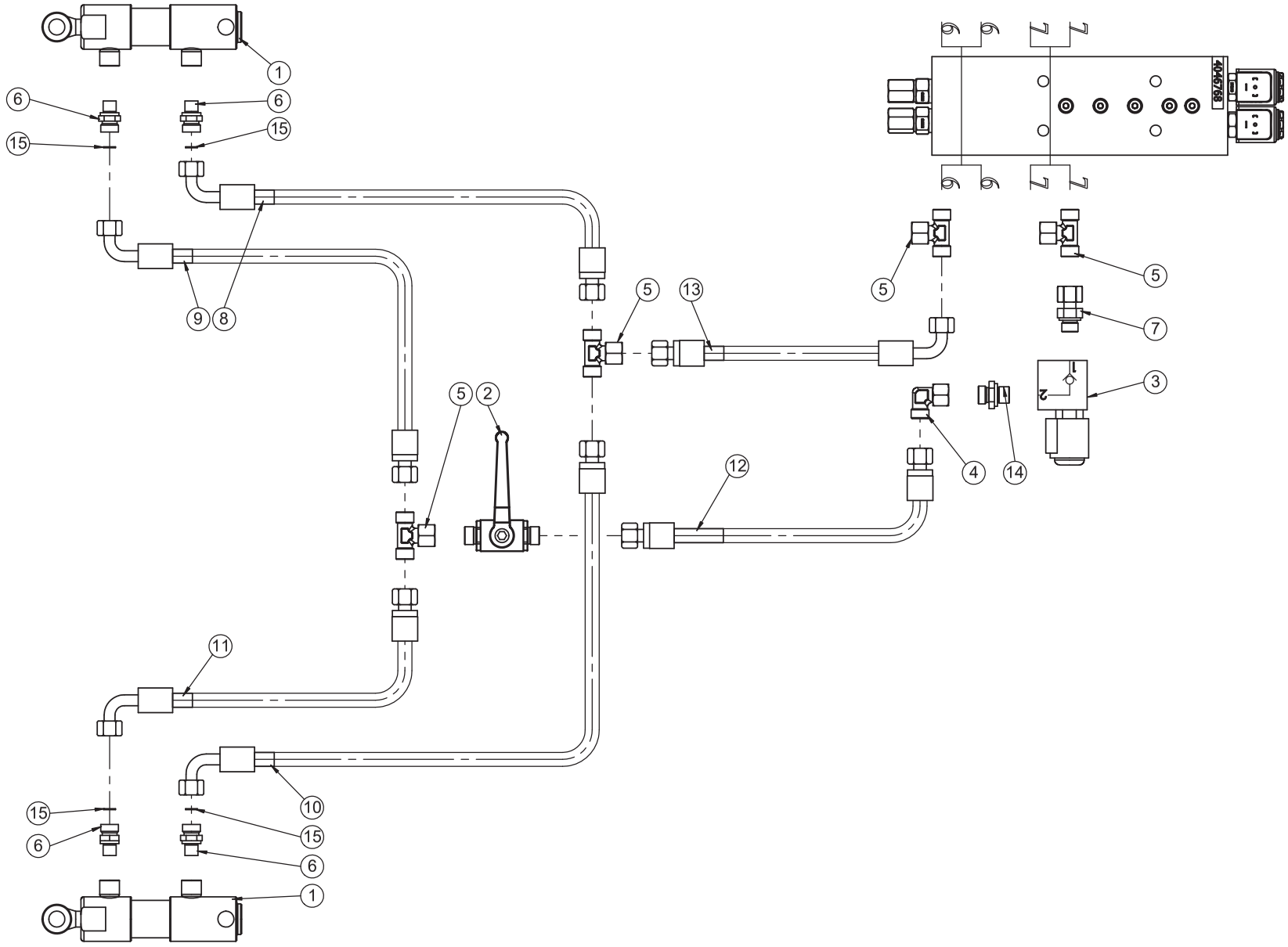
Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

762 073

Vitu 300

Hydraulikplan Vorauflaufmakierung / Hydraulic plan pre - emergence marker / Plan hydraulique jalloneur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 127	Hy-Zylinder	32/16/27/171,5	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique
2	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
3	909 102	Magnetventil	Hydac R 3/8"	Valve	Valve
4	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
5	900 929	Winkelschottverschraubung	x WSV 12L	Thread joint	Raccord de union
6	900 650	L-Stück vormontiert	x evL 12L	Thread joint	Raccord union
7	900 654	T-Verschraubung	T 12L	Thread joint	Raccord union
8	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R3/8	Thread joint	Raccord union
9	900 699	Doppelnippel	12L	Double nippel	Union
10	902 194	Zylinderverschraubung	x GE12L G1/4 ED	Thread joint	Raccord union
11	900 662	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=0,7mm	Baffle	Etrangleur
12	924 244	Hy-Schlauch DN6	1400 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
13	933 602	Hy-Schlauch DN6	1500 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
14	933 600	H-Schlauch DN6	2300 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
15	918 500	H-Schlauch DN6	2400 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible

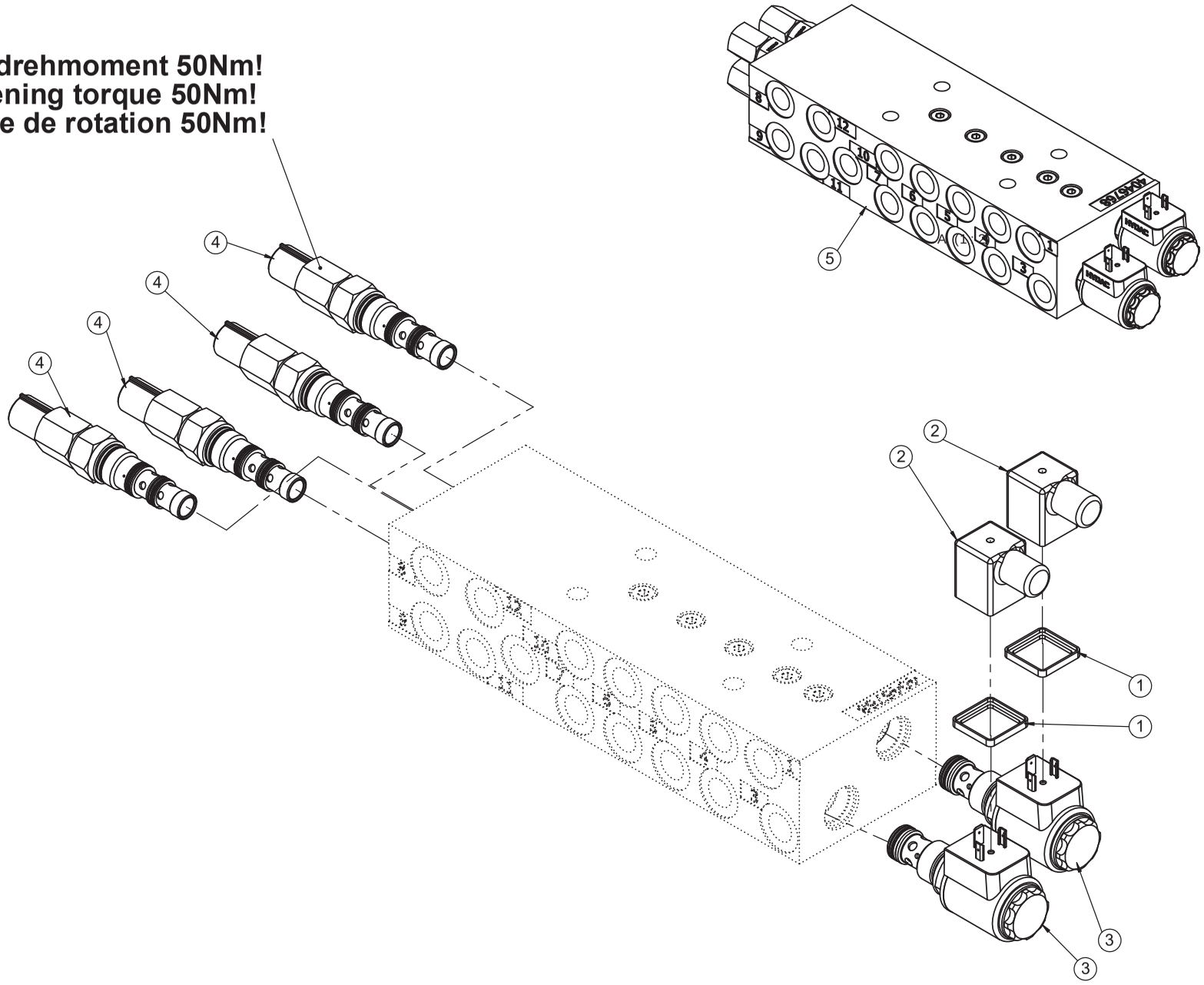


Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.

Hydraulikplan Vorauflaufmakierung / Hydraulic plan pre - emergence marker / Plan hydraulique jalloneur

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900 127	Hy-Zylinder	32/16/27/171,5	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique
2	900 669	Kugelhahn	12L M18x1,5	Plug	Robinet à tournant sphérique
3	909 102	Magnetventil	Hydac R 3/8"	Valve	Valve
4	900 651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
5	900 652	T-Stück vormontiert	x evT 12L	Thread joint	Raccord union
6	902 194	Zylinderverschraubung	x GE12L G1/4 ED	Thread joint	Raccord union
7	903 157	Verschraubung	x evGE 12L R3/8" ED	Thread joint	Raccord union
8	934 630	H-Schlauch DN6	1050 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
9	934 632	H-Schlauch DN6	1150 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
10	934 628	H-Schlauch DN6	1350 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
11	901 977	H-Schlauch DN6	1450 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
12	920 816	Hy-Schlauch DN6-2SC	2500 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
13	913 922	H-Schlauch DN6	2700 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible
14	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R3/8	Thread joint	Raccord union
15	900 662	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=0,7mm	Baffle	Etrangleur

Anziedrehmoment 50Nm!
Tightening torque 50Nm!
Couple de rotation 50Nm!

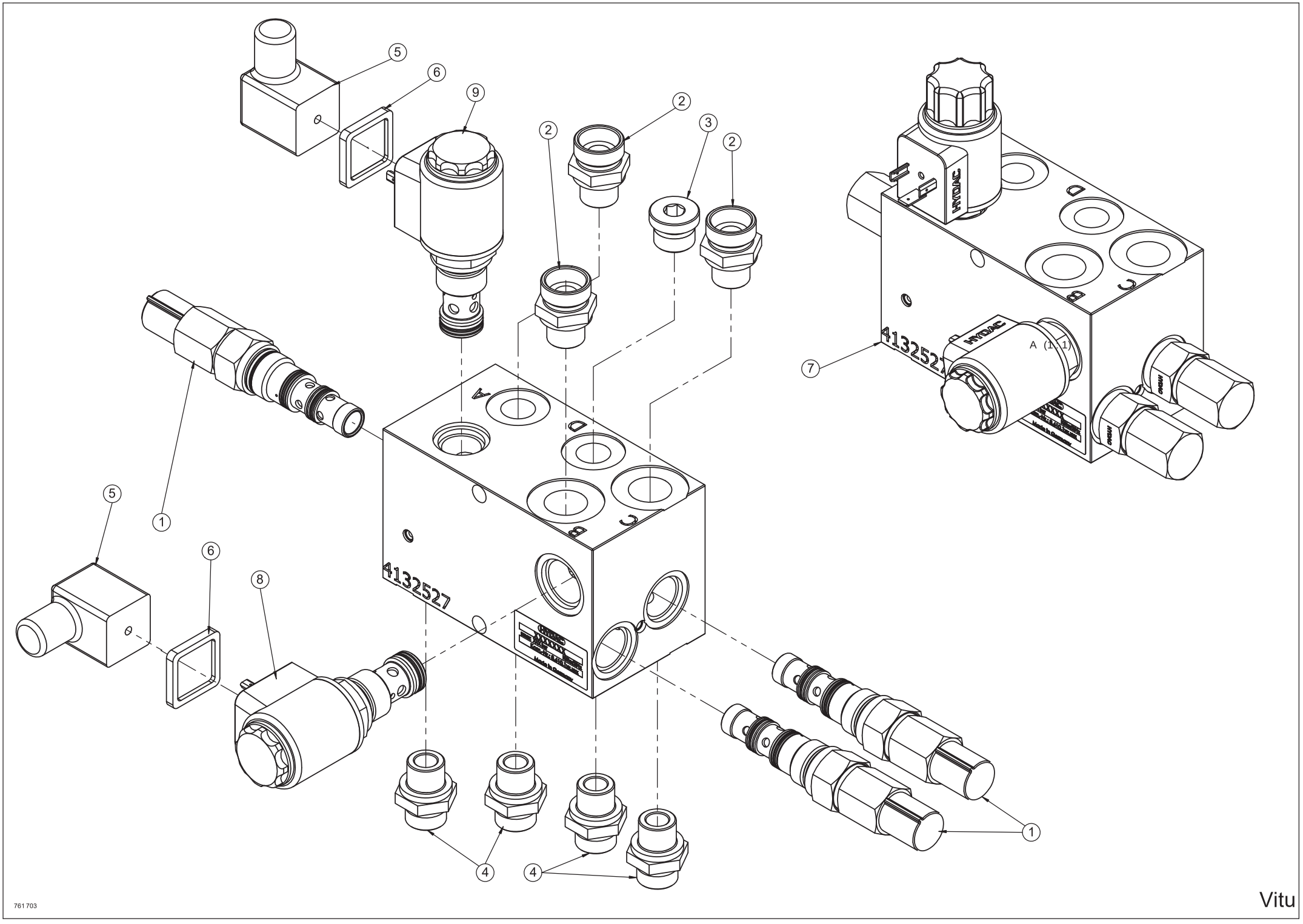


761 698

Vitu

Ventilblock 3 / Valve block 3 / Bloc de soupapes 3

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	901 454	GDM3-16 Profildichtung	Hirschmannstecker	Rubber seal	Joint en caoutchouc
2	901 453	GDM 3011 schwarz	Hirschmannstecker	Plug	Fiche
3	918 504	2-2 W.-Sitzv. (unbestr.offen)	Abschaltv. Gebläse	Two / Two directional control valve	Distributeur à 2 voies-2 positions
4	915 280	Lasthalteventilpatrone	RS08021-01-C-N-2,5-200F190	Counter balance valve	Valve d'équilibrage
5	919 042	Vitublock 3		Vitu valve block 3	Vitu bloc de soupapes 3



761 703

Vitu

Ventilblock Vitu ab Baujahr 01/2017 / Valve bloc Vitu from 01/2017 / Bloc de soupapes à partir de 01/2017

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	915 280	Lasthalteventilpatrone	RS08021-01-C-N-2,5-200F190	Counter balance valve	Valve d'équilibrage
2	902 558	Zylinderverschraubung	x GE 15L R3/8	Thread joint	Raccord union
3	915 918	VISTI-Stopfen	3/8" ED	Plug	Bouchon
4	900 573	Zylinderverschraubung	x GE 12L R 3/8 ED	Thread joint	Raccord union
5	901 453	GDM 3011 schwarz	Hirschmannstecker	Plug	Fiche
6	901 454	GDM3-16 Profildichtung	Hirschmannstecker	Rubber seal	Joint en caoutchouc
7	928 724	Vitublock 1 mit el. Umschaltfunktion (2017)	Vitu 2017	Vitu valve block	Vitu bloc de soupapes
8	939 332	2-2 W.-Sitzv. (unbestr.offen)	WS10ZR-01-C-N-0	Two / Two directional control valve	Distributeur à 2 voies-2 positions
9	919 726	2-2 W.-Sitzv. (unbestr.offen)	WS08YR-01-C-N-O	Two / Two directional control valve	Distributeur à 2 voies-2 positions

Dichtsätze für Hydraulikzylinder / Seal for hydraulic cylinder / Pochette de joints pour verin hydraulique

Für die Bestellung von Dichtsätzen für Hydraulikzylinder bitte unbedingt folgende Nummern angeben:

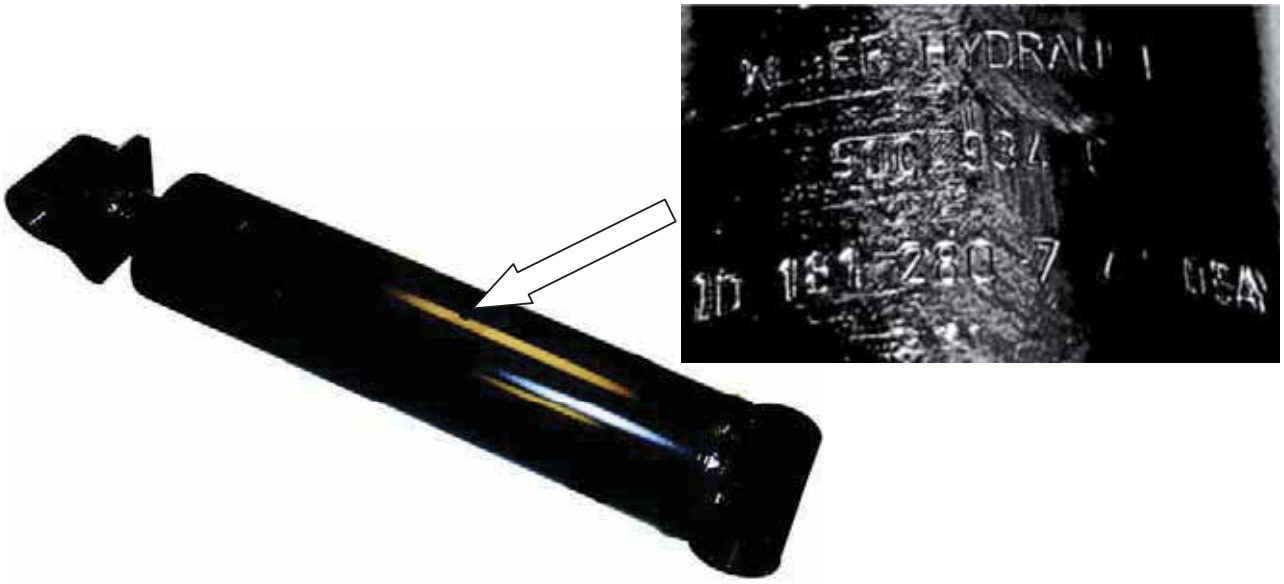
- ID-Nummer des Hy.-Zylinder (auf dem Kolben eingeschlagen)
- Maschinentyp
- Baujahr
- Seriennummer

When ordering seals for hydraulic cylinders indicate following numbers, please:

- ID-number of hy. cylinder (is printed on the cylinder)
- Type of machine
- Year of construction
- Serial number of the machine

Pour la commande des pochettes de joints pour les verins hydrauliques, veuillez s.v.p. indiquer impérativement les numéros suivants:

- ID - numéro du verin (estampillé sur le cylindre)
- Type de machine
- Année de fabrication
- Numéro de série

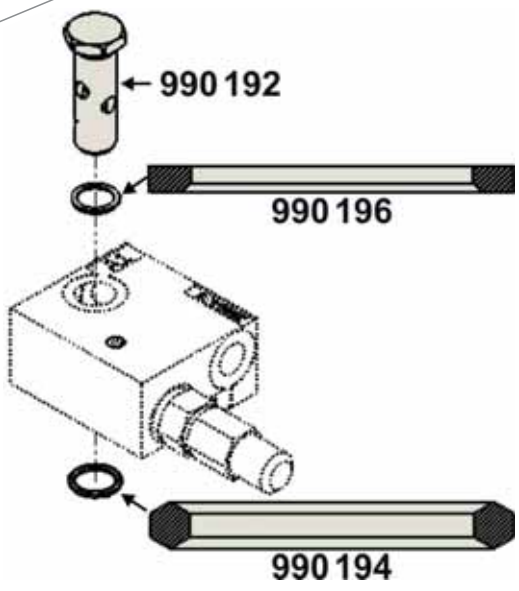


Lasthalteventil / Counter balance valve / Valve d'équilibrage

Baujahr / Construction year / Année de fabrication :	→ 08/2012	09/2012 - 01/2016	02/2016 →
Artikel Nr. / Parts number / No.de référence **Ventilgehäuse /** Valve housing / Corps de distributeur	**903 156** **Aluminium**	**909 622** **Stahl / Steel / Acier**	**923 362** **Stahl / Steel / Acier**
Hohlschraube / Hollow screw / Vis creuse	**900 777**	**990 192**	**990 192**
Abdichtscheibe / Seal ring / Bague d'étanchéité	**900 041**	**-**	**-**
Dichtkantenring / Seal ring / Bague d'étanchéité	**-**	**990 194**	**990 194**
Dichtring DIN 3869 / Seal ring / Bague d'étanchéité	**-**	**990 196**	**990 196**
Anzugsmoment / Torque / Couple de rotation	**78Nm**	**100Nm**	**100Nm**
			
Abmaße / Dimensions / Dimension			
Länge / Length / Longueur	**7,5cm**	**7cm**	**7cm**
Breite / Width / Largeur	**3cm**	**4cm**	**4cm**
Höhe / Height / Hauteur	**6,5cm**	**8cm**	**8cm**
Ventilpatrone / Valve cartridge / Cartouche	**923 416**	**915 280 / 930 724***	**923 416**
Anzugsmoment	**50Nm**	**50Nm**	**50Nm**
			

***930 724 nur in folgenden Ventilblöcken verwendet /**
*930 724 only used in the following valve blocks /
*930 724 n'est utilisé que dans les blocs de soupapes suivants :

- Vector 908 652
- Vitu: 916 966, 925 624, **bis** / until / jusqu'à 02/2017** 919 042
  ** **Baujahr** / year of construction / année de fabrication



Hydraulikmotor / Hydraulic motor / Moteur hydraulique

Baujahr / Construction year / Année de fabrictaion :	**→ 03/2011**	**09 / 2010 - 04 / 2020**	**05 / 2020 →**
Artikel Nr. / Parts number / No.de référence	**2054885**	**2056564**	**939 262**
	OMR 100 	**Bucher** 	
		White   	**Eaton**    
Dichtsatz / Seal kit / Kit de joints	**-**	**928 672**	**947 098**
	(nicht verfügbar / not available / non disponible)		












956702 Ersatzteilliste Vitu 300 | 400 ab 2015
KÖCKERLING behält sich technische Änderungen, die der Weiterentwicklung dienen, vor.

KÖCKERLING

Landmaschinenfabrik Köckerling GmbH & Co. KG
Lindenstraße 11
33415 Verl
Tel.: +49 (0) 52 46 - 96 08-0
info@koeckerling.de
www.koeckerling.de

KÖCKERLING

France SAS
ZAC du Pays de Sées
F - 61500 Sées
Tél.: 02 33 27 69 16
info.france@koeckerling.com
www.koeckerling.com